



ASTS18-26 AS ()**

7 136 05 ...

Deutsch (de)
English (en)
Français (fr)
Italiano (it)
Nederlands (nl)
Español (es)
Português (pt)
Ελληνικά (el)
Dansk (da)
Norsk (no)
Svenska (sv)
Suomi (fi)
Magyar (hu)
Česky (cs)
Slovensky (sk)
Polski (pl)
Slovensko (sl)



3 41 01 411 06 0

2024-09-10

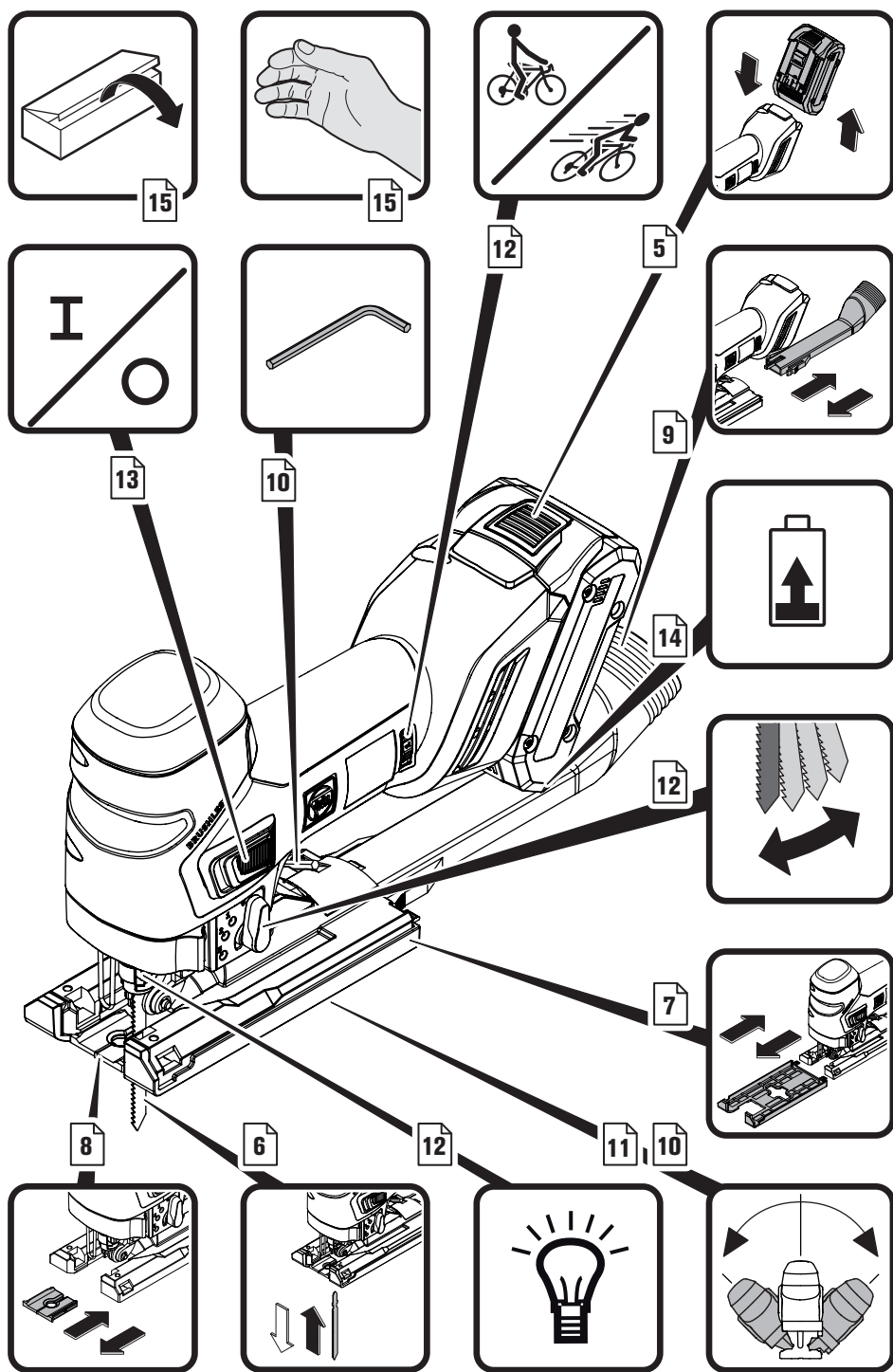
ASTS18-26 AS (**)		
		7 136 05 ...
<i>U</i>	V	18
<i>n₀</i>	min ⁻¹	700 ... 3000
<i>s</i>	mm	26
 Fe 400	mm	12
 Fe 800	mm	3
 Al 250	mm	24
	mm	150
 Cu, Ms	mm	24
 GFK	mm	30
	°	-45 ... +45
 <i>t</i> =	mm	0,7 ... 1,8
	mm	200
	kg	2,1
<i>L_{pA}</i>	dB(A)	88,4
<i>K_{pA}</i>	dB	5
<i>L_{WA}</i>	dB(A)	96,4
<i>K_{WA}</i>	dB	5
<i>L_{pCpeak}</i>	dB	106,2
<i>K_{pCpeak}</i>	dB	5
<i>α_{h,D}</i> 	m/s ²	7,1
<i>α_{h,D}</i> 	m/s ²	7,4
<i>K_a</i>	m/s ²	1,5

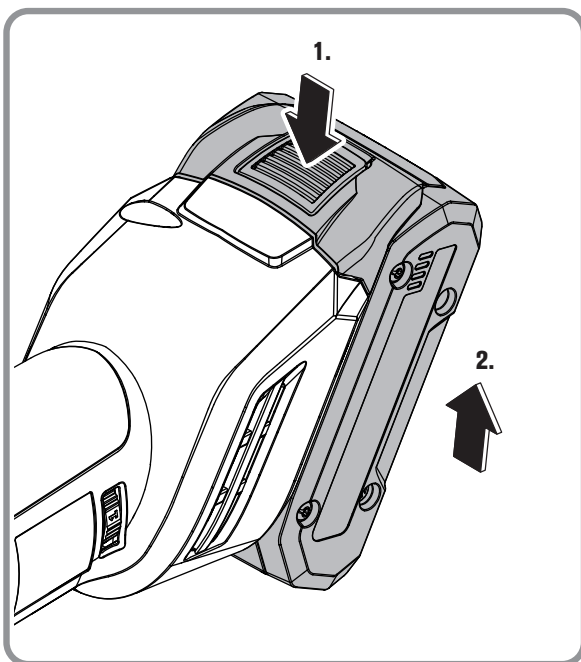
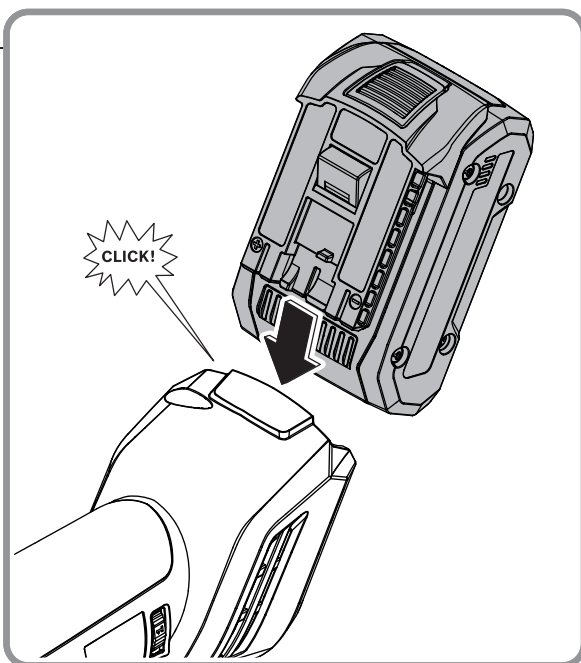
	GBA 18V 2 Ah	GBA 18V 4 Ah	GBA 18V 5 Ah	ProCORE 18V 4 Ah	ProCORE 18V 8 Ah	ProCORE 18V 12 Ah
 Powered by  BOSCH						
 kg	0,35	0,60	0,60	0,52	0,96	1,35
 Lithium Ion						
<i>U</i> <i>V₋₋₋</i>						18
<i>T_{CHARGE}</i> °C						0 ... +35
 GAL 1880 CV, GAL 18V-160						

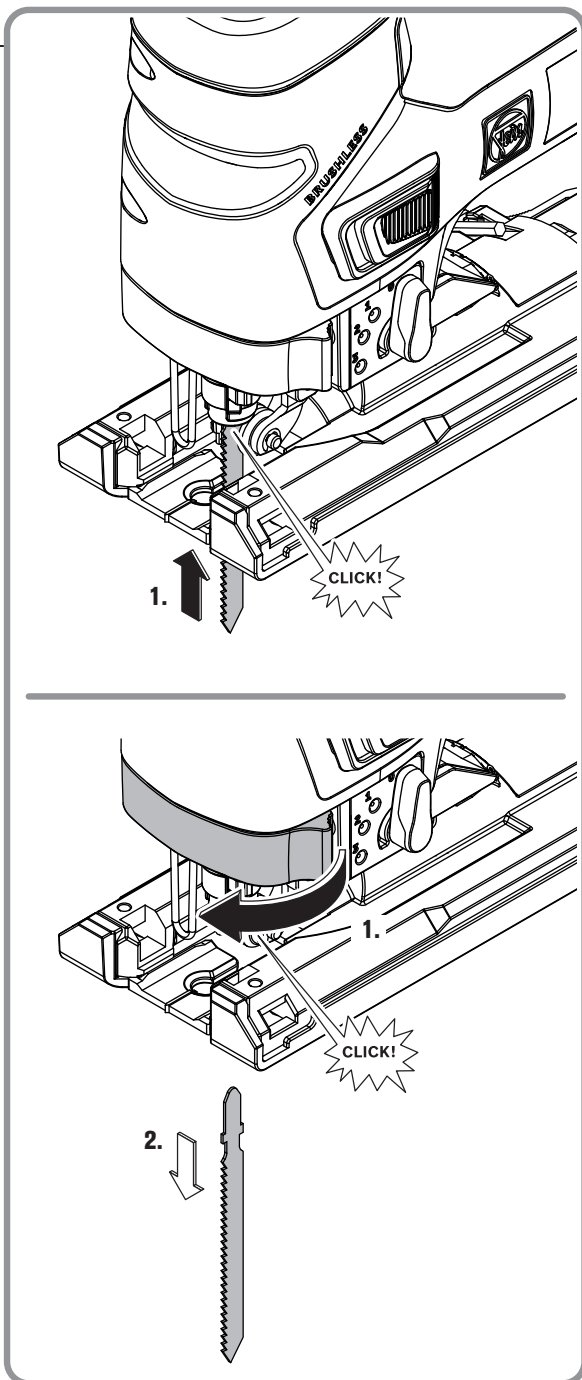
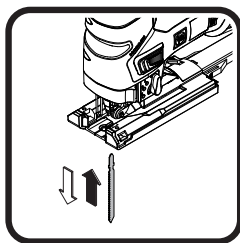


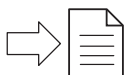
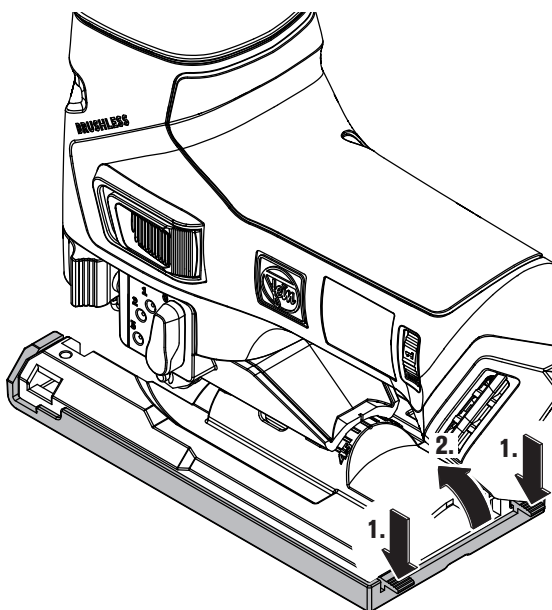
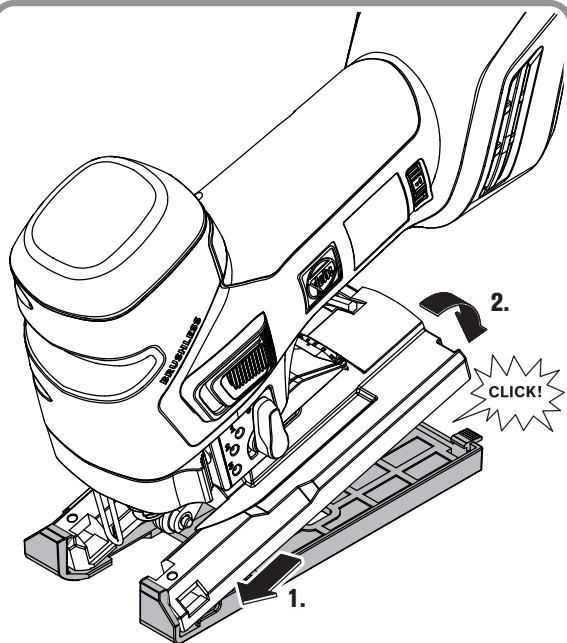
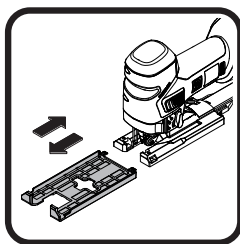
4

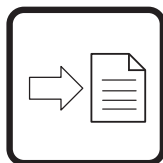
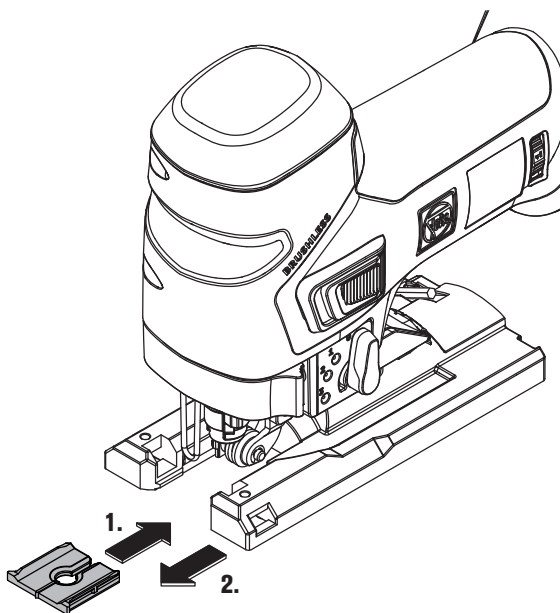
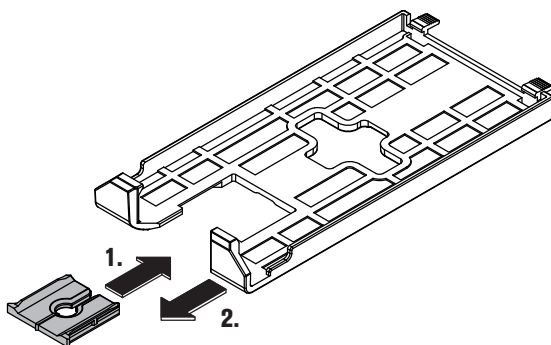
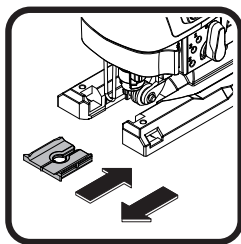
de	16	pt	60	hu	103
en	24	el	67	cs	111
fr	31	da	75	sk	118
it	38	no	82	pl	125
nl	46	sv	89	sl	133
es	53	fi	96		

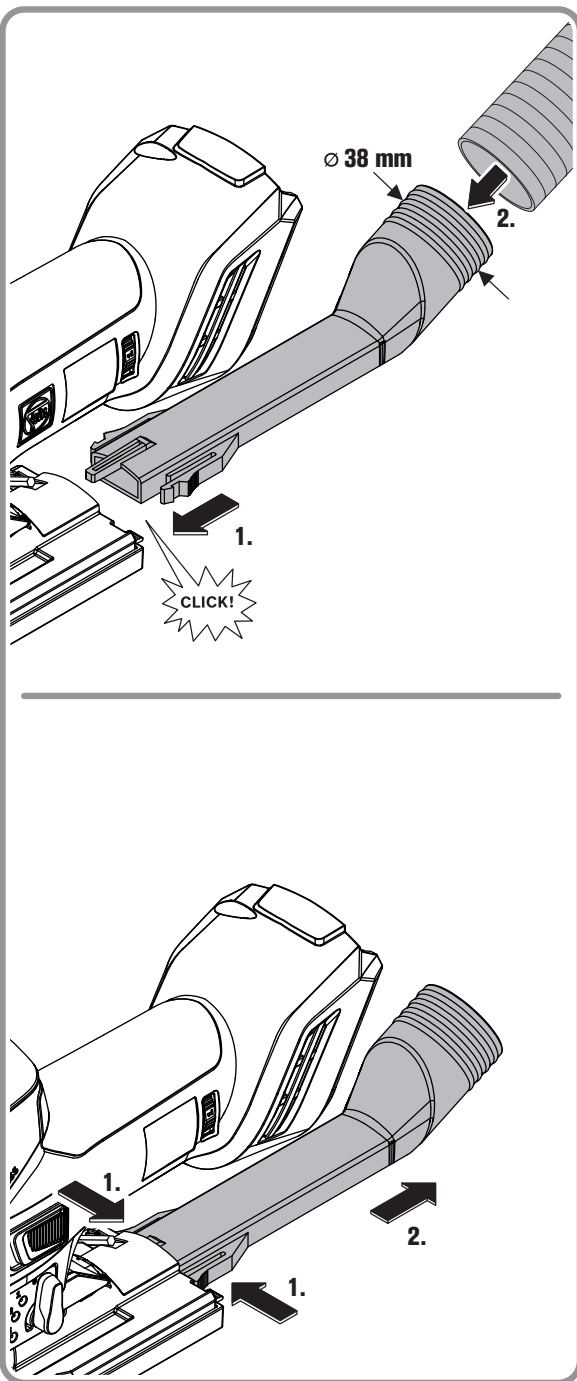
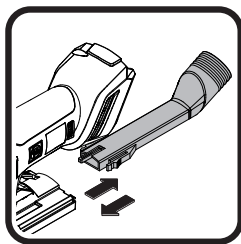


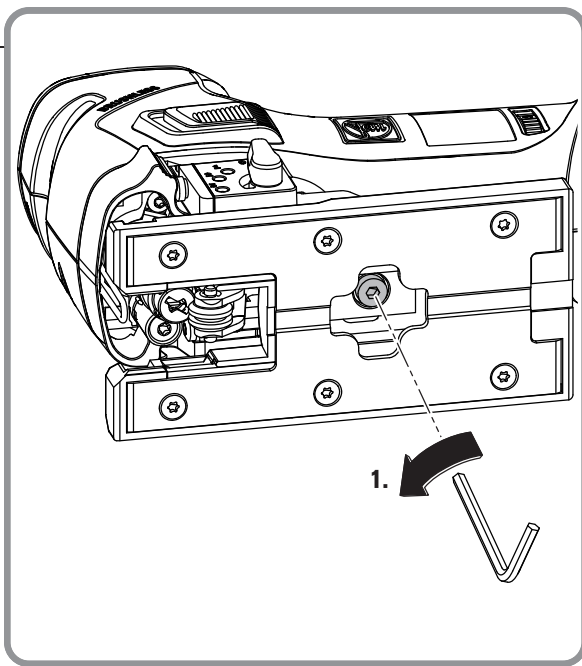
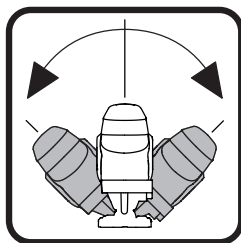
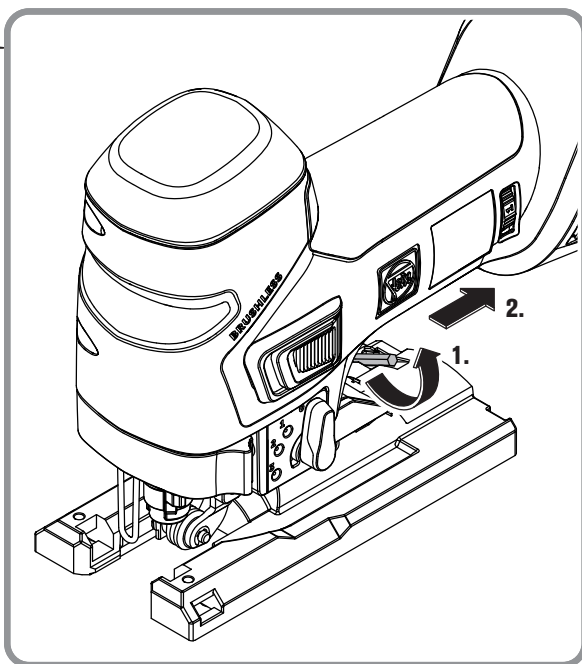
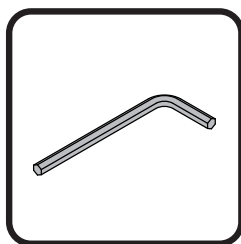


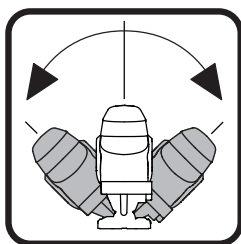




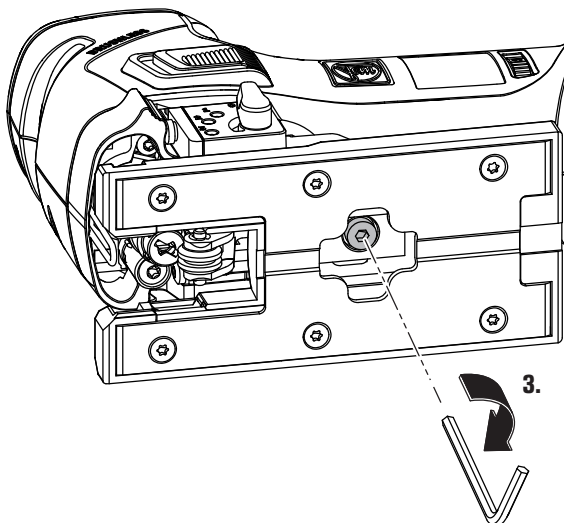
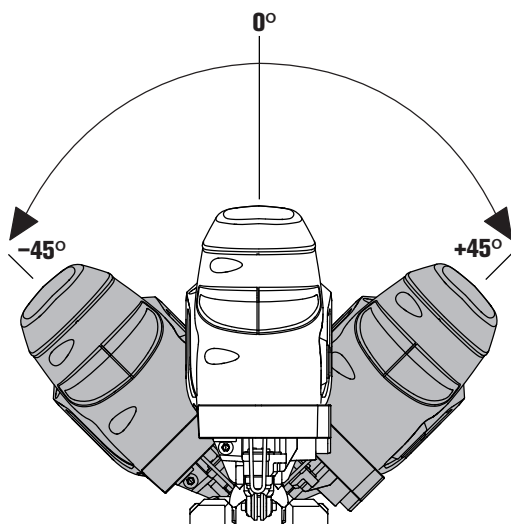


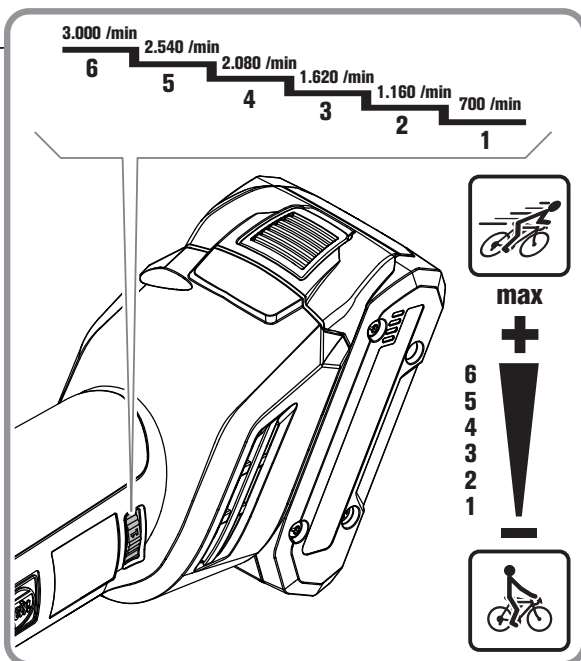
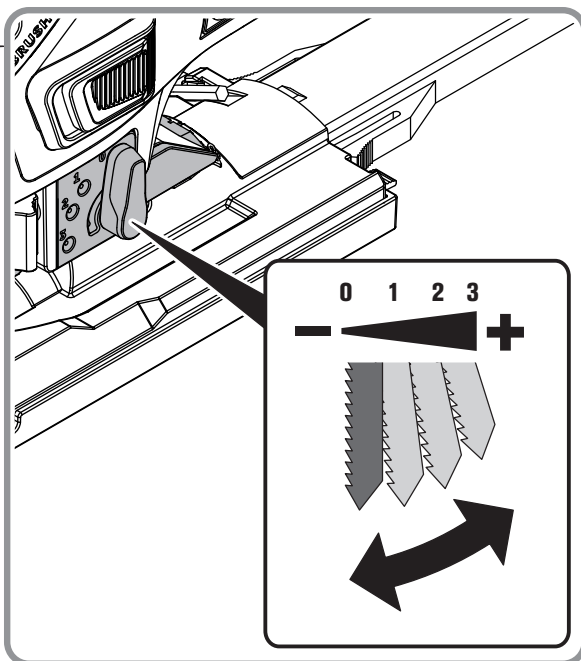
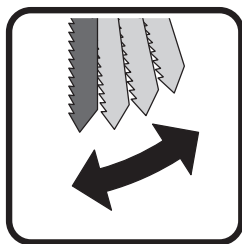


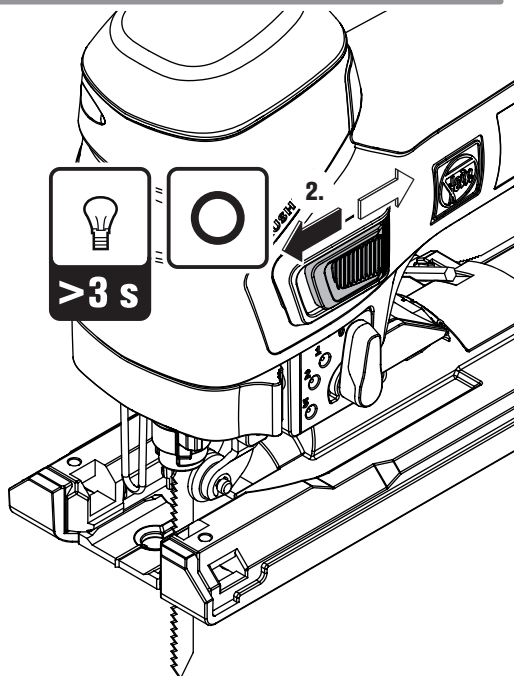
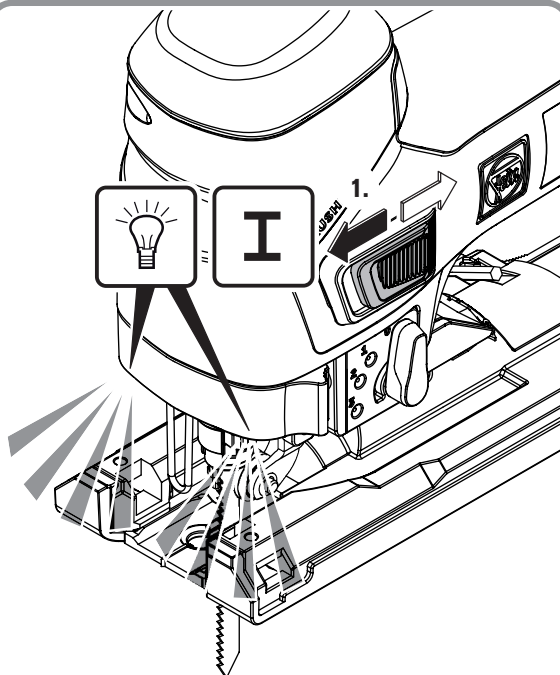
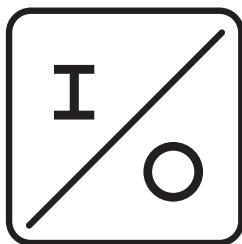


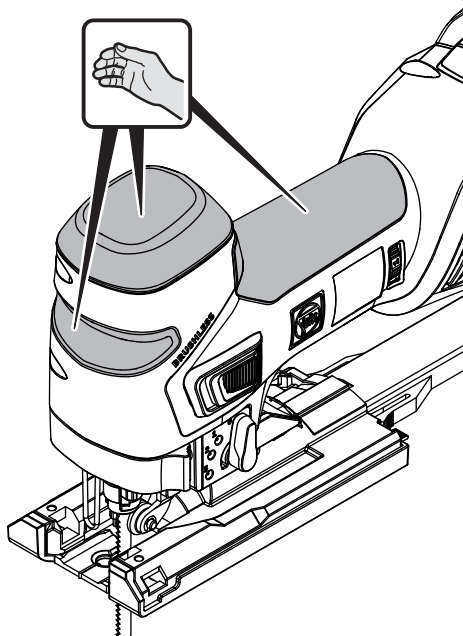
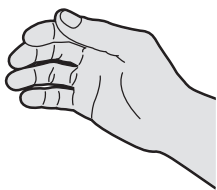
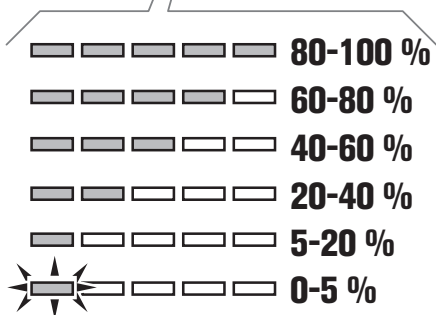
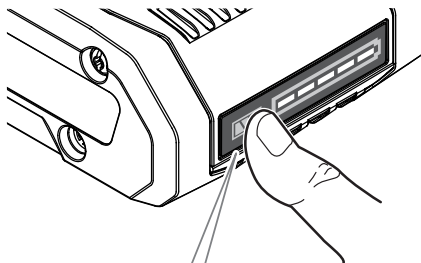


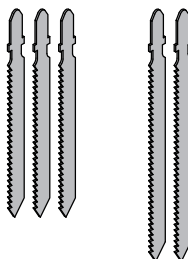
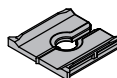
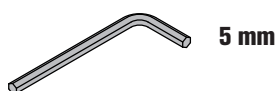
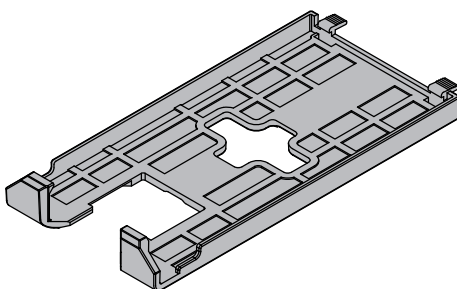
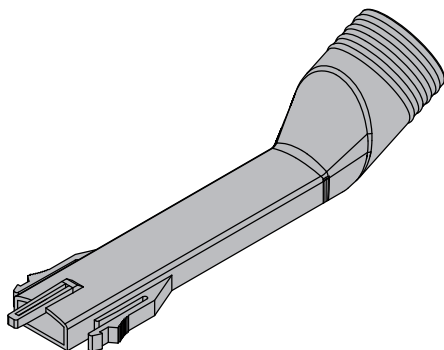
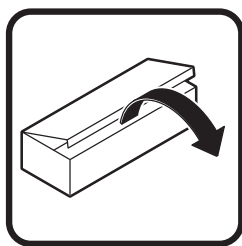
2.





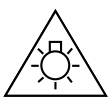


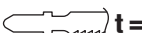
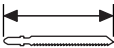




Originalbetriebsanleitung.

Verwendete Symbole, Abkürzungen und Begriffe.

Symbol, Zeichen	Erklärung
	Die beiliegenden Dokumente wie Betriebsanleitung und Allgemeine Sicherheitshinweise unbedingt lesen.
	Den Anweisungen im nebenstehenden Text oder Grafik folgen!
	Die Hinweise im nebenstehenden Text beachten!
	Allgemeines Verbotssymbol. Diese Handlung ist verboten!
	AMPSHare ist das gemeinsame Akkusystem, mit dem Sie viele Werkzeuge von vielen Profimarken mit nur einem Akku verwenden können.
	Vor diesem Arbeitsschritt den Akku aus dem Elektrowerkzeug entfernen. Sonst besteht Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigtes Anlaufen des Elektrowerkzeugs.
	Beim Arbeiten Augenschutz benutzen.
	Beim Arbeiten Gehörschutz benutzen.
	Beim Arbeiten Handschutz benutzen.
	Laden Sie keine beschädigten Akkus.
 	Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Schmutz, Wasser und Feuchtigkeit.
	Zusatzinformation.
	Griffbereich
	Einschalten
	Ausschalten
	Siehe Abschnitt „Bedienungshinweise.“
	Achtung: Nicht in die brennende Lampe blicken!
	Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich, während das Elektrowerkzeug läuft. Beim Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
	Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich, während das Elektrowerkzeug läuft. Beim Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
	Bestätigt die Konformität des Elektrowerkzeugs mit den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft.
	Bestätigt die Konformität des Elektrowerkzeugs mit den Richtlinien von Großbritannien (England, Wales, Schottland).
	Bestätigt die Konformität des Elektrowerkzeugs mit den nationalen technischen Vorschriften der Zollunion (Belarus, Russland, Kirgisistan, Kasachstan und Armenien).

Symbol, Zeichen	Erklärung
	Dieses Symbol bestätigt die Zertifizierung dieses Produkts in USA und Kanada.
	Nur gültig für China: Die Dauer des Umweltschutzes bei normaler Verwendung des Produkts beträgt 10 Jahre.
 WARNUNG	Dieser Hinweis zeigt eine möglicherweise gefährliche Situation an, die zu ernststen Verletzungen oder zum Tod führen kann.
 GEFAHR	Dieser Hinweis warnt vor einer unmittelbar bevorstehenden gefährlichen Situation. Eine falsche Handlungsweise kann zu einer schweren Verletzung oder zum Tod führen.
 Li-Ion	Recycling-Zeichen: kennzeichnet wiederverwertbare Materialien
	Ausgemusterte Elektrowerkzeuge und andere elektrotechnische und elektrische Erzeugnisse getrennt sammeln und einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen.
	Kennzeichnet recyclebare Verpackungen und Produkte, die getrennt voneinander gesammelt und entsorgt werden müssen.
	Akkutyp
	Ladegerättyp
	Kleine Hubzahl
	Große Hubzahl
 Fe 400	max. Werkstoffdicke in Stahl bis 400 N/mm ²
 Fe 800	max. Werkstoffdicke in Stahl bis 800 N/mm ²
 Al 250	max. Werkstoffdicke in Aluminium bis 250 N/mm ²
	max. Werkstoffdicke in Weichholz
 Cu, Ms	max. Werkstoffdicke in Kupfer/Messing
 GFK	max. Werkstoffdicke in Glasfaserstoffe/Hartgewebe
	max. Schnittwinkel (links/rechts)
	Sägeblattdicke
	max. Sägeblattlänge
(**)	Kann Ziffern oder Buchstaben enthalten
(Ax - Zx)	Kennzeichnung für interne Zwecke

Zeichen	Einheit international	Erklärung
U	V=	elektrische Gleichspannung
f	Hz	Frequenz
n_0	min ⁻¹	Leerlaufhubzahl (bei voll geladenem Akku)
s	mm	Hublänge
T_{CHARGE}	°C	Zulässige Umgebungstemperatur beim Laden
$\varnothing$	mm	Durchmesser eines runden Teils

Zeichen	Einheit international	Erklärung
	kg	Gewicht entsprechend EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	Schalldruckpegel
L_{wA}	dB(A)	Schalleistungspegel
L_{pCpeak}	dB	Spitzenschalldruckpegel
$K_{...}$		Unsicherheit
a	m/s^2	Schwingungsemissionswert nach EN 62841 (Vektorsumme dreier Richtungen)
a_{hD}	m/s^2	mittlerer Schwingungswert zum Sägen
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s^2	Basis- und abgeleitete Einheiten aus dem Internationalen Einheitensystem SI .

Zu Ihrer Sicherheit.



WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.



Verwenden Sie dieses Elektrowerkzeug nicht, bevor Sie diese Betriebsanleitung sowie die beiliegenden „Allgemeinen Sicherheitshinweise“ (Schriftennummer 3 41 30 465 06 0) gründlich gelesen und vollständig verstanden haben. Bewahren Sie die genannten Unterlagen zum späteren Gebrauch auf und überreichen Sie diese bei einer Weitergabe oder Veräußerung des Elektrowerkzeugs. Beachten Sie ebenso die einschlägigen nationalen Arbeitsschutzbestimmungen.

Bestimmung des Elektrowerkzeugs.

Die handgeführte, akkubetriebene Stichsäge ASTS18-26 AS (**) ist bestimmt zur Ausführung von Trennschnitten und Ausschnitten in Metallwerkstoffen, Kunststoffen, Gipskarton und Holz für den gewerblichen Einsatz mit von FEIN für das Produkt zugelassenen Einsatzwerkzeugen und Zubehör (siehe www.fein.com) ohne Wasserzufuhr in wettergeschützter Umgebung.

Alle anderen Arten der Verwendung gelten als nicht bestimmungsgemäß.

Vorhersehbare Fehlanwendung.

Um das Produkt sicher betreiben zu können und Fehlanwendungen auszuschließen, ist Folgendes verboten:

- eigenmächtige Umbauten
- zweckfremde Verwendung
- Missachtung der Bedienungshinweise
- automatisierte industrielle Dauernutzung
- Überschreitung der Nutzung entsprechend lokaler Arbeitssicherheitsvorschriften

Sicherheitshinweise.

Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteeile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage. Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.

Weitere Sicherheitshinweise.

Verwenden Sie kein beschädigtes Elektrowerkzeug. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung des Elektrowerkzeugs das Gehäuse und sonstige Komponenten auf Beschädigungen wie Risse oder Brüche.

Verwenden Sie nur zugelassene Akkus. Bei Verwendung von nicht kompatiblen Akkus läuft die Maschine nicht an.

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhalten. Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmasken müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.

Sperren Sie bei Arbeiten in der Höhe die Fläche unter dem Arbeitsbereich ab und sichern Sie das Elektrowerkzeug und das Werkstück stets gegen Herunterfallen.

Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur auf einer stabilen Arbeitsfläche und sorgen Sie für einen sicheren Stand.

Sichern Sie das Werkstück. Ein mit einer Spannvorrichtung gehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als in Ihrer Hand.

Beim Bearbeiten muss das Werkstück fest aufliegen und gegen Verschieben gesichert sein.

Versuchen Sie nicht, extrem kleine Werkstücke zu sägen.

Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest. Es können kurzzeitig hohe Reaktionsmomente auftreten.

Bearbeiten Sie kein magnesiumhaltiges Material. Es besteht Brandgefahr.
Bearbeiten Sie kein CFK (Kohlenstofffaserverstärkter Kunststoff) und kein asbesthaltiges Material. Diese gelten als krebserregend.

Es ist verboten Schilder und Zeichen auf das Elektrowerkzeug zu schrauben oder zu nieten. Eine beschädigte Isolierung bietet keinen Schutz gegen elektrischen Schlag.

Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht speziell vom Elektrowerkzeughersteller entwickelt oder freigegeben wurde. Sicherer Betrieb ist nicht alleine dadurch gegeben, dass ein Zubehör auf Ihr Elektrowerkzeug passt.

Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsöffnungen des Elektrowerkzeugs mit nichtmetallischen Werkzeugen. Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse. Dies kann bei übermäßiger Ansammlung von Metallstaub elektrische Gefährdungen verursachen.

Schauen Sie niemals aus kleinen Entfernungen in das Licht der Lampe des Elektrowerkzeugs. Richten Sie das **Lampenlicht niemals auf die Augen von anderen Personen, die sich in der Nähe befinden.** Die Strahlung, welche vom Leuchtmittel erzeugt wird, kann für das Auge schädlich sein.

Richten Sie das Elektrowerkzeug nicht gegen sich selbst, andere Personen oder Tiere. Es besteht Verletzungsgefahr durch scharfe oder heiße Einsatzwerkzeuge.

Entfernen Sie vor sämtlichen Einstellungs- und Wartungsarbeiten am Elektrowerkzeug den Akku.

Verwenden Sie nur Sägeblätter, die für das zu sägende Material geeignet sind.

Vermeiden Sie ein Überhitzen der Sägezahnspitzen.

Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Werkstoffs.

Sich bewegende Einsatzwerkzeuge nicht berühren. Entfernen Sie Späne nur bei Stillstand des Einsatzwerkzeugs.

Das Sägeblatt nicht durch seitliches Gegendrücken abbremsen.

Prüfen Sie das Werkstück auf Fremdkörper. Beim Arbeiten stets darauf achten, dass nicht in Nägel oder Ähnliches gesägt wird.

Halten Sie Ihre Hände vom Sägeblatt fern. Greifen Sie nicht vor oder unter das Sägeblatt. Der Kontakt mit dem Sägeblatt kann zu Verletzungen führen. Das Sägeblatt kann beim Sägen sehr heiß werden.

Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück. Andernfalls besteht die Gefahr eines Rückschlages, wenn sich das Einsatzwerkzeug im Werkstück verhakht.

Verwenden Sie das Elektrowerkzeug immer mit Fußplatte. Ein Arbeiten ohne Fußplatte kann zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.

Achten Sie darauf, dass die Fußplatte beim Sägen sicher auf dem Werkstück aufliegt. Ein verkantetes Sägeblatt kann brechen oder einen Rückschlag verursachen.

Schalten Sie nach dem Sägevorgang das Elektrowerkzeug aus und ziehen Sie das Sägeblatt erst nach Stillstand des Elektrowerkzeugs aus dem Schnitt. Dadurch vermeiden Sie einen Rückschlag und den Kontrollverlust über das Elektrowerkzeug.

Warten Sie vor dem Ablegen bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist. Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und Sie können die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter. Verbogene oder unscharfe Sägeblätter können brechen oder einen Rückschlag verursachen.

Verwendung und Behandlung des Akkus (Akkublocks).

Diese Sicherheitshinweise gelten nur für 18V-FEIN-Li-Ionen-AMPSHare-Akkus.

Verwenden Sie den Akku nur in Produkten der AMPShare-Partner. AMPShare gekennzeichnete 18V-Akkus sind vollständig kompatibel mit folgenden Produkten:

- alle Produkte des FEIN-18V-AMPSHare-Systems
- alle 18V-Produkte von AMPShare-Partnern.

Beim Arbeiten mit und Laden von falschen, beschädigten, reparierten oder aufgearbeiteten Akkus, Nachahmungen und Fremdfabrikaten besteht Brandgefahr und/oder Explosionsgefahr.

Beachten Sie die Akkuempfehlungen in der Betriebsanleitung Ihres Produktes. Nur so können der Akku und das Produkt gefahrlos betrieben werden, und die Akkus werden vor gefährlicher Überlastung geschützt.

Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die von FEIN oder einem der AMPShare-Partner empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten, laden Sie vor dem ersten Einsatz den Akku vollständig im Ladegerät auf.

Bewahren Sie Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Akkus dürfen nicht zerlegt, geöffnet oder zerkleinert werden. Setzen Sie die Akkus keinen mechanischen Stößen aus. Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können schädliche Dämpfe und Flüssigkeiten austreten. Die Dämpfe können die Atemwege reizen. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Falls die Haut mit der Akkufflüssigkeit in Berührung kommt, sofort mit reichlich Wasser abspülen. Falls die Akkufflüssigkeit ins Auge gelangt, waschen Sie die Augen mit sauberem Wasser aus und begeben sich unverzüglich in ärztliche Behandlung!

Falls die Akkufflüssigkeit angrenzende Gegenstände benetzt hat, überprüfen Sie die betroffenen Teile. Vermeiden Sie Hautkontakt durch Tragen von Schutzhandschuhen. Reinigen Sie die Teile mit einem trockenen Haushaltspapier oder tauschen Sie die Teile gegebenenfalls aus. Austretende Dämpfe können die Atemwege reizen. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Schließen Sie den Akku nicht kurz. Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

Durch spitze Gegenstände wie z. B. Nagel oder Schraubenzieher oder durch äußere Krafteinwirkung kann der Akku beschädigt werden. Es kann zu einem internen Kurzschluss kommen und der Akku brennen, rauchen, explodieren oder überhitzen.

Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Schmutz, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosions- und Kurzschlussgefahr.



Betreiben und lagern Sie den Akku nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen -20 °C und +50 °C. Lassen Sie den Akku z. B. im Sommer nicht im Auto liegen. Bei Temperaturen < 0 °C kann es gerätespezifisch zu Leistungseinschränkung kommen.

Laden Sie den Akku nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 0 °C und +35 °C. Laden Sie den Akku mit USB-Anschluss nur über diesen bei Umgebungstemperaturen zwischen +10 °C und +35 °C. Laden außerhalb des Temperaturbereiches kann den Akku beschädigen oder die Brandgefahr erhöhen.

Behandeln Sie entladene Akkus vorsichtig. Akkus stellen eine Gefahrenquelle dar, da sie einen sehr hohen Kurzschlussstrom verursachen können. Selbst wenn sich Li-Ionen-Akkus scheinbar in entladenen Zustand befinden, entladen sich diese nie vollständig.

Tauchen Sie den Akku nicht in Flüssigkeiten, wie (Salz-)Wasser oder Getränke. Kontakt mit Flüssigkeiten kann den Akku beschädigen. Dies kann zu Hitzeentwicklung, Rauchentwicklung, Entzündung oder Explosion des Akkus führen. Verwenden Sie den Akku nicht weiter und wenden Sie sich an einen von FEIN autorisierten Kundendienst.

Verwenden Sie keinen beschädigten Akku. Die Nutzung eines Akkus muss sofort gestoppt werden, sobald dieser anormale Eigenschaften aufweist, wie beispielsweise Geruchsentwicklung, Hitze, Verfärbung oder Verformung. Bei fortgesetztem Betrieb kann der Akku Hitze und Rauch entwickeln, sich entzünden oder explodieren.

Den Akku nicht öffnen, zerdrücken, überhitzen oder verbrennen. Bei Missachtung besteht Verbrennungs- und Brandgefahr. Folgen Sie den Anweisungen des Herstellers.

Löschen Sie brennende Li-Ionen-Akkus mit Wasser, Sand oder Feuerlöschdecke.

Vermeiden Sie physische Schläge/Einwirkungen. Schläge und Eindringen von Gegenständen können die Akkus beschädigen. Dies kann zu Leckagen, Hitzeentwicklung, Rauchentwicklung, Entzündung oder Explosion des Akkus führen.

Laden Sie den Akku niemals unbeaufsichtigt über Nacht. Bei Missachtung besteht unter Umständen Brand- und Explosionsgefahr.

Entnehmen Sie den Akku erst dann aus seiner Originalverpackung, wenn dieser verwendet werden soll.

Nehmen Sie den Akku nur bei ausgeschaltetem Elektrowerkzeug ab.

Nehmen Sie den Akku vor Arbeiten am Elektrowerkzeug aus dem Elektrowerkzeug. Läuft das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt an, besteht Verletzungsgefahr.

Halten Sie den Akku vor Feuchtigkeit und Wasser geschützt. Reinigen Sie die verschmutzten Anschlüsse des Akkus und des Elektrowerkzeugs mit einem trockenen und sauberen Tuch.

Entnehmen Sie bei Transport und Aufbewahrung des Elektrowerkzeugs den Akku.

Befolgen Sie die Sicherheitshinweise in den Betriebsanleitungen der Ladegeräte von FEIN oder der AMPShare-Partner.

Schwingungs- und Geräuschemissionswerte

Die in diesen Anweisungen angegebenen Schwingungs- und Geräuschemissionswerte sind entsprechend einem in EN 62841 genormten Messverfahren gemessen worden und können für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Sie eignen sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungs- und Geräuschbelastung.



Die angegebenen Schwingungs- und Geräuschemissionswerte repräsentieren die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs.

Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, können die Schwingungsgesamtwerte und die Geräuschemissionswerte abweichen. Dies kann die Schwingungs- und Geräuschbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungs- und Geräuschbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungs- und Geräuschbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.



Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen und Geräuschen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

Umgang mit gefährdenden Stäuben

Bei Werkstoff abtragenden Arbeitsvorgängen mit diesem Produkt entstehen Stäube, die gefährlich sein können.

Berühren oder Einatmen von einigen Stäuben z. B. von Asbest und asbesthaltigen Materialien, bleihaltigem Anstrich, Metall, einigen Holzarten, Mineralien, Silikartikeln von gesteinhaltigen Werkstoffen, Farblösemitteln, Holzschutzmitteln, Antifouling für Wasserfahrzeuge kann bei Personen allergische Reaktionen, Atemwegserkrankungen, Krebs oder Fortpflan-

zungsschäden auslösen. Das Risiko durch das Einatmen von Stäuben hängt von der Exposition ab. Verwenden Sie eine auf den entstehenden Staub abgestimmte Absaugung sowie persönliche Schutzausrüstungen. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes. Überlassen Sie das Bearbeiten von asbesthaltigem Material nur den Fachleuten.

Holzstaub und Leichtmetallstaub, heiße Mischungen aus Schleifstaub und chemischen Stoffen können sich unter ungünstigen Bedingungen selbst entzünden oder eine Explosion verursachen. Vermeiden Sie Funkenflug in Richtung Staubbehälter sowie Überhitzung des Produkts und des Schleifguts. Leeren Sie den Staubbehälter rechtzeitig. Beachten Sie die Bearbeitungshinweise des Werkstoffherstellers sowie die in Ihrem Land gültigen Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.

Inbetriebnahme.

Vor jedem Gebrauch des Produkts folgende Schritte durchführen:

- Prüfen Sie den ordnungsgemäßen Zustand und die Funktionstüchtigkeit des Produkts.
- Prüfen Sie das Einsatzwerkzeug auf festen Sitz.

Bedienungshinweise.



Eine Überlastung des Elektrowerkzeugs wird durch dauerhaftes Leuchten der Arbeitsbereichleuchte angezeigt. Bei Überlastung schaltet das Elektrowerkzeug ab und ein Wiedereinschalten ist erst nach Abkühlen möglich.

In manchen Fällen ist ein Wiederanlauf nicht möglich. Entfernen Sie den Akku und versuchen Sie nach einigen Minuten einen Neustart. Ist ein Wiedereinschalten nicht möglich, wenden Sie sich an den Service von FEIN.

Sägeblatt einsetzen (siehe Seite 6)

Schieben Sie das Sägeblatt in die Aufnahme bis es hörbar einrastet. Achten Sie darauf, dass das Sägeblatt in der Nut der Führungsrolle liegt.

Sägeblatt auswerfen (siehe Seite 6)

Drücken Sie den Hebel bis zum Anschlag. Das Sägeblatt wird entriegelt und ausgeworfen.

Staubabsaugung (siehe Seite 9)

Für sauberes Arbeiten kann eine Staubabsaugung angeschlossen werden. Aktivieren Sie die Staubabsaugung vor dem Einschalten der Stichsäge.

Beim Sägen von Metall darf die Staubabsaugung nicht verwendet werden, da durch Funkenflug Brand oder Explosionsgefahr besteht.

Pendelhubeinstellung (siehe Seite 12).

Die Pendelhubeinstellung dient zur optimalen Anpassung von Schnittgeschwindigkeit, Schnittleistung und Schnittbild an das zu bearbeitende Material. Je kleiner der Pendelhub, umso feiner und sauberer wird die Schnittkante.

Der Pendelhub kann in 4 Stufen eingestellt werden.

Stufe	Pendelhub	Materialempfehlung
0	aus	dünn (z. B. Blech)
1	klein	hart (z. B. Stahl)
2	mittel	weich (z. B. Holz)
3	groß	

Gleitschuh (siehe Seite 7).

Der Gleitschuh kann ein Zerkratzen empfindlicher Oberflächen beim Sägen verhindern.

Spanreißschutz (siehe Seite 8)

Der Spanreißschutz kann ein Ausreißen der Oberfläche beim Sägen verhindern.

Der Spanreißschutz kann nur bei einem Schnittwinkel von 0° verwendet werden.

Späneblasfunktion

Die Späneblasfunktion ist bei eingeschaltetem Elektrowerkzeug aktiv und hält die Schnittlinie frei von Spänen.

Arbeitsbereichleuchte

Die Arbeitsbereichleuchte leuchtet bei eingeschaltetem Elektrowerkzeug und erlischt 3 Sekunden nach dem Ausschalten.

Beim Einsatz mit dem Sägeblatt nach oben erlischt die Arbeitsbereichleuchte, um ein Blenden des Anwenders zu vermeiden.

Vorgehensweise bei verklemmten Einsatzwerkzeugen



Bei verklemmten Einsatzwerkzeugen schaltet der Überlastschutz die Maschine aus.

1. Entfernen Sie den Akku von der Maschine.
2. Lassen Sie das Sägeblatt abkühlen.
3. Werfen Sie das Sägeblatt aus.
4. Lösen und demontieren Sie das verklemmte Einsatzwerkzeug mit einem geeigneten Werkzeug, z. B. Zange.

Für den weiteren Einsatz dürfen nur unbeschädigte Einsatzwerkzeuge verwendet werden.

Umgang mit dem Akku.

Laden Sie den Akku nur im Temperaturbereich von 0 °C ... +35 °C (32 °F ... 95 °F). Die Akku-Temperatur muss am Anfang des Ladevorgangs im Akku-Ladetemperaturbereich sein.

Ladezustandsanzeige am Akku (siehe Seite 14).

Der Ladezustand kann durch die grünen LEDs der Ladezustandsanzeige am Akku angezeigt werden. Drücken Sie die Taste für die Ladezustandsanzeige oder um den Ladezustand anzuzeigen.

Leuchtet nach dem Drücken der Taste für die Ladezustandsanzeige keine LED, ist der Akku defekt und muss ausgetauscht werden.

Transport.

Die Li-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen des Gefahrgutrechts. Die Akkus können durch den Benutzer ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden.

Beim Versand durch Dritte (z. B.: Lufttransport oder Spedition) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. Hier muss bei der Vorbereitung des Versandstückes ein Gefahrgut-Experte hinzugezogen werden.

Versenden Sie Akkus nur, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich nicht in der Verpackung bewegt. Bitte beachten Sie auch eventuelle weiterführende nationale Vorschriften.

Wartung und Service.



Bei extremen Einsatzbedingungen kann sich bei der Bearbeitung von Metallen leitfähiger Staub im Inneren des Produkts absetzen. Blasen Sie häufig den Innenraum des Produkts durch die Lüftungsöffnungen mit trockener und ölfreier Druckluft aus.

Produkte, die mit Asbest in Berührung gekommen sind, dürfen nicht zur Reparatur gegeben werden. Entsorgen Sie mit Asbest kontaminierte Produkte entsprechend den im Land gültigen Vorschriften zur Entsorgung asbesthaltiger Abfälle.

Wenden Sie sich bei reparaturbedürftigen Produkten und Zubehör von FEIN an den Service von FEIN unter www.fein.com.

Erneuern Sie Aufkleber und Warnhinweise am Produkt bei Alterung und Verschleiß.

Verwenden Sie nur originale Ersatzteile von FEIN. Die aktuelle Ersatzteilliste für das Produkt finden Sie unter www.fein.com.

Folgende Teile können Sie bei Bedarf selbst austauschen:

Einsatzwerkzeuge, Akku

Gewährleistung und Garantie.

Die Gewährleistung auf das Erzeugnis gilt gemäß den gesetzlichen Regelungen im Lande des Inverkehrbringens. Darüber hinaus leistet FEIN Garantie entsprechend der FEIN-Hersteller-Garantieerklärung.

Im Lieferumfang des Produkts kann auch nur ein Teil des in dieser Betriebsanleitung beschriebenen oder abgebildeten Zubehörs enthalten sein.

Konformitätserklärung.

Die **CE-Erklärung** gilt nur für Länder der Europäischen Union und der EFTA (European Free Trade Association) und nur für Produkte, die für den EU- oder EFTA-Markt bestimmt sind. Nach dem Inverkehrbringen des Produkts auf dem EU-Markt, verliert das UKCA-Zeichen seine Gültigkeit.

Die **UKCA-Erklärung** gilt nur für den britischen Markt (England, Wales und Schottland) und nur für Produkte, die für den britischen Markt bestimmt sind. Nach dem Inverkehrbringen des Produkts auf dem britischen Markt verliert das CE-Zeichen seine Gültigkeit.

Außerbetriebnahme.

1. Trennen Sie das Produkt vom Netz oder entfernen Sie den Akku.
2. Demontieren Sie am Produkt montierte Einsatzwerkzeuge und Zubehör.

Umweltschutz, Entsorgung.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Verpackungen, ausgemusterte Elektrowerkzeuge und Zubehör einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen.

Akkus nur im entladenen Zustand einer geordneten Entsorgung zuführen.

Bei nicht vollständig entladenen Akkus zur Vorsorge gegen Kurzschlüsse den Steckverbinder mit Klebstreifen isolieren.

Nur für EU-Länder:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden.

Nur für Deutschland:

Elektrogesetz.

Information für Endverbraucher zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG). Hier sind die wichtigsten Informationen zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Für die Entsorgung von Altgeräten gibt es Sammel- und Rückgabesysteme. Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll!

2. Batterien, Akkus und Lampen

Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, müssen im Regelfall durch den Besitzer vor der Entsorgung vom Altgerät getrennt werden. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Händler, welche Elektro- und Elektronikgeräte via Fernkommunikationsmitteln vertreiben sind ebenfalls

zur Rücknahme verpflichtet, sofern die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten. Bei rücknahmepflichtigen Vertreibern besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG („Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ mit einer äußeren Abmessung > 50 Zentimeter) kann bei Auslieferung eines neuen Gerätes an einen privaten Haushalt, das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, nämlich. Zu einer entsprechenden Rückgabeabsicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt.

Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

4. Herstellerseitige Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Die Fein GmbH gehört dem genehmigten Rücknahmesystem der Stiftung EAR an. Dadurch sind wir in der Lage eine flächendeckende Rücknahme von Altprodukten (gem. ElektroG) anzubieten.

Fein bietet Ihnen selbstverständlich auch die Möglichkeit Maschinen, Batterien und Akkus von Fein direkt zurückzunehmen, wenn diese das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben. Sollten Sie von diesem Service Gebrauch machen wollen, können Sie das entsprechende Produkt an uns zurückschicken.

5. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte können sensible personenbezogene Daten enthalten. Jeder Endnutzer ist für das Löschen dieser personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten eigenverantwortlich.

6. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

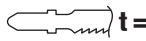
Zubehör.

Verwenden Sie nur originales Zubehör von FEIN, das für das Produkt bestimmt ist. Zulässiges Zubehör für das Produkt finden Sie unter www.fein.com.

Translation of the Original Instructions.

Symbols, abbreviations and terms used.

Symbol, character	Explanation
	Make sure to read the enclosed documents such as the Instruction Manual and the General Safety Instructions.
	Observe the instructions in the text or graphic opposite!
	Observe the information in the adjacent text!
	General prohibition sign. This action is prohibited.
	AMPSHare is the shared battery system that lets you run many tools from many pro brands on just one battery.
	Before commencing this working step, remove the battery from the power tool. Otherwise there may be danger of injury caused by unintentional starting of the power tool.
	Use eye protection during operation.
	Use ear protection during operation.
	Use protective gloves during operation.
	Do not charge damaged batteries.
 	Protect the battery against heat, e.g., against continuous intense sunlight, fire, debris, water, and moisture.
	Additional information.
	Gripping surface
	Switching on
	Switching off
	See section “Operating Instructions”
	Caution: Do not view into the switched-on lamp!
	Keep your hands out of the sawing area while the machine is running. Danger of injury in case of contact with the saw blade.
	Keep your hands out of the sawing area while the machine is running. Danger of injury in case of contact with the saw blade.
	Confirms the conformity of the power tool with the directives of the European Community.
	Confirms the conformity of the power tool with the directives of Great Britain (England, Wales, Scotland).

Symbol, character	Explanation
	Confirms the conformity of the power tool with the national technical regulations of the Customs Union (Belarus, Russia, Kyrgyzstan, Kazakhstan and Armenia).
	This symbol confirms the certification of this product for the USA and Canada.
	Applies only for China: The duration of environmental protection under normal use of the product is 10 years.
	This sign indicates a possible dangerous situation that could cause severe or fatal injury.
	This sign warns of a directly imminent, dangerous situation. A false reaction can cause a severe or fatal injury.
	Recycling symbol: designates recyclable materials
	Worn out power tools and other electrotechnical and electrical products should be sorted separately for environmental-friendly recycling.
	Identifies recyclable packaging and products that must be collected and disposed of separately.
	Battery type
	Charger type
	Low stroke rate
	High stroke rate
	Max. work-piece thickness for steel with up to 400 N/mm ²
	Max. work-piece thickness for steel with up to 800 N/mm ²
	Max. work-piece thickness for aluminium with up to 250 N/mm ²
	Max. work-piece thickness in softwood
	Max. work-piece thickness in copper/brass
	Max. work-piece thickness in fibreglass/hard particle materials
	Max. cutting angle (left/right)
	Saw blade thickness
	Max. saw blade length
(**)	May contain numbers and letters
(Ax - Zx)	Marking for internal purposes

Character	Unit of measurement, international	Explanation
U	V _~	DC voltage
f	Hz	Frequency
n_0	min ⁻¹	Stroke rate at no-load (with fully charged battery)
s	mm	Stroke length

Character	Unit of measurement, international	Explanation
T_{CHARGE}	°C	Allowable ambient temperature when charging
$\varnothing$	mm	Diameter of a round part
	kg	Weight according to EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	Sound pressure level
L_{wA}	dB(A)	Sound power level
L_{pCpeak}	dB	Peak sound pressure level
$K_{...}$		Uncertainty
a	m/s^2	Vibrational emission value according to EN 62841 (vector sum of three directions)
$a_{h,D}$	m/s^2	Mean vibrational value for sawing
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s^2	Basic and derived units of measurement from the international system of units SI .

For your safety.



WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.



Do not use this power tool before you have thoroughly read and completely understood this Instruction Manual and the enclosed “General Safety Instructions” (document number 3 41 30 465 06 0). The documents mentioned should be kept for later use and enclosed with the power tool, should it be passed on or sold.

Please also observe the relevant national industrial safety regulations.

Intended use of the power tool.

The hand-held, cordless jigsaw ASTS18-26 AS (**) is intended for making separating cuts and cut-outs in metal materials, plastic, gypsum board and wood for commercial use in weather-protected environments without water supply using the application tools and accessories (see www.fein.com) recommended by FEIN.

All other types of use are considered as not intended for.

Foreseeable improper use.

For safe operation of the product and to exclude misuse, the following is prohibited:

- Unauthorized modifications
- Use not as intended for
- Non-observance of the operating instructions
- Automated industrial continuous use
- Exceeding the use in accordance with local occupational safety regulations

Safety instructions.

Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring. Cutting accessory contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the tool “live” and could give the operator an electric shock.

Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the workpiece by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.

Further safety warnings.

Do not use a damaged power tool. Before each use of the power tool, check the housing and other components for damage such as cracks or breakage.

Only use approved batteries. When using non-compatible batteries, the power tool will not start.

Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

When working at height, block off the area below the work area and always secure the power tool and the workpiece against falling.

Only use the power tool on a stable work surface and ensure a secure footing.

Secure the work piece firmly. A work piece that is gripped tightly in a clamping device or vice, is more secure than if held by hand.

While working, the workpiece must be firmly supported and secured against moving.

Do not attempt to cut extremely small workpieces.

Hold the power tool firmly. High reaction torque can briefly occur.

Do not work with materials containing magnesium. Danger of fire.

Do not work with CFRP (carbon-fiber-reinforced polymer) and materials containing asbestos. These materials are considered carcinogenic.

Do not rivet or screw any name-plates or signs onto the power tool. If the insulation is damaged, protection against an electric shock will be ineffective.

Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the power tool manufacturer. Safe operation is not ensured merely because an accessory fits your power tool.

Clean the ventilation openings on the power tool at regular intervals using non-metal tools. The blower of the motor draws dust into the housing. An excessive accumulation of metallic dust can cause an electrical hazard.

Never look or stare into the light of the power tool's lamp from a short distance. Never point the light of the lamp into the eyes of other persons in close vicinity. The radiation produced by the lamp can be harmful for the eye.

Do not direct the power tool against yourself, other persons or animals. Danger of injury from sharp or hot application tools.

Remove the battery before carrying out any adjustments or maintenance on the power tool.

Use only saw blades that are suitable for the material to be sawn.

Avoid overheating the saw tooth tips.

When sawing plastic, avoid melting the material.

Do not touch moving application tools. Only remove chips when the application tool is at a complete stop.

Do not stop the saw blade by applying lateral pressure to it.

Check the workpiece for foreign objects. When working, always pay attention not to saw into nails etc.

Keep your hands well away from the saw blade. Do not place your hands in front of or underneath the saw blade. Any contact with the saw blade can cause personal injuries. The saw blade can become very hot during the sawing process.

Guide the power tool toward the work piece only when switched on. Otherwise, there is danger of kickback when the application tool becomes wedged in the work piece.

Always use the power tool with the base plate. Working without a base plate can lead to loss of control over the power tool.

Pay attention that the base plate rests securely on the work piece when sawing. A jammed saw blade can break or cause kickback.

Switch off the power tool after sawing and do not pull the saw blade out of the cut until the power tool has come to a complete stop. This prevents kickback and loss of control over the power tool.

Wait until the power tool has come to a complete stop before placing it down. The application tool can jam and lead to loss of control over the power tool.

Use only undamaged saw blades that are in perfect condition. Bent or dull saw blades can break or lead to kickback.

Use and handling of the battery (battery pack).

These safety warnings apply only for 18V FEIN AMPShare Li-ion batteries.

Use the battery only in AMPShare partner products. 18V batteries marked with AMPShare are fully compatible with the following products:

- All products of the FEIN-18V-AMPShare system
- All 18V products from AMPShare partners.

When working with and charging incorrect, damaged, repaired or reconditioned batteries, imitations or other brands, there is danger of fire and/or explosion.

Observe the battery recommendations in the operating instructions for your product. Only in this way can the battery and the product be operated safely, and the batteries are protected from dangerous overload.

Only charge the batteries with chargers recommended by FEIN or one of the AMPShare partners. A charger that is suitable one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

The battery is supplied partially charged. To ensure full battery capacity, completely charge the battery in the battery charger before using for the first time.

Store batteries out of the reach of children.

Batteries must not be disassembled, opened or reduced in size. Do not subject batteries to mechanical impact or shock. Hazardous vapours and fluid can escape in case of damage and improper use of the battery. The vapours can irritate the respiratory system. Liquid ejected from the battery may cause skin irritations or burns.

In case of skin contact with battery fluid, rinse immediately with plenty of water. In case of eye contact with battery fluid, wash out the eye with clean water and immediately seek a doctor for treatment!

When the battery fluid has come into contact with objects close by, check the respective components. Avoid skin contact by wearing protective gloves. Clean the parts with dry household paper or replace the parts if necessary. Escaping vapours can irritate the respiratory system. Liquid ejected from the battery may cause skin irritations or burns.

Do not short-circuit the battery. Keep the battery not being used away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

The battery can be damaged by sharp objects such as nails or screwdrivers or by external force. An internal short-circuit may occur and the battery can burn, smoke, explode or overheat.

Never maintain damaged batteries. Any maintenance of batteries should be performed only by the manufacturer or by authorised after-sales service centers.



Protect the battery against heat, e.g., against continuous intense sunlight, fire, debris, water, and moisture. Danger of explosion and short-circuiting.



Operate and store the battery only at ambient temperatures between -20 °C and +50 °C. As an example, do not leave the battery in a vehicle in summer. At temperatures < 0 °C, machine-specific performance restrictions are possible.

Charge the battery only at ambient temperatures between 0 °C and +35 °C. Charge the battery via USB connection only at ambient temperatures between +10 °C and +35 °C. Charging the battery outside the temperature range may damage the battery or increase the risk of fire.

Handle discharged batteries with care. Batteries are a source of danger, as they can cause a very high short-circuit current. Even when Li-ion batteries appear to be in a discharged state, they never fully discharge.

Do not immerse the battery in liquids, such as (salt) water or beverages. Contact with liquids can damage the battery. This may result in heat build-up, smoke generation, ignition or explosion of the battery. Do not continue to use the battery and contact an after-sales service authorized by FEIN.

Do not use a damaged battery. The use of a battery must be stopped immediately as soon as abnormal properties, such as odour development, heat, discolouration or deformation occur. Continued operation can cause the battery to generate heat and smoke, ignite or explode.

Do not open, crush, overheat or set fire to the battery. Non-observance of this warning may result in burns and fire. Follow the manufacturer's instructions.

Extinguish burning Li-ion batteries with water, sand or a fire blanket.

Avoid physical blows/impact. Impact and penetration of objects can damage batteries. This may result in leakage, heat build-up, smoke generation, ignition or explosion of the battery.

Never charge the battery unattended overnight. Fire and explosion hazards can result in case of non-observance.

Do not remove the battery from its original packaging until it is going to be used.

Remove the battery only when the power tool is switched off.

Before any work on the machine itself, remove the battery from the power tool. If the power tool accidentally starts, there is danger of injury.

Protect the battery against moisture and water. Clean contaminated battery terminals and power tool connections with a dry, clean cloth.

Remove the battery when transporting and storing the power tool.

Observe the safety instructions in the manuals of the chargers from FEIN or the AMPShare partners.

Vibration and noise emission values

The vibration and noise emission values given in these instructions have been measured according to a measurement method standardised in EN 62841 and can be used to compare power tools with each other. They are also suitable for a preliminary assessment of vibration and noise exposure.

 The given vibration and noise emission values represent the main applications of the power tool.

However, if the power tool is used for other applications, with deviating application tools or insufficient maintenance, the overall vibration values and the noise emission values may differ. This can significantly increase the vibration and noise exposure over the total working period.

For an accurate estimation of vibration and noise exposure, the durations when the equipment is switched off or running but not actually in use should also be taken into account. This may significantly reduce the vibration and noise exposure over the total working period.

 Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and noise such as: Maintain the power tool and the accessories, keep the hands warm, organization of work patterns.

Handling hazardous dusts

For work procedures with this product where material is removed, dusts develop that can be hazardous to one's health.

Contact with or inhaling some dust types, e.g. asbestos and asbestos-containing materials, lead-containing coatings, metal, some wood types, minerals, silicate particles from materials containing stone, paint solvents, wood preservatives, anti-fouling paints for vessels, can trigger allergic reactions to the operator or bystanders or lead to respiratory infections, cancer, birth defects or other reproductive harm. The risk from inhaling dusts depends on the exposition. Use dust extraction matched appropriately for the developing dust, as well as personal protective equipment. Provide for good ventilation of the workplace. Leave the processing of asbestos-containing materials to specialists.

Wood and light-metal dust, hot mixtures of sanding dust and chemical materials can self-ignite under unfavourable conditions or cause an explosion. Avoid sparking in the direction of the dust collector as well as overheating of the product and the materials being sanded. Empty the dust collector in good time. Observe the material manufacturer's working instructions, as well as the relevant regulations in your country for the materials being worked.

Starting Operation.

Carry out the following steps each time before using the product.

- Check the proper condition and operation of the product.
- Check the tight seating of the application tool.

Operating Instructions.



Overloading of the power tool is indicated by continuous lighting of the work area lamp. In case of overload, the power tool switches off and cannot be switched on again until after cooling down.

In some cases, restarting is not possible. Remove the battery and try restarting after a few minutes. If restarting is not possible, contact the FEIN Service.

Inserting the saw blade (see page 6)

Insert the saw blade into the holder until it can be heard to engage. Pay attention that the saw blade is in the groove of the guide roller.

Ejecting the saw blade (see page 6)

Press the lever to the stop. The saw blade is released and ejected.

Dust extraction (see page 9)

A dust extraction system can be connected for clean working. Activate the dust extraction system before switching on the jigsaw.

The dust extraction system must not be used when sawing metal, as there is a risk of fire or explosion due to sparking.

Pendulum stroke setting (see page 12).

The pendulum stroke setting is used for optimal adaptation of cutting speed, cutting capacity and cutting pattern to the material being worked. The lower the pendulum stroke, the finer and cleaner the cutting edge. The pendulum stroke can be adjusted in 4 stages.

Setting	Pendulum stroke	Material recommendation
0	off	thin (e.g. sheet metal)
1	low	hard (e.g. steel)
2	medium	soft (e.g. wood)
3	high	

Sliding shoe (see page 7).

The sliding shoe can prevent sensitive surfaces from being scratched when sawing.

Splinter guard (see page 8)

The splinter guard can prevent fraying of the surface while sawing.

The splinter guard can only be used with a cutting angle of 0°.

Sawdust blower function

The sawdust blower function is active when the power tool is switched on and keeps the cutting line free of sawdust.

Work area lamp

The work area lamp lights up when the power tool is switched on and goes out 3 seconds after the power tool is switched off.

When working with the saw blade pointing upwards, the work area lamp goes out to prevent the user from being blinded.

Procedure for jammed application tools



The overload protection switches the power tool off in case of jammed application tools.

1. Remove the battery from the power tool.
2. Allow the saw blade to cool down.
3. Eject the saw blade off.
4. Loosen and remove the jammed application tool using e.g. suitable pliers.

Only undamaged application tools may be used for further operation.

Handling the battery.

Charge the battery only at a temperature range from 0 °C ... 35 °C (32 °F ... 95 °F). At the beginning of the charging procedure, the battery temperature must be within the battery operating-temperature range.

Charge-control Indicator on the Battery (see page 14).

The charge condition can be indicated by the green LEDs of the charge-control indicator on the battery. Press the charge-control indicator button  or  to indicate the charge condition.

When no LED lights up after pressing the charge-control indicator button, the battery is defective and must be replaced.

Transport.

The Li-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. The user can transport the batteries by road without further requirements.

When being transported by third parties (e.g.: air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.

Dispatch batteries only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Maintenance and Service.



When working metal under extreme operating conditions, it is possible for conductive dust to settle in the interior of the product.

Blow out the interior of the product via the ventilation openings frequently with dry and oil-free compressed air.

Products that have come into contact with asbestos may not be sent in for repair. Dispose of products contaminated with asbestos according to the applicable country-specific regulations for such disposal.

For products and accessories from FEIN that require repair, contact the FEIN Service at www.fein.com.

Renew stickers and warning indications on the product when aged and worn.

Use only original spare parts from FEIN. The current spare parts list for the product can be found at www.fein.com.

If required, you can change the following parts yourself:

application tools, battery

Warranty and liability.

The warranty for the product is valid in accordance with the legal regulations in the country where it is marketed. In addition, FEIN also provides a guarantee in accordance with the FEIN manufacturer's warranty declaration.

The delivery scope of the product may include only a part of the accessories described or shown in this Instruction Manual.

Declaration of conformity.

This **CE declaration** is only valid for European Union and EFTA (European Free Trade Association) countries and only for products intended for the EU or EFTA market. After placing the product on the EU market the UKCA mark loses its mark validity.

The **UKCA declaration** is only valid for the Great Britain market (England, Wales and Scotland) and only for products intended for the Great Britain market. After placing the product on the Great Britain market the CE mark loses its mark validity.

Putting out of operation.

1. Disconnect the product from the power supply or remove the battery.
2. Remove any application tools and accessories mounted on the product.

Environmental protection, disposal.



Do not dispose of the batteries into household-waste!

Packaging, worn out power tools and accessories should be sorted for environmental-friendly recycling. Dispose of batteries only when discharged.

For batteries that are not completely discharged, insulate the terminals with tape as a protective measure against short-circuiting.

Only for EC countries:

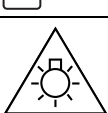
According to the European Guideline 2002/66/EC, defective or used battery packs/batteries, must be collected separately and disposed of in an environmental-correct manner.

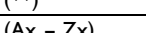
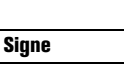
Accessories.

Only use original accessories from FEIN intended for the product. Approved accessories for the product can be found at www.fein.com.

Traduction de la notice originale.

Symboles, abréviations et termes utilisés.

Symbole, signe	Explication
	Lire impérativement les documents ci-joints tels que la notice d'utilisation et les instructions générales de sécurité.
	Suivre les indications données dans le texte ou la représentation graphique ci-contre !
	Suivre les indications données dans le texte ci-contre !
	Signal général d'interdiction. Cette action est interdite !
	AMPSHare désigne le système de batteries partagées permettant d'utiliser une seule et même batterie sur de nombreux outils de différentes marques.
	Avant d'effectuer ce travail, retirer la batterie de l'outil électrique. Sinon, il y a des risques de blessures dues à un démarrage non intentionné de l'outil.
	Lors des travaux, porter une protection oculaire.
	Lors des travaux, porter une protection acoustique.
	Lors des travaux, utiliser un protège-main.
	Ne pas charger des batteries endommagées.
 	Protéger la batterie de toute source de chaleur, comme par ex. l'exposition directe au soleil, au feu, aux encrassements et à l'humidité.
	Information supplémentaire.
	Poignée
	Mise en marche
	Arrêt
	voir chapitre « Indications d'utilisation. »
	Attention : Ne pas regarder directement la lampe allumée !
	Maintenir les mains hors de la zone de sciage pendant le fonctionnement de l'outil électrique Lors d'un contact avec la lame de scie, il y a risque de blessures.
	Maintenir les mains hors de la zone de sciage pendant le fonctionnement de l'outil électrique Lors d'un contact avec la lame de scie, il y a risque de blessures.
	Confirme la conformité de l'outil électrique aux directives de l'Union Européenne.
	Confirme la conformité de l'outil électrique aux directives de la Grande Bretagne (Angleterre, Pays de Galles, Écosse).

Symbole, signe	Explication
	Confirme la conformité de l'outil électrique avec les réglementations techniques nationales de l'union douanière (Biélorussie, Kirghizistan, Kazakhstan et Arménie).
	Ce symbole confirme la certification de ce produit aux États-Unis et au Canada.
	Valable uniquement pour la Chine : La durée de protection de l'environnement dans le cadre d'une utilisation normale du produit est de 10 ans.
	Cette indication indique une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner de graves blessures ou la mort.
	Cette indication met en garde contre une situation dangereuse imminente. Une mauvaise manipulation peut entraîner de graves blessures ou la mort.
	Signalisation de recyclage : indique les matériaux recyclables
	
	Trier les outils électriques ainsi que tout autre produit électrotechnique et électrique et les déposer à un centre de recyclage respectant les directives relatives à la protection de l'environnement.
	Marque les emballages et les produits recyclables qui doivent être collectés et éliminés séparément.
	Type de batterie
	Type de chargeur
	Basse cadence de coupe
	Haute cadence de coupe
 Fe 400	Épaisseur max. du matériau en acier jusqu'à 400 N/mm ²
 Fe 800	Épaisseur max. du matériau en acier jusqu'à 800 N/mm ²
 Al 250	Épaisseur max. du matériau en aluminium jusqu'à 250 N/mm ²
	Épaisseur max. du matériau en bois tendre
 Cu, Ms	Épaisseur max. du matériau en cuivre / laiton
 GFK	Épaisseur max. du matériau en matériaux renforcés de fibres de verre / stratifiés
	Angle de coupe max. (gauche / droite)
 t =	Épaisseur de la lame
	Longueur max. de la lame
(**)	Peut contenir des chiffres ou des lettres
(Ax - Zx)	Marquage interne

Signe	Unité internationale	Explication
U	V _~	Tension en courant continu
f	Hz	Fréquence
n_0	min ⁻¹	Nombre de courses à vide (pour batterie complètement chargée)

Signe	Unité internationale	Explication
s	mm	Hauteur de course
T_{CHARGE}	°C	Température ambiante admissible lors du rechargement
$\varnothing$	mm	Diamètre d'un élément
	kg	Poids suivant EPTA-Procédure 01
L_{pA}	dB(A)	Niveau de pression acoustique
L_{wA}	dB(A)	Niveau d'intensité acoustique
L_{pCpeak}	dB	Niveau max. de pression acoustique
$K_{...}$		Incertitude
α	m/s^2	Valeur d'émission vibratoire suivant EN 62841 (somme vectorielle des trois axes directionnels)
$\alpha_{h,D}$	m/s^2	valeur de vibration moyenne pour le sciage
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s^2	Unités de base et unités dérivées du système international SI .

Pour votre sécurité.

AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à une électrocution, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.



Ne pas utiliser cet outil électrique avant d'avoir soigneusement lu et compris totalement cette notice d'utilisation ainsi que les « Instructions générales de sécurité » (réf. documents 3 41 30 465 06 0). Conserver ces documents pour une utilisation ultérieure et les joindre à l'outil électrique en cas de transmission ou de vente à une tierce personne. De même, respecter les dispositions concernant la prévention des accidents du travail en vigueur dans le pays en question.

Conception de l'outil électrique.

La scie sauteuse électroportative sans fil ASTS18-26 AS (**) est conçue comme outillage professionnel pour effectuer des coupes à sec de séparation et des découpes dans le métal, les matières plastiques, les plaques de plâtre et le bois à l'abri des intempéries avec les outils d'insertion et les accessoires autorisés par FEIN (voir www.fein.com).

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

Mauvaise utilisation prévisible.

Afin d'utiliser le produit en toute sécurité et d'exclure toute mauvaise utilisation, les opérations suivantes sont interdites :

- modifications arbitraires
- utilisation à des fins autres que celles prévues
- non-respect des consignes d'utilisation
- utilisation industrielle continue automatisée
- Dépassement de l'utilisation conformément aux règles locales de sécurité au travail

Consignes de sécurité.

Tenir l'outil électrique par les surfaces isolées des poignées lors des travaux pendant lesquels l'outil de travail risque de toucher des câbles électriques cachés. Le contact avec un fil sous tension peut également mettre sous tension les parties métalliques exposées de l'outil et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.

Fixer et bloquer la pièce à l'aide de serre-joints par ex. sur une surface stable. Si vous ne tenez la pièce que de votre main ou contre votre corps, elle est dans une position instable ce qui peut entraîner une perte de contrôle.

Consignes de sécurité supplémentaires

Ne pas utiliser un outil électrique endommagé. Avant chaque utilisation de l'outil électrique, examiner le boîtier et les autres composants pour détecter des dommages éventuels, comme des fissures ou des ruptures.

N'utiliser que des batteries homologuées. Lors de l'utilisation de batteries non compatibles, la machine ne démarre pas.

Porter un équipement de protection individuelle. En fonction de l'application, utiliser un écran facial, des lunettes de sécurité ou des verres de sécurité. Le cas échéant, utiliser un masque anti-poussières, des protections auditives, des gants et un tablier pouvant vous protéger des projections de fragments abrasifs ou des pièces à travailler. La protection oculaire doit être capable d'arrêter les débris volants produits par les diverses opérations. Le masque anti-poussières ou le masque respiratoire doit pouvoir filtrer les particules générées lors de l'utilisation de l'appareil. L'exposition prolongée aux bruits de forte intensité peut provoquer une perte de l'audition.

Lors de travaux en hauteur, bloquer la surface sous la zone de travail et sécuriser toujours l'outil électrique et la pièce à travailler contre les chutes.

N'utiliser l'outil électrique que sur une surface de travail stable et veiller à toujours garder une position de travail stable.

Bloquer la pièce à travailler. Une pièce à travailler serrée par un dispositif de serrage est fixée de manière plus sûre que si elle est seulement tenue de la main.

Lors du travail, la pièce doit fermement reposer sur la surface et être bloquée contre un déplacement.

Ne pas essayer de scier des pièces extrêmement petites.

Tenir fermement l'outil électrique. Il pourrait avoir des réactions inattendues.

Ne pas travailler de matériaux contenant du magnésium. Il y a risque d'incendie.

Ne pas travailler du PRFC (plastique à renfort fibre de carbone) et pas de matériaux contenant de l'amiante. Ils sont considérés cancérogènes.

Il est interdit de visser ou de riveter des plaques ou des repères sur l'outil électrique. Une isolation endommagée ne présente aucune protection contre une électrocution.

Ne pas utiliser des accessoires qui n'ont pas été spécialement conçus ou autorisés par le fabricant de l'outil électrique. Le seul fait qu'un accessoire puisse être monté sur votre outil électrique ne garantit pas une utilisation sans risque.

Nettoyer régulièrement les ouïes de ventilation de l'outil électrique avec des outils non-métalliques. La ventilation du moteur aspire la poussière à l'intérieur du carter. Une trop grande quantité de poussière de métal accumulée peut provoquer des incidents électriques.

Ne jamais regarder de très près directement dans la lumière de la lampe de l'outil électrique. Ne pas diriger la lumière de la lampe vers les yeux d'autres personnes se trouvant à proximité. Les rayons générés par la lampe peuvent être dangereux pour les yeux.

Ne pas diriger l'outil électrique vers soi-même ou vers d'autres personnes ou des animaux. Il y a un danger de blessure causé par des outils de travail tranchants ou chauds.

Retirer la batterie avant toute opération de réglage ou d'entretien de l'outil électrique.

N'utiliser que des lames de scie appropriées au matériau à travailler.

Éviter une surchauffe des pointes de la lame.

Lors du sciage dans les matières plastiques, éviter de faire fondre le matériau.

Ne pas toucher les outils d'insertion en mouvement. N'enlever les copeaux que lorsque l'outil d'insertion est à l'arrêt.

Ne pas freiner la lame de scie en exerçant une pression latérale.

Contrôler la pièce afin de détecter des corps étrangers. Lors du travail, veiller à ne pas scier dans des clous ou similaires.

Garder les mains à distance de la lame. Ne pas passer les mains sous la lame. Le contact avec la lame peut entraîner des blessures. La lame de scie peut chauffer énormément durant le travail.

Ne guider l'outil électrique contre la pièce à travailler que lorsque l'outil est en marche. Sinon, il y a risque d'un contrecoup, au cas où l'outil se coincerait dans la pièce.

Toujours utiliser l'outil électrique avec la plaque de base. Travailler sans plaque de base peut entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.

Veiller à ce que la plaque de base repose bien sur la pièce lors du sciage. Une lame de scie coincée peut caser ou entraîner un contrecoup.

Une fois le sciage terminé, arrêter l'outil électrique et ne tirer la lame du tracé que lorsque l'outil électrique est complètement à l'arrêt. Un contrecoup et la perte de contrôle de l'outil électrique sont ainsi évités.

Avant de déposer l'outil électrique, attendre que celui-ci soit complètement à l'arrêt. L'outil d'insertion risque de se coincer, ce qui entraînerait une perte de contrôle de l'outil électrique.

N'utiliser que de lames de scie en parfait état. Les lames de scie déformées ou émoussées peuvent se caser ou causer un contrecoup.

Utilisation et entretien de la batterie.

Les présentes consignes de sécurité ne sont valables que pour les batteries 18V-FEIN-Lithium-ion-AMPSHare.

Utiliser la batterie uniquement dans les produits des partenaires AMPShare. Les batteries 18V marquées AMPShare sont entièrement compatibles avec les produits suivants :

- tous les produits du système FEIN-18V-AMPSHare
- tous les produits 18V des partenaires AMPShare.

Lors du travail avec et lors du chargement de batteries d'un type ne convenant pas à l'outil, de batteries endommagées, réparées ou modifiées, de batteries contrefaites ou d'autres fabricants, il y a danger d'incendie et/ou d'explosion.

Respecter les recommandations relatives aux batteries figurant dans la notice d'utilisation de votre produit. C'est la seule façon de faire fonctionner la batterie et le produit en toute sécurité et de protéger les batteries d'une surcharge dangereuse.

Ne recharger les batteries qu'à l'aide de chargeurs recommandés par FEIN ou par un partenaire AMPShare. Un chargeur approprié à un type spécifique de batterie peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres batteries.

La batterie est fournie en état de charge faible. Afin de garantir la puissance complète de la batterie, la charger complètement dans le chargeur avant la première mise en service.

Conservé les batteries hors de la portée des enfants.

Ne pas démonter, ouvrir ni fractionner les batteries. Ne pas exposer les batteries à des chocs mécaniques. En cas d'endommagement et d'utilisation non conforme de la batterie, des vapeurs et liquides nuisibles peuvent s'échapper. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires. Le liquide qui sort de la batterie peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.

Au cas où la peau entrerait en contact avec le liquide de la batterie, rincer immédiatement abondamment à l'eau. Si le liquide de la batterie entre en contact avec les yeux, rincer les yeux à l'eau claire et consulter immédiatement un médecin !

Si le liquide de la batterie a mouillé des objets adjacents, vérifier les pièces concernées. Porter des gants de protection pour éviter tout contact avec la peau. Nettoyer les pièces à l'aide d'un papier de ménage sec ou remplacer les pièces si nécessaire. Les vapeurs qui sortent peuvent irriter les voies respiratoires. Le liquide qui sort de la batterie peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.

Ne pas court-circuiter la batterie. Tenir la batterie non-utilisée à l'écart de toutes sortes d'objets métalliques tels qu'agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, car un pontage pourrait provoquer un court-circuit. Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

La batterie peut être endommagée par des objets pointus tels que clous ou tournevis ou par une force extérieure. Un court-circuit interne peut se produire et la batterie peut prendre feu, fumer, exploser ou surchauffer.

Ne jamais entretenir des batteries endommagées.

L'entretien de batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou par un centre de service autorisé.



Protéger la batterie de toute source de chaleur, comme par ex. l'exposition directe au soleil, au feu, aux encrassements, à l'eau et à l'humidité. Il existe un risque d'explosion et de court-circuit.

N'utiliser et ne stocker la batterie qu'à une température ambiante comprise entre -20 °C et +50 °C. Ne pas laisser la batterie dans la voiture par ex. en été. À des températures < 0 °C, les performances peuvent être réduites de manière spécifique à l'appareil.

Charger la batterie uniquement à des températures ambiantes comprises entre 0 °C et +35 °C. Recharger la batterie avec port USB uniquement via ce dernier à des températures ambiantes comprises entre +10 °C et +35 °C. Un chargement en dehors de la plage de température peut endommager la batterie ou augmenter le risque d'incendie.

Manipuler les batteries déchargées avec précaution. Les batteries constituent une source de danger, car elles peuvent provoquer un courant de court-circuit très élevé. Même si les batteries Lithium-ion semblent être à l'état déchargé, elles ne se déchargent jamais complètement.

Ne pas immerger la batterie dans des liquides tels que l'eau (salée) ou des boissons. Tout contact avec des liquides peut endommager la batterie. Cela peut entraîner un dégagement de chaleur, de la fumée, une inflammation ou une explosion de la batterie. Ne pas continuer à utiliser la batterie et s'adresser à un centre de Service Après-Vente agréé par FEIN.

Ne pas utiliser des batteries endommagées. L'utilisation d'une batterie doit être immédiatement stoppée dès qu'elle présente des caractéristiques anormales, telles qu'un dégagement d'odeur, de chaleur, une déco-

loration ou une déformation. Si vous continuez à l'utiliser, la batterie peut dégager de la chaleur et de la fumée, s'enflammer ou exploser.

Ne pas ouvrir, écraser, surchauffer ou brûler la batterie. Le non-respect de ces consignes entraîne un risque de brûlure et d'incendie. Suivre les instructions du fabricant.

Éteindre les batteries Lithium-ion en feu à l'aide d'eau, du sable ou d'une couverture extinctrice.

Éviter les coups / impacts physiques. Les coups et la pénétration d'objets peuvent endommager les batteries. Cela peut entraîner des fuites, un dégagement de chaleur, de la fumée, une inflammation ou une explosion de la batterie.

Ne jamais charger la batterie pendant la nuit sans surveillance. Le non-respect de ces consignes peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.

Ne sortir la batterie de son emballage d'origine que lorsqu'elle doit être utilisée.

Ne pas retirer la batterie que lorsque l'outil électrique est à l'arrêt.

Avant tous travaux sur l'outil électrique, retirer la batterie de l'outil. Risque de blessures en cas de démarrage non intentionnel de l'outil électrique.

Protéger la batterie de l'humidité et de l'eau. Nettoyer les raccords encrassés de la batterie et de l'outil électrique à l'aide d'un chiffon sec et propre.

Retirer la batterie avant de transporter ou de stocker l'outil électrique.

Suivre les consignes de sécurité figurant dans les notices d'utilisation des chargeurs de FEIN ou des partenaires AMPShare.

Valeurs d'émission de vibrations et de bruit

Les valeurs d'émission de vibrations et de bruit indiquées dans ces instructions d'utilisation ont été mesurées conformément à la norme EN 62841 et peuvent être utilisées pour une comparaison d'outils électriques. Elles sont également appropriées pour une estimation préliminaire de la sollicitation vibratoire et acoustique.



Les valeurs d'émission de vibrations et de bruit indiquées représentent les principales applications de l'outil électrique.

Si l'outil électrique est cependant utilisé pour d'autres applications, avec d'autres accessoires ou avec un entretien non approprié, les valeurs totales d'émission de vibrations et les valeurs d'émission de bruit peuvent être différentes. Ceci peut augmenter considérablement la sollicitation vibratoire et acoustique pendant toute la durée du travail.

Pour une estimation précise de la sollicitation vibratoire et acoustique, il est recommandé de prendre aussi en considération les espaces de temps pendant lesquels l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement la sollicitation vibratoire et acoustique pendant toute la durée du travail.



Déterminer des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets de vibrations et de bruits, telles que par exemple : entretien de l'outil électrique et des accessoires, maintenir les mains chaudes, organisation des opérations de travail.

Émanation de poussières nocives

Lors du travail avec enlèvement de matière, des poussières pouvant être dangereuses sont générées.

Toucher ou aspirer certaines poussières, par ex. d'amiante et de matériaux contenant de l'amiante, de peintures contenant du plomb, du métal, de certains bois, de minéraux, des particules de silicate contenues dans les matériaux contenant de la roche, de solvants de peinture, de produits de préservation de bois, de produits antifouling pour bateaux peut causer des réactions allergiques et, ou des maladies des voies respiratoires, un cancer ou des problèmes de fécondité. Le risque causé par l'inhalation de poussières dépend de l'exposition aux poussières. Utiliser une aspiration adaptée à la poussière générée ainsi que des équipements de protection personnels. Veiller à bien aérer la zone de travail. Ne confier le travail sur des matériaux contenant de l'amiante qu'à des spécialistes.

Les poussières de bois et les poussières de métaux légers, les mélanges chauds de poussières de ponçage et de produits chimiques peuvent s'enflammer dans des conditions défavorables ou causer une explosion. Éviter les étincelles en direction du bac à poussière ainsi que la surchauffe du produit et de la matière à poncer. Vider à temps le bac à poussières. Respecter les consignes d'usage du fabricant du matériau ainsi que les règlement en vigueur dans votre pays spécifiques aux matériaux à usiner.

Mise en service.

Avant chaque utilisation du produit, effectuer les opérations suivantes :

- Vérifier le bon état et le bon fonctionnement du produit.
- Contrôler si les outils d'insertion sont bien serrés.

Instructions d'utilisation.



Une surcharge de l'outil électrique est signalée par l'allumage permanent du voyant de la zone de travail. En cas de surcharge, l'outil électrique s'arrête et il ne peut être remis en marche qu'après s'être refroidi. Dans certains cas, le redémarrage n'est pas possible. Retirer la batterie et essayer de redémarrer l'outil après quelques minutes. S'il n'est pas possible de redémarrer l'outil, contacter le service après-vente de FEIN.

Montage de la lame de scie (voir page 6)

Pousser la lame de scie dans la fixation jusqu'à ce qu'elle s'encliquette de façon audible. Veiller à ce que la lame repose dans la rainure du guide-lame à rouleau.

Éjection de la lame de scie (voir page 6)

Pousser le levier jusqu'à la butée. La lame de scie est déverrouillée et éjectée.

Dispositif d'aspiration des poussières (voir page 9)

Afin d'obtenir un travail propre, il est possible de raccorder un dispositif d'aspiration des poussières. Activer le dispositif d'aspiration des poussières avant de mettre la scie sauteuse en marche.

Le dispositif d'aspiration des poussières ne doit pas être utilisé lors du sciage de métaux, car il existe un risque d'incendie ou d'explosion dû aux étincelles.

Réglage de la course pendulaire (voir page 12).

Le réglage de la course pendulaire permet d'adapter parfaitement la vitesse de coupe, la puissance de coupe ainsi que l'aspect du tracé aux matériaux à travailler. Plus la course pendulaire est faible, plus le bord du tracé est fin et propre.

La course pendulaire peut être réglée sur 4 niveaux.

Vitesse	Course pendulaire	Matériau recommandé
0	éteint	fin (par ex. tôle)
1	petit	dur (par ex. acier)
2	moyen	tendre (par ex bois)
3	grand	

Patin anti-dérapant (voir page 7).

Le patin anti-dérapant peut éviter de rayer les surfaces sensibles lors du sciage.

Pare-éclats (voir page 8)

Le pare-éclats permet d'éviter des éclats sur la surface lors du sciage.

Le pare-éclats ne peut être utilisé que si l'angle de coupe est de 0°.

Fonction de soufflage des copeaux

La fonction de soufflage des copeaux est active lorsque l'outil électrique est en marche et maintient la ligne de coupe exempte de copeaux.

Lampe de la zone de travail

La lampe de la zone de travail s'allume lorsque l'outil électrique est en marche et s'éteint 3 secondes après l'avoir éteint.

Lors de l'utilisation avec la lame de scie vers le haut, la lampe de la zone de travail s'éteint afin d'éviter d'éblouir l'utilisateur.

Procédure à suivre en cas de blocage des outils d'insertion



Si les outils d'insertion sont coincés, le dispositif de protection contre les surcharges arrête la machine.

1. Sortir la batterie de la machine.
2. Laisser refroidir la lame de scie.
3. Éjecter la lame de scie.
4. Desserrer et démonter l'outil d'insertion coincé à l'aide d'un outil approprié, par exemple une pince. Seuls les outils d'insertion non endommagés doivent être utilisés pour la suite de l'utilisation.

Maniement de la batterie.

Ne charger la batterie que dans la plage de température située entre 0 °C et +35 °C (32 °F ... 95 °F). Au début du processus de rechargement, la température de la batterie doit se situer dans la plage de température de chargement de la batterie.

Voyant indiquant l'état de charge sur la batterie (voir page 14).

L'état de charge peut être indiqué par les LED vertes du voyant indiquant l'état de charge sur la batterie.

Appuyer sur la touche indiquant l'état de charge  ou  pour faire afficher l'état de charge.

Si aucune LED n'est allumée après que la touche indiquant l'état de charge a été appuyée, c'est que la batterie est défectueuse et doit être remplacée.

Transport.

Les batteries Lithium-ion sont soumises aux règlements de transport des matières dangereuses. L'utilisateur peut transporter les batteries par voie routière sans mesures supplémentaires.

Lors d'une expédition par tiers (par ex. : transport aérien ou entreprise de transport), les mesures à prendre spécifiques à l'emballage et au marquage doivent être observées. Dans un tel cas, lors de la préparation de l'envoi, il est impératif de faire appel à un expert en transport des matières dangereuses.

Ne pas expédier les batteries que si le carter n'est pas endommagé. Recouvrir les contacts à l'air libre et emballer la batterie de manière à ce qu'elle ne se déplace pas dans l'emballage. Veuillez également respecter des réglementations supplémentaires nationales éventuellement en vigueur.

Entretien et service après-vente.



En cas de conditions d'utilisation extrêmes, il est possible, lorsqu'on travaille des métaux, que des poussières conductrices se déposent à l'intérieur du produit. Souffler souvent de l'air comprimé sec et sans huile dans l'intérieur du produit à travers les ouïes de ventilation.

Les produits ayant été en contact avec de l'amiante ne doivent pas être réparés. Éliminer les produits contaminés par l'amiante conformément aux dispositions nationales relatives à l'élimination de déchets contenant de l'amiante.

Pour les produits et accessoires FEIN nécessitant une réparation, s'adresser au service après-vente de FEIN sur le site www.fein.com.

Remplacer les autocollants et avertissements sur le produit s'ils sont usés et illisibles.

N'utiliser que des pièces de rechange d'origine FEIN. Vous trouverez la liste actuelle des pièces de rechange pour ce produit sur le site www.fein.com.

Si nécessaire, on peut remplacer soi-même les éléments suivants :

accessoires de vissage, batterie

Garantie.

La garantie du produit est valide conformément à la réglementation légale en vigueur dans le pays où le produit est mis sur le marché. Outre les obligations de garantie légale, les appareils FEIN sont garantis conformément à notre déclaration de garantie de fabricant.

Il se peut que seule une partie des accessoires décrits ou représentés dans cette notice d'utilisation soit fournie avec le produit.

Déclaration de conformité

La **Déclaration CE** est uniquement valable pour les pays de l'Union européenne et de l'AELE (Association Européenne de Libre-Échange) et uniquement pour les produits destinés au marché de l'UE ou de l'AELE. Une fois que le produit a été mis sur le marché de l'UE, la marque UKCA cesse d'être valable.

La **Déclaration UKCA** est uniquement valable pour le marché britannique (Angleterre, Pays de Galles et Écosse) et uniquement pour les produits destinés au marché britannique. Une fois que le produit a été mis sur le marché britannique, le marquage CE cesse d'être valable.

Mise hors service.

1. Débrancher le produit du secteur ou retirer la batterie.
2. Démonter les outils d'insertion et les accessoires montés sur le produit.

Protection de l'environnement, recyclage.



Ne pas jeter les batteries avec les ordures ménagères !

Rapporter les emballages, les outils électriques hors d'usage et les accessoires dans un centre de recyclage respectant les directives concernant la protection de l'environnement.

N'éliminer les batteries que lorsqu'elles sont déchargées.

Si les batteries ne sont pas complètement déchargées, isoler par précaution le connecteur électrique à l'aide d'un ruban adhésif pour les protéger contre les courts-circuits.

Uniquement pour les pays de l'UE :

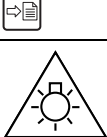
Conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les batteries défectueuses ou usagées doivent être collectées séparément et faire l'objet d'une réutilisation respectueuse de l'environnement.

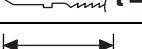
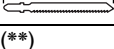
Accessoires.

N'utiliser que des accessoires originaux de FEIN destinés à ce produit. Vous trouverez les accessoires autorisés pour le produit sur le site www.fein.com.

Traduzione delle istruzioni originali.

Simboli, abbreviazioni e termini utilizzati.

Simbolo	Descrizione
	La documentazione allegata, come le istruzioni per l'uso e le indicazioni generali di sicurezza devono essere lette assolutamente.
	Osservare le istruzioni nel testo o nel grafico riportato a lato!
	Attenersi alle indicazioni contenute nel testo accanto!
	Simbolo generale di divieto. Questa operazione è vietata.
	AMPShare è il sistema di batterie condiviso che consente di far funzionare molti utensili di diversi marchi professionali con una sola batteria.
	Prima di questa operazione rimuovere la batteria ricaricabile dall'elettrooutensile. Altrimenti esiste pericolo di lesioni dovute all'accensione accidentale dell'elettrooutensile.
	Durante la fase operativa utilizzare la protezione per gli occhi.
	Durante la fase operativa utilizzare la protezione acustica.
	Durante la fase operativa utilizzare la protezione per le mani.
	Non ricaricare batterie ricaricabili danneggiate.
 	Proteggere la batteria ricaricabile dal calore, ad es. anche dall'irradiazione solare continuo, dal fuoco, dalla sporcizia, dall'acqua e dall'umidità.
	Informazione supplementare.
	Settore di presa
	Accensione
	Spegnimento
	vedi paragrafo «Istruzioni per l'uso.»
	Attenzione: Non guardare nella lampada accesa!
	Mai avvicinare le mani alla zona di taglio mentre l'elettrooutensile è in funzione. Toccando la lama di taglio esiste pericolo di lesioni.
	Mai avvicinare le mani alla zona di taglio mentre l'elettrooutensile è in funzione. Toccando la lama di taglio esiste pericolo di lesioni.
	Conferma la conformità dell'elettrooutensile con le direttive della Comunità europea.

Simbolo	Descrizione
	Certifica la conformità dell'elettrotroutensile alle direttive della Gran Bretagna (Inghilterra, Galles, Scozia).
	Certifica la conformità dell'elettrotroutensile alle norme tecniche nazionali dell'unione doganale (Bielorussia, Russia, Kirghizistan, Kazakistan e Armenia).
	Questo simbolo conferma la certificazione del presente prodotto in USA e Canada.
	Valido solamente per Cina: La durata della protezione dell'ambiente con impiego normale del prodotto è di 10 anni.
 AVVERTENZA	Questa avvertenza mette in guardia dallo sviluppo di una possibile situazione pericolosa che può comportare il pericolo di incidenti gravi oppure anche mortali.
 PERICOLO	Questa indicazione avverte di una situazione pericolosa imminente. Un modo di agire sbagliato può causare lesioni gravi o la morte.
 Li-Ion	Simbolo riciclaggio: contrassegna materiali riutilizzabili
	Una volta che un elettrotroutensile o un qualunque altro prodotto elettrotecnico sarà diventato inservibile, portarlo ad un centro di raccolta adibito ad un riciclaggio eseguito secondo criteri ecologici.
	Contrassegna imballi e prodotti riciclabili che devono essere raccolti e smaltiti separatamente.
	Tipo di batteria ricaricabile
	Tipo di caricabatteria
	Numero di corse basso
	Numero di corse alto
 Fe 400	Spessore max. del materiale in acciaio fino a 400 N/mm ²
 Fe 800	Spessore max. del materiale in acciaio fino a 800 N/mm ²
 Al 250	Spessore max. del materiale in alluminio fino a 250 N/mm ²
	Spessore max. del materiale in legno dolce
 Cu, Ms	Spessore max. del materiale in rame/ottone
 GFK	Spessore max. del materiale in materiali in fibra di vetro/tessuto duro
	max. angolo di taglio (a sinistra/a destra)
 t =	Spessore della lama di taglio
	max. lunghezza della lama di taglio
(**)	può contenere cifre o lettere
(Ax - Zx)	Contrassegno per uso interno

Simbolo	Unità internazionale	Descrizione
U	V $\overline{\hspace{0.5cm}}$	Tensione elettrica continua
f	Hz	Frequenza
n_0	min $^{-1}$	Numero di corse al minimo (con batteria ricaricabile completamente carica)
s	mm	Lunghezza della corsa
T_{CHARGE}	°C	Temperatura ambiente ammessa durante la ricarica
$\varnothing$	mm	Diametro di un componente rotondo
	kg	Peso conforme alla EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	Livello di pressione acustica
L_{wA}	dB(A)	Livello di potenza acustica
L_{pCpeak}	dB	Livello di pressione acustica picco
$K_{...}$		Non determinato
a	m/s 2	Valore di emissione delle vibrazioni secondo EN 62841 (somma vettori delle tre direzioni)
$a_{h,D}$	m/s 2	Valore medio vibrazioni per taglio
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s 2	Unità di base ed unità derivanti dal sistema unità internazionale SI .

Per la Vostra sicurezza.

⚠ AVVERTENZA Leggere tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi. **Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.**

 Non utilizzare il presente elettroutensile prima di aver letto e compreso accuratamente e completamente queste istruzioni per l'uso e le «Indicazioni generali di sicurezza» allegate (numero di documentazione 3 41 30 465 06 0). Conservare la documentazione indicata per un eventuale uso futuro ed allegarla in caso di inoltro oppure di vendita dell'elettroutensile.

Attenersi anche alle norme nazionali in vigore concernenti la sicurezza sul lavoro.

Utilizzo previsto per l'elettroutensile.

Il seghetto alternativo per l'utilizzo manuale azionato a batteria ricaricabile ASTS18-26 AS (**) è idoneo all'esecuzione di tagli di troncatura e ritagli in materiali metallici, materie plastiche, cartongesso e legno per l'impiego professionale, con inserti ed accessori consigliati dalla FEIN per il prodotto (vedi www.fein.com) senza l'impiego di acqua in ambiente protetto dagli agenti atmosferici.

Tutti gli altri tipi di impiego sono considerati come non conformi alle norme.

Uso scorretto prevedibile.

Per poter mettere in funzione in modo sicuro il prodotto ed evitare usi scorretti è vietato quanto segue:

- trasformazioni arbitrarie
- Impiego improprio
- Mancata osservanza delle istruzioni per l'uso
- Uso industriale continuo automatizzato

- Superamento dell'uso conformemente alle normative locali relative alla sicurezza sul lavoro

Indicazioni di sicurezza.

Qualora venissero effettuati lavori durante i quali l'accessorio potrebbe venire a contatto con cavi elettrici nascosti, tenere l'elettroutensile sulle superfici di presa isolate dell'impugnatura. Il contatto con un cavo sotto tensione può mettere sotto tensione anche parti metalliche dell'apparecchio, causando una scossa elettrica.

Fissare ed assicurare il pezzo in lavorazione tramite morsetti oppure in altro modo ad una base stabile.

Tenendo il pezzo in lavorazione solamente con la mano o contro il proprio corpo, essendo lo stesso malfermo, è possibile perdere il controllo dell'elettroutensile.

Ulteriori indicazioni di sicurezza.

Non utilizzare mai un elettroutensile danneggiato. Prima di ogni utilizzo dell'elettroutensile controllare la carcassa e altri componenti in merito a danneggiamenti come crepe o rotture.

Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili omologate. In caso di impiego di batterie ricaricabili non compatibili la macchina non funziona.

Indossare abbigliamento di protezione. A seconda dell'applicazione in corso utilizzare una visiera completa, maschera di protezione per gli occhi oppure occhiali di sicurezza. Per quanto necessario, portare maschere per polveri, protezione acustica, guanti di protezione oppure un grembiule speciale in grado di proteggervi da piccole particelle di levigatura o di materiale. Gli occhi dovrebbero essere protetti da corpi estranei espulsi in aria nel corso di diverse applicazioni.

La maschera antipolvere e la maschera respiratoria devono essere in grado di filtrare la polvere provocata durante l'applicazione. Esponendosi per lungo tempo ad un rumore troppo forte vi è il pericolo di perdere l'udito.

In caso di lavori in altezza sbarrare la zona sotto all'area di lavoro ed assicurare sempre l'elettrotensile ed il pezzo in lavorazione contro caduta.

Utilizzare l'elettrotensile esclusivamente su una superficie di lavoro stabile ed adottare una posizione di lavoro sicura.

Assicurare il pezzo in lavorazione. Un pezzo in lavorazione tenuto fermo con un dispositivo di bloccaggio è più sicuro che se tenuto con la semplice mano.

Durante la lavorazione il pezzo in lavorazione deve appoggiare saldamente e deve essere assicurato contro spostamento.

Non cercare di tagliare pezzi in lavorazione estremamente piccoli.

Impugnare saldamente l'elettrotensile. Possono verificarsi brevemente elevati momenti di reazione.

Non lavorare alcun materiale contenente magnesio. Esiste pericolo di incendio.

Non lavorare alcun CFRP (plastica rinforzata con fibra di carbonio) e alcun materiale contenente amianto. Queste sostanze sono considerate cancerogene.

È vietato applicare targhette e marchi sull'elettrotensile avvitandoli oppure fissandoli tramite rivetti. In caso di danno dell'isolamento viene a mancare ogni protezione contro scosse elettriche.

Non utilizzare nessun tipo di accessorio che non sia stato appositamente sviluppato oppure esplicitamente approvato dalla casa costruttrice dell'elettrotensile. Un funzionamento sicuro non è assicurato dal semplice fatto che le misure di un accessorio combacino con il Vostro elettrotensile.

Pulire regolarmente le fessure di ventilazione dell'elettrotensile con attrezzi non metallici. La ventola del motore attira polvere nella carcassa. Questo può causare, in caso di accumulo eccessivo di polvere metallica, pericoli elettrici.

Non guardare mai da distanze ridotte nella luce della lampada dell'elettrotensile. Non dirigere mai la luce della lampada negli occhi di altre persone che si trovano nelle vicinanze. La radiazione che viene generata da apparecchi luminosi può essere dannosa per gli occhi.

Non dirigere mai l'elettrotensile verso sé stessi, altre persone o animali. Esiste il pericolo di lesioni dovute a accessori taglienti o bollenti.

Rimuovere la batteria ricaricabile prima di effettuare qualsiasi intervento di regolazione e di manutenzione sull'elettrotensile.

Utilizzare esclusivamente lame di taglio che sono adatte al materiale da tagliare.

Evitare un surriscaldamento delle punte dei denti della sega.

Tagliando materiale plastico evitare la fusione del materiale.

Non toccare accessori in movimento. Rimuovere i trucioli solamente con accessorio fermo.

Non frenare la lama di taglio tramite contropressione laterale.

Controllare il pezzo in lavorazione in merito a corpi estranei. Durante il lavoro prestare sempre attenzione affinché non venga effettuato alcun taglio in chiodi o simili.

Tenere le mani sempre lontane dalla lama di taglio. Mai avvicinare la mani davanti o sotto la lama di taglio. Il contatto con la lama di taglio può provocare seri incidenti. La lama di taglio può diventare molto calda durante l'esecuzione del taglio.

Avvicinare l'elettrotensile al pezzo in lavorazione solo quando è acceso. In caso contrario vi è il pericolo di provocare un contraccolpo se l'accessorio rimane bloccato nel pezzo in lavorazione.

Utilizzare sempre l'elettrotensile con la piastra di base. Un lavoro senza piastra di base può causare la perdita del controllo sull'elettrotensile.

Prestare attenzione affinché durante il taglio il piedino appoggi in modo sicuro sul pezzo in lavorazione. Una lama di taglio bloccata può rompersi o causare un contraccolpo.

Dopo l'operazione di taglio spegnere l'elettrotensile e rimuovere la lama dal taglio solamente dopo l'arresto dell'elettrotensile. In questo modo viene evitato un contraccolpo e la perdita del controllo sull'elettrotensile.

Prima di deporre l'elettrotensile attendere che lo stesso si sia arrestato. L'accessorio può bloccarsi causando la perdita del controllo sull'elettrotensile.

Utilizzare esclusivamente lame integre ed in perfette condizioni. Lame di taglio deformate o non affilate possono rompersi oppure causare un contraccolpo.

Impiego e trattamento della batteria ricaricabile (blocco della batteria ricaricabile).

Le presenti indicazioni di sicurezza valgono esclusivamente per batterie ricaricabili 18V FEIN AMPShare agli ioni di litio.

Utilizzare la batteria ricaricabile esclusivamente in prodotti dei partner AMPShare. Le batterie ricaricabili 18V contrassegnate AMPShare sono completamente compatibili con i seguenti prodotti:

- tutti i prodotti del sistema FEIN-18V-AMPShare
- tutti i prodotti 18V dei partner AMPShare.

In caso di lavori con e di ricarica di batterie ricaricabili non corrette, danneggiate riparate oppure rigenerate, di imitazioni e prodotti di terzi, esiste il pericolo di incendio e/o di esplosione.

Osservare le raccomandazioni per la batteria contenute nelle istruzioni per l'uso del Vostro prodotto. Solo in questo modo la batteria ricaricabile ed il prodotto possono essere fatti funzionare senza pericoli e le batterie possono essere protette da sovraccarico pericoloso.

Ricaricare le batterie esclusivamente con caricabatterie raccomandati dalla FEIN o da uno dei partner AMP-Share. Utilizzando un caricabatteria adatto per un determinato tipo di batterie ricaricabili esiste pericolo di incendio se lo stesso viene impiegato con batterie differenti.

La batteria ricaricabile viene fornita parzialmente carica. Per garantire l'intera potenza della batteria ricaricabile, prima del primo impiego ricaricare completamente la batteria nel caricabatteria.

Conservare le batterie ricaricabili al di fuori del raggio di accesso dei bambini.

Le batterie ricaricabili non devono essere smontate, aperte oppure sminuzzate. Non sottoporre le batterie ricaricabili ad alcun urto meccanico. In caso di danneggiamento ed un uso non corretto della batteria ricaricabile possono fuoriuscire vapori e liquidi dannosi. I vapori possono irritare le vie respiratorie. Il liquido della batteria ricaricabile che fuoriesce può causare irritazioni della pelle o ustioni.

Qualora la pelle dovesse venire a contatto con il liquido della batteria, risciacquare immediatamente con abbondante acqua. Qualora il liquido della batteria ricaricabile dovesse penetrare negli occhi, lavare gli occhi con acqua pulita e richiedere immediatamente assistenza medica!

Se il liquido della batteria ricaricabile ha bagnato oggetti attigui, controllare le parti interessate. Evitare il contatto con la pelle indossando guanti di protezione. Pulire le parti con un foglio di carta per uso domestico asciutto o, se necessario, sostituirle. I vapori che fuoriescono possono irritare le vie respiratorie. Il liquido della batteria ricaricabile che fuoriesce può causare irritazioni della pelle o ustioni.

Non cortocircuitare la batteria ricaricabile. Tenere lontano la batteria ricaricabile non utilizzata da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti oppure altri piccoli oggetti metallici che potrebbero causare un'esclusione dei contatti. Un corto circuito tra i contatti della batteria ricaricabile può causare ustioni oppure fuoco.

La batteria ricaricabile può essere danneggiata da oggetti appuntiti come ad es. chiodi o cacciaviti oppure tramite forza esterna. Può verificarsi un corto circuito interno e la batteria ricaricabile può incendiarsi, fumare, esplodere o surriscaldarsi.

Non effettuare in nessun caso la manutenzione di batterie ricaricabili danneggiate. La manutenzione completa di batterie ricaricabili dovrebbe avvenire esclusivamente da parte del produttore o dai punti di assistenza autorizzati.



Proteggere la batteria ricaricabile dal calore, p. es. anche dall'irradiazione solare continuo, dal fuoco, dalla sporcizia, dall'acqua e dall'umidità. Esiste pericolo di esplosione e pericolo di corto circuito.



Mettere in funzione e conservare la batteria ricaricabile esclusivamente ad una temperatura ambiente tra -20 °C e +50 °C. Non lasciare la batteria ricaricabile p. es. in estate nell'automobile. In caso di temperature < 0 °C può verificarsi una limitazione delle prestazioni specifiche dell'apparecchio.

Ricaricare la batteria esclusivamente con temperature ambiente tra 0 °C e +35 °C. Ricaricare la batteria con collegamento USB esclusivamente tramite lo stesso con temperature ambiente tra +10 °C e +35 °C. La ricarica al di fuori del campo di temperatura può danneggiare la batteria ricaricabile o aumentare il pericolo di incendio.

Trattare con cautela le batterie scariche. Le batterie ricaricabili rappresentano una fonte di pericolo in quanto possono causare una corrente di corto circuito molto alta. Anche se le batterie agli ioni di litio sembrano apparentemente scariche, le stesse non si scaricano completamente.

Non immergere la batteria ricaricabile in liquidi come acqua (salata) o bevande. Il contatto con liquidi può danneggiare la batteria. Questo può causare generazione di calore, sviluppo di fumo, accensione o esplosione della batteria. Non continuare ad utilizzare la batteria ricaricabile e rivolgersi ad un Servizio di Assistenza Tecnica FEIN autorizzato.

Non utilizzare mai una batteria ricaricabile danneggiata. L'impiego di una batteria ricaricabile deve essere arrestato immediatamente non appena la stessa presenta caratteristiche anormali come ad esempio odori, calore, scolorimento o deformazione. Continuando con il funzionamento è possibile che la batteria sviluppi calore e fumo, si incendi o esploda.

Non aprire, schiacciare, surriscaldare o bruciare la batteria ricaricabile. In caso di mancata osservanza esiste il pericolo di ustioni e di incendio. Seguire le istruzioni del produttore.

Spegnere batterie ricaricabili agli ioni di litio che bruciano con acqua, sabbia o coperta antincendio.

Evitare colpi/agenti fisici. Colpi e penetrazione di oggetti possono danneggiare le batterie ricaricabili. Questo può causare perdite, generazione di calore, sviluppo di fumo, accensione o esplosione della batteria.

Non ricaricare in nessun caso la batteria senza sorveglianza durante la notte. In caso di mancata osservanza esiste eventualmente il pericolo di incendio e esplosione.

Togliere la batteria ricaricabile dal suo imballo originale solamente se la stessa deve essere utilizzata.

Rimuovere la batteria ricaricabile esclusivamente ad elettrotensile spento.

Togliere la batteria ricaricabile dall'elettrotensile prima di ogni lavoro all'elettrotensile stesso. Se l'elettrotensile si mette in funzione accidentalmente esiste il pericolo di lesioni.

Conservare la batteria ricaricabile protetta da umidità ed acqua. Pulire i contatti sporchi della batteria e dell'elettrotensile con un panno asciutto e pulito.

Durante il trasporto e la conservazione dell'elettrotroutensile rimuovere la batteria ricaricabile.

Seguire le indicazioni di sicurezza indicate nelle istruzioni per l'uso dei caricabatterie della FEIN o dei partner AMPShare.

Valori di emissione oscillazioni e valori di emissione di rumori

I valori di emissione oscillazioni e i valori di emissione di rumori indicati nelle presenti istruzioni è stato rilevato seguendo una procedura di misurazione conforme alla norma EN 62841 e possono essere utilizzati per confrontare gli elettrotroutensili. Gli stessi sono idonei anche per una valutazione temporanea della sollecitazione da vibrazioni e dell'inquinamento acustico.

 I valori di emissione oscillazioni e valori di emissione di rumori indicati rappresentano gli impieghi principali dell'elettrotroutensile.

Qualora l'elettrotroutensile venisse utilizzato tuttavia per altri impieghi, con accessori differenti oppure con manutenzione insufficiente, i valori di emissione oscillazioni e valori di emissione di rumori possono differire. Questo può aumentare sensibilmente la sollecitazione da vibrazioni e l'inquinamento acustico per l'intero periodo di tempo operativo.

Per una valutazione precisa della sollecitazione da vibrazioni e dell'inquinamento acustico bisognerebbe considerare anche i tempi in cui l'apparecchio è spento oppure è acceso ma non è utilizzato effettivamente. Questo può ridurre sensibilmente la sollecitazione da vibrazioni e l'inquinamento acustico per l'intero periodo di tempo operativo.

 Adottare misure di sicurezza supplementari per la protezione dell'operatore dall'effetto delle vibrazioni e dei rumori come ad es.: manutenzione dell'elettrotroutensile e degli accessori, mani calde, organizzazione dello svolgimento del lavoro.

Modo di procedere con polveri pericolose

Nelle procedure operative di asporto materiale con il presente prodotto si formano polveri che possono essere pericolose.

Il contatto oppure l'inalazione di alcune polveri p. es. di amianto e materiali contenenti amianto, vernici contenenti piombo, metallo, alcuni tipi di legno, minerali, particelle di silicato di materiali contenenti minerali, solventi per vernici, sostanze protettive per legno, vernice antivegetativa per imbarcazioni possono causare reazioni allergiche, malattie delle vie respiratorie, cancro o danni riproduttivi alle persone. Il rischio dovuto all'inalazione di polveri dipende dall'esposizione. Utilizzare un'aspirazione adatta alla polvere che si forma nonché equipaggiamenti protettivi personali. Provvedere per una buona aerazione del posto di lavoro. Lasciare effettuare la lavorazione di materiale contenente amianto esclusivamente a personale specializzato.

Polvere di legname e polvere di metallo leggero, miscele bollenti da polvere di levigatura e sostanze chimiche possono, in caso di condizioni sfavorevoli, prendere fuoco o causare un'esplosione. Evitare la fuga di scintille in direzione del contenitore per la polvere non-

ché il sovrariscaldamento del prodotto e del materiale abrasivo. Svuotare per tempo il contenitore per la polvere. Osservare le istruzioni di lavorazione del produttore del materiale e le norme valide nel Vostro paese relativamente ai materiali da lavorare.

Messa in funzione.

Prima di ogni impiego del prodotto effettuare le seguenti operazioni:

- Controllare il perfetto stato e la funzionalità del prodotto.
- Controllare la sede fissa dell'accessorio.

Istruzioni per l'uso.



Un sovraccarico dell'elettrotroutensile viene indicato tramite l'illuminazione permanente della luce dell'area di lavoro. In caso di sovraccarico l'elettrotroutensile si spegne ed una riaccensione è possibile solo dopo il raffreddamento.

In alcuni casi un riavviamento è impossibile. Rimuovere la batteria ricaricabile e provare un nuovo avvio dopo alcuni minuti. Se un riavviamento non fosse possibile, rivolgersi al Servizio di Assistenza Tecnica della FEIN.

Inserimento della lama di taglio (vedi pagina 6)

Spingere la lama di taglio nell'alloggiamento fino a quando non scatta in posizione in modo percettibile. Prestare attenzione affinché la lama di taglio sia posizionata nella scanalatura del rullo di guida.

Espulsione della lama di taglio (vedi pagina 6)

Premere la leva fino all'arresto. La lama viene sbloccata ed espulsa.

Aspirazione della polvere (vedi pagina 9)

Per lavori puliti è possibile collegare un'aspirazione della polvere. Attivare l'aspirazione della polvere prima dell'accensione del seghetto alternativo.

In caso di taglio di metallo l'aspirazione della polvere non deve essere impiegata in quanto esiste pericolo di esplosione o incendio dovuto a scia di scintille.

Regolazione della corsa oscillante (vedi pagina 12).

La regolazione della corsa oscillante serve per l'adattamento ottimale della velocità di taglio, della potenza di taglio e della sezione di taglio al materiale da lavorare. Tanto più piccola è la corsa oscillante, tanto più fine e più pulito sarà il bordo di taglio.

La corsa oscillante può essere regolata in 4 livelli.

Stadio	Corsa oscillante	Raccomandazione del materiale
0	dis.	sottile (ad es. lamiera)
1	piccola	duro (ad es. acciaio)
2	media	morbido (ad es. legno)
3	grande	

Pattino di scorrimento (vedi pagina 7).

Il pattino di scorrimento può impedire una graffiatura di superfici delicate durante il taglio.

Dispositivo antistrappo (vedi pagina 8)

Il dispositivo antistrappo può evitare strappi della superficie durante il taglio.

Il dispositivo antistrappo può essere impiegato esclusivamente con un angolo di taglio di 0°.

Funzione soffiatrucioli

La funzione soffiatrucioli è attiva con elettrointerruttore acceso e mantiene la linea di taglio libera da trucioli.

Luce dell'area di lavoro

La luce dell'area di lavoro è illuminata con elettrointerruttore acceso e si spegne 3 secondi dopo lo spegnimento dello stesso.

Durante l'impiego con la lama di taglio verso l'alto, la luce dell'area di lavoro si spegne per evitare di abbagliare l'utente.

Procedura in caso di accessori bloccati



In caso di accessori bloccati la protezione contro sovraccarico spegne la macchina.

1. Rimuovere la batteria ricaricabile dalla macchina.
2. Lasciare raffreddare la lama di taglio.
3. Espellere la lama di taglio.
4. Con l'aiuto di un utensile adatto, ad es. pinza, allentare e smontare l'accessorio bloccato.

Per l'ulteriore utilizzo devono essere impiegati esclusivamente accessori non danneggiati.

Uso della batteria ricaricabile.

Ricaricare la batteria esclusivamente nel campo di temperatura da 0 °C ... +35 °C (32 °F ... 95 °F). All'inizio dell'operazione di ricarica la temperatura della batteria ricaricabile deve essere nel campo di temperatura di ricarica della batteria stessa.

Indicatore dello stato di carica sulla batteria ricaricabile (vedi pagina 14).

Lo stato di carica può essere visualizzato sulla batteria tramite i LED verdi dell'indicatore dello stato di carica. Premere il tasto per l'indicatore dello stato di carica  o  per visualizzare lo stato di carica.

Se dopo aver premuto il tasto per l'indicatore dello stato di carica non vi è alcun LED illuminato, la batteria ricaricabile è difettosa e deve essere sostituita.

Trasporto.

Le batterie ricaricabili agli ioni di litio sono soggette ai requisiti di legge relativi a merci pericolose. Le batterie ricaricabili possono essere trasportate su strada tramite l'utente senza ulteriori precauzioni.

In caso di spedizione tramite terzi (p. es.: trasporto aereo oppure spedizioniere) devono essere osservati particolari requisiti relativi ad imballo e marcatura. In questo caso per la preparazione del pezzo da spedire si deve ricorrere ad un esperto per merce pericolosa.

Spedire batterie ricaricabili solamente se la carcassa non è danneggiata. Coprire con nastro adesivo i contatti scoperti ed imballare la batteria ricaricabile in modo tale che non si muova nell'imballo. Vi preghiamo di osservare anche eventuali, ulteriori norme nazionali.

Manutenzione e assistenza.



In caso di condizioni di impiego estreme durante la lavorazione di metalli è possibile che polvere conduttrice si depositi

all'interno del prodotto. Soffiare spesso la parte interna del prodotto, attraverso le aperture di ventilazione, con aria compressa asciutta e priva di olio.

Prodotti che sono venuti a contatto con amianto non devono essere dati in riparazione. Smaltire i prodotti contaminati con amianto conformemente alle norme per lo smaltimento di rifiuti contenenti amianto in vigore nel paese di impiego.

In caso di prodotti ed accessori della FEIN che hanno bisogno di riparazione rivolgersi al Servizio Assistenza Tecnica della FEIN alla pagina www.fein.com.

In caso di invecchiamento ed usura rinnovare le etichette e le indicazioni di avvertenza sul prodotto.

Utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali della FEIN. La lista parti di ricambio attuale per il prodotto è presente alla pagina www.fein.com.

In caso di necessità è possibile sostituire da soli le seguenti parti:

accessori, batteria ricaricabile

Responsabilità per vizi e garanzia.

La prestazione di garanzia sul prodotto è valida secondo la relativa normativa vigente nel Paese in cui avviene l'immissione sul mercato. Inoltre la FEIN riconosce la garanzia conformemente alla dichiarazione di garanzia produttore FEIN.

Nel volume di fornitura del prodotto può essere contenuta anche solo una parte degli accessori descritti o illustrati nelle presenti istruzioni per l'uso.

Dichiarazione di conformità.

La **dichiarazione CE** è valida esclusivamente per i Paesi dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Association) e solamente per i prodotti destinati al mercato UE o EFTA. Dopo l'immissione sul mercato UE del prodotto, il contrassegno UKCA perde la sua validità.

La **dichiarazione UKCA** è valida esclusivamente per il mercato britannico (Inghilterra, Galles e Scozia) e solo per prodotti destinati al mercato britannico. Dopo l'immissione sul mercato britannico del prodotto, il contrassegno CE perde la sua validità.

Messa fuori servizio.

1. Staccare il prodotto dalla rete o rimuovere la batteria ricaricabile.
2. Smontare dal prodotto inserti ed accessori montati.

Misure ecologiche, smaltimento.



Non gettare le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici!

Portare ad un centro di raccolta adibito ad un riciclaggio eseguito secondo criteri ecologici gli imballaggi, gli elettrodomestici e gli accessori scartati.

Smaltire correttamente batterie ricaricabili esclusivamente scariche.

In caso di batterie ricaricabili non completamente scariche, isolare con nastro adesivo il connettore a spina per precauzione contro corto circuiti.

Solo per i paesi dell'UE:

Conformemente alla norma della direttiva europea 2006/66/CE le batterie ricaricabili difettose o consumate devono essere raccolte separatamente ed essere inviate ad una riutilizzazione ecologica.

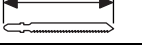
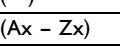
Accessori.

Utilizzare esclusivamente accessori originali della FEIN previsti per il prodotto. Gli accessori omologati per il prodotto sono presenti alla pagina www.fein.com.

Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing.

Gebruikte symbolen, afkortingen en begrippen.

Symbol, teken	Verklaring
	Lees beslist de meegeleverde documenten, zoals de gebruiksaanwijzing en de algemene veiligheidsvoorschriften.
	Volg de aanwijzingen in de nevenstaande tekst of afbeelding op.
	Neem de vermelde aanwijzingen in acht!
	Algemeen verbodsteken. Deze handeling is verboden.
	AMPSHare is het gedeelde accusysteem waarmee je veel gereedschappen van veel professionele merken met maar één accu kunt laten werken.
	Verwijder voor deze handeling de accu uit het elektrische gereedschap. Anders bestaat er verwondingsgevaar door onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.
	Gebruik tijdens de werkzaamheden een oogbescherming.
	Gebruik tijdens de werkzaamheden een gehoorbescherming.
	Gebruik tijdens de werkzaamheden een handbescherming.
	Laad geen beschadigde accu's op.
	Bescherm de accu tegen hitte, langdurig in de zon liggen, vuur, vuil, water en vocht.
	Extra informatie.
	Greepoppervlak
	Inschakelen
	Uitschakelen
	zie het gedeelte „Aanwijzingen voor de bediening.”
	Let op: Niet in de brandende lamp kijken!
	Houd uw handen uit de buurt van de zaagomgeving terwijl het elektrische gereedschap loopt. Bij aanraking van het zaagblad bestaat letselgevaar.
	Houd uw handen uit de buurt van de zaagomgeving terwijl het elektrische gereedschap loopt. Bij aanraking van het zaagblad bestaat letselgevaar.
	Bevestigt de conformiteit van het elektrische gereedschap met de richtlijnen van de Europese Gemeenschap.

Symbool, teken	Verklaring
	Bevestigt de conformiteit van het elektrische gereedschap met de richtlijnen van Groot-Brittannië (Engeland, Wales, Schotland).
	Bevestigt de conformiteit van het elektrische gereedschap met de nationale technische voorschriften van de douane-unie (Belarus, Rusland, Kirgizië, Kazachstan en Armenië).
	Met dit symbool wordt de certificering van dit product in de Verenigde Staten en Canada bevestigd.
	Geldt alleen voor China: De duur van de milieubescherming bij normaal gebruik van het product bedraagt 10 jaar.
 WAARSCHUWING	Dit is een waarschuwing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot ernstig letsel of de dood kan leiden.
 GEVAAR	Dit is een waarschuwing voor een rechtstreeks dreigende gevaarlijke situatie. Verkeerd handelen kan tot ernstig letsel of de dood leiden.
	Recyclingsymbool: duidt recyclebare materialen aan
	Versleten elektrische gereedschappen en andere elektrotechnische en elektrische producten moeten apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden hergebruikt.
	Duidt recyclebare verpakkingen en producten aan die apart ingezameld en afgevoerd moeten worden.
	Accutype
	Opladertype
	Klein aantal zaagbewegingen
	Groot aantal zaagbewegingen
 Fe 400	Max. materiaaldikte in staal tot 400 N/mm ²
 Fe 800	Max. materiaaldikte in staal tot 800 N/mm ²
 Al 250	Max. materiaaldikte aluminium tot 250 N/mm ²
	Max. materiaaldikte in zachthout
 Cu, Ms	Max. materiaaldikte in koper en messing
 GFK	Max. materiaaldikte in glasvezelmaterialen en hard weefsel
	Max. zaaghoek (links/rechts)
	Zaagbladdikte
	Max. zaagbladlengte
(**)	Kan cijfers of letters bevatten
(Ax - Zx)	Aanduiding voor interne doeleinden

Teken	Eenheid internationaal	Verklaring
U	V $\cdots$	Elektrische gelijkspanning
f	Hz	Frequentie
n_0	min $^{-1}$	Onbelast aantal slagen (bij volledig opgeladen accu)
s	mm	Slaglengte
T_{CHARGE}	°C	Toegestane omgevingstemperatuur tijdens het opladen
$\varnothing$	mm	Diameter van een rond deel
	kg	Gewicht volgens EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	Geluidsdrukniveau
L_{wA}	dB(A)	Geluidsvermogensniveau
L_{pCpeak}	dB	Piekgeluidsdrukniveau
$K_{...}$		Onzekerheid
a	m/s 2	Trillingsemisiewaarde volgens EN 62841 (vectorsom van drie richtingen)
$a_{h,D}$	m/s 2	Gemiddelde trillingswaarde voor zagen
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s 2	Basiseenheden en afgeleide eenheden uit het internationale eenhedenstelsel SI .

Voor uw veiligheid.

WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle voorschriften.

Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.



Gebruik dit elektrische gereedschap niet voordat u deze gebruiksaanwijzing en de meegeleverde „Algemene veiligheidsvoorschriften” (documentnummer 3 41 30 465 06 0) grondig heeft gelezen en volledig heeft begrepen. Bewaar deze documentatie voor later gebruik en geef ze mee wanneer u het elektrische gereedschap doorgeeft of verkoopt.

Neem ook de geldende nationale arbeidsveiligheidsregels in acht.

Bestemming van het elektrische gereedschap.

De handgevoerde accu-decoupeerzaag ASTS18-26 AS (**) is bestemd voor het doorzagen van metaal, kunststof, gipskarton en hout en voor het zagen van uitsparingen in deze materialen, voor professioneel gebruik, met door FEIN voor het product toegelaten inzetgereedschappen en toebehoren (zie www.fein.com) zonder toevoer van water in een tegen weersinvloeden beschermde omgeving.

Alle andere soorten van gebruik zijn niet volgens de voorschriften.

Te voorziene verkeerde toepassing.

Om het product veilig te kunnen gebruiken en misbruik uit te sluiten, is het volgende verboden:

- eigenmachtige ombouw
- oneigenlijk gebruik
- Het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing
- geautomatiseerd industrieel langdurig gebruik
- overschrijding van het gebruik volgens de plaatselijke arbeidsveiligheidsvoorschriften

Veiligheidsvoorschriften.

Houd het elektrische gereedschap aan de geïsoleerde greepvlakken vast als u werkzaamheden uitvoert waar bij het inzetgereedschap verborgen stroomleidingen kan raken. Contact met een onder spanning staande leiding kan ook metalen delen van het gereedschap onder spanning zetten en tot een elektrische schok leiden.

Bevestig het werkstuk op een stabiele ondergrond met lijmklemmen of op andere wijze en zet het goed vast. Als u het werkstuk alleen met uw hand vasthoudt of tegen uw lichaam houdt, blijft het label. Dit kan tot het verlies van de controle leiden.

Overige veiligheidsvoorschriften.

Gebruik geen beschadigd elektrisch gereedschap. Controleer altijd vóór gebruik van het elektrische gereedschap de behuizing en overige componenten op beschadigingen zoals scheuren of breuken.

Gebruik alleen toegelaten accu's. Bij gebruik van niet-compatibele accu's start de machine niet.

Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Gebruik afhankelijk van de toepassing een volledige gezichtsbescherming, oogbescherming of veiligheidsbril. Draag voor zover van toepassing een stofmasker, een gehoorbescherming, werkhandschoenen of een speciaal schort dat kleine slijp- en materiaaldeeltjes tegenhoudt. Uw ogen moeten worden beschermd tegen wegvliegende deeltjes die bij verschillende toepassingen ontstaan. Een stof- of adembeschermingsmasker moet het bij de toepassing ontstaande stof filteren. Als u lang wordt blootgesteld aan loud lawaai, kan uw gehoor worden beschadigd.

Blokkeer bij werkzaamheden op hoogte het gebied onder het gebied waar u werkt en beveilig het elektrische gereedschap en het werkstuk altijd tegen vallen.

Gebruik het elektrische gereedschap alleen op een stabiel werkoppervlak en zorg ervoor dat u stevig staat.

Zet het werkstuk vast. Een in een spanvoorziening vastgezet werkstuk wordt steviger vastgehouden dan in uw hand.

Tijdens het bewerken moet het werkstuk stevig rusten en beveiligd zijn tegen beweging.

Probeer geen zeer kleine werkstukken te zagen.

Houd het elektrische gereedschap goed vast. Er kunnen gedurende korte tijd grote reactiemomenten optreden.

Bewerk geen magnesiumhoudend materiaal. Er bestaat brandgevaar.

Bewerk geen met koolstofvezel versterkte polymeren (CFRP) en geen asbesthoudend materiaal. Deze gelden als kankerverwekkend.

Er mogen geen plaatjes of symbolen op het elektrische gereedschap worden geschroefd of geniet. Een beschadigde isolatie biedt geen bescherming tegen een elektrische schok.

Gebruik geen toebehoren dat niet speciaal door de fabrikant van het elektrische gereedschap is ontwikkeld of vrijgegeven. Een veilig gebruik is niet alleen gegeven door het feit dat een toebehoren op uw elektrische gereedschap past.

Reinig de ventilatieopeningen van het elektrische gereedschap regelmatig met een niet-metalen gereedschap. De motorventilator zuigt stof in het machinehuis. Dit kan bij overmatige ophoping van metaalstof elektrische gevaren veroorzaken.

Kijk nooit van een korte afstand in het licht van de lamp van het elektrische gereedschap. Richt het licht van de lamp nooit op de ogen van andere personen die zich in de buurt bevinden. De straling van de lamp kan schadelijk zijn voor het oog.

Richt het elektrische gereedschap nooit op uzelf, andere personen of dieren. Er bestaat verwondingsgevaar door scherpe of hete inzetgereedschappen.

Verwijder de accu voordat u afstellings- of onderhoudswerkzaamheden aan het elektrische gereedschap uitvoert.

Gebruik alleen zaagbladen die geschikt zijn voor het te zagen materiaal.

Vermijd oververhitting van de zaagtandpunten.

Vermijd smelten van het materiaal bij het zagen van kunststof.

Raak bewegende inzetgereedschappen niet aan. Verwijder spanen alleen wanneer het inzetgereedschap stilstaat.

Rem het zaagblad niet af door er aan de zijkant tegenaan te drukken.

Controleer het werkstuk op vreemde voorwerpen. Zorg er bij de werkzaamheden altijd voor dat u niet in spijkers of soortgelijke voorwerpen zaagt.

Houd uw handen uit de buurt van het zaagblad. Grijp niet voor of onder het zaagblad. Het contact met het zaagblad kan tot verwondingen leiden. Het zaagblad kan bij het zagen zeer heet worden.

Beweeg het elektrische gereedschap alleen ingeschakeld naar het werkstuk. Anders bestaat er gevaar voor een terugslag wanneer het inzetgereedschap in het werkstuk vasthaakt.

Gebruik het elektrische gereedschap altijd met de voetplaat. Werkzaamheden zonder voetplaat kunnen ertoe leiden dat u de controle over het elektrische gereedschap verliest.

Let erop dat de voetplaat tijdens het zagen altijd stabiel op het werkstuk ligt. Een schuin zaagblad kan breken of een terugslag veroorzaken.

Schakel na het zagen het elektrische gereedschap uit. Trek het zaagblad pas uit de zaagsnede nadat het elektrische gereedschap tot stilstand is gekomen. Daardoor voorkomt u een terugslag en het verlies van de controle over het elektrische gereedschap.

Wacht voordat u het elektrische gereedschap neerlegt tot het tot stilstand is gekomen. Het inzetgereedschap kan vasthaken en u kunt de controle over het elektrische gereedschap verliezen.

Gebruik alleen onbeschadigde zaagbladen die helemaal in orde zijn. Verbogen of niet-scherpe zaagbladen kunnen breken of een terugslag veroorzaken.

Gebruik en behandeling van de accu (accublok).

Deze veiligheidsvoorschriften gelden alleen voor 18V FEIN lithium-ion AMPShare accu's.

Gebruik de accu alleen in producten van AMPShare partners. Met AMPShare aangeduide 18V-accu's zijn volledig compatibel met de volgende producten:

- alle producten van het FEIN 18V AMPShare systeem
- alle 18V producten van AMPShare partners.

Bij het werken met en het opladen van verkeerde, beschadigde, gerepareerde of opgeknapte accu's, nabootsingen en accu's van andere merken bestaat brandgevaar en/of explosiegevaar.

Neem de adviezen ten aanzien van de accu in de gebruiksaanwijzing van uw product in acht. Alleen dan kunnen de accu en het product zonder gevaar worden gebruikt en worden de accu's beschermd tegen gevaarlijke overbelasting.

Laad de accu's alleen op met oplaadapparaten die worden geadviseerd door FEIN of een van de AMPShare partners. Een oplaadapparaat is geschikt voor een bepaald type accu. Er bestaat brandgevaar als het met een ander type accu wordt gebruikt.

De accu wordt gedeeltelijk opgeladen geleverd. Laad de accu vóór het eerste gebruik volledig in het oplaadapparaat op ervoor te zorgen dat de accu zijn volle vermogen bereikt.

Bewaar accu's buiten het bereik van kinderen.

Accu's mogen niet gedemonteerd, geopend of gefragmenteerd worden. Stel de accu's niet bloot aan mechanische schokken. Bij beschadiging en onjuist gebruik van de accu kunnen er schadelijke dampen en vloeistoffen vrijkomen. De dampen kunnen de luchtwegen irriteren. Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en brandwonden leiden.

Als de huid met accuvloeistof in aanraking komt, onmiddellijk met veel water afspoelen. Als de accuvloeistof in het oog terechtkomt, wast u de ogen met schoon water uit. Raadpleeg onmiddellijk een arts.

Als de accuvloeistof mogelijk op voorwerpen in de buurt is gespat, controleert u de betrokken gedeeltes. Draag beschermende handschoenen om aanraking met de huid te voorkomen. Maak de onderdelen schoon met droog huishoudpapier of vervang deze indien nodig. Naar buiten komende dampen kunnen de luchtwegen irriteren. Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en brandwonden leiden.

Sluit de accu niet kort. Voorkom aanraking van de niet-gebruikte accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken. Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.

De accu kan beschadigd raken door scherpe voorwerpen zoals spijkers en schroevendraaiers en door geweld van buitenaf. Er kan interne kortsluiting ontstaan en de accu kan verbranden, roken, exploderen of oververhit raken.

Voer nooit onderhoud aan een beschadigde accu uit. Alle onderhoud aan accu's moet worden uitgevoerd door de fabrikant of de erkende klantenservice.



Bescherm de accu tegen hitte en tegen langdurig zonlicht, vuur, vuil, water en vocht. Er bestaat explosie- en kortsluitgevaar.



Gebruik en bewaar de accu alleen bij een omgevingstemperatuur tussen -20 °C en +50 °C. Laat de accu bijvoorbeeld in de zomer niet in de auto liggen. Bij temperaturen onder 0 °C kan bij bepaalde gereedschappen het vermogen minder worden.

Laad de accu alleen op bij omgevingstemperaturen tussen 0 °C en +35 °C. Laad de accu met USB-aansluiting via deze aansluiting alleen op bij omgevingstemperaturen tussen +10 °C en +35 °C. Opladen buiten het temperatuurbereik kan de accu beschadigen of het brandgevaar vergroten.

Behandel lege accu's voorzichtig. Accu's vormen een gevaarenbron, omdat ze een zeer hoge kortsluitstroom kunnen veroorzaken. Lithium-ion-accu's lijken soms leeg, maar verliezen hun lading nooit volledig.

Dompel de accu niet onder in vloeistoffen zoals (zout) water of dranken. Contact met vloeistoffen kan de accu beschadigen. Dit kan leiden tot warmte- of rookontwikkeling of tot ontsteking of ontplofing van de accu. Gebruik de accu verder niet meer en neem contact op met een door FEIN erkende klantenservice.

Gebruik geen beschadigde accu. Het gebruik van de accu moet onmiddellijk worden stopgezet zodra deze ongewone kenmerken vertoont zoals geurontwikkeling, hitte, verkleuring of vervorming. Bij voortgezet gebruik kan de accu hitte en rook ontwikkelen, ontsteken of ontploffen.

De accu niet openen, platdrukken, verhitten of verbranden. Bij niet-naleving bestaat brand- en brandletselgevaar. Volg de voorschriften van de fabrikant op.

Blus een brandende lithium-ion-accu met water, zand of een blusdeken.

Vermijd fysieke schokken en stoten. Schokken, stoten en het binnendringen van voorwerpen kunnen de accu's beschadigen. Dit kan leiden tot warmte- of rookontwikkeling of tot ontsteking of ontplofing van de accu.

De accu nooit onbeheerd 's nachts opladen. Bij niet-naleving kan er brand- en explosiegevaar zijn.

Verwijder de accu pas uit de originele verpakking als deze moet worden gebruikt.

Verwijder de accu alleen als het elektrische gereedschap uitgeschakeld is.

Verwijder de accu vóór werkzaamheden aan het elektrische gereedschap. Als het elektrische gereedschap onbedoeld begint te lopen, bestaat er letselgevaar.

Bescherm de accu tegen vocht en water. Reinig vuil geworden aansluitingen van de accu en van het elektrische gereedschap met een droge en schone doek.

Verwijder de accu wanneer u het elektrische gereedschap vervoert of opbergt.

Volg de veiligheidsvoorschriften in de gebruiksaanwijzingen van de oplaadapparaten van FEIN en de AMPS-hare partners op.

Emissiewaarden voor trillingen en geluid

De in deze gebruiksaanwijzing vermelde trillings- en geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een in EN 62841 genormaliseerde meetmethode en kunnen worden gebruikt om elektrische gereedschappen te vergelijken. Zij zijn ook geschikt voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trillingen en lawaai.



De aangegeven trillings- en geluidsemissiewaarden vertegenwoordigen de belangrijkste toepassingen van het elektrische gereedschap.

Indien het elektrische gereedschap echter wordt gebruikt voor andere toepassingen, met ander inzetgereedschap of bij onvoldoende onderhoud, kunnen de totale trillingswaarden en de geluidsemissiewaarden afwijken. Dit kan de blootstelling aan trillingen en lawaai over de gehele werkperiode aanzienlijk verhogen.

Voor een nauwkeurige schatting van de blootstelling aan trillingen en geluid moet ook rekening worden gehouden met de tijden dat het apparaat is uitgeschakeld of draait, maar niet daadwerkelijk wordt gebruikt. Dit kan de blootstelling aan trillingen en lawaai over de gehele werkperiode aanzienlijk verminderen.



Stel aanvullende veiligheidsmaatregelen in om de bediener te beschermen tegen de effecten van trillingen en lawaai, zoals: onderhoud van elektrische gereedschappen en inzetgereedschappen, warm houden van de handen, organisatie van het arbeidsproces.

Omgang met gevaarlijke stoffen

Bij werkzaamheden voor materiaalafname met dit product ontstaat stof dat gevaarlijk kan zijn.

Aanraken of inademen van sommige soorten stof, bijvoorbeeld van asbest en asbesthoudende materialen, loodhoudende verf, metaal, sommige houtsoorten, mineralen, silicaatdeeltjes van steenhoudende materialen, verpopsmiddelen, houtbeschermingsmiddelen en

aangroeiwering voor watervoertuigen kan bij personen allergische reacties, ademwegziekten, kanker of voortplantingsdefecten tot gevolg hebben. Het risico door de inademing van stof is afhankelijk van de blootstelling. Gebruik een op het onstaande stof afgestemde afzuiging en persoonlijke beschermingsmiddelen. Zorg voor goede ventilatie van de werkplek. Laat de bewerking van asbesthoudend materiaal over aan een vakman. Houtstof en lichtmetaalstof, hete mengsels van schuurstof en chemische stoffen kunnen onder ongunstige omstandigheden zelf tot ontsteking komen of een explosie veroorzaken. Voorkom vliegende vonken in de richting van het stofreservoir en oververhitting van het product en het te schuren materiaal. Maak het stofreservoir op tijd leeg. Neem de bewerkingsvoorschriften van de fabrikant van het materiaal en de in uw land geldende voorschriften voor de te bewerken materialen in acht.

Ingebruikneming.

Voer voor elk gebruik van het product de volgende handelingen uit:

- Controleer de correcte toestand en de juiste werking van het product.
- Controleer of het inzetgereedschap stevig vastzit.

Bedieningsvoorschriften.



Overbelasting van het elektrische gereedschap wordt aangegeven doordat het werkklampje continu brandt. Bij overbelasting wordt het elektrische gereedschap uitgeschakeld en kan het pas weer worden ingeschakeld nadat het is afgekoeld.

In sommige gevallen is opnieuw starten niet mogelijk. Verwijder de accu en probeer na enkele seconden een nieuwe start. Als opnieuw inschakelen niet mogelijk is, neem dan contact op met de service van FEIN.

Zaagblad inzetten (zie pagina 6)

Duw het zaagblad in de opname tot het hoorbaar vastklikt. Let erop dat het zaagblad in de groef van de geleiderol ligt.

Zaagblad uitwerpen (zie pagina 6)

Druk de hendel in tot deze niet meer verder kan. Het zaagblad wordt ontgrendeld en uitgeworpen.

Stofafzuiging (zie pagina 9)

Voor schoon werken kan een stofafzuiging worden aangesloten. Activeer de stofafzuiging voordat u de decoupeerzaag inschakelt.

Bij het zagen van metaal mag de stofafzuiging niet worden gebruikt. Door wegvliegende vonken bestaat gevaar voor brand of explosie.

Instelling van de pendelslag (zie pagina 12).

Met de instelling van de pendelslag kunnen zaagsnelheid, zaagcapaciteit en zaagbeeld optimaal worden aangepast aan het te bewerken materiaal. Hoe kleiner de pendelslag, hoe fijner en schoner de zaagrand.

De pendelslag kan in vier standen worden ingesteld.

Stand	Pendelslag	Materiaaladvies
0	uit	dun (bijv. metaalplaat)
1	klein	hard (bijv. staal)
2	middel	zacht (bijv. hout)
3	groot	

Glijvoet (zie pagina 7).

De glijvoet kan krassen op kwetsbare oppervlakken tijdens het zagen voorkomen.

Antisplinterplaatje (zie pagina 8)

Het antisplinterplaatje kan uitsplinteren van het oppervlak tijdens het zagen voorkomen.

Het antisplinterplaatje kan alleen bij een zaaghoek van 0° worden gebruikt.

Spanenblaasfunctie

De spanenblaasfunctie is actief wanneer het elektrische gereedschap ingeschakeld is. De functie houdt de zaaglijn vrij van spanen.

Werkklampje

Het werkklampje brandt wanneer het elektrische gereedschap ingeschakeld is. Het dooft 3 seconden na het uitschakelen.

Bij gebruik met het zaagblad naar boven gaat het werkklampje uit om verblinding van de gebruiker te voorkomen.

Handelwijze bij vastgeklemd inzetgereedschap



Bij vastgeklemd inzetgereedschap schakelt de beveiliging tegen overbelasting de machine uit.

1. Verwijder de accu uit de machine.
2. Laat het zaagblad afkoelen.
3. Werp het zaagblad uit.
4. Maak het vastgeklemd inzetgereedschap los en demonteer het met een geschikt gereedschap, bijv. een tang.

Gebruik alleen onbeschadigde inzetgereedschappen.

Omgang met de accu.

Laad de batterij alleen op in het temperatuurbereik 0 °C ... +35 °C (32 °F ... 95 °F). De accutemperatuur moet zich aan het begin van het laadproces binnen het temperatuurbereik van de accu bevinden.

Oplaadindicatie op de accu (zie pagina 14).

De oplaadtoestand kan worden worden aangegeven door de groene leds van de oplaadindicatie op de accu. Druk op de knop voor de oplaadindicatie of om de oplaadtoestand aan te geven.

Indien er geen led brandt na het indrukken van de knop, is de accu defect en moet deze worden vervangen.

Vervoer.

Op de lithiumionaccu's zijn de eisen voor het vervoer van gevaarlijke stoffen van toepassing. De accu's kunnen door de gebruiker zonder verdere beperkingen over de weg worden getransporteerd.

Bij verzending door derden (bijv. luchtvervoer of expeditiebedrijf) moeten bijzondere eisen ten aanzien van verpakking en markering in acht worden genomen. In deze gevallen moet bij de voorbereiding van het verzendstuk een deskundige voor gevaarlijke stoffen worden geraadpleegd.

Verzend accu's alleen als de behuizing onbeschadigd is. Plak blootliggende contacten af en verpak de accu zodanig dat deze niet in de verpakking beweegt. Neem ook eventuele overige nationale voorschriften in acht.

Onderhoud en service.



Bij extreme gebruiksomstandigheden kan bij het bewerken van metalen geleidend stof in het product terechtkomen. Blaas het inwendige van het product via de ventilatieopeningen met droge en olievrije perslucht uit.

Producten die met asbest in aanraking zijn gekomen, mogen niet voor reparatie worden afgegeven. Voer met asbest gecontamineerde producten af volgens de in uw land geldende voorschriften voor de afvoer van asbesthoudend afval.

Neem voor een reparatie van producten en toebehoren van FEIN contact op met FEIN via www.fein.com. Vervang stickers en waarschuwingen op het product als deze verouderd of versleten zijn.

Gebruik alleen originele vervangingsonderdelen van FEIN. De actuele onderdelenlijst voor het product vindt u op www.fein.com.

De volgende delen kunt u indien nodig zelf vervangen: inzetgereedschappen, accu

Wettelijke garantie en fabrieksgarantie.

De wettelijke garantie op het product geldt overeenkomstig de wettelijke regelingen in het land waar het product wordt verkocht. Bovendien biedt FEIN garantie overeenkomstig de FEIN-fabrieksgarantieverklaring. Het is mogelijk dat bij het product slechts een deel van het in deze gebruiksaanwijzing beschreven en afgebeelde toebehoren wordt meegeleverd.

Conformiteitsverklaring.

De **CE-verklaring** geldt alleen voor landen van de Europese Unie en de EFTA (European Free Trade Association) en alleen voor producten die bestemd zijn voor de EU- of EFTA-markt. Zodra het product op de EU-markt is gebracht, verliest het UKCA-teken zijn geldigheid.

De **UKCA-verklaring** geldt alleen voor de Britse markt (Engeland, Wales en Schotland) en alleen voor producten die voor de Britse markt bestemd zijn. Zodra het product op de Britse markt is gebracht, verliest het CE-teken zijn geldigheid.

Buitenbedrijfstelling.

1. Verbreek de verbinding van het product met het stroomnet of verwijder de accu.
2. Demonteer op het product gemonteerde inzetgereedschappen en toebehoren.

Milieubescherming en afvoer van afval.



Gooi accu's niet bij het huisvuil!

Voer verpakkingen, versleten elektrische gereedschappen en toebehoren op een voor het milieu verantwoorde wijze af.

Accu's alleen in lege toestand naar een daarvoor aangegeven verwerkingsplaats brengen.

Accu's die niet helemaal leeg zijn, moeten ter voorkoming van kortsluiting van de insteekverbindingen met plakband worden geïsoleerd.

Alleen voor landen van de EU:

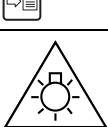
Volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of versleten accu's apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

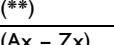
Toebehoren.

Gebruik alleen origineel toebehoren van FEIN dat voor het product bestemd is. Toegestaan toebehoren voor het product vindt u op www.fein.com.

Traducción del manual original.

Simbología, abreviaturas y términos empleados.

Símbolo	Definición
	Es imprescindible leer los documentos que se adjuntan, como las instrucciones de servicio y las instrucciones generales de seguridad.
	¡Seguir las instrucciones indicadas al margen!
	¡Seguir las instrucciones indicadas al margen!
	Símbolo de prohibición general. Esta acción está prohibida.
	AMPShare es el sistema de baterías compartidas que permite utilizar muchas herramientas de muchas marcas profesionales con una sola batería.
	Antes de efectuar el trabajo descrito retire primero el acumulador de la herramienta eléctrica. De lo contrario, podría accidentarse al ponerse en marcha fortuitamente la herramienta eléctrica.
	Al trabajar protegerse los ojos.
	Al trabajar utilizar un protector acústico.
	Al trabajar utilizar una protección para las manos.
	No cargue baterías defectuosas.
 	Proteja la batería recargable del calor, por ejemplo también de la radiación solar permanente, el fuego, la suciedad, el agua y la humedad.
	Información complementaria.
	Área de agarre
	Conexión
	Desconexión
	ver párrafo “Indicaciones de manejo.”
	Atención: ¡No mirar hacia la lámpara encendida!
	No aproxime sus manos al área de corte con la herramienta eléctrica en funcionamiento. El contacto con la hoja de sierra puede acarrear un accidente.
	No aproxime sus manos al área de corte con la herramienta eléctrica en funcionamiento. El contacto con la hoja de sierra puede acarrear un accidente.
	Atestigua la conformidad de la herramienta eléctrica con las directivas de la Comunidad Europea.

Símbolo	Definición
	Atestigua la conformidad de la herramienta eléctrica con las directivas del Reino Unido (Inglaterra, Gales, Escocia).
	Atestigua la conformidad de la herramienta eléctrica con los reglamentos técnicos nacionales de la Unión Aduanera (Bielorrusia, Rusia, Kirguistán, Kazajistán y Armenia).
	Este símbolo confirma que este producto ha sido certificado en USA y Canadá.
	Solo válido en China: La protección del medio ambiente usando el producto de forma normal es de 10 años.
 ADVERTENCIA	Este símbolo advierte sobre una situación peligrosa que puede comportar lesiones graves o mortales.
 PELIGRO	Este símbolo advierte sobre una situación peligrosa inminente. Un comportamiento incorrecto puede dar lugar a una lesión grave o incluso mortal.
	Símbolo de reciclaje: identifica los materiales reutilizables
	Acumular por separado las herramientas eléctricas y demás productos electrotécnicos y eléctricos inservibles y someterlos a un reciclaje ecológico.
	Identifica embalajes y productos reciclables que se deberán acumular y desechar por separado.
	Tipo de acumulador
	Tipo de cargador
	Nº de carreras mínimo
	Nº de carreras máximo
 Fe 400	Grosor máx. en acero hasta 400 N/mm ²
 Fe 800	Grosor máx. en acero hasta 800 N/mm ²
 Al 250	Grosor máx. en aluminio hasta 250 N/mm ²
	Espesor máx. en madera blanda
 Cu, Ms	Espesor máx. en cobre/latón
 GFK	Espesor máx. en materiales con fibra de vidrio/tejidos estratificados
	Ángulo de corte máx. (izquierda/derecha)
	Espesor de la hoja de sierra
	Longitud máx. de la hoja de sierra
(**)	puede contener cifras o letras
(Ax - Zx)	Identificación para fines internos

Símbolo	Unidad internacional	Definición
U	V $\overline{\hspace{1cm}}$	Tensión continua
f	Hz	Frecuencia
n_0	min $^{-1}$	Revoluciones en vacío (con la batería completamente cargada)
s	mm	Carrera
T_{CHARGE}	°C	Temperatura ambiente admisible durante la carga
$\varnothing$	mm	Diámetro de una pieza redonda
	kg	Peso según EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	Nivel de presión sonora
L_{wA}	dB(A)	Nivel de potencia acústica
L_{pCpeak}	dB	Valor máx. de nivel sonoro
$K_{...}$		Inseguridad
a	m/s 2	Valor de vibraciones emitidas según EN 62841 (suma vectorial de tres direcciones)
$a_{h,D}$	m/s 2	promedio de vibraciones al serrar
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s 2	Unidades básicas y unidades derivadas del sistema internacional de unidades SI .

Para su seguridad.



ADVERTENCIA Lea íntegramente estas advertencias de peligro e instrucciones. En caso de no atenderse a las advertencias de seguridad siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave. **Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.**



No utilice esta herramienta eléctrica sin haber leído con detenimiento y haber entendido íntegramente estas instrucciones de servicio, así como las “Instrucciones generales de seguridad” (nº de documento 3 41 30 465 06 0) adjuntas. Guarde la documentación citada para posteriores consultas y entréguelas al usuario en caso de prestar o vender la herramienta eléctrica.

Observe también las respectivas prescripciones contra accidentes de trabajo vigentes en su país.

Uso previsto de la herramienta eléctrica.

La sierra de calar manual con batería ASTS18-26 AS (**) está diseñada para realizar cortes y recortes en materiales metálicos, plásticos, cartón yeso y madera para uso industrial con herramientas y accesorios homologados por FEIN (véase www.fein.com) sin suministro de agua y en un entorno protegido de la intemperie.

Todo uso diferente del indicado es considerado no reglamentario.

Aplicación incorrecta previsible.

Para trabajar de forma segura con el producto y descartar aplicaciones incorrectas se prohíbe lo siguiente:

- transformaciones realizadas por cuenta propia
- uso diferente del previsto
- Incumplimiento de las instrucciones de manejo
- el uso continuo industrial automatizado

- el uso más allá de lo permitido por la normativa local de seguridad laboral

Instrucciones de seguridad.

Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas al realizar trabajos en los que el útil pueda llegar a tocar conductores eléctricos ocultos. El contacto con conductores bajo tensión puede hacer que las partes metálicas del aparato le provoquen una descarga eléctrica.

Sujete y asegure firmemente la pieza de trabajo, p. ej., con tornillos de apriete sobre una base estable. Si Ud. solamente sujeta la pieza de trabajo con la mano, o bien, presionándola contra su cuerpo, ésta no queda firmemente sujeta y puede hacerle perder el control.

Otras indicaciones de seguridad.

No utilice una herramienta eléctrica dañada. Antes de cada uso de la herramienta eléctrica controle la carcasa y demás componentes en cuanto a daños como grietas o roturas.

Únicamente use acumuladores homologados. La máquina no se pone en marcha en caso de usar acumuladores incompatibles.

Utilice un equipo de protección personal. Dependiendo del trabajo a realizar use una careta, una protección para los ojos, o unas gafas de protección. Si procede, emplee una mascarilla antipolvo, protectores auditivos, guantes de protección o un mandil especial adecuado para protegerle de los pequeños fragmentos que pudieran salir proyectados al desprenderse del útil o pieza.

Las gafas de protección deberán ser indicadas para protegerle de los fragmentos que pudieran salir despedidos al trabajar. La mascarilla antipolvo o respiratoria deberá ser apta para filtrar las partículas producidas al trabajar. La exposición prolongada al ruido puede provocar sordera.

Cuando trabaje en altura, bloquee la zona situada debajo del zona de trabajo y asegure siempre contra caída la herramienta eléctrica y la pieza de trabajo.

Solo utilice la herramienta eléctrica sobre una superficie de trabajo estable y mantenga una posición firme.

Asegure la pieza de trabajo. Una pieza de trabajo queda sujeta de forma mucho más segura con un dispositivo de fijación que con la mano.

Al trabajar, la pieza debe estar firmemente apoyada y asegurada para que no se mueva.

No intente serrar piezas de trabajo demasiado pequeñas.

Sujete firmemente la herramienta eléctrica. Pueden presentarse súbitamente unos altos pares de reacción.

No trabaje materiales que contengan magnesio. Podría provocar un incendio.

No trabaje CFRP (plástico reforzado con fibras de carbono) ni material que contenga amianto. Estos materiales son cancerígenos.

Esta prohibido fijar rótulos o señales a la herramienta eléctrica con tornillos o remaches. Un aislamiento dañado no le protege de una electrocución.

No use accesorios que no hayan sido especialmente desarrollados u homologados por el fabricante de la herramienta eléctrica. El mero hecho de que sea montable un accesorio en su herramienta eléctrica no es garantía de que su funcionamiento sea seguro.

Limpie periódicamente las rejillas de refrigeración de la herramienta eléctrica empleando herramientas que no sean de metal. El ventilador del motor aspira polvo hacia el interior de la carcasa. En caso de acumularse polvo de metal en exceso, ello puede provocar al usuario una descarga eléctrica.

Jamás mire a poca distancia hacia la luz de la lámpara de la herramienta eléctrica. Nunca dirija la luz de la lámpara contra los ojos de otras personas que se encuentren cerca. La radiación que emite la lámpara puede ser dañina para la vista.

No oriente la herramienta eléctrica contra Ud. mismo, contra otras personas, ni contra animales. Podría accidentarse con los útiles afilados o muy calientes.

Retire el acumulador antes de realizar cualquier trabajo de ajuste y mantenimiento en la herramienta eléctrica.

Solo utilice hojas de sierra adecuadas al material a cortar.

Evite el sobrecalentamiento de las puntas de los dientes de sierra.

Al cortar plástico evite que el material alcance a fundirse.

No toque las herramientas intercambiables en movimiento. Retire las virutas únicamente con la herramienta intercambiable parada.

No frenar la hoja de sierra presionándola lateralmente contra el material.

Examine si existen cuerpos extraños en la pieza de trabajo. Al trabajar preste atención siempre a no serrar clavos o cosas similares.

Mantenga alejadas sus manos de la hoja de sierra. No toque la hoja de sierra por delante ni por debajo de la pieza. El contacto con la hoja de sierra puede accidentarle. La hoja de sierra puede ponerse muy caliente al serrar.

Dirija la herramienta eléctrica hacia la pieza de trabajo solo cuando esté encendida. De lo contrario, existe riesgo de que rebote si la herramienta intercambiable se engancha en la pieza de trabajo.

Utilice siempre la herramienta eléctrica con la base. Si trabaja sin el patín, puede perder el control sobre la herramienta eléctrica.

Asegúrese al serrar de que el patín esté firmemente apoyado sobre la pieza de trabajo. Si la hoja de sierra está inclinada puede romperse o provocar un rebote.

Apague la herramienta eléctrica después de serrar y no saque la hoja de sierra del corte hasta que la herramienta eléctrica se haya detenido. De este modo evitará el rebote y la pérdida de control de la herramienta eléctrica.

Espere a que la herramienta eléctrica se haya detenido antes de deponerla. La herramienta intercambiable puede atascarse y usted puede perder el control de la herramienta eléctrica.

Utilice únicamente hojas de sierra que no estén dañadas, en perfecto estado. Las hojas de sierra dobladas o sin afilar pueden romperse o provocar un rebote.

Utilización y trato de acumuladores (conjunto acumulador).

Estas indicaciones de seguridad son solo válidas para acumuladores de iones de litio de 18V AMPShare de FEIN.

Solo use el acumulador en productos de los socios de AMPShare. Los acumuladores de 18V con marcado AMPShare son totalmente compatibles con los productos siguientes:

- todos los productos del sistema AMPShare de 18V de FEIN
- todos los productos de los socios de AMPShare.

Si se utilizan o recargan acumuladores incorrectos, dañados, reparados, recuperados, imitaciones o de otra marca, existe el riesgo de incendio y/o de explosión.

Observe las recomendaciones sobre acumuladores en las instrucciones de uso de su producto. Solo así pueden funcionar sin peligro el acumulador y el producto, además de protegerse los acumuladores contra una sobrecarga peligrosa.

Solo cargue los acumuladores con los cargadores que FEIN o un socio AMPShare recomienda. Si intenta cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para el cargador, puede producirse un incendio.

El acumulador se suministra parcialmente cargado.

Para obtener el pleno rendimiento del acumulador, cargarlo completamente en el cargador antes de su primer uso.

Guarde los acumuladores fuera del alcance de los niños.

Los acumuladores no deben desarmarse, abrirse, ni fraccionarse. Evite que los acumuladores sean golpeados. Si el acumulador se daña o usa de forma inapropiada pueden emanarse vapores nocivos o fugarse líquido. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias. El líquido del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras.

En caso de contacto con la piel del líquido del acumulador, enjuagar de inmediato con abundante agua la zona afectada. ¡En caso de contacto del líquido del acumulador con los ojos, aclárelos con abundante agua limpia y acuda de inmediato a un médico!

En caso de contacto del líquido del acumulador con piezas adyacentes, examine dichas piezas. Use guantes de protección para evitar un contacto con la piel. Limpie las piezas con papel de cocina seco o sustituya las piezas, si fuese necesario. Los vapores emanados pueden irritar las vías respiratorias. El líquido del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras.

No cortocircuite el acumulador. Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos. El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio.

Los objetos con punta como, p. ej., clavos o destornilladores y las fuerzas externas pueden dañar el acumulador. Ello puede causar un cortocircuito interno y hacer que el acumulador se incendie, que eche humo, explote o se sobrecaliente.

Jamás dé mantenimiento a acumuladores dañados.

Todos los trabajos de mantenimiento en acumuladores solo los realizarán el fabricante o los servicios técnicos autorizados para ello.



Proteja el acumulador del calor, p. ej., también de una exposición prolongada al sol, del fuego, suciedad, agua y de la humedad. Existe el riesgo de explosión o cortocircuito.



Solo utilice o almacene el acumulador a una temperatura ambiente situada entre -20 °C y +50 °C. No deje p. ej. el acumulador en el coche en verano. A temperaturas < 0 °C puede presentarse una merma de la potencia según el tipo de aparato.

Solo cargue el acumulador a una temperatura ambiente situada entre 0 °C y +35 °C.

Solo cargue acumuladores con conector USB a través del mismo y a una temperatura ambiente entre +10 °C y +35 °C. La carga fuera de este rango de temperatura puede dañar al acumulador o aumentar el riesgo de incendio.

Trate con cuidado los acumuladores descargados. Los acumuladores suponen una fuente de peligro ya que la corriente de cortocircuito obtenida puede ser muy alta. Incluso cuando los acumuladores iones de litio aparenten estar descargados nunca lo están del todo.

No sumerja el acumulador en líquidos como agua dulce/salada o bebidas. El contacto con líquidos puede deteriorar el acumulador. Esto puede hacer que el acumulador se caliente, eche humo, se incendie o explote. No siga usando el acumulador y diríjase a un servicio técnico autorizado FEIN.

No use un acumulador dañado. El acumulador se dejará de usar de inmediato si se detecta una anomalía en el mismo, p. ej., al percibir un olor, calor, decoloración o deformación. Si aún así se sigue usando, el acumulador se puede sobrecalentar, echar humo, incendiarse o explotar.

No abrir, aplastar, sobrecalentar ni quemar el acumulador. En caso de no atenerse a ello corre peligro de quemarse o de provocar un incendio. Aténgase a las instrucciones del fabricante.

Extinga los acumuladores de iones de litio incendiados, con agua, arena o una manta ignífuga.

Evite los golpes/impactos físicos. Los golpes y la penetración de objetos pueden dañar los acumuladores.

Esto puede provocar fugas en el acumulador o que se caliente, eche humo, se incendie o explote.

Jamás deje cargando solo el acumulador durante la noche. En caso de no atenerse a ello existe el riesgo de incendio o explosión

Únicamente saque el acumulador del embalaje original en el momento en que desee utilizarlo.

Solamente desmonte el acumulador estando desconectada la herramienta eléctrica.

Desmonte el acumulador antes de manipular en la herramienta eléctrica. La puesta en marcha fortuita de la herramienta eléctrica puede causar un accidente.

Proteja el acumulador de la humedad y del agua. Si los contactos del acumulador y de la herramienta eléctrica están sucios límpielos con un paño seco y limpio.

Desmonte el acumulador de la herramienta eléctrica antes de transportarla y guardarla.

Aténgase a las indicaciones de seguridad en las instrucciones de uso de los cargadores de FEIN o de los socios de AMPShare.

Valores de emisión de vibraciones y de ruido

El nivel de vibraciones y la emisión de ruido indicados en estas instrucciones han sido determinados según el procedimiento de medición fijado en la norma EN 62841 y puede servir como base de comparación con otras herramientas eléctricas. También sirven para estimar provisionalmente el nivel de exposición a las vibraciones y al ruido.



Los niveles de vibración y ruido indicados representan las principales aplicaciones de la herramienta eléctrica.

Por ello, el nivel total de vibraciones y la emisión de ruido pueden ser diferentes si la herramienta eléctrica se utiliza en otras aplicaciones, con útiles diferentes, o si el mantenimiento de la misma fuese deficiente. Ello puede suponer un aumento drástico de la exposición a las vibraciones y al ruido durante el tiempo total de trabajo.

Para determinar con exactitud el nivel de exposición a las vibraciones y al ruido, es necesario considerar también aquellos tiempos en los que el aparato esté desconectado, o bien, esté en funcionamiento, pero sin ser utilizado realmente. Ello puede suponer una disminución drástica de la exposición a las vibraciones y al ruido durante el tiempo total de trabajo.

 Fije unas medidas de seguridad adicionales para proteger al usuario de los efectos por vibraciones y el ruido, como por ejemplo: Mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles, conservar calientes las manos, organización de las secuencias de trabajo.

Manipulación con materiales peligrosos

Al realizar trabajos con este producto en los que se desprenda material, se produce polvo que puede ser peligroso.

El contacto o inspiración de ciertos materiales en polvo como, p. ej., el amianto o materiales que lo contengan, pinturas con plomo, metales, ciertos tipos de madera, minerales, partículas de sílice de materiales a base de mineral, disolventes de pintura, conservadores de la madera y antifouling para embarcaciones puede provocar en las personas reacciones alérgicas y/o enfermedades respiratorias, cáncer o trastornos reproductivos. El riesgo derivado de la inspiración de material en polvo depende de la frecuencia de exposición al mismo. Utilice un sistema de aspiración apropiado para el polvo producido y además equipos de protección personal. Cuides que esté bien ventilado el puesto de trabajo. Deje que los materiales que contengan amianto sean procesados por especialistas.

El polvo de madera y el de aleaciones ligeras, así como la mezcla de sustancias químicas con material en polvo caliente pueden llegar a autoinflamarse o provocar una explosión. Evite el salto de chispas en dirección al depósito de polvo así como el sobrecalentamiento del producto y de la pieza de trabajo. Vacíe el depósito de polvo a tiempo. Respete las instrucciones de trabajo del fabricante del material y las prescripciones vigentes en su país sobre los materiales a trabajar.

Puesta en marcha.

Antes de cada uso del producto efectuar los siguientes controles:

- Verifique el buen estado y funcionamientos del producto.
- Controle la sujeción firme del útil.

Indicaciones para el manejo.



Si la herramienta eléctrica se sobrecarga esto se indica al encenderse de forma continua la lámpara del área de trabajo. En este caso la herramienta eléctrica se desconecta y no es posible volverla a conectar hasta que se haya enfriado suficientemente.

En algunos casos, puede que no sea posible volver a arrancar la sierra. Retire la batería e intente volver a arrancar después de unos minutos. Si no es posible volver a arrancarla, póngase en contacto con el Servicio Técnico de FEIN.

Inserción de la hoja de sierra (ver página 6)

Introduzca la hoja de sierra en el portahoja hasta que oiga que engancha. Asegúrese de que la hoja de sierra está en la ranura de la rueda guía.

Extracción de la hoja de sierra (ver página 6)

Presione la palanca hasta el tope. La hoja de sierra es desbloqueada y expulsada.

Aspiración de polvo (ver página 9)

Puede conectarse un aspirador de polvo para trabajar de forma limpia. Active el aspirador de polvo antes de encender la sierra de calar.

El aspirador de polvo no debe utilizarse al serrar metal, ya que existe riesgo de incendio o explosión debido a las chispas que saltan.

Ajuste de la carrera pendular (ver página 12).

El ajuste de la carrera pendular se utiliza para optimizar la velocidad de corte, el rendimiento de corte y el acabado de corte para el material que se va a trabajar. Cuanto menor sea la carrera pendular, más fino y limpio será el corte.

La carrera pendular puede ajustarse en 4 posiciones.

Etapas	Carrera pendular	Material recomendado
0	desconectada	delgado (por ejemplo, chapa)
1	pequeña	duro (por ejemplo, acero)
2	mediana	blando (por ejemplo, madera)
3	grande	

Patín (ver página 7).

El patín puede evitar que las superficies sensibles se rayen al serrar.

Protector contra astillado (ver página 8)

El protector contra astillado puede evitar que la superficie se astille al serrar.

El protector contra astillado solo se puede utilizar con un ángulo de corte de 0°.

Función de soplado de virutas

La función de soplado de virutas se activa al encender la herramienta eléctrica y mantiene la línea de corte libre de virutas.

Luz del área de trabajo

La luz del área de trabajo se enciende al encender la herramienta eléctrica y se apaga 3 segundos después de apagarla.

Cuando se utiliza con la hoja de sierra apuntando hacia arriba, la luz del área de trabajo se apaga para evitar deslumbrar al usuario.

Procedimiento para herramientas de inserción atascadas



Si las herramientas de inserción están atascadas, la protección contra sobrecarga desconecta la máquina.

1. Extraiga la batería de la máquina.
2. Deje que la hoja de sierra se enfríe.

3. Expulse la hoja de sierra.

4. Afloje y desmonte la herramienta de inserción atascada utilizando una herramienta adecuada, p. ej. unos alicates.

Solo se pueden utilizar herramientas de inserción en buen estado.

Trato del acumulador.

Únicamente cargue acumuladores a una temperatura ambiente entre 0 °C y +35 °C (32 °F y 95 °F). Al comenzar a cargar el acumulador su temperatura deberá estar dentro del margen especificado para la carga.

Indicador del nivel de carga de la batería recargable (ver página 14).

El nivel de carga se puede indicar mediante los ledes verdes del indicador del nivel de carga de la batería. Para mostrar el nivel de carga, pulse el botón del indicador del nivel de carga  o .

Si no se enciende ningún led después de pulsar el botón del indicador del nivel de carga, la batería está defectuosa y debe ser sustituida.

Transporte.

Los acumuladores de iones de litio están sujetos a los requisitos estipulados en la legislación sobre mercancías peligrosas. El usuario puede transportar los acumuladores por carretera sin más imposiciones.

En caso de un envío por terceros (p. ej., transporte aéreo o agencia de transportes) deberán considerarse las exigencias especiales en cuanto a su embalaje e identificación. En ese caso deberá consultar a un experto en mercancías peligrosas al preparar la pieza para su envío. Únicamente envíe acumuladores si su carcasa no está dañada. Pegue con cinta adhesiva los contactos desprotegidos y embale el acumulador de manera que éste no se pueda mover dentro del embalaje. Observe también las prescripciones adicionales que pudieran existir al respecto en su país.

Mantenimiento y servicio.



En condiciones extremas de uso, el polvo conductor se puede depositar en el interior del producto al trabajar con metales. Sople con frecuencia aire comprimido seco y exento de aceite por las rejillas de refrigeración para limpiar el interior del producto.

Los productos que hayan entrado en contacto con amianto no se dejarán reparar. Deseche los productos contaminados con amianto de acuerdo a las prescripciones vigentes en su país sobre la eliminación de residuos que contengan amianto.

Si precisa que sea reparado un producto o accesorio FEIN diríjase al servicio técnico FEIN indicado en www.fein.com.

Renueve las etiquetas y advertencias de peligro del producto ilegibles o desgastadas.

Solo use piezas de recambio originales FEIN. La lista de piezas de recambio actual del producto la encuentra en www.fein.com.

Si fuese preciso, puede sustituir Ud. mismo las piezas siguientes:

útiles, acumulador

Garantía.

La garantía del producto se realiza de acuerdo a las regulaciones legales vigentes en el país de adquisición. Adicionalmente, FEIN ofrece una garantía ampliada de acuerdo con la declaración de garantía del fabricante FEIN.

El material de serie suministrado con este producto puede que no corresponda en su totalidad al material descrito o mostrado en estas instrucciones de uso.

Declaración de conformidad.

La **Declaración CE** solo es válida para países de la Unión Europea y de la EFTA (European Free Trade Association) y solo para productos destinados para el mercado de la UE y de la EFTA. El marcado UKCA pierde su validez si el producto es comercializado en el mercado de la UE.

La **Declaración UKCA** solo es válida en el mercado británico (Inglaterra, Gales y Escocia) y solo para productos destinados para el mercado británico. El marcado CE pierde su validez si el producto es comercializado en el mercado británico.

Puesta fuera de servicio.

1. Desenchufe el producto de la red, o bien, desmonte el acumulador.
2. Desmonte los útiles y accesorios montados en el producto.

Protección del medio ambiente, eliminación.



¡No tire las baterías a la basura doméstica!

Los embalajes, y las herramientas eléctricas y accesorios inservibles deberán entregarse a los puntos de recogida correspondientes para que puedan ser sometidos a un reciclaje ecológico.

Únicamente entregue acumuladores que estén descargados a un punto de recogida regularizado.

Si los acumuladores no estuviesen totalmente descargados aisle sus contactos con cinta adhesiva para prevenir un posible cortocircuito.

Solo para países de la UE:

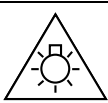
Conforme a la Directiva Europea 2006/66/CE, las baterías recargables defectuosas o usadas deben recogerse por separado y reciclarse respetando el medio ambiente.

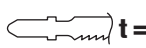
Accesorios.

Únicamente use los accesorios originales FEIN previstos para este producto. Los accesorios admisibles para el producto los encuentra en www.fein.com.

Tradução do manual de instruções original.

Símbolos utilizados, abreviações e termos.

Símbolo, sinal	Explicação
	É imprescindível ler os documentos em anexo, portanto a instrução de serviço e as indicações gerais de segurança.
	Trabalhar de acordo com as indicações dos textos ou dos gráficos ao lado!
	Observar as notas no texto adjacente!
	Símbolo geral de proibição. Esta ação é proibida.
	AMPShare é o sistema de baterias partilhado que te permite utilizar muitas ferramentas de muitas marcas profissionais com apenas uma bateria.
	Remover o acumulador da ferramenta elétrica antes desta etapa de trabalho. Caso contrário, há risco de lesões, devido a um arranque involuntário da ferramenta elétrica.
	Usar proteção para os olhos durante o trabalho.
	Usar proteção auricular durante o trabalho.
	Usar luvas durante o trabalho.
	Não carregar acumuladores danificados.
	Proteja a bateria do calor, por ex., também de exposição permanente ao sol, fogo, sujeira, água e humidade.
	Informação adicional.
	Superfície de preensão
	Ligar
	Desligar
	veja seção “Indicações de comando.”
	Atenção: Não olhar para a lâmpada acesa!
	Não coloque as mãos na área de serração enquanto a ferramenta elétrica estiver a funcionar. O contacto com a lâmina de serra representa perigo de ferimentos
	Não coloque as mãos na área de serração enquanto a ferramenta elétrica estiver a funcionar. O contacto com a lâmina de serra representa perigo de ferimentos
	Autentica a conformidade da ferramenta elétrica em relação às diretivas da Comunidade Européia.
	Confirma a conformidade da ferramenta elétrica com as diretivas da Grã-Bretanha (Inglaterra, País de Gales, Escócia).

Símbolo, sinal	Explicação
	Confirma a conformidade da ferramenta elétrica com os regulamentos técnicos nacionais da União Aduaneira (Bielorrússia, Rússia, Quirguistão, Cazaquistão e Armênia).
	Este símbolo confirma a certificação deste produto nos EUA e no Canadá.
	Válido apenas para a China: A duração da proteção ambiental com o uso normal do produto é de 10 anos.
	Esta nota indica uma situação possivelmente perigosa, que pode levar a graves lesões ou até à morte.
	Este aviso alerta para uma iminente situação perigosa. Ações incorretas podem resultar em graves ferimentos ou morte.
	Símbolo de reciclagem: Materiais marcados como reutilizáveis
	Ferramentas elétricas velhas e outros produtos eletrotécnicos e elétricos velhos devem ser separados e reciclados de forma ecológica.
	Indica embalagens e produtos recicláveis que devem ser coletados e descartados separadamente.
	Tipo de acumulador
	Tipo de carregador
	Pequeno n° de cursos
	Grande n° de cursos
 Fe 400	máx. espessura do material de aço com até 400 N/mm ²
 Fe 800	máx. espessura do material de aço com até 800 N/mm ²
 Al 250	máx. espessura do material de alumínio com até 250 N/mm ²
	máx. espessura do material, madeira macia
 Cu, Ms	máx. espessura de material em cobre/latão
 GFK	máx. espessura de material em materiais de fibras de vidro/tecido duro
	máx. ângulo de corte ((esquerda/direita)
 t =	Espessura da lâmina de serra
	máx. comprimento da lâmina de serra
(**)	pode conter cifras ou letras
(Ax - Zx)	Marcação para finalidades internas

Sinal	Unidade internacional	Explicação
U	V $\overline{\rule{0.5em}{0.4pt}}$	Tensão elétrica contínua
f	Hz	Frequência

Sinal	Unidade internacional	Explicação
n_0	min^{-1}	Número de cursos na marcha em vazio (com a bateria completamente carregada)
s	mm	Comprimento de curso
T_{CHARGE}	$^{\circ}\text{C}$	Temperatura ambiente permitida durante o carregamento
$\varnothing$	mm	Diâmetro para uma peça redonda
	kg	Peso conforme EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	Nível de pressão acústica
L_{wA}	dB(A)	Nível da potência acústica
L_{pCpeak}	dB	Máximo nível de pressão acústica
$K_{...}$		Aceleração
α	m/s^2	Valor de emissão de oscilações conforme EN 62841 (soma dos vetores das três direções)
$\alpha_{h,D}$	m/s^2	Médio valor de oscilação para serrar
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, $^{\circ}\text{C}$, dB, min, m/s^2	Unidades básicas e deduzidas do sistema de unidades internacional SI .

Para a sua segurança.

⚠ ATENÇÃO Devem ser lidas todas as indicações de advertência e todas as instruções. O desrespeito às advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões.

Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

 Não utilizar esta ferramenta elétrica antes de ter lido atentamente e compreendido a Instrução de serviço e as “Indicações gerais de segurança” (número de documento 3 41 30 465 06 0) fornecidas com o aparelho. A documentação mencionada deve ser guardada para futura referência e deve ser entregue com a ferramenta elétrica caso esta for passada a diante ou vendida.

Observar também as respectivas diretivas de proteção de trabalho.

Determinação da ferramenta elétrica.

A serra vertical manual sem fio ASTS18-26 AS (**) destina-se a realizar cortes de separação e recortes em materiais metálicos, plásticos, gesso cartonado e madeira para o uso comercial, utilizando as ferramentas e acessórios aprovados pela FEIN para o produto (ver www.fein.com), sem adução de água em ambientes protegidos contra intempéries.

Todos os outros tipos de uso são considerados impróprios.

Uso indevido previsível.

Para poder operar o produto com segurança e descartar o uso indevido, é proibido o seguinte:

- modificações não autorizadas
- utilização imprópria
- Desconsideração das instruções de operação
- uso contínuo industrial automatizado
- Exceder o uso de acordo com os regulamentos locais de segurança ocupacional

Indicações de segurança.

A ferramenta elétrica só deve ser segurada pelas superfícies isoladas do punho quando se estiver executando trabalhos em que a ferramenta de trabalho possa atingir cabos de alimentação ocultos. O contacto com um cabo elétrico energizado também pode colocar as peças metálicas do aparelho sob tensão e causar um choque elétrico.

Fixar e prender a peça a ser trabalhada a uma base estável por meio de grampos ou de alguma outra maneira. Se a peça a ser trabalhada só for fixada à mão ou apoiada contra seu corpo, ela permanecerá instável, o que pode levar à perda de controlo.

Mais informações de segurança.

Não use uma ferramenta elétrica danificada. Antes de cada uso da ferramenta elétrica, verifique se a carcaça e outros componentes apresentam danos, como rachaduras ou ruturas.

Use apenas baterias aprovadas. A máquina não iniciará o funcionamento se forem usadas baterias incompatíveis.

Utilizar um equipamento de proteção pessoal. De acordo com a aplicação, deverá utilizar uma proteção para todo o rosto, proteção para os olhos ou óculos protetores. Se for necessário, deverá utilizar uma máscara contra pó, proteção auricular, luvas de proteção ou um avental especial, para proteger-se de pequenas partículas de amoladura e de material. Os olhos devem ser protegidos contra partículas a voar, produzidas durante as diversas aplicações. A máscara contra pó ou a máscara de respiração devem ser capazes de filtrar o pó produzido durante a respectiva aplicação. Se for sujeito durante longo tempo a fortes ruídos, poderá sofrer a perda da capacidade auditiva.

Ao trabalhar em alturas, interdição a área abaixo da área de trabalho e proteja sempre a ferramenta elétrica e a peça de trabalho contra quedas.

Use a ferramenta elétrica apenas sobre uma superfície de trabalho estável e certifique-se de que ela esteja bem posicionada.

Fixar a peça a ser trabalhada. Uma peça a ser trabalhada fixa através de um dispositivo de fixação está mais firme do que segurada com as mãos.

Durante o trabalho, a peça de trabalho deve estar firmemente apoiada e protegida contra deslocamento.

Não tente serrar peças extremamente pequenas.

Segurar a ferramenta elétrica com firmeza. Podem ocorrer por instantes altos momentos de reação.

Não deve ser processado material que contenha magnésio. Existe perigo de incêndio.

Não se deve processar PRFC (polímero de fibra de carbono reforçado) nem material que contenha asbesto. Estes são considerados carcinogênicos.

É proibido aparafusar ou rebitar placas e símbolos na ferramenta elétrica. Um isolamento danificado não oferece qualquer proteção contra choques elétricos.

Não utilizar acessórios que não foram especialmente desenvolvidos ou homologados pelo fabricante da ferramenta elétrica. Um funcionamento seguro não é assegurado apenas por um acessório apropriado para a sua ferramenta elétrica.

Limpar em intervalos regulares as aberturas de ventilação da ferramenta elétrica com ferramentas não-metálicas. O ventilador do motor aspira pó para dentro da caixa da máquina. Um acúmulo excessivo de pó de metal pode causar perigos elétricos.

Jamais olhar diretamente na luz da lâmpada da ferramenta elétrica a partir de curtas distâncias. Jamais apontar a luz da lâmpada na direção dos olhos de outras pessoas, que se encontrem nas proximidades. A radiação produzida pela lâmpada prejudica os olhos.

Não apontar a ferramenta elétrica na sua direção, nem na direção de outras pessoas ou animais. Há perigo de lesões devido a ferramentas de trabalho afiadas ou quentes.

Antes de realizar qualquer ajuste ou trabalho de manutenção na ferramenta elétrica, remova a bateria.

Utilize apenas lâminas de serra adequadas ao material a ser serrado.

Evite superaquecer as pontas dos dentes de serrar.

Ao serrar plástico, evite derreter o material.

Não tocar em ferramentas de trabalho em movimento. Remover aparas apenas quando a ferramenta estiver parada.

Não trave a lâmina de serra mediante pressão lateral.

Verifique se há objetos estranhos na peça de trabalho. Ao trabalhar, certifique-se sempre de não serrar pregos ou algo semelhante.

Manter as mãos afastadas da lâmina de serra. Não colocar as mãos na frente nem atrás da lâmina de serra. O contacto com a lâmina de serra pode levar a lesões. A lâmina de serra pode tornar-se bem quente ao serrar.

Apenas conduza a ferramenta elétrica em direção da peça de trabalho quando ela estiver ligada. Caso contrário, existe o risco de contragolpe se a ferramenta emperrada na peça a ser trabalhada.

Sempre utilize a ferramenta elétrica com uma placa de base. Trabalhar sem placa de base pode resultar na perda de controlo da ferramenta elétrica.

Certifique-se de que ao serrar, a placa de base esteja firmemente apoiada sobre a peça a ser trabalhada. Uma lâmina de serra emperrada pode quebrar ou causar contragolpe.

Após o processo de serrar, só desligue a ferramenta elétrica e retire a lâmina de serra do corte depois que a ferramenta elétrica parar. Isso evitará contragolpes e a perda de controlo da ferramenta elétrica.

Antes de depositá-la, espere até que a ferramenta elétrica pare. A ferramenta de trabalho pode ficar entalada e o utilizador poderá perder o controlo da ferramenta elétrica.

Utilize apenas lâminas de serra intactas e em perfeitas condições. Lâminas de serra tortas ou obtusas podem quebrar ou causar contragolpes.

Utilização e tratamento do acumulador (bloco de acumulador).

Estas indicações de segurança aplicam-se apenas a baterias de íons de lítio de 18V FEIN AMPShare.

Use a bateria apenas em produtos de parceiros AMPShare. As baterias recarregáveis de 18V marcadas com AMPShare são totalmente compatíveis com os seguintes produtos:

- todos os produtos do sistema FEIN 18V AMPShare
- todos os produtos de 18V dos parceiros AMPShare.

Existe risco de incêndio e/ou explosão ao trabalhar e carregar baterias incorretas, danificadas, reparadas ou recondiçionadas, imitações e produtos de terceiros.

Observe as recomendações de baterias no manual de instruções do seu produto. Esta é a única maneira de garantir que a bateria e o produto possam ser operados com segurança e que as baterias estejam protegidas contra sobrecargas perigosas.

As baterias só devem ser carregadas com carregadores recomendados pela FEIN ou por um dos parceiros AMPShare. Um carregador apropriado para um determinado tipo de bateria, apresenta um risco de incêndio se for utilizado com um outro tipo de bateria.

A bateria é fornecida parcialmente carregada. Para garantir o desempenho total da bateria, carregue completamente a bateria no carregador antes de usá-la pela primeira vez.

Mantenha as baterias fora do alcance das crianças.

As baterias não devem ser desmontadas, abertas ou esmagadas. Não sujeite as baterias a choques mecânicos. Se a bateria for danificada ou usada incorretamente, poderão escapar vapores e líquidos nocivos. É possível que os vapores irrite as vias respiratórias. Líquido que escapa da bateria pode levar a irritações da pele ou a queimaduras.

Se o fluido da bateria entrar em contacto com a pele, lave imediatamente com água em abundância. Se o fluido da bateria entrar em contacto com seus olhos, lave-os com água limpa e procure, imediatamente, atendimento médico!

Se o fluido da bateria molhar objetos adjacentes, verifique as partes afetadas. Evite o contacto com a pele usando luvas de proteção. Limpe as peças com papel de cozinha seco ou substitua as peças se necessário. Vapores que escapam podem irritar o trato respiratório. Líquido que escapa da bateria pode levar a irritações da pele ou a queimaduras.

Não curto-circuite a bateria. Quando não estiver em uso, mantenha a bateria longe de cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam causar pontes nos contactos. Um curto-circuito nos contactos da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.

A bateria pode ser danificada devido a objetos pontiagudos tais como por ex. pregos ou chaves de fenda ou por força externa. Pode ocorrer um curto-circuito interno e a bateria pode queimar, soltar fumaça, explodir ou superaquecer.

Nunca realizar trabalhos de manutenção em baterias danificadas. Toda a manutenção da bateria só deve ser realizada pelo fabricante ou agente de serviço autorizado.



Proteja a bateria do calor, por ex., também de exposição permanente ao sol, fogo, sujeira, água e humidade. Existe o risco de explosão e curtos-circuitos.



Opere e armazene a bateria apenas em uma temperatura ambiente entre -20 °C e +50 °C. Não deixe a bateria, por ex. dentro do carro no verão. Em temperaturas < 0 °C, pode haver restrições de desempenho específicas do dispositivo.

Carregue a bateria apenas em temperaturas ambiente entre 0 °C e +35 °C. Carregue a bateria apenas com uma conexão USB em temperaturas ambiente entre +10 °C e +35 °C. Se a bateria for carregada fora da faixa de temperatura ela poderá ser danificada ou poderá aumentar o risco de incêndio.

Manuseie as baterias descarregadas com cuidado. As baterias são uma fonte de perigo porque podem causar uma corrente de curto-circuito muito alta. Mesmo quando as baterias de íons de lítio parecem estar descarregadas, elas nunca são totalmente descarregadas.

Não mergulhe a bateria em líquidos como água (salgada) ou bebidas. O contacto com líquidos pode danificar a bateria. Isso pode fazer com que a bateria gere calor, fumaça, se incendeie ou exploda. Pare de usar a bateria e entre em contacto com um serviço de atendimento ao cliente autorizado FEIN.

Não use uma bateria danificada. O uso de uma bateria deve ser interrompido imediatamente se apresentar quaisquer características anormais, como odor, calor, descoloração ou deformação. O uso contínuo pode fazer com que a bateria gere calor e fumaça, se incendeie ou exploda.

Não abra, esmague, superaqueça ou incinere a bateria. O desrespeito pode resultar em queimaduras e incêndio. Siga as instruções do fabricante.

Apague as baterias de íons de lítio, que estejam a queimar, com água, areia ou uma manta antifogo.

Evite golpes/impactos físicos. Impacto e inserção de objetos podem danificar as baterias. Isso pode fazer com que a bateria vazze, gere calor, fumaça, se incendeie ou exploda.

Nunca carregue a bateria sem vigilância durante a noite. O desrespeito pode resultar em risco de incêndio e explosão.

Não remova a bateria de sua embalagem original até que ela seja usada.

Retire a bateria apenas com a ferramenta elétrica desligada.

Antes de trabalhar na ferramenta elétrica, remova a bateria da ferramenta elétrica. Existe o risco de ferimentos se a ferramenta elétrica começar a funcionar involuntariamente.

Mantenha a bateria longe de humidade e água. Limpe as conexões sujas da bateria e da ferramenta elétrica com um pano seco e limpo.

Remover a bateria da ferramenta elétrica durante o transporte e o armazenamento.

Respeite as indicações de segurança do manual de instruções dos carregadores dos parceiros FEIN ou AMP-Share.

Valores de vibração e emissão de ruído

Os valores de vibração e emissão de ruído fornecidos nestas instruções foram medidos de acordo com um método de medição padronizado em EN 62841 e podem ser usados para comparar uma ferramenta elétrica com outra. Eles também são adequados para uma avaliação preliminar de vibração e exposição ao ruído.



Os valores especificados de vibração e emissão de ruído representam as principais aplicações da ferramenta elétrica.

No entanto, se a ferramenta elétrica for usada para outras aplicações, com diferentes ferramentas de trabalho ou em caso de manutenção insuficiente, os valores totais de vibração e os valores de emissão de ruído podem diferir. Isso pode aumentar significativamente a exposição a vibração e ruído durante todo o período de trabalho.

Para uma avaliação precisa da exposição a vibração e ruído, também devem ser levados em consideração os momentos em que o aparelho está desligado ou em funcionamento, mas não em uso. Isso pode reduzir significativamente a exposição a vibração e ruído durante todo o período de trabalho.



Estabeleça medidas de segurança adicionais para proteger o operador dos efeitos de vibração e ruído, tais como: Manutenção de ferramentas elétricas e ferramentas de trabalho, manter as mãos aquecidas, organização dos processos de trabalho.

Manuseio de pós nocivos

Os processos de trabalho de remoção de material com este produto produzem poeira que pode ser perigosa. Tocar ou inalar alguma poeira, por ex. de amianto e materiais contendo amianto, tinta contendo chumbo, metal, alguns tipos de madeira, minerais, partículas de silicato de materiais à base de rocha, solventes de tinta, conservantes de madeira, anti-incrustantes para embarcações podem causar reações alérgicas, doenças respiratórias, cancro ou danos reprodutivos em pessoas. O risco de inalar poeiras depende da exposição. Utilizar um sistema de aspiração adaptado ao pó gerado e equipamento de proteção individual. Assegure uma boa ventilação do local de trabalho. O processamento de materiais que contenham amianto só devem ser realizados para profissionais.

Pó de madeira e pó de metal leve, misturas quentes de pó de esmerilhamento e substâncias químicas podem, em condições desfavoráveis, inflamar-se espontaneamente ou causar uma explosão. Evite faíscas lançadas na direção do recipiente de pó e evite superaquecer o produto e o material a ser lixado. Esvazie o depósito de pó a tempo. Observe as instruções de processamento do fabricante do material, bem como os regulamentos aplicáveis ??em seu país para os materiais a serem processados.

Colocação em funcionamento.

Antes de cada uso do produto, realize as seguintes etapas:

- Verifique o bom estado e a funcionalidade do produto.
- Verifique se a ferramenta de trabalho está bem ajustada.

Instruções de serviço.



Uma sobrecarga da ferramenta elétrica é indicada pela iluminação permanente da luz da área de trabalho. Se a ferramenta elétrica estiver sobrecarregada, ela desliga e só pode ser ligada novamente depois de arrefecer.

Em alguns casos, não é possível reiniciar. Remova a bateria e tente reiniciar após alguns minutos. Se não for possível ligar novamente, entre em contacto com o serviço de assistência FEIN.

Inserir a lâmina de serra (veja página 6)

Empurre a lâmina de serra no alojamento até que ela encaixe de forma audível. Certifique-se de que a lâmina de serra esteja na ranhura do rolo de guia.

Ejetar a lâmina de serra (veja página 6)

Empurre a alavanca até o fim. A lâmina de serra é desativada e ejetada.

Aspiração de pó (veja página 9)

Para garantir um trabalho limpo é possível conectar um sistema de aspiração de pó. Ative a aspiração de pó antes de ligar a serra vertical.

O sistema de aspiração de pó não deve ser usado ao serrar metal, pois as faíscas representam risco de incêndio ou explosão.

Ajuste do curso pendular (veja página 12).

O ajuste do curso pendular serve para adaptar de forma ideal a velocidade de corte, o desempenho de corte e o padrão de corte ao material a ser processado. Quanto menor o curso pendular, mais fina e limpa é aresta de corte.

O curso pendular pode ser ajustado em 4 níveis.

Nível	Curso pendular	Recomendação de materiais
0	desligado	fino (por ex., chapa metálica)
1	pequeno	duro (por ex., aço)
2	médio	macio (por ex., madeira)
3	grande	

Sapata deslizante (veja página 7).

A sapata deslizante pode evitar que superfícies sensíveis sejam arranhadas durante o corte.

Proteção contra lascas (veja página 8)

A proteção contra lascas pode evitar que a superfície seja lascada ao serrar.

A proteção contra lascas só pode ser usada com um ângulo de corte de 0°.

Função de sopro de aparas

A função de sopro de aparas está ativa quando a ferramenta elétrica é ligada e mantém a linha de corte livre de aparas.

Lâmpada da área de trabalho

A lâmpada da área de trabalho é acesa quando a ferramenta elétrica é ligada e apaga-se 3 segundos após esta ser desligada.

Aquando da utilização com a lâmina de serra voltada para cima, a lâmpada da área de trabalho apaga-se para evitar que o utilizador seja ofuscado.

Procedimento para ferramentas de trabalho emperradas



Se as ferramentas de aplicação ficarem emperradas, a proteção contra sobrecarga desliga a máquina.

1. Remova a bateria da máquina.
2. Deixe a lâmina da serra esfriar.
3. Ejete a lâmina da serra.
4. Solte e desmonte a ferramenta de trabalho emperrada usando uma ferramenta adequada, por ex. alicate.

Somente ferramentas não danificadas podem ser usadas para aplicações posteriores.

Manuseio com o acumulador.

Carregue a bateria apenas numa faixa de temperatura de 0 °C ... +35 °C (32 °F ... 95 °F). No início do processo de carregamento, a temperatura da bateria deve estar dentro da faixa de temperatura de carregamento da bateria.

Indicador de nível de carga na bateria (veja página 14).

O status de carga pode ser indicado pelos LEDs verdes da tela de status de carga na bateria. Pressione o botão indicador do nível da bateria  ou  para exibir o nível de carga.

Se nenhum LED acender depois de pressionar o botão para a exibição do status de carga, significa que a bateria está com defeito e deve ser substituída.

Transporte.

As baterias de íons de lítio estão sujeitas aos requisitos da legislação de mercadorias perigosas. As baterias podem ser transportadas na estrada pelo utilizador, sem quaisquer outras restrições.

No caso de envio por terceiros (por ex.: transporte aéreo ou expedição), devem ser observadas as especiais exigências quanto à embalagem e à designação. Neste caso é necessário consultar um especialista de materiais perigosos ao preparar a peça a ser trabalhada.

Envie as baterias apenas se a carcaça não estiver danificada. Cole os contactos com fita adesiva para isolá-los e embale a bateria para que ela não se mova na embalagem. Observe também quaisquer regulamentos nacionais adicionais.

Manutenção e serviço.



Sob condições operacionais extremas, a poeira condutiva pode se depositar dentro do produto durante o processamento de metais. Sobre frequentemente o interior do produto através das aberturas de ventilação com ar comprimido seco e isento de óleo.

Produtos que entraram em contacto com asbesto não devem ser enviados para reparo. Produtos contaminados com asbesto devem ser descartados de acordo com as regulamentações locais para o descarte de resíduos que contêm asbesto.

Se tiver produtos ou acessórios FEIN que necessitem de reparação, entre em contacto com o Serviço FEIN em www.fein.com.

Renovar os adesivos e avisos no produto quando eles ficarem velhos e gastos.

Utilize apenas peças de reposição originais da FEIN. A lista atual de peças de reposição para o produto encontra-se em www.fein.com.

As seguintes peças podem ser substituídas pelo utente: ferramentas de trabalho, acumulador

Garantia legal e garantia.

A garantia legal para este produto é válida conforme as regras legais no país onde é colocado em funcionamento. Além disso, a FEIN oferece uma garantia conforme a declaração de garantia do fabricante FEIN.

O volume de fornecimento do produto também pode incluir apenas alguns dos acessórios descritos ou ilustrados neste manual de instruções.

Declaração de conformidade.

A **Declaração CE** aplica-se apenas a países da União Europeia e da EFTA (Associação Europeia de Comércio Livre) e apenas para produtos destinados ao mercado da UE ou EFTA. Após o lançamento do produto no mercado da UE, a marca UKCA perde sua validade.

A **Declaração UKCA** aplica-se apenas ao mercado do Reino Unido (Inglaterra, País de Gales e Escócia) e apenas aos produtos destinados ao mercado do Reino Unido. Assim que o produto for lançado no mercado do Reino Unido, a marca CE perderá a validade.

Colocação fora de funcionamento.

1. Desconecte o produto da rede elétrica ou remova a bateria.
2. Desmonte as ferramentas de trabalho e os acessórios montados no produto.

Proteção do meio ambiente, eliminação.



Não deite baterias no lixo doméstico!

Embalagens, ferramentas elétricas a serem deitadas fora e acessórios velhos devem ser encaminhados a uma reciclagem ecológica.

Os acumuladores só devem ser eliminados corretamente se estiverem completamente descarregados.

No caso de acumuladores que não estiverem completamente descarregados, os contactos deverão ser isolados preventivamente com fitas adesivas de modo que não ocorram curto-circuitos.

Apenas para países da UE:

De acordo com a Diretiva Europeia 2006/66/EG, as baterias defeituosas ou usadas devem ser coletadas separadamente e recicladas de forma ecológica.

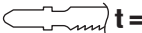
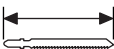
Acessório.

Utilize apenas acessórios originais FEIN destinados ao produto. Os acessórios permitidos para o produto encontram-se em www.fein.com.

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας.

Σύμβολα που χρησιμοποιούνται, συντομογραφίες και όροι.

Σύμβολο, χαρακτήρας	Ερμηνεία
	Να διαβάσετε οπωσδήποτε τα συνημμένα έγγραφα, τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας.
	Ακολουθήστε τις οδηγίες στο διπλανό κείμενο ή στα γραφικά!
	Προσέξτε τις υποδείξεις στο διπλανό κείμενο!
	Γενικό απαγορευτικό σύμβολο. Η ενέργεια αυτή απαγορεύεται.
	Το AMPShare είναι το κοινό σύστημα μπαταρίας, που σου επιτρέπει να λειτουργείς πολλά εργαλεία από πολλές επαγγελματικές μάρκες με μία μόνο μπαταρία.
	Αφαιρέστε την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν εκτελέσετε αυτό το βήμα εργασίας. Διαφορετικά δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμού από μια ενδεχόμενη κατά λάθος εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά κατά τη διάρκεια της εργασίας σας.
	Φοράτε ωτασπίδες κατά τη διάρκεια της εργασίας σας.
	Όταν εργάζεστε να φοράτε προστατευτικά γάντια.
	Μην φορτίσετε χαλασμένες μπαταρίες.
	Προστατεύστε την μπαταρία από τη θερμότητα, π.χ. από την παρατεταμένη έκθεση στο ηλιακό φως, τη φωτιά, τη βρωμιά, το νερό και την υγρασία.
	Συμπληρωματική πληροφορία.
	Επιφάνεια συγκράτησης
	Θέση σε λειτουργία
	Θέση εκτός λειτουργίας
	Βλέπε τμήμα «Υποδείξεις χειρισμού.»
	Προσοχή: Μην κοιτάζετε στην αναμμένη λάμπα!
	Μην έρχεστε με τα χέρια σας κοντά στην περιοχή κοπής, όσο το ηλεκτρικό εργαλείο βρίσκεται σε λειτουργία. Κατά την επαφή με την πριονολάμα υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
	Μην έρχεστε με τα χέρια σας κοντά στην περιοχή κοπής, όσο το ηλεκτρικό εργαλείο βρίσκεται σε λειτουργία. Κατά την επαφή με την πριονολάμα υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
	Βεβαιώνει τη συμμόρφωση του ηλεκτρικού εργαλείου με τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Σύμβολο, χαρακτήρας	Ερμηνεία
	Βεβαιώνει τη συμμόρφωση του ηλεκτρικού εργαλείου με τις οδηγίες της Μ. Βρετανίας (Αγγλία, Ουαλία, Σκωτία).
	Επιβεβαιώνει τη συμμόρφωση του ηλεκτρικού εργαλείου με τους εθνικούς τεχνικούς κανονισμούς της τελωνειακής ένωσης (Λευκορωσία, Ρωσία, Κιργισία, Καζακστάν και Αρμενία).
	Το σύμβολο αυτό βεβαιώνει την Πιστοποίηση αυτού του προϊόντος στις ΗΠΑ και τον Καναδά.
	Ισχύει μόνο για την Κίνα: Η διάρκεια περιβαλλοντικής προστασίας σε περίπτωση κανονικής χρήσης του προϊόντος εκτείνεται σε 10 χρόνια.
 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Η υπόδειξη αυτή επισημαίνει μια πιθανή επικίνδυνη κατάσταση που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή στο θάνατο.
 ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Αυτή η ειδοποίηση προειδοποιεί για μια άμεσα επικίνδυνη κατάσταση. Μια λανθασμένη συμπεριφορά μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
 Li-Ion	Χαρακτηριστικό ανακύκλωσης: Χαρακτηρίζει ανακυκλώσιμα υλικά
	Αχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία και άλλα ηλεκτροτεχνικά και ηλεκτρικά προϊόντα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
	Υποδεικνύει ανακυκλώσιμες συσκευασίες και προϊόντα που πρέπει να συλλέγονται και να απορρίπτονται χωριστά.
	Τύπος μπαταρίας
	Τύπος φορτιστή
	Μικρός αριθμός εμβολισμών
	Μεγάλος αριθμός εμβολισμών
 Fe 400	μέγ. πάχος χαλύβδινου υπό κατεργασία υλικού έως 400 N/mm ²
 Fe 800	μέγ. πάχος χαλύβδινου υπό κατεργασία υλικού έως 800 N/mm ²
 Al 250	μέγ. πάχος υπό κατεργασία υλικού από αλουμίνιο έως 250 N/mm ²
	μέγιστο πάχος υπό κατεργασία υλικού από μαλακό ξύλο
 Cu, Ms	μέγιστο πάχος υπό κατεργασία υλικού από χαλκό/ορείχαλκο
 GFK	μέγιστο πάχος υπό κατεργασία υλικού από ίνες υάλου/από σκληρά υφαντά υλικά
	μέγιστη γωνία κοπής (αριστερά/δεξιά)
 t =	Πάχος πριονολεπίδας
	Μέγ. μήκος πριονολεπίδας
(**)	μπορεί να περιέχει ψηφία ή γράμματα
(Ax - Zx)	Επισήμανση για εσωτερική χρήση

Χαρακτήρας	Διεθνής μονάδα	Ερμηνεία
U	V---	συνεχής ηλεκτρική τάση
f	Hz	Συχνότητα
n_0	min ⁻¹	Ταχύτητα διαδρομής στο ρελαντί (με πλήρως φορτισμένη μπαταρία)
s	mm	Μήκος εμβολισμού
T_{CHARGE}	°C	Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη φόρτιση
$\emptyset$	mm	Διατομή ενός στρογγυλού εξαρτήματος
	kg	Βάρος σύμφωνα με EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	Στάθμη ακουστικής πίεσης
L_{wA}	dB(A)	Στάθμη ακουστικής ισχύος
L_{pCpeak}	dB	Ύψιστη στάθμη ακουστικής πίεσης
$K_{...}$		Ανασφάλεια
a	m/s ²	Τιμή εκτομπής κραδασμών σύμφωνα με EN 62841 (άθροισμα ανυσμάτων τριών κατευθύνσεων)
$a_{h,D}$	m/s ²	μέση τιμή κραδασμών για κοπή
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	Θεμελιώδεις και παράγωγες μονάδες από το Διεθνές Σύστημα Μονάδων SI .

Για την ασφάλειά σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.

Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

 Να μην χρησιμοποιήσετε το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο πριν διαβάσετε επιμελώς και κατανοήσετε αυτές τις οδηγίες χρήσης καθώς και τις συνημμένες «Γενικές υποδείξεις ασφαλείας» (Αριθμός εγγράφου 3 41 30 465 06 0). Να διαφυλάξετε τα παραπάνω έγγραφα για κάθε ενδεχόμενη μελλοντική χρήση και να τα επισυνάψετε στο ηλεκτρικό εργαλείο όταν το παραδώσετε ή το πουλήσετε σε τρίτο άτομο. Να τηρείτε επίσης και τις σχετικές εθνικές διατάξεις για την προστασία της εργασίας.

Προορισμός του ηλεκτρικού εργαλείου

Η χειροκίνητη σέγα μπαταρίας ASTS18-26 AS (**) προορίζεται για την εκτέλεση κοπών και αποκοπών σε μεταλλικά υλικά, πλαστικά, γυψοσανίδες και ξύλο για βιομηχανική χρήση με εγκεκριμένα από την FEIN εργαλεία και εξαρτήματα εισαγωγής (βλέπε www.fein.com) χωρίς παροχή νερού σε προστατευμένο από τις καιρικές συνθήκες περιβάλλον.

Όλοι οι άλλοι τύποι χρήσης θεωρούνται ακατάλληλοι.

Πρόβλεψη εσφαλμένης χρήσης.

Προκειμένου να είναι δυνατή η ασφαλής λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου και να αποκλειστεί η εσφαλμένη χρήση, απαγορεύονται τα ακόλουθα:

- αυθαίρετες τροποποιήσεις
- χρήση για μην προβλεπόμενο σκοπό
- αγνόηση των οδηγιών χρήσης
- η αυτοματοποιημένη βιομηχανική συνεχής χρήση
- η υπέρβαση της χρήσης σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς επαγγελματικής ασφάλειας

Υποδείξεις ασφαλείας.

Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, όταν εκτελείτε εργασίες κατά τις οποίες το χρησιμοποιούμενο εργαλείο μπορεί να συναντήσει κρυμμένους ηλεκτρικούς αγωγούς. Η επαφή με ηλεκτροφόρο αγωγό μπορεί να θέσει και τα μεταλλικά μέρη της συσκευής υπό τάση και να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.

Στερεώνετε και ασφαρίζετε το τεμάχιο επεξεργασίας με καλάρα σύσφιξης ή με άλλο κατάλληλο τρόπο πάνω σε σταθερό υπόβαθρο. Αν κρατήσετε το τεμάχιο επεξεργασίας μόνο με το χέρι κόντρα στο σώμα σας, το τεμάχιο θα παραμείνει ασταθές και αυτό μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια του ελέγχου.

Περαιτέρω οδηγίες ασφαλείας.

Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Πριν από κάθε χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, ελέγχετε το περιβλήμα και τα άλλα εξαρτήματα για ζημιές, όπως ρωγμές ή σπασίματα.

Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Το μηχάνημα δεν θα εκκινήσει εάν χρησιμοποιηθούν ασύμβατες μπαταρίες.

Να φοράτε πάντοτε τη δική σας, ατομική προστατευτική ενδυμασία. Να χρησιμοποιείτε επίσης, ανάλογα με την εκάστοτε εργασία που εκτελείτε, προστατευτικές μάσκες, προστατευτικές διατάξεις ματιών ή προστατευτικά γυαλιά. Αν χρειαστεί, φορέστε και μάσκα προστασίας από σκόνη, ωτασπίδες, προστατευτικά γάντια ή μια ειδική προστατευτική ποδιά, που θα σας προστατεύει από τυχόν εκσφενδονιζόμενα λειαντικά σωματίδια ή θραύσματα υλικού. Τα μάτια πρέπει να προστατεύονται από τυχόν αιωρούμενα σωματίδια που μπορεί να δημιουργηθούν κατά την εκτέλεση των διάφορων εργασιών. Οι αναπνευστικές και οι προστατευτικές μάσκες πρέπει να φιλτράρουν τον αέρα και να συγκρατούν τη σκόνη που δημιουργείται κατά την εργασία. Σε περίπτωση που θα εκτεθείτε για πολύ χρόνο σε ισχυρό θόρυβο μπορεί να απωλέσετε την ακοή σας.

Όταν εργάζεστε σε ύψος, μπλοκάρτε την περιοχή κάτω από το χώρο εργασίας και ασφαλίστε πάντα το ηλεκτρικό εργαλείο και το τεμάχιο εργασίας από πτώση.

Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο σε σταθερή επιφάνεια εργασίας και εξασφαλίζετε ασφαλές πάτημα.

Ασφαλίστε το υπό κατεργασία τεμάχιο. Ένα υπό κατεργασία τεμάχιο που στερεώνεται με τη βοήθεια μιας διάταξης σύσφιξης είναι στερεωμένο με μεγαλύτερη ασφάλεια από ένα που συγκρατείται με το χέρι.

Κατά την εργασία, το τεμάχιο εργασίας πρέπει να στηρίζεται σταθερά και να είναι ασφαλισμένο έναντι μετακίνησης.

Μην επιχειρείτε να πρινιόσετε πάρα πολύ μικρά τεμάχια.

Να κρατάτε γερά το ηλεκτρικό εργαλείο. Μπορεί να εμφανιστούν απότομες αντιδραστικές ροπές.

Μην επεξεργάζεστε μαγνητούχα υλικά. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.

Μην επεξεργάζεστε πλαστικά ενισχυμένα με ανθρακονήματα (CFK) και υλικά που περιέχουν αμιάντο. Αυτά θεωρούνται καρκινογόνα.

Απαγορεύεται το πριονίσωμα ή/και το βίδωμα πινακίδων και συμβόλων επάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο. Μια χαλασμένη μόνωση δεν προσφέρει πλέον καμιά προστασία κατά της ηλεκτροπληξίας.

Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ εξαρτήματα που δεν έχουν εξελιχθεί ή εγκριθεί από τον κατασκευαστή του ηλεκτρικού εργαλείου ειδικά γι' αυτό. Η ασφαλής λειτουργία δεν εξασφαλίζεται μόνο και μόνο επειδή ένα εξάρτημα ταιριάζει στο ηλεκτρικό σας εργαλείο.

Να καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα αερισμού του ηλεκτρικού εργαλείου με μη μεταλλικά εργαλεία. Ο ανεμιστήρας του κινητήρα αναρροφά σκόνη μέσα στο περίβλημα. Η υπερβολική συσσώρευση μεταλλικής σκόνης μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην κοιτάξετε ποτέ κατευθείαν από μικρή απόσταση στο φως της λάμπας του ηλεκτρικού εργαλείου. Μην κατευθύνετε ποτέ το φως της λάμπας επάνω στα μάτια άλλων, παρευρισκόμενων προσώπων. Η ακτινοβολία που παράγει το μέσο φωτισμού μπορεί να βλάψει τα μάτια.

Μην κατευθύνετε το ηλεκτρικό εργαλείο ούτε επάνω στον εαυτό σας ούτε επάνω σε άλλα άτομα ή ζώα. Προκαλείται κίνδυνος τραυματισμού από κοφτερά ή καυτά εξαρτήματα.

Αφαιρείτε την μπαταρία πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία ρύθμισης ή συντήρησης στο ηλεκτρικό εργαλείο.

Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες πριονιού που είναι κατάλληλες για το υλικό που πρόκειται να πριονιστεί.

Αποφεύγετε την υπερθέρμανση των άκρων των δοντιών του πριονιού.

Αποφεύγετε το λιώσιμο του υλικού όταν πριονίζετε πλαστικό.

Μην αγγίζετε τα κινούμενα εργαλεία εισαγωγής. Αφαιρείτε τα ρινίσματα μόνο όταν το εργαλείο εισαγωγής είναι ακίνητο.

Μην φρενάρτε την πριονολεπίδα ασκώντας πίεση από το πλάι.

Ελέγχετε το προς επεξεργασία τεμάχιο για ξένα αντικείμενα. Κατά την εργασία, βεβαιώνετε πάντα ότι δεν πριονίζετε καρφιά ή παρόμοια αντικείμενα.

Να κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την πριονόλαμα. Να μην βάζετε τα χέρια σας μπροστά ή κάτω από την πριονόλαμα. Μπορεί να τραυματιστείτε όταν έρθετε σε επαφή με την πριονόλαμα. Η πριονόλαμα μπορεί να θερμανθεί υπερβολικά κατά την κοπή.

Οδηγείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο ενεργοποιημένο στο τεμάχιο εργασίας. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος αναπτήρησης, εάν το εργαλείο εισαγωγής παγιδευτεί στο τεμάχιο εργασίας.

Χρησιμοποιείτε πάντα το ηλεκτρικό εργαλείο με πλάκα έδρασης. Η εργασία χωρίς πλάκα έδρασης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.

Βεβαιωθείτε ότι η πλάκα έδρασης στηρίζεται με ασφάλεια στο τεμάχιο επεξεργασίας. Μια εσφαλμένα κεκλιμένη πριονολεπίδα μπορεί να σπάσει ή να προκαλέσει ανάκρουση.

Απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο μετά το πριόνισμα και τραβήξτε την πριονολεπίδα από την κοπή μόνο αφού έχει ακινητοποιηθεί το ηλεκτρικό εργαλείο. Έτσι θα αποφύγετε την ανάκρουση και την απώλεια ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.

Περιμένετε να ακινητοποιηθεί το ηλεκτρικό εργαλείο πριν το αποθέσετε. Το εργαλείο εισαγωγής μπορεί να εμπλακεί και μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

Χρησιμοποιείτε μόνο άθικτες, άψογες πριονολεπίδες. Οι πριονολεπίδες που έχουν στραβώσει ή δεν είναι κοφτερές, μπορούν να σπάσουν ή να προκαλέσουν ανάκρουση.

Χρήση και μεταχείριση της μπαταρίας (του μπλοκ μπαταριών).

Αυτές οι οδηγίες ασφαλείας ισχύουν μόνο για τις μπαταρίες 18V FEIN Li-Ion AMPShare.

Χρησιμοποιείτε την μπαταρία μόνο σε προϊόντα των εταιρών της AMPShare. Οι μπαταρίες 18V με σήμανση AMPShare είναι πλήρως συμβατές με τα ακόλουθα προϊόντα:

- όλα τα προϊόντα του συστήματος 18V AMPShare
- όλα τα προϊόντα 18V από τους εταίρους της AMPShare.

Σε περίπτωση που φορτίσετε ή εργαστείτε με μπαταρίες εσφαλμένες, φθαρμένες, επισκευασμένες ή ανακατασκευασμένες, απομιμήσεις και μπαταρίες ξένου κατασκευαστή, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή και έκρηξης.

Τηρώστε τις συστάσεις για τις μπαταρίες στις οδηγίες λειτουργίας του προϊόντος σας. Αυτός είναι ο μόνος τρόπος για την ασφαλή λειτουργία της μπαταρίας και του προϊόντος και για την προστασία των μπαταριών από επικίνδυνη υπερφόρτωση.

Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με φορτιστές που συνιστώνται από την FEIN ή έναν από τους εταίρους της AMPShare. Ένας φορτιστής που έχει σχεδιαστεί για έναν συγκεκριμένο τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιηθεί με άλλες μπαταρίες.

Η μπαταρία παραδίδεται μερικώς φορτισμένη. Για να διασφαλίσετε την πλήρη απόδοση της μπαταρίας, φορτίστε πλήρως την μπαταρία στο φορτιστή πριν από την πρώτη χρήση.

Φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.

Οι μπαταρίες δεν πρέπει να αποσυρμολογούνται, να ανοίγονται ή να τεμαχίζονται. Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε μηχανικούς κραδασμούς. Η βλάβη και η ακατάλληλη χρήση της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει τη διαφυγή επιβλαβών ατμών και υγρών. Οι ατμοί μπορεί να ερεθίσουν την αναπνευστική οδό. Το υγρό που διαρρέει από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος ή εγκαύματα.

Εάν το δέρμα έρθει σε επαφή με το υγρό της μπαταρίας, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό. Εάν το υγρό της μπαταρίας εισέλθει στο μάτι, πλύνετε τα μάτια με καθαρό νερό και αναζητήστε αμέσως ιατρική περίθαλψη!

Εάν το υγρό της μπαταρίας έχει βρέξει παρακείμενα αντικείμενα, ελέγξτε τα επηρεαζόμενα μέρη. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα φορώντας προστατευτικά γάντια. Καθαρίστε τα εξαρτήματα με στεγνό χαρτί οικιακής χρήσης ή αντικαταστήστε τα εξαρτήματα εάν είναι απαραίτητα. Οι ατμοί που διαφεύγουν μπορεί να ερεθίσουν την αναπνευστική οδό. Το υγρό που διαρρέει από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος ή εγκαύματα.

Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία. Κρατήστε την ακριβοποιοιτη μπαταρία μακριά από συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν γεφύρωση των επαφών. Ένα βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.

Από αιχμηρά αντικείμενα, όπως καρφί ή κατσαβίδι, ή από άσκηση εξωτερικής δύναμης μπορεί να προκληθεί ζημιά στην μπαταρία. Μπορεί να προκληθεί εσωτερικό βραχυκύκλωμα και η μπαταρία να καεί, να καπνίσει, να εκραγεί ή να υπερθερμανθεί.

Ποτέ μην επισκευάζετε μπαταρίες που έχουν υποστεί βλάβη. Όλες οι εργασίες συντήρησης των μπαταριών πρέπει να εκτελούνται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις.



Προστατεύστε την μπαταρία από τη θερμότητα, π.χ. από την παρατεταμένη έκθεση στο ηλιακό φως, τη φωτιά, τη βρωμία, το νερό και την υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης και βραχυκυκλώματος.



Λειτουργείτε και αποθηκεύετε την μπαταρία μόνο σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ -20 °C και +50 °C. Μην αφήνετε την μπαταρία στο αυτοκίνητο, για παράδειγμα το καλοκαίρι. Σε θερμοκρασίες < 0 °C, η απόδοσή της μπορεί να μειωθεί ανάλογα με τη συσκευή.

Φορτίζετε την μπαταρία μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 0 °C και +35 °C. Φορτίζετε την μπαταρία με σύνδεση USB μόνο με αυτή και σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ +10 °C και +35 °C. Η φόρτιση εκτός του θερμοκρασιακού εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία ή να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Να χειρίζεστε τις αποφορτισμένες μπαταρίες με προσοχή. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες αποτελούν πηγή κινδύνου επειδή μπορούν να προκαλέσουν πολύ υψηλό ρεύμα βραχυκυκλώματος. Ακόμη και αν οι μπαταρίες ιόντων λιθίου φαίνονται να βρίσκονται σε κατάσταση αποφόρτισης, δεν αποφορτίζονται ποτέ πλήρως.

Μην βυθίζετε την μπαταρία σε υγρά, όπως (αλμυρό) νερό ή ποτά. Η επαφή με υγρά μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην μπαταρία. Αυτό μπορεί να προκαλέσει τη δημιουργία θερμότητας, καπνού, ανάφλεξη ή έκρηξη της μπαταρίας. Μην συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε την μπαταρία και επικινυνώστε με ένα εξουσιοδοτημένο από την FEIN κέντρο σέρβις.

Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά. Η χρήση μιας μπαταρίας πρέπει να διακόπτεται αμέσως, εάν παρουσιάζει μη φυσιολογικά χαρακτηριστικά, όπως οσμή, θερμότητα, αποχρωματισμό ή παραμόρφωση. Η συνεχιζόμενη χρήση μπορεί να προκαλέσει τη δημιουργία θερμότητας, καπνού, ανάφλεξη ή έκρηξη της μπαταρίας.

Μην ανοίγετε, συνθλίβετε, υπερθερμαίνετε ή καίτε την μπαταρία. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθούν εγκαύματα και πυρκαγιά. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Σήψτε τις μπαταρίες ιόντων λιθίου που καίγονται με νερό, άμμο ή κουβέρτα φωτιάς.

Αποφεύγετε τα φυσικά χτυπήματα ή τις συγκρούσεις. Τα χτυπήματα και η διείσδυση αντικειμένων μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στις μπαταρίες. Αυτό μπορεί να προκαλέσει διαρροή, παραγωγή θερμότητας, δημιουργία καπνού, ανάφλεξη ή έκρηξη της μπαταρίας.

Ποτέ μην φορτίζετε την μπαταρία χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της νύχτας. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη.

Βγάλτε την μπαταρία από την αρχική της συσκευασία μόνο όταν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε.

Αφαιρέστε την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο όταν αυτό είναι απενεργοποιημένο.

Αφαιρέστε την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν εκτελέσετε εργασίες σε αυτό. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

Κρατήστε την μπαταρία μακριά από υγρασία και νερό. Καθαρίστε τις βρώμικες συνδέσεις της μπαταρίας και του ηλεκτρικού εργαλείου με ένα στεγνό και καθαρό πανί.

Αφαιρείτε την μπαταρία κατά τη μεταφορά και αποθήκευση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Ακολουθήστε τις υποδείξεις ασφαλείας που δίνονται στις οδηγίες λειτουργίας των φορτιστών της FEIN ή των εταιρών της AMPShare.

Τιμές εκπομπών κραδασμών και θορύβου

Οι τιμές εκπομπής κραδασμών και θορύβου που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια μέθοδο μέτρησης που έχει τυποποιηθεί στο πρότυπο EN 62841 και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ηλεκτρικών εργαλείων μεταξύ τους. Είναι επίσης κατάλληλα για προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης σε κραδασμούς και θόρυβο.

 Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπών κραδασμών και θορύβου αντιπροσωπεύουν τις κύριες εφαρμογές του ηλεκτρικού εργαλείου.

Ωστόσο, εάν το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται για άλλες εφαρμογές, με διαφορετικά εργαλεία εισαγωγής ή ανεπαρκή συντήρηση, οι συνολικές τιμές εκπομπών κραδασμών και θορύβου ενδέχεται να αποκλίνουν. Αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά την έκθεση σε κραδασμούς και θόρυβο καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου εργασίας.

Για την ακριβή εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς και θόρυβο, θα πρέπει επίσης να λαμβάνονται υπόψη οι χρόνοι κατά τους οποίους το μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί αλλά δεν χρησιμοποιείται στην πραγματικότητα. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά την έκθεση σε κραδασμούς και θόρυβο καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου εργασίας.



Καθιερώστε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή από τις επιπτώσεις των κραδασμών και του θορύβου, όπως για παράδειγμα: Συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων και των εργαλείων εισαγωγής, διατήρηση των χεριών ζεστά, οργάνωση των διαδικασιών εργασίας.

Αντιμετώπιση επικίνδυνων σκονών

Οι εργασίες αφαίρεσης υλικών με αυτό το προϊόν δημιουργούν σκόνες που μπορεί να είναι επικίνδυνες.

Το άγνισμα ή η εισπνοή ορισμένων σκονών, π.χ. αμίαντος και υλικά που περιέχουν αμίαντο, χρώματα με βάση το μόλυβδο, μέταλλα, ορισμένα είδη ξύλου, ορυκτά, πυριτικά σωματίδια υλικών που περιέχουν πετρώματα, διαλύτες χρωμάτων, συντηρητικά ξύλου, αντιρρυπαντικά για πλωτά μέσα μπορεί να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις, αναπνευστικές παθήσεις, καρκίνο ή αναπαραγωγικές βλάβες στους ανθρώπους. Ο κίνδυνος από την εισπνοή σκόνης εξαρτάται από την έκθεση. Χρησιμοποιήστε σύστημα αναρρόφησης προσαρμοσμένο στην παραγόμενη σκόνη καθώς και εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Φροντίζετε για τον καλό αερισμό του τόπου εργασίας. Αναθέστε την κατεργασία υλικών που περιέχουν αμίαντο μόνο σε επαγγελματίες.

Η σκόνη ξύλου και ελαφρού μετάλλου, τα θερμά μίγματα σκόνης λείανσης και χημικών ουσιών μπορούν να αυτοαναφλεγούν ή να προκαλέσουν έκρηξη υπό δυσμενείς συνθήκες. Αποφεύγετε την πτώση σπινθήρων προς το δοχείο σκόνης και την υπερθέρμανση του προϊόντος και του υλικού λείανσης. Αδειάζετε εγκαίρως το δοχείο σκόνης. Ακολουθείτε τις οδηγίες επεξεργασίας του κατασκευαστή του υλικού καθώς και τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας για τα υλικά που πρόκειται να επεξεργαστείτε.

Θέση σε λειτουργία.

Εκτελείτε τα παρακάτω βήματα πριν από κάθε χρήση του προϊόντος:

- Ελέγχετε την καλή κατάσταση και τη λειτουργικότητα του προϊόντος.
- Ελέγχετε το εργαλείο εισαγωγής για σταθερή εφαρμογή.

Υποδείξεις χειρισμού.



Η υπερφόρτωση του ηλεκτρικού εργαλείου υποδεικνύεται από την λυχνία της περιοχής εργασίας που ανάβει συνεχώς. Σε περίπτωση υπερφόρτωσης, το ηλεκτρικό εργαλείο απενεργοποιείται και δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ξανά μέχρι να κρυώσει.

Σε ορισμένες περιπτώσεις, δεν είναι δυνατή η επανεκκίνηση. Αφαιρέστε την μπαταρία και δοκιμάστε την επανεκκίνηση μετά από λίγα λεπτά. Εάν η επανεκκίνηση δεν είναι δυνατή, επικοινωνήστε με το σέρβις της FEIN.

Τοποθέτηση της πριονολεπίδας (βλέπε σελίδα 6)

Σπρώξτε την πριονολεπίδα στην εισαγωγή μέχρι να ακούσετε το κλικ της στη θέση εφαρμογής. Βεβαιωθείτε ότι η πριονολεπίδα βρίσκεται μέσα στο αυλάκι του κυλίνδρου οδήγησης.

Εξαγωγή της πριονολεπίδας (βλέπε σελίδα 6)

Πιέστε το μοχλό μέχρι τέρμα. Η λεπίδα του πριονιού ξεκλειδώνει και εξαγεται.

Αναρρόφηση σκόνης (βλέπε σελίδα 9)

Για καθαρή εργασία μπορεί να συνδεθεί σύστημα αναρρόφησης σκόνης. Ενεργοποιήστε το σύστημα αναρρόφησης σκόνης πριν ενεργοποιήσετε το πριόνι.

Το σύστημα αναρρόφησης σκόνης δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κατά το πριόνισμα μετάλλων, καθώς υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης λόγω των σπινθήρων που πετάζονται.

Ρύθμιση διαδρομής εκκρεμούς (βλέπε σελίδα 12).

Η ρύθμιση της διαδρομής εκκρεμούς χρησιμοποιείται για την βέλτιστη προσαρμογή της ταχύτητας κοπής, της απόδοσης κοπής και του σχήματος κοπής στο προς επεξεργασία υλικό. Όσο μικρότερη είναι η διαδρομή εκκρεμούς, τόσο πιο λεπτή και καθαρή είναι η άκρη κοπής.

Η διαδρομή εκκρεμούς μπορεί να ρυθμιστεί σε 4 βαθμίδες.

Βαθμίδα	Διαδρομή εκκρεμούς	Συνιστώμενο υλικό
0	καμία	λεπτό (π.χ. λαμαρίνα)
1	μικρή	σκληρό (π.χ. ασφάλι)
2	μεσαία	μαλακό (π.χ. ξύλο)
3	μεγάλη	

Πέλμα ολίσθησης (βλέπε σελίδα 7).

Το πέλμα ολίσθησης μπορεί να αποτρέψει το γρατσούνισμα ευαίσθητων επιφανειών κατά το πριόνισμα.

Προστατευτικό αποκοπής ρινισμάτων (βλέπε σελίδα 8)

Το προστατευτικό αποκοπής ρινισμάτων μπορεί να αποτρέψει το σχίσμο της επιφάνειας κατά το πριόνισμα.

Το προστατευτικό αποκοπής ρινισμάτων μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με γωνία κοπής 0°.

Λειτουργία φυσήματος ρινισμάτων

Η λειτουργία φυσήματος ρινισμάτων είναι ενεργή όταν το ηλεκτρικό εργαλείο είναι ενεργοποιημένο και διατηρεί τη γραμμή κοπής ελεύθερη από ρινίσματα.

Λυχνία εργασίας

Η λυχνία εργασίας ανάβει όταν το ηλεκτρικό εργαλείο είναι ενεργοποιημένο και σβήνει 3 δευτερόλεπτα μετά την απενεργοποίησή του. Κατά τη χρήση με την πριονολεπίδα στραμμένη προς τα πάνω, η λυχνία εργασίας σβήνει για να μην θαμπώνεται ο χρήστης.

Διαδικασία για μπλοκαρισμένα εργαλεία εισαγωγής



Εάν τα εργαλεία εισαγωγής μπλοκάρουν, η προστασία υπερφόρτωσης απενεργοποιεί το μηχάνημα.

1. Αφαιρέστε την μπαταρία από το μηχάνημα.
2. Αφίστε την λεπίδα του πριονιού να κρυώσει.
3. Εξαγάγετε τη λεπίδα του πριονιού.
4. Χαλαρώστε και αφαιρέστε το μπλοκαρισμένο ένθετο εργαλείο με κατάλληλο εργαλείο, π.χ. πένσα.

Για την περαιτέρω χρήση, χρησιμοποιήστε μόνο άθικτα ένθετα εργαλεία.

Μεταχείριση της μπαταρίας.

Φορτίζετε την μπαταρία μόνο σε εύρος θερμοκρασίας 0 °C ... +35 °C (32 °F ... 95 °F). Κατά την έναρξη της διαδικασίας φόρτισης, η θερμοκρασία της μπαταρίας πρέπει να βρίσκεται εντός του εύρους θερμοκρασίας φόρτισης.

Ένδειξη επιπέδου φόρτισης στην μπαταρία (βλέπε σελίδα 14).

Η κατάσταση φόρτισης μπορεί να υποδειχθεί από τις πράσινες λυχνίες LED της ένδειξης κατάσταση φόρτισης στην μπαταρία. Πατήστε το κουμπί για την ένδειξη επιπέδου φόρτισης  ή  για να εμφανιστεί το επίπεδο φόρτισης.

Εάν δεν ανάψει καμία λυχνία LED μετά το πάτημα του κουμπιού για την ένδειξη επιπέδου φόρτισης, η μπαταρία είναι ελαττωματική και πρέπει να αντικατασταθεί.

Μεταφορά.

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας για τα επικινδυνα εμπορεύματα. Οι μπαταρίες μπορούν να μεταφέρονται από τον χρήστη οδικώς χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις.

Σε περίπτωση αποστολής από τρίτους (π.χ.: αεροπορική μεταφορά ή αποστολή εμπορευμάτων), πρέπει να τηρούνται ειδικές απαιτήσεις για τη συσκευασία και την επισήμανση. Σε αυτή την περίπτωση, πρέπει να ζητείται η γνώμη ειδικού σε θέματα επικινδυνων εμπορευμάτων κατά την προετοιμασία της συσκευασίας.

Αποστέλλετε μπαταρίες μόνο αν το περίβλημα είναι άθικτο. Κολλήστε με ταινία τις ανοιχτές επαφές και συσκευάστε την μπαταρία έτσι ώστε να μην μετακινείται στη συσκευασία. Λάβετε επίσης υπόψη σας τυχόν περαιτέρω εθνικούς κανονισμούς.

Συντήρηση και σέρβις.



Σε περίπτωση ακραίων συνθηκών χρήσης μπορεί κατά την επεξεργασία μετάλλων να συσσωρευτεί αβίαστη σκόνη στο εσωτερικό του προϊόντος. Φυσάτε συχνά το εσωτερικό του προϊόντος μέσω των ανοιγμάτων εξαερισμού με στεγνό και χωρίς λάδι πεπιεσμένο αέρα.

Προϊόντα που ήρθαν σε επαφή με αμίαντο, δεν επιτρέπεται να δοθούν για επισκευή. Απορρίπτετε τα προϊόντα που έχουν μολυνθεί με αμίαντο σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις στη χώρα σας για την απόρριψη αποβλήτων που περιέχουν αμίαντο.

Εάν τα προϊόντα και τα εξαρτήματα της FEIN χρειαστούν επισκευή, επικοινωνήστε με το σέρβις της FEIN στη διεύθυνση www.fein.com.

Αντικαθιστάτε τις επικέτες και τις προειδοποιήσεις στο προϊόν όταν παλιώνουν και φθείρονται. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά της FEIN. Ο τρέχων κατάλογος ανταλλακτικών για το προϊόν βρίσκεται στη διεύθυνση www.fein.com.

Αν χρειαστεί, υπορείτε να αντικαταστήσετε οι ίδιοι τα παρακάτω εξαρτήματα:
εργαλεία, μπαταρία

Εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν ισχύει σύμφωνα με τις νομικές διατάξεις της χώρας στην οποία κυκλοφορεί. Εκτός αυτού η FEIN σας παρέχει και μια επί πλέον εγγύηση, ανάλογα με την εκάστοτε δήλωση κατασκευαστή της FEIN.

Το αντικείμενο παράδοσης του προϊόντος μπορεί επίσης να περιλαμβάνει μόνο ορισμένα από τα εξαρτήματα που περιγράφονται ή απεικονίζονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

Δήλωση συμμόρφωσης.

Η **δήλωση συμμόρφωσης CE** ισχύει μόνο για τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της ομάδας ΕΖΕΣ (Ευρωπαϊκή Ζώνη Ελεύθερων Συναλλαγών) και μόνο για προϊόντα που προορίζονται για την αγορά της ΕΕ ή της ΕΖΕΣ. Μετά τη διάθεση του προϊόντος στην αγορά της ΕΕ, το σήμα UKCA παύει να ισχύει.

Η **δήλωση UKCA** ισχύει μόνο για την βρετανική αγορά (Αγγλία, Ουαλία και Σκωτία) και μόνο για προϊόντα που προορίζονται για τη βρετανική αγορά. Μετά τη διάθεση του προϊόντος στην βρετανική αγορά, το σήμα CE παύει να ισχύει.

Θέση εκτός λειτουργίας.

1. Αποσυνδέστε το προϊόν από το ηλεκτρικό δίκτυο ή αφαιρέστε την μπαταρία.
2. Αποσυναρμολογήστε τυχόν εργαλεία εισαγωγής και αξεσουάρ που είναι τοποθετημένα στο προϊόν.

Προστασία του περιβάλλοντος, απόσυρση.



Μην πετάτε τις μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα!

Οι συσκευασίες, τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματα πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Να αποσύρετε κανονικά τις μπαταρίες, μόνο όταν αυτές είναι εκφορτισμένες.

Όταν οι μπαταρίες δεν είναι τελείως άδειες να τις προστατεύετε από βραχυκυκλώματα μονώνοντας το βύσμα με κολλητική ταινία. Διαβάστε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις.

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/EK, οι ελαττωματικές ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να ανακυκλώνονται με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.

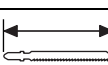
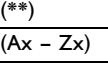
Αξεσουάρ.

Χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια εξαρτήματα της FEIN που προορίζονται για το προϊόν. Για τα εγκεκριμένα ανταλλακτικά του προϊόντος ανατρέξτε στη διεύθυνση www.fein.com.

Oversættelse af den originale betjeningsvejledning.

Anvendte symboler, forkortelser og begreber.

Symbol, tegn	Forklaring
	Læs vedlagte dokumenter som f.eks. brugsanvisning og almindelige sikkerhedsråd.
	Følg instruktionerne i efterfølgende tekst eller grafik!
	Overhold henvisningerne i teksten ved siden af!
	Generelt forbudstegn. Denne handling er forbudt.
	AMPShare er det fælles batterisystem, der gør det muligt for dig at betjene mange værktøjer fra mange professionelle varemærker med et enkelt batteri.
	Fjern batteriet fra el-værktøjet, før dette arbejdsstadium udføres. Ellers er der fare for kvæstelser som følge af utilsigtet start af el-værktøjet.
	Brug øjenbeskyttelse under arbejdet.
	Brug høreværn under arbejdet.
	Brug håndbeskyttelse under arbejdet.
	Oplad ikke beskadigede batterier.
 	Beskyt akkumulatorbatteriet mod varme f.eks. også mod vedvarende solstråler, brand, snavs, vand og fugt.
	Ekstra information.
	Grebsområde
	Tænde
	Slukke
	se afsnit „Brugsinstruktioner.“
	Vigtigt: Ret ikke blikket ind i den brændende lampe!
	Hold fingrene væk fra saveområdet, når el-værktøjet kører. Kontakt med savklingen er forbundet med kvæstelsesfare.
	Hold fingrene væk fra saveområdet, når el-værktøjet kører. Kontakt med savklingen er forbundet med kvæstelsesfare.
	Bekræfter at el-værktøjet er i overensstemmelse med gældende direktiver inden for det europæiske fællesskab.

Symbol, tegn	Forklaring
	Bekræfter, at el-værktøjet er i overensstemmelse med de gældende direktiver fra Storbritannien (England, Wales, Skotland).
	Bekræfter, at el-værktøjet stemmer overens med de nationale, tekniske forskrifter fra toldunionen (Belarus, Rusland, Kirgisistan, Kasakhstan og Armenien).
	Dette symbol bekræfter certificeringen af dette produkt i USA og Canada.
	Gælder kun for Kina: Bruges produktet normalt, gælder miljøbeskyttelsen kun i 10 år.
 ADVARSEL	Denne henvisning viser en mulig farlig situation, der kan føre til alvorlige kvæstelser evt. med døden til følge.
 FARE	Denne henvisning advarer mod en umiddelbart forestående farlig situation. En forkert handling kan føre til alvorlige kvæstelser evt. med døden til følge.
	Genbrugstegn: Kendetegner materialer, der kan genbruges.
	Gammelt el-værktøj og andre elektrotekniske og elektriske produkter skal samles og afleveres separat til miljøvenlig genbrug.
	Mærker genanvendelige emballager og produkter, der skal samles og bortskaffes adskilt fra hinanden.
	Batteritype
	Opladertype
	lille slagtal
	stort slagtal
 Fe 400	Maks. materialetykkelse i stål op til 400 N/mm ²
 Fe 800	Maks. materialetykkelse i stål op til 800 N/mm ²
 Al 250	Maks. materialetykkelse i aluminium op til 250 N/mm ²
	maks. materialetykkelse i blødt træ
 Cu, Ms	max. materialetykkelse i kobber/messing
 GFK	max. materialetykkelse i glasfiberstoffer/hårdfiber
	maks. snitvinkel (venstre/højre)
	Klingetykkelse
	maks. klingelængde
(**)	Kan indeholde tal eller bogstaver
(Ax - Zx)	Mærkning til interne formål

Tegn	Enhed international	Forklaring
U	V ₋₋₋	Elektrisk jævnspænding
f	Hz	Frekvens
n_0	min ⁻¹	Ubelastet slagtal (med helt ladet akku)
s	mm	Slaglængde
T_{CHARGE}	°C	Tilladt omgivelsestemperatur under opladning
$\emptyset$	mm	Diameter på en rund del
	kg	Vægt iht. EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	Lydrykniveau
L_{wA}	dB(A)	Lydeffektniveau
L_{pCpeak}	dB	Top lydrykniveau
$K_{...}$		Usikkerhed
a	m/s ²	Svingningsemissionsværdi iht. EN 62841 (vektorsum for tre retninger)
$a_{h,D}$	m/s ²	Middel svingningsværdi til savning
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	Basisenheder og afledte enheder fra det internationale enhedssystem SI.

For din egen sikkerheds skyld.

⚠ ADVARSEL Læs alle sikkerhedsråd og instrukser. I tilfælde af manglende overholdelse af sikkerhedsråd og instrukser er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. **Opbevar alle sikkerhedsråd og instrukser til senere brug.**

 Anvend ikke dette el-værktøj, før du har læst nærværende brugsanvisning samt vedlagte „Almindelige sikkerhedsråd“ (skriftnummer 3 41 30 465 06 0) nøje igennem og forstået det hele. Opbevar nævnte materiale til senere brug og giv det videre til en evt. ny ejer.

Læs og overhold ligeledes de gældende nationale arbejdsbeskyttende bestemmelser.

El-værktøjets formål.

Den håndførte, akkudrevne stiksav ASTS18-26 AS (**) er beregnet til at udføre snit og udsnit i metalmaterialer, kunststoffer, gipskarton og træ til erhvervsmæssig brug sammen med indsatsværktøj og tilbehør, der er godkendt af FEIN til dette produkt (se www.fein.com) uden tilførsel af vand i vejrbeskyttede omgivelser.

Alle andre former for brug er uden for den tilsigtede anvendelse.

Forudseelig forkert brug.

Følgende er forbudt for at kunne bruge produktet sikkert og udelukke forkert brug:

- Ombygninger, der gennemføres på eget initiativ
- brug i strid med formålet
- Mangelende overholdelse af betjeningshenvisningerne
- automatiseret, industriel, konstant brug
- Overskrivelse af brug iht. lokale arbejdssikkerhedsforskrifter

Sikkerhedsråd.

Hold el-værktøjet i de isolerede gribeblader, når der udføres arbejde, hvor indsatsværktøjet kan ramme bøjede strømledninger. Kontakten med en spændingsførende ledning kan også sætte metalholdige produktdele under spænding, hvilket kan føre til elektrisk stød.

Sørg for at fastgøre og sikre arbejdsområdet med tvinger eller på anden måde til et stabilt underlag. Hvis du kun holder fast i emnet med hånden eller holder det ind mod kroppen, er det stadig labilt, så du kan miste kontrollen over det.

Yderligere sikkerhedsråd.

Brug ikke beskadede el-værktøj. Kontroller altid huset og andre komponenter for beskadigelser som f.eks. revner eller brist, før el-værktøjet tages i brug.

Brug kun godkendte akkuer. Bruges ikke kompatible akkuer, starter maskinen ikke.

Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug helmaske til ansigt, øjenværn eller beskyttelsesbriller, afhængigt af det udførte arbejde. Brug afhængigt af arbejdets art støvmaske, høreværn, beskyttelseshandsker eller specialforklæde, der beskytter dig mod små slibe- og materialepartikler. Øjnene skal beskyttes mod fremmede genstande, der flyver rundt i luften og som opstår i forbindelse med forskelligt arbejde. Støv- eller åndebrætsmaske skal filtrere det støv, der opstår under arbejdet. Udsættes du for høj støj i længere tid, kan du lide høretab.

Spær arealet under arbejdsområdet, hvis der arbejdes højt oppe, og sikr altid el-værktøjet og emnet mod at falde ned.

Brug kun el-værktøjet på et stabilt arbejdsareal og sørg for at stå sikkert under arbejdet.

Sikre emnet. Et emne, der holdes med en spændeanordning, holdes mere sikkert end i hånden.

Under arbejdet skal emnet ligge fast og være sikret mod at kunne forskyde sig.

Forsøg ikke at save i meget små emner.

Hold godt fast i el-værktøjet. Der kan opstå høje reaktionsmomenter for en kort tid.

Bearbejd ikke magnesiumholdigt materiale. Brandfare. **Bearbejd ikke CFK (glasfiberforstærket kunststof) og ikke asbestholdigt materiale.** Disse gælder som kræftfremkaldende.

Det er forbudt at skruer eller nitte skilte og tegn på el-værktøjet. En beskadiget isolering beskytter ikke mod elektrisk stød.

Anvend ikke tilbehør, hvis det ikke er udviklet eller frigivet specielt af el-værktøjets fabrikant. Sikker drift er ikke kun givet ved, at tilbehøret passer til dit el-værktøj.

Rengør ventilationsåbningerne på el-værktøjet med regelmæssige mellemrum med ikke-metallisk værktøj. Motorblæseren trækker støv ind i huset. Dette kan føre til elektrisk fare, hvis store mængder metalstøv opsamlers.

Ret aldrig blikket ind i el-værktøjets lampelys fra kort afstand. Ret aldrig lampelyset ind i øjnene på andre personer, der befinder sig i nærheden. Lysstrålen kan være skadeligt for øjet.

Ret ikke el-værktøjet mod dig selv, andre personer eller dyr. Skarpt eller varmt tilbehør kan føre til kvæstelser.

Fjern akkuen, før der der udføres indstillings- og vedligeholdelsesarbejde på el-værktøjet.

Brug kun savklinger, der er egnet til materialet, der skal saves i.

Undgå en overophedning af savtandspidserne.

Undgå, at materialet smelter, hvis der saves i kunststof. **Berør ikke indsatsværktøj, der bevæger sig.** Fjern kun spåner, når indsatsværktøjet står stille.

Brems ikke savklingen ved at trykke på den i siden.

Kontroller emnet for fremmedlegemer. Kontroller altid, at der hverken saves i søm eller lign. under arbejdet.

Hold dine hænder væk fra savklingen. Stik ikke fingrene ind foran eller ned under savklingen. Kontakt med savklingen kan føre til kvæstelser. Savklingen kan blive meget varm under savningen.

El-værktøjet skal altid være tændt, når det føres mod emnet. Ellers er der fare for returslag, hvis indsatsværktøjet sætter sig fast i emnet.

Brug altid el-værktøjet med fodplade. Arbejde uden fodplade kan føre til, at du mister kontrollen over el-værktøjet.

Kontroller, at fodpladen ligger sikkert på emnet under savearbejdet. En klinge, der har sat sig fast, kan brække eller føre til tilbageslag.

Sluk for el-værktøjet, når savearbejdet er færdigt, og træk først klingen ud af snittet, når el-værktøjet står stille. Derved undgås tilbageslag og kontroltab over el-værktøjet

Læg først el-værktøjet fra, når det står helt stille. Indsatsværktøjet kan sætte sig fast, og du kan tabe kontrollen over el-værktøjet.

Brug kun intakte, ubeskadigede savklinger. Bukkede eller uskarpe savklinger kan briste eller slå tilbage.

Brug og behandling af batteriet.

Disse sikkerhedsanvisninger gælder kun for 18V-FEIN-Li-Ion-AMPSHare-akkumulatorbatterier.

Brug kun akkumulatorbatteriet i produkter fra AMPShare-partnerne. AMPShare mærkede 18V-akkumulatorbatterier er 100% kompatible med følgende produkter:

- alle produkter fra FEIN-18V-AMPSHare-systemet
- alle 18V-produkter fra AMPShare-partnerne.

Arbejde med og opladning af forkerte, beskadigede, reparerede eller istandsatte akkumulatorbatterier, efterligninger og fremmede fabrikater er forbundet med fare for brand og/eller fare for eksplosion.

Overhold anbefalingerne til akkumulatorbatterierne, der findes i driftsvejledningen til produktet. Kun på denne måde kan akkumulatorbatteriet og produktet bruges farefrit, desuden beskyttes akkumulatorbatterierne mod farlig overbelastning.

Lad kun akkumulatorbatterierne med opladere, der anbefales af FEIN eller af en af AMPShare-partnerne. En oplader, som er beregnet til en bestemt type akkumulatorbatterier, må ikke benyttes til andre typer batterier, da det vil indebære en risiko for brand.

Akkumulatorbatteriet er delvist opladt, når det udleveres. For at sikre at akkumulatorbatteriet arbejder med fuld ydelse skal akkumulatorbatteriet oplades helt i opladeren, før det bruges første gang.

Opbevar akkumulatorbatterier uden for børns rækkevidde.

Akkumulatorbatterier må hverken skilles ad, åbnes eller hakkes itu. Udsæt ikke akkumulatorbatterierne for mekaniske stød. Beskadiges akkumulatorbatteriet, eller anvendes det forkert, kan skadelige dampe og væsker strømme ud. Dampene kan irritere luftvejene. Lækken- de batterivæske kan forårsage hudirritation eller forbrænding.

Kommer huden i kontakt med batterivæsken, skylles straks med store mængder vand. Kommer akkuvæske i øjnene, vaskes øjnene med rent vand; opsøg herefter straks en læge, der kan behandle patienten!

Hvis batterivæsken har fugtet tilgrænsende genstande, kontrolleres de pågældende dele. Brug beskyttelses- handsker for at undgå kontakt med huden. Rengør delene med tørt køkkenpapir eller udskift evt. delene. Udstrømmende dampe kan irritere luftvejene. Lækken- de batterivæske kan forårsage hudirritation eller forbrænding.

Forsøg ikke at kortslutte akkumulatorbatteriet. Det ubrugte akkumulatorbatteri skal holdes på afstand af clips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, som evt. kan udgøre en fare for, at kontakterne kortsluttes. Kortslutning mellem kontak- terne på batteriet kan forårsage forbrændinger eller ild.

Akkumulatorbatteriet kan blive beskadiget af spidse genstande som f.eks. søm eller skruetrækker eller som følge af kraftpåvirkning udefra. Det kan føre til en intern kortslutning, hvorved akkumulatorbatteriet kan brænde, ryge, eksplodere eller blive for varmt.

Vedligehold aldrig beskadigede akkumulatorbatterier. Al form for vedligeholdelse af akkumulatorbatterier bør kun gennemføres af producenten eller af en befuld-mægtiget kundeservice.



Beskyt akkumulatorbatteriet mod varme f.eks. også mod vedvarende solstråler, brand, snavs, vand og fugt. Fare for eksplosion og kortslutning.



Brug og opbevar kun akkumulatorbatteriet ved omgivelsetemperaturer mellem -20 °C og +50 °C. Sørg for, at akkumulatorbatteriet ikke bliver liggende i bilen f.eks. om sommeren. Ved temperaturer < 0 °C kan dette føre til faldende produktydelse.

Lad kun akkumulatorbatteriet ved omgivelsetemperaturer mellem 0 °C og +35 °C. Lad kun akkumulatorbatteriet med USB-tilslutning ved omgivelsetemperaturer mellem +10 °C og +35 °C. Ladning uden for temperaturområdet kan beskadige akkumulatorbatteriet eller øge brandfaren.

Behandl afladte akkumulatorbatterier forsigtigt. Akkumulatorbatterier er en farekilde, da de kan føre til en meget høj kortslutningsstrøm. Selv om Li-Ion-akkumulatorbatterier tilsyneladende befinder sig i afladt tilstand, aflader de sig aldrig helt.

Dyp ikke akkumulatorbatteriet i væsker som f.eks. (salt-)vand eller drikkevarer. Kontakt med væsker kan beskadige akkumulatorbatteriet. Dette kan føre til varmeudvikling, røgudvikling, antændelse eller eksplosion af akkumulatorbatteriet. Hold op med at bruge akkumulatorbatteriet og kontakt en kundeservice, der er autoriseret af FEIN.

Brug ikke akkumulatorbatteriet, hvis det er beskadiget. Brug af et akkumulatorbatteri skal stoppes med det samme, hvis dette har anormale egenskaber som f.eks. udvikling af lugt, varme, misfarvning eller deformation. Forsættes brugen af batteriet, kan akkumulatorbatteriet udvikle varme og røg, antændes eller eksplodere.

Forsøg ikke at åbne eller sammentrykke akkumulatorbatteriet, og sørg for, at det ikke bliver alt for varmt eller forbrænder. Hvis dette ikke overholdes, er der fare for forbrænding og brand. Følg producentens anvisninger.

Sluk brændende Li-Ion-akkumulatorbatterier med vand, sand eller brandtæppe.

Undgå fysiske slag/påvirkninger. Slag og indtrængning af genstande kan beskadige akkumulatorbatterierne. Dette kan føre til lækager, varmeudvikling, røgudvikling, antændelse eller eksplosion af akkumulatorbatteriet.

Oplad aldrig akkumulatorbatteriet uden opsyn om natten. Hvis dette ikke overholdes, kan dette være forbundet med fare for brand og eksplosion.

Tag først akkumulatorbatteriet ud af den originale emballage, når det skal bruges.

Fjern kun akkumulatorbatteriet, når el-værktøjet er slukket.

Tag akkumulatorbatteriet ud af el-værktøjet, før arbejde udføres på el-værktøjet. Går el-værktøjet utilsigtet i gang, kan man blive kvæstet.

Beskyt akkumulatorbatteriet mod fugt og vand. Rengør akkumulatorbatteriets og el-værktøjets snavsede tilslutninger med en tør og ren klud.

Tag akkumulatorbatteriet ud, før el-værktøjet transporteres og lægges til opbevaring.

Overhold sikkerhedsanvisningerne i driftsvejledninger til opladerne fra FEIN eller fra AMPShare-partnerne.

Svingnings- og støjemissionsværdier

Svingnings- og støjemissionsværdierne, der er angivet i disse anvisninger, er målt i henhold til en i EN 62841 standardiseret målemetode og kan benyttes til at sammenligne el-værktøjer indbyrdes. De er også egnet til en foreløbig vurdering af svingnings- og støjbelastningen.



De angivne svingnings- og støj-emissionsværdier oplyser om de væsentlige anvendelsesformål for el-værktøjet.

Hvis el-værktøjet benyttes til andre formål, med andet indsatsværktøj, eller i tilfælde af mangelfuld vedligeholdelse, kan de samlede svingningsværdier og støjemissionsværdierne afvige. Dette kan øge svingnings- og støjbelastningen over den samlede arbejdsperiode betydeligt.

For at kunne foretage en nøjagtig bedømmelse af svingnings- og støjbelastningen skal der også tages højde for de tider, hvor maskinen er slukket, eller hvor den er i gang, uden at være i brug. Dette kan mindske svingnings- og støjbelastningen over den samlede arbejdsperiode betydeligt.



Fastlæg yderligere sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren mod vibrationernes og støjens effekt som f.eks.: Vedligeholdelse af el-værktøj og indsatsværktøj, hold hænderne varme, organisation af arbejdsprocedurer.

Håndtering med farligt støv

Bruges dette produkt til materialeafslibende arbejdsprocesser, opstår der støv, der kan være farligt. Berøring eller indånding af nogle former for støv som f.eks. fra asbest og asbestholdige materialer, blyholdig maling, metal, nogle træsorter, mineraler, silikatpartikler med stenholdige materialer, farveopløsende midler, træbeskyttelsesmidler, antifouling til vandkøretøjer kan udløse allergiske reaktioner, luftvejssygdomme, kræft eller forplantningsskader hos personer med allergiske reaktioner. Risikoen for at indånde støv afhænger af ekspositionen. Brug en udsugning, der er afstemt efter støvet, samt personligt beskyttelsesudstyr. Sørg for god ventilering på arbejdsstedet. Overlad altid behandling af asbestholdigt materiale til fagfolk.

Træstøv og letmetallstøv, varme blandinger af slibestøv og kemiske stoffer kan under ugunstige betingelser antændes af sig selv og føre til eksplosion. Undgå gnistregn hen imod støvbeholder samt overophedning af

produktet og slibegodset. Tøm rettidigt støvbeholderen. Følg bearbejdningshenvisningerne fra materialeproducenten samt de forskrifter, der gælder i brugslandet for de materialer, der skal bearbejdes.

Ibrugtagning.

Gennemfør følgende trin, før produktet tages i brug:

- Kontroller, at produktet er i korrekt stand, og at det fungerer, som det skal.
- Kontroller, at indsatsværktøjet sidder godt fast.

Betjeningsforskrifter.



Overbelastes el-værktøjet, lyser arbejdsområdelampe konstant. El-værktøjet slukker, hvis det overbelastes, herefter tændes det først igen, når det er afkølet.

I nogle tilfælde er genstart ikke mulig. Fjern akkuen og forsøg at starte igen efter et par minutter. Er en genindkobling ikke mulig, kontaktes serviceafdelingen hos FEIN.

Klinge sættes i (se side 6)

Skub klingens ind i holderen, til den falder hørbart på plads. Kontroller, at klingens ligger i styrerullens not.

Klinge kastes ud (se side 6)

Tryk armen helt i bund. Klingens løsnes og kastes ud.

Støvopsugning (se side 9)

En støvopsugning kan forbindes for at sikre rene arbejdsforhold. Aktiver støvopsugningen, før stiksaven tændes.

Støvopsugningen må ikke bruges, hvis der saves i metal, da gniser kan føre til brand eller eksplosionsfare.

Pendulslagindstilling (se side 12).

Pendulslagindstillingen bruges til at optimere tilpasningen af snithastighed, snitydelse og snitbillede til materialet, der skal bearbejdes. Jo mindre pendulslaget er, desto finere og renere bliver snitkanten.

Pendulslaget kan indstilles i 4 trin.

Trin	Pendulslag	Materialeanbefaling
0	slukket	tynd (f.eks. metalplade)
1	lille	hård (f.eks. stål)
2	middel	blød (f.eks. træ)
3	stor	

Glidesko (se side 7).

Glideskoen kan forhindre, at sarte overflader rides under savearbejdet.

Overfladebeskytter (se side 8)

Overfladebeskytteren kan forhindre, at overfladen flusser under savearbejdet.

Overfladebeskytteren kan kun bruges i en snitvinkel på 0°.

Spånblæsefunktion

Spånblæsefunktionen er aktiv, når el-værktøjet er tændt, og holder snitlinjen fri for spån.

Lampe til arbejdsområde

Arbejdsområdelampen lyser, når el-værktøjet er tændt, og slukker 3 sekunder efter slukning af el-værktøjet. Bruges klingens opad, slukker arbejdsområdelampen, så brugeren ikke blændes.

Fremgangsmåde hvis indsatsværktøjer sidder i klemme



Sidder indsatsværktøjet i klemme, slukkes maskinen af overbelastningsrelæet.

1. Fjern akkuen fra maskinen.
2. Lad savklingen afkøle.
3. Kast savklingen ud.
4. Løsn og fjern det fastklemte indsatsværktøj med et egnet værktøj som f.eks. en tang.
Til videre brug må der kun anvendes ubeskadigede indsatsværktøjer.

Håndtering med batteri.

Oplad kun akkuen ved temperaturer fra 0 °C ... +35 °C (32 °F ... 95 °F). Akku-temperaturen skal befinde sig i akku-ladetemperaturområdet, når opladningen går i gang.

Ladeindikator på akkuen (se side 14).

Ladetilstanden kan vises på akkuen med de grønne LED-lamper på ladeindikatoren. Tryk på tasten til ladeindikatoren (On) eller for at få vist ladetilstanden. Lyser der ingen LED-lampe, når der trykkes på tasten til ladeindikatoren, er akkuen defekt og skal skiftes.

Transport.

Li-Ion-akkumulatorbatterierne skal overholde de krav, der findes i bestemmelserne om farligt gods. Akkumulatorbatterierne kan transporteres af brugeren på gader og veje uden yderligere pålæg.

Ved forsendelse gennem tredjemand (f.eks.: lufttransport eller spedition) skal særlige krav vedr. emballage og mærkning overholdes. Her skal man kontakte en faregodsekspert, før forsendelsesstykket forberedes. Send kun akkumulatorbatterier, hvis huset er ubeskadiget. Tilklæb åbne kontakter og indpak akkumulatorbatteriet på en sådan måde, at det ikke kan bevæge sig i emballagen. Følg venligst også eventuelle, videreførende, nationale forskrifter.

Vedligeholdelse og service.



Under ekstreme arbejdsbetingelser kan ledende støv aflejre sig inde i produktet, når metaller bearbejdes. Blæs hyppigt tør og olie-fri trykluft gennem ventilationsåbningerne til produktets indvendige rum.

Produkter, der er kommet i kontakt med asbest, må ikke sendes til reparation. Bortskaf produkter, der er forurenede med asbest, iht. forskrifterne om bortskaffelse af asbestholdigt affald, er gældende i brugslandet.

Kontakt servicen hos FEIN under www.fein.com for at erfare mere om produkter og tilbehør fra FEIN, der skal repareres.

Forny etiketter og advarsler på produktet, hvis de er blevet gamle og slidte.

Brug kun originale reservedele fra FEIN. Den aktuelle reservedelsliste til produktet findes under www.fein.com.

Følgende dele kan du selv udskifte efter behov:
tilbehør, akku

Mangelsansvar/reklamationsret og garanti.

Mangelsansvaret/reklamationsretten er fastlagt i de lovbestemmelser, der gælder i det land, hvor maskinen markedsføres. Derudover yder FEIN garanti iht. FEIN fabrikantens garantierklæring.

Produktets leveringsomfang kan også kun omfatte en del af tilbehøret, der er beskrevet eller illustreret i denne driftsvejledning.

Overensstemmelseserklæring.

CE-erklæringen gælder kun for lande i den Europæiske Union og EFTA (European Free Trade Association) og kun for produkter, der er beregnet til EU- eller EFTA-markedet. Når produktet er markedsført på EU-markedet, mister UKCA tegnet sin gyldighed.

UKCA-erklæringen gælder kun for det britiske marked (England, Wales og Skotland) og kun for produkter, der er beregnet til det britiske marked. Når produktet er markedsført på det britiske marked, mister CE-tegnet sin gyldighed.

Udafbrugtagning.

1. Afbryd produktet fra nettet eller fjern akkuen.
2. Fjern indsatsværktøj og tilbehør, der er monteret på produktet.

Miljøbeskyttelse, bortskaffelse.



Smid ikke akkumulatorbatterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Emballage, udtjent el-værktøj og tilbehør bedes afleveret til miljøvenlig genbrug.

Batterier skal være afladet, før de bortskaffes.

Ved ikke fuldstændigt afladene batterier isoleres stikforbindelsen med tape for at beskytte mod kortslutning.

Kun i EU-lande:

Iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkumulatorbatterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

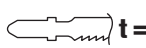
Tilbehør.

Brug kun originalt tilbehør fra FEIN, der er udvalgt til produktet. Tilladt tilbehør til produktet findes under www.fein.com.

Øversettelse av den originale bruksanvisningen.

Anvendte symboler, forkortelser og uttrykk.

Symbol, tegn	Forklaring
	Vedlagte dokumenter som driftsinstruks og generelle sikkerhetsinformasjoner må absolutt leses.
	Følg anvisningene i teksten eller bildet ved siden av!
	Følg informasjonene i teksten ved siden av!
	Generelle forbudstegn. Dette er forbudt.
	AMPShare er batterisystemet som gjør det mulig å bruke samme batteri på verktøy av mange forskjellige merker.
	Før dette gjøres må batteriet tas ut av elektroverktøyet. Ellers er det fare for skader ved utilsiktet start av elektroverktøyet.
	Bruk øyebeskyttelse ved arbeid.
	Bruk hørselvern ved arbeid.
	Bruk håndbeskyttelse ved arbeid.
	Ikke lad opp skadede batterier.
	Beskytt det oppladbare batteriet mot varme, f.eks. også mot permanent solinnstråling, ild, smuss, vann og fuktighet.
	Ekstra informasjon.
	Gripeflate
	Innkopling
	Utkopling
	se avsnitt «Betjeningsveiledning.»
	OBS: Ikke se inn i lampen som lyser!
	Ikke kom med hendene dine inn i sageområdet mens elektroverktøyet er i gang. Ved kontakt med sagbladet er det fare for skader.
	Ikke kom med hendene dine inn i sageområdet mens elektroverktøyet er i gang. Ved kontakt med sagbladet er det fare for skader.
	Bekrefter at elektroverktøyet er i samsvar med direktivene til Den europeiske union.
	Bekrefter elektroverktøyet i samsvar med direktivene fra Storbritannia (England, Wales, Skottland).

Symbol, tegn	Forklaring
	Bekrefter at elektroverktøyet er i samsvar med de nasjonale tekniske bestemmelser fra tollunionen (Belarus, Russland, Kirgisistan, Kasakhstan og Armenia).
 US	Dette symbolet bekrefter sertifiseringen av dette produktet i USA og Canada.
	Er bare gyldig for Kina: Miljøvernet varer i 10 år ved normal bruk av produktet.
 ADVARSEL	Denne informasjonen henviser til en mulig farlig situasjon som kan medføre alvorlige skader eller død.
 FARE	Denne informasjonen advarer mot en farlig situasjon som er umiddelbart forestående. En feil handlemåte kan medføre alvorlige skader eller døden.
	Resirkulerings-tegn: Merker resirkulerbare materialer
	Vrakede elektroverktøy og andre elektrotekniske og elektriske produkter må samles inn hver for seg og leveres inn til en miljøvennlig resirkulering.
	Kjennetegner resirkulerbare emballasjer og produkter som skal samles og kastes separat fra hverandre.
	Batteritype
	Type ladeapparat
	Lavt slagttall
	Høyt slagttall
 Fe 400	Max. materialtykkelse i stål opp til 400 N/mm ²
 Fe 800	Max. materialtykkelse i stål opp til 800 N/mm ²
 Al 250	Max. materialtykkelse i aluminium opp til 250 N/mm ²
	Max. materialtykkelse i mykt tre
 Cu, Ms	Max. materialtykkelse i kobber/messing
 GFR	Max. materialtykkelse i glassfiberrev/laminert plast
	Max. skjærevinkel (venstre/høyre)
 t =	Sagbladets tykkelse
	Max. lengde på sagbladet
(**)	Kan inneholde sifre eller bokstaver
(Ax - Zx)	Merking for interne formål

Tegn	Enhet internasjonalt	Forklaring
U	V _~	Elektrisk likespenning
f	Hz	Frekvens
n_0	min ⁻¹	Tomgangsslagttall (ved fullt oppladet batteri)

Tegn	Enhet internasjonalt	Forklaring
s	mm	Slaglengde
T_{CHARGE}	°C	Tillatt omgivelsestemperatur ved ladingen
$\varnothing$	mm	Diameter til en rund del
	kg	Vekt tilsvarende EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	Lydtrykknivå
L_{wA}	dB(A)	Lydeffektnivå
L_{pCpeak}	dB	Maksimalt lydtrykknivå
$K_{...}$		Usikkerhet
a	m/s^2	Svingningsemissionsverdi iht. EN 62841 (vektorsum fra tre retninger)
$a_{h,D}$	m/s^2	Gjennomsnittlig svingningsverdi til saging
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s^2	Basis- og avledede enheter fra det internasjonale enhetssystemet SI.

For din egen sikkerhet.

⚠ ADVARSEL Les gjennom alle advarelsene og anvisningene. Unnlattelse av å overholde advarelsene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader. **Ta godt vare på alle advarelsene og informasjonene.**

 Ikke bruk dette elektroverktøyet før du har lest og forstått denne driftsinstruksen og de vedlagte "Generelle sikkerhetsinformasjonene" (dokumentnummer 3 41 30 465 06 0). Oppbevar de angitte papirene til senere bruk og overlekk disse sammen med elektroverktøyet hvis det lånes bort eller selges videre.

Følg også de vanlige nasjonale arbeidsmiljøbestemmelser.

Hva elektroverktøyet er beregnet til.

Den håndførte, batteridrevne stikksagen ASTS18-26 AS (**) er beregnet til å utføre kappesnitt og utskjæringer i metalliske materialer, plast, gipskartong og tre for yrkesmessig bruk med innsatsverktøy og tilhører godkjent for produktet av FEIN (se www.fein.com) uten vanntilførsel i omgivelser beskyttet mot vær.

Alle andre bruksmåter gjelder som ikke korrekt.

Forutsebar feilbruk.

For å kunne bruke produktet sikkert og utelukke feilbruk, er det følgende forbudt:

- egenmektig ombygging
- utilsiktet bruk
- tilsidesettelse av bruksanvisninger
- automatisert industriell kontinuerlig bruk
- overskridelse av i henhold til lokale arbeidssikkerhets-forskrifter

Sikkerhetsinformasjon.

Hold maskinen på de isolerte gripeflatene når du utfører arbeider der innsatsverktøyet kan treffe på en skjult strømledning. Kontakt med en spenningsførende ledning kan også sette maskinens metalliske deler under spenning og medføre elektrisk støt.

Fest og sikre arbeidsstykket ved hjelp av tvinger eller på annen måte på et stabilt underlag. Dersom du bare holder arbeidsstykket med hånden eller mot kroppen din, blir det labilt, som kan medføre at du mister kontrollen.

Mer sikkerhetsinformasjon.

Ikke bruk skadet elektroverktøy. Kontroller hus og andre komponenter for skader som sprekker eller brudd før hver bruk av elektroverktøyet.

Bruk bare godkjente batterier. Ved bruk av ikke kompatible batterier starter ikke maskinen.

Bruk personlig beskyttelsesutstyr. Avhengig av type bruk må du bruke visir, øyebeskyttelse eller vernebriller. Om nødvendig må du bruke støvmaske, hørselvern, vernehansker eller spesialforkle som holder små slipe- og materialpartikler unna kroppen din. Øynene bør beskyttes mot fremmedlegemer som kan slynges rundt ved visse typer bruk. Støv- eller pustevernmasker må filtrere den typen støv som oppstår ved den aktuelle bruken. Hvis du er utsatt for sterk støv over lengre tid, kan det medføre skader på hørselen.

Sperr av flaten under arbeidsområdet når du arbeider i høyden og sikre elektroverktøyet og arbeidsstykket all tid mot at de faller ned.

Bruk elektroverktøyet bare på en stabil arbeidsflate og sørg for å stå stødig.

Sikre arbeidsstykket. Et arbeidsstykke som holdes fast med spenningsretninger, holdes sikrere enn med hånden.

Ved bearbeidingen skal arbeidsstykket ligge fast på og være sikret mot forskyvning.

Ikke forsøk å sage ekstremt små arbeidsstykker.

Hold elektroverktøyet godt fast. Det kan oppstå høye reaksjonsmomenter i korte perioder.

Materialer som inneholder magnesium må ikke bearbeides. Det er brannfare.

CFK (karbonfiberforsterket plast) og materialer som inneholder asbest må ikke bearbeides. Disse gjelder som kreftfremkallende.

Det er forbudt å skru eller nagle skilt eller tegn på elektroverktøyet. En skadet isolasjon gir ingen beskyttelse mot elektriske støt.

Bruk kun reservedeler eller tilbehør som er levert og godkjent av produsenten. En sikker bruk kan ikke garanteres selv om annet tilbehør som passer til elektroverktøyet blir benyttet.

Rengjør ventilasjonsåpningene til elektroverktøyet med ikke-metalliske verktøy med jevne mellomrom. Motorviften trekker støv inn i motorhuset. Dette kan forårsake elektrisk fare når det samles for mye metallstøv.

Se aldri fra små avstander inn i lampen til elektroverktøyet. Rett lampelyset aldri mot øynene til andre personer som befinner seg i nærheten. Strålingen som genereres av lampen kan være skadelig for øyet.

Rett ikke el-verktøyet mot deg selv, andre personer eller dyr. Det er fare for skader pga. skarpe eller varme innsatsverktøy.

Fjern batteriet før alle innstillings- og vedlikeholdsarbeider på elektroverktøyet.

Bruk kun sagblader som er egnet for materiale som skal sages.

Unngå at sagtannspissene blir overopphetet.

Unngå at materiale smelter når du sager kunststoff.

Ikke berør innsatsverktøy som beveger seg. Fjern spon bare når innsatsverktøyet står stille.

Ikke brems ned sagbladet ved å trykke mot siden.

Sjekk arbeidsstykket for fremmedlegemer. Vær når du arbeider alltid oppmerksom på at du ikke sager i spikre eller lignende.

Hold hendene unna sagbladet. Grip ikke foran eller under sagbladet. Kontakt med sagbladet kan føre til skader. Sagbladet kan bli svært varmt ved saging.

Før elektroverktøyet mot arbeidsstykket bare når det er slått på. Ellers er det fare for tilbakeslag hvis innsatsverktøyet kiler seg fast i arbeidsstykket.

Bruk elektroverktøyet alltid med fotplate. Når du arbeider uten fotplate, kan det føre til at du mister kontrollen over elektroverktøyet.

Pass på at fotplaten ligger sikkert på arbeidsstykket når du sager. Et fastklemt sagblad kan bryte eller forårsake tilbakeslag.

Kople elektroverktøyet av etter sagingen og trekk sagbladet ut av snittet først når elektroverktøyet står stille. Derved unngår du et tilbakeslag og du mister ikke kontrollen over elektroverktøyet.

Vent til elektroverktøyet står stille før du legger det bort. Elektroverktøyet kan kile seg fast og du kan miste kontrollen over elektroverktøyet.

Bruk bare uskadede, feilfrie sagblad. Bøyde eller uskarpe sagblad kan bryte eller forårsake tilbakeslag.

Bruk og behandling av batteriet (batteriblokken).

Denne sikkerhetsinformasjonen gjelder bare for 8V-FEIN-Li-ion-AMPSHare-batterier.

Benytt batteriet bare i produkter fra AMPShare-partnere. 18V-batterier merket med AMPShare er fullstendig kompatible med følgende produkter:

- alle produkter i FEIN-18V-AMPSHare-systemet
- alle 18V-produkter fra AMPShare-partnere.

Ved arbeidet med og opplading av gale, skadde, reparerte eller batterier som er satt i stand, etterligninger og eller fabrikater fra fremmede produsenter er det fare for brann og/eller eksplosjonsfare.

Vær oppmerksom på anbefalingene for batterier i bruksanvisningen for ditt produkt. Bare slik kan batteriet og produktet benyttes uten fare og batteriene blir beskyttet mot farlig overbelastning.

Lad bare opp batteriene opp med ladeapparater som er anbefalt av FEIN eller en av AMPShare-partnerne. Et ladeapparat som er egnet for en bestemt type batteri, kan forårsake brannfare når det blir brukt med andre batterier.

Batteriet er delvis ladet ved levering. For å garantere full effekt fra batteriet, må du lade det fullstendig opp i ladeapparatet før første gangs bruk.

Oppbevar batteriene utilgjengelig for barn.

Batterier må ikke tas fra hverandre, åpnes eller knuses. Ikke utsett batterier for mekaniske støt. Ved skader og usakkyndig bruk av batteriet og det komme ut skadelige damper og væsker. Dampene kan irritere åndedretsorganene. Batterivæske som lekker ut, kan føre til hudirritasjoner eller forbrenninger.

Hvis huden kommer i kontakt med batterivæske, skyll straks med rikelig vann. Dersom batterivæskens kommer inn i øyet, vask øynene med rent vann og oppsøk lege omgående!

Hvis batterivæskens befukter tilgrensende gjenstander, kontroller disse delene. Unngå hudkontakt ved å bruke vernehansker. Rengjør delene med tørt husholdningspapi eller skift ut delene om nødvendig. Damper som lekker ut kan irritere åndedretsorganene. Batterivæske som lekker ut kan føre til hudirritasjoner eller forbrenninger.

Ikke kortslett batteriet. Hold batteriet som ikke er i bruk, unna binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre mindre metallgjenstander som kan lage en forbindelse mellom kontaktene. En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.

Batteriet kan bli skadet av spisse gjenstander som spiker eller skrutrekker eller på grunn av påvirkning fra ytre krefter. Resultat kan bli intern kortslutning, og det kan da komme røyk fra batteriet, eller batteriet kan ta fyr, eksplodere eller bli overopphetet.

Vedlikehold aldri skadde batterier. Alt vedlikehold av batterier skal bare utføres av produsenten eller autorisert kundeservice.



Beskytt det oppladbare batteriet mot varme, f.eks. også mot permanent solinnstråling, ild, smuss, vann og fuktighet. Det er fare for eksplosjon og kortslutning.



Bruk og lagre batteriet bare ved en omgivelsestemperatur mellom -20 °C og +50 °C. La batteriet, f.eks. om sommeren ikke ligge i bilen. Ved temperaturer < 0 °C kan det komme til apparatspesifikke innskrenkninger av effekten.

Lad batteriet bare opp ved omgivelsestemperaturer mellom 0 °C og +35 °C. Lad batteriet kun med USB-tilkopling ved omgivelsestemperaturer mellom +10 °C og +35 °C. Lading utenfor temperaturområdet kan skade batteriet eller øke brannfaren.

Behandle utladede batterier forsiktig. Batterier er en farekilde, da de kan forårsake en meget høy kortslutningsstrøm. Selv om Li-ion batterier tilsynelatende befinner seg i utladet tilstand, utlades disse aldri fullstendig.

Dypp aldri batteriet ned i væsker, som (salt-)vann eller drikker. Kontakt med væsker kan skade batteriet.

Dette kan føre til varmeutvikling, røykutvikling, antennelse eller eksplosjon av batteriet. Ikke bruk batteriet lenger og ta kontakt med en autorisert FEIN kundeservice.

Ikke bruk et skadet batteri. Bruken av et batteri må opphøre med en gang det oppvises unormale egenskaper, som f.eks. luktutvikling, varme, misfarging eller deformering. Ved fortsatt drift kan batteriet utvikle varme og røyk, antennes eller eksplodere.

Batteriet må ikke åpnes, trykkes sammen, overopphetes eller brennes. Dersom anvisningene ikke blir fulgt er det fare for forberening eller brann. Følg produsentens instruksjoner.

Slukk brennende Li-ion batterier med vann, sand eller brannteppe.

Unngå fysiske slag/innvirkninger. Slag og inntrengning av gjenstander kan skade batteriene. Dette kan føre til lekkasjer, varmeutvikling, røykutvikling, antennelse eller eksplosjon av batteriet.

Lad aldri batteriet opp uten oppsyn over natten. Dersom dette ikke følges, er det muligens fare for brann og eksplosjon.

Ta batteriet først ut av originalemballasjen, når det skal brukes.

Ta batteriet bare ut når elektroverktøyet er utkoplet.

Ta før arbeider på elektroverktøyet batteriet ut av elektroverktøyet. Hvis elektroverktøyet starter uilsiktet, er det fare for skader.

Hold batteriet beskyttet mot fuktighet og vann. Rengjør tilsmussede tilkoblinger på batteriet og elektroverktøyet med en tørr og ren klut.

Ta ut batteriet ved transport og oppbevaring av elektroverktøyet.

Følg sikkerhetsinformasjon i bruksanvisningene til ladeapparatene fra FEIN eller AMPShare-partnere.

Vibrasjons- og støy-emisjonsverdier

Vibrasjons- og støy-emisjonsverdiene som er angitt i disse instruksene er bitt målt i samsvar med en i EN 62841 standardisert måleprosess og kan benyttes for sammenligningen av elektroverktøy med hverandre. De er også egnet for en foreløpig vurdering av vibrasjons- og støybelastningen.



De angitte vibrasjons- og støy-emisjonsverdiene representerer hovedsakelig bruk av elektroverktøyet.

Hvis elektroverktøyet imidlertid benyttes for annen bruk med avvikende innsatsverktøy eller utilstrekkelig vedlikehold, kan de totale vibrasjonsverdiene og støyemisjonsverdiene avvike. Det kan øke vibrasjons- og støybelastningen tydelig over hele arbeidstiden.

For en nøyaktig vurdering av vibrasjons- og støybelastningen bør det også tas hensyn til tidene hvor apparatet er slått av eller riktignok er i gang, men faktisk er i bruk. Det kan redusere vibrasjons- og støybelastningen tydelig over hele arbeidstiden.



Bestem ekstra sikkerhetstiltak for å beskytte brukeren mot virkningen av vibrasjoner og støy som for eksempel: Vedlikehold av elektroverktøy og innsatsverktøy, holde hendene varme, organisasjon av arbeidsprosessene.

Håndtering av farlig støy

Ved arbeidsprosesser med dette produktet som fjerner materiale oppstår støv som kan være farlig.

Berøring eller innånding av noe støv, f.eks. asbest og asbestholdige materialer, blyholdig maling, metall, noen tresorter, mineraler, silikat, partikler av steinholdige materialer, løsemidler for farge, trebeskyttelsesmidler, antifouling for vannkjøretøy kan ved personer utløse allergiske reaksjoner, luftveissykdommer, kreft eller skader grunnet redusert fruktbarhet. Risikoen ved innånding av støv er avhengig av eksposisjonen. Bruk et avsgt samt personlig verneutstyr som er avstemt med støvet som oppstår. Sørg for god ventilasjon på arbeidsplassen. Overlat bearbeiding av asbestholdige materialer kun fagfolk.

Trestøv og lettmetallstøv, varme blandinger av slipestøv og kjemiske stoffer kan ved ugunstige betingelser tenne seg selv eller forårsake en eksplosjon. Unngå gnistregn i retning støvbeholder samt overoppheting av produktet og slipe materialet. Tøm støvbeholderen i rett tid. Legg merke til materialprodusentens henvisninger til bearbeiding samt til bestemmelsene for materialer som skal bearbeides som gjelder i ditt land.

Oppstart

Gjennomfør følgende skritt før hver bruk av produktet.

- Sjekk produktets forskriftsmessige tilstand og at det er funksjonsdyktig.
- Sjekk innsatsverktøyet for at det sitter fast.

Bruksinformasjon.



Når elektroverktøyet er overbelastet, vises det ved kontinuerlig lysing av arbeidslampen. Ved overbelastning slås elektroverktøyet av og gjeninnkopling er først mulig etter avkjølingen.

I mange tilfeller er en gjenstart ikke mulig. Fjern batteriet og forsøk en omstart etter noen minutter. Hvis en gjeninnkobling ikke er mulig, ta kontakt med servicen fra FEIN.

Sett inn sagblad (Se side 6)

Skyv sagbladet inn i fetet til låsingen går hørbart i lås. Pass på at sagbladet ligger i sporet til styrerullen.

Kast ut sagblad (Se side 6)

Trykk hendelen inn til anslaget. Sagbladet blir frigitt og kastet ut.

Støvavsug (Se side 9)

For å arbeide rent kan et støvavsug tilkoples. Aktiver støvavsugket før du kopler inn stikksagen.

Ved saging i metall må du ikke bruke støvavsugket da det er fare for brann eller eksplosjon på grunn av gnistregn.

Innstilling av pendelslag (Se side 12).

Innstillingen av pendelslag tjener til optimal tilpasning av snithastigheten, skjæreytelsen klipperesultatet til materialet som skal bearbeides. Jo mindre pendelslaget er, desto finere og renere blir snittkanten.

Pendelslaget kan innstilles i 4 trinn.

Trinn	Pendelslag	Anbefalt materiale
0	av	tynt (f.eks. plate)
1	liten	hardt (f.eks. stål)
2	middels	mykt (f.eks. tre)
3	stort	

Glidesko (Se side 7).

Glideskoen kan forhindre at ømfintlige overflater skraper opp under sagingen.

Sponbeskyttelse (Se side 8)

Sponbeskyttelsen kan forhindre at overflaten rives ut mens du sager.

Sponbeskyttelsen kan bare brukes med en skjærevinkel på 0°.

Blåsefunksjon for spon

Blåsefunksjonen for spon er aktiv ved innkoplet elektroverktøy og holder kuttelinjen fri for spon.

Arbeidslampe

Arbeidslampen lyser ved innkoplet elektroverktøy og slokner 3 sekunder etter utkoplingen.

Ved bruk av sagbladet vendt oppover slokner arbeidslampen for å unngå at brukeren blendes.

Fremgangsmåte ved fastklemt innsatsverktøy



Ved fastklemt innsatsverktøy slår overlastvernet maskinen av.

1. Fjern batteriet fra maskinen.
2. La sagbladet avkjøles.
3. Kast ut sagbladet.
4. Løsne og demonter det fastklemt innsatsverktøyet med egnet verktøy, f.eks. tang.
For videre bruk må det bare brukes innsatsverktøy som ikke er skadet.

Håndtering av batteriet.

Lad opp batteriet kun i temperaturområdet fra 0 °C ... +35 °C (32 °F ... 95 °F). Batteriets temperatur skal være i batteriets ladetemperaturområde når ladingen starter.

Ladeindikator på batteriet (Se side 14).

Ladetilstanden kan vises ved ladeindikatorens grønne LED-er på batteriet. Trykk på tasten for ladeindikatoren

eller for å vise ladetilstanden.

Lyser ingen LED etter at du har trykt på tasten for batteriindikatoren, er batteriet defekt og må skiftes ut.

Transport

Batteriene Li-Ion skal overholde kravene til farlig gods. Brukeren kan transportere batteriene på gaten uten videre pålegg.

Ved forsendelse som utføres av tredjepersoner (f.eks.: lufttransport eller spedisjon) må det oppfylles spesielle krav til emballasje og merking. Du må da konsultere en ekspert for farlig gods ved forberedelse av forsendelsen.

Send batteriene kun, hvis huset ikke er skadet. Lim igjen de åpne kontaktene og pakk batteriet slik at det ikke beveger seg i emballasjen. Ta også hensyn til eventuelle videregående nasjonale bestemmelser.

Vedlikehold og service.



Ved ekstreme innsatsbetingelser kan ved bearbeiding av metall støv med ledeevne avleires inne i produktet. Blås produktets

indre ofte ut gjennom ventilasjonsåpningene med tørr og oljefri trykkluft.

Produkter som har vært i kontakt med asbest, må ikke sendes til reparasjon. Håndter produkter kontaminert med asbest i henhold til de gyldige nasjonale bestemmelsene for asbestholdig avfall.

Ta ved produkter og tilbehør fra FEIN som trenger reparasjon kontakt med servicen fra FEIN på www.fein.com.

Skift ut klebeskilt og varselhenvisninger på produktet ved aldring og slitasje.

Bruk kun originale reservedeler fra FEIN. Den aktuelle reservedelslisten for produktet finner du på www.fein.com.

Følgende deler kan du skifte ut selv etter behov:
innsatsverktøy, batteri

Reklamasjonsrett og garanti.

Reklamasjonsretten for produktet gjelder jf. de lovbestemte bestemmelsene i det landet produktet selges i. Ut over dette yter FEIN garanti i henhold til FEIN-produktens garantierklæring.

Leveranseprogrammet til produktet kan også bare innbefatte en del av tilbehøret som er beskrevet eller avvilt i denne bruksanvisningen.

Samsvarserklæring.

CE-erklæringen gjelder kun for land i Den europeiske unionen og i EFTA [EØS] (European Free Trade Association) og kun for produkter som er bestemt for markedet i EU eller EFTA. Etter at produktet er introdusert på EU-markedet, mister UKCA-merket sin gyldighet.

UKCA-erklæringen gjelder kun for det britiske markedet (England, Wales og Skottland) og kun for produkter som er bestemt for det britiske markedet. Etter at produktet er introdusert på det britiske markedet, mister CE-merket sin gyldighet.

Driftsstans

1. Kople produktet fra nettet eller fjern batteriet.
2. Demonter innsatsverktøy og tilbehør som er montert på produktet.

Miljøvern, avfallshåndtering.



Ikke kast batteriene i husholdningsavfallet!

Emballasjer, gammelt elektroverktøy og tilbehør må leveres inn til miljøvennlig resirkulering.

Batterier må kun leveres inn til korrekt deponering i utladet tilstand.

Hvis batteriene ikke er helt utladet må kontaktene isoleres med tape, slik at det ikke oppstår en kortslutning.

Kun for EU- land:

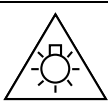
Ifølge det europeiske direktivet 2006/66/EF skal defekte eller oppbrukte batterier samles inn adskilt og tilføres en miljøvennlig gjenvinning.

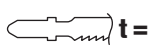
Tilbehør

Bruk kun originalt tilbehør fra FEIN som er bestemt for produktet. Godkjent tilbehør for produktet finner du på www.fein.com.

Översättning av bruksanvisning i original.

Använda symboler, förkortningar och begrepp.

Symbol, tecken	Förklaring
	Bifogad dokumentation som t. ex. bruksanvisningen och Allmänna säkerhetsanvisningarna ska ovillkorligen läsas.
	Följ anvisningarna i texten eller grafiken!
	Beakta anvisningarna i intilliggande text!
	Allmän förbudssymbol. En sådan hantering är förbjuden.
	Med det delade batterisystemet AMPShare kan du använda många verktyg från olika proffsmärken med ett enda batteri.
	Före detta arbetsmoment ska batteriet tas ur elverktyget. I annat fall finns risk för att elverktyget vid oavsiktlig start orsakar kroppsskada.
	Vid arbetet ska ögonskydd användas.
	Vid arbetet ska hörselskydd användas.
	Vid arbetet ska handskydd användas.
	Ladda inte batterier av främmande fabrikat.
	Skydda batteriet mot hög värme som t.ex. längre solbestrålning, eld, smuts, vatten och fukt.
	Tilläggsinformation.
	Greppområde
	Inkoppling
	Frånkoppling
	Se avsnittet ”Användningsinstruktioner.”
	Observera! Rikta inte blicken mot en tänd lampa!
	Håll händerna på betryggande avstånd från sågområdet när elverktyget är påkopplat. Kontakt med sågbladet medför risk för personskada.
	Håll händerna på betryggande avstånd från sågområdet när elverktyget är påkopplat. Kontakt med sågbladet medför risk för personskada.
	Försäkrar om att elverktyget överensstämmer med Europeiska gemenskapens direktiv.
	Försäkrar om att elverktyget överensstämmer med Storbritanniens (England, Wales, Skottland) direktiv.

Symbol, tecken	Förklaring
	Bekräftar elverktygets överensstämmelse med de nationella tekniska föreskrifterna i tullunionen (Belarus (Vitryssland), Ryssland, Kirgisien, Kazakstan och Armenien).
	Denna symbol bekräftar produktens certifiering i USA och Canada.
	Gäller endast för Kina: Miljöskyddets giltighet vid normal användning är 10 år.
	Denna anvisning hänvisar till en eventuellt farlig situation som kan leda till allvarliga personskador eller till död.
	Denna anvisning varnar för en omedelbart förestående farlig situation. Fel hantering kan leda till svår personskada eller till död.
	Återvinningsmärke: märket anger att materialet är återanvändbart
	Kasserade elverktyg och andra elektrotekniska och elektriska produkter ska omhändertas och hanteras på miljövänligt sätt.
	Kännetecknar återvinningsbara förpackningar och produkter, som måste insamlas och disponeras separat från varandra.
	Batterityp
	Typ av laddare
	Låg slagfrekvens
	Hög slagfrekvens
 Fe 400	max. materialtjocklek i stål upp till 400 N/mm ²
 Fe 800	max. materialtjocklek i stål upp till 800 N/mm ²
 Al 250	Material i aluminium upp till 250 N/mm ²
	max. materialtjocklek i mjukt trä
 Cu, Ms	max. materialtjocklek i koppar/mässing
 GFK	max. materialtjocklek i glasfiber/vävlaminat
	max. skärvinkel (vänster/höger)
 t =	Sågbladets tjocklek
	max. sågbladets längd
(**)	Kan innehålla siffror eller bokstäver
(Ax – Zx)	Kodbeteckning för interna syften

Tecken	Internationell enhet	Förklaring
U	V _~	Elektrisk likspänning
f	Hz	Frekvens
n_0	min ⁻¹	Tomgångslagtal (vid fulladdat batteri)

Tecken	Internationell enhet	Förklaring
s	mm	Slaglängd
T_{CHARGE}	°C	Tillåten omgivningstemperatur vid laddning
$\varnothing$	mm	Diameter för en rund komponent
	kg	Vikt enligt EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	Ljudtrycksnivå
L_{wA}	dB(A)	Ljudeffektnivå
L_{pCpeak}	dB	Toppljudtrycksnivå
$K_{...}$		Onoggrannhet
a	m/s^2	Vibrationsemissionsvärde enligt EN 62841 (vektorsumma i tre riktningar)
$a_{h,D}$	m/s^2	genomsnittligt vibrationsvärde vid sågning
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s^2	Bas- och härledda enheter från det Internationella enhetssystemet SI.

För din säkerhet.

⚠ WARNING Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsanvisningarna och instruktionerna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

 Använd inte detta elverktyg innan du noggrant läst och fullständigt förstått denna instruktionsbok samt bifogade „Allmänna säkerhetsanvisningar“ (publikationsnummer 3 41 30 465 06 0). Dessa underlag bör förvaras för senare användning och ska bifogas elverktyget vid överlåtelse eller försäljning. Beakta även tillämpliga nationella arbetarskyddsbestämmelser.

Avsedd användning av elverktyget.

Handmanövrerad sticksåg ASTS18-26 AS (**) avsedd för yrkesmässig kapning och utskärning i metallmaterial, plast, gipsskiva och trä med av FEIN godkända insatsverktyg och tillbehör (se www.fein.com) utan vatten-tillförsel i våderskyddad omgivning.

All annorlunda användning gäller som inte ändamålsenlig.

Felanvändning som kan förutses.

För att kunna driva produkten säkert och utesluta felanvändning är följande förbjudet:

- egenmäktiga ombyggnader
- icke ändamålsenlig användning
- underlåtelse att följa användningsinstruktionerna
- automatiserad industriell kontinuerlig användning
- Överskridande av användningen enligt lokala arbetarskyddsföreskrifter

Säkerhetsanvisningar.

Håll i elverktyget vid de isolerade handtagen när arbeten utförs på ställen där insatsverktyget kan träffa dolda elledningar. Kontakt med en spänningsförande ledning kan sätta även verktygets metalldelar under spänning och leda till elstöt.

Fäst och säkra arbetsstycket med tvingar eller på annat sätt på ett stabilt underlag. Om du håller arbetsstycket i handen eller mot kroppen är arbetsstycket ostadigt och du kan lätt förlora kontrollen.

Ytterligare säkerhetsanvisningar

Använd aldrig ett skadat elverktyg. Kontrollera före varje användning av elverktyget att höljet eller andra komponenter inte har skador, som sprickor eller brott.

Använd endast godkända batterier. Vid användning av inte kompatibla batterier startar maskinen inte.

Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltefter avsett arbete ansiktsskärm, ögonskydd eller skyddsglasögon. Om så behövs, använd dammfiltermask, hörselskydd, skyddshandskar eller skyddsförkläde som skyddar mot små utslungade slip- och materialpartiklar. Ögonen ska skyddas mot utslungade främmande partiklar som kan uppstå under arbetet. Damm- och andningsskydd måste kunna filtrera bort det damm som eventuellt uppstår under arbetet. Risk finns för hörselskada under en längre tids kraftigt buller.

Spärra vid arbete högt upp ytan under arbetsområdet och säkra elverktyget och arbetsstycket mot nedfall.

Använd elverktyget endast på en stabil arbetsyta och se till att du står stadigt.

Säkra arbetsstycket. Arbetsstycket ligger säkrare i en uppspanningsanordning än i handen.

Vid bearbetning måste arbetsstycket ligga stadigt och vara säkrat mot förskjutning.

Försök inte säga extremt små arbetsstycken.

Håll stadigt tag i elverktyget. Höga reaktionsmoment kan kortvarigt uppstå.

Magnesiumhaltigt material får inte bearbetas. Det finns risk för brand.

Bearbeta inte CFK (kolfiberarmerad plast) eller asbesthaltigt material. Dessa ämnen anses vara cancerallstrande.

Det är förbjudet att med skruvar eller nitlar fästa brickor och märken på elverktyget. En skadad isolering skyddar inte längre mot elstöt.

Använd endast tillbehör som speciellt tagits fram eller godkänts av elverktygets tillverkare. Användningen behöver inte vara säker bara för att tillbehöret passar till elverktyget.

Rengör regelbundet elverktygets ventilationsöppningar med verktyg som inte består av metall. Motorns fläkt drar in damm till motorhuset. Vid kraftig koncentration kan metalldammet orsaka elektrisk fara.

Rikta inte på nära håll blicken mot ljuset från elverktygets lampa. Rikta inte lampans ljus mot ögonen på personer som befinner sig i närheten. Lampans strålning kan skada ögat.

Rikta inte elverktyget mot dig själv, andra personer eller djur. Risk finns att vassa eller heta elverktyg orsakar personskada.

Ta bort batteriet före alla inställnings- och underhållsarbeten på elverktyget.

Använd endast sågblad som är lämpliga för aktuellt material.

Undvik att överhettas sågklingans tandspetsar.

Undvika vid sågning av plast att materialet smälter.

Berör inte insatsverktyg som är i rörelse. Avlägsna spån endast då elverktyget är stillastående.

Bromsa inte upp sågklingan med tryck från sidan.

Kontrollera att arbetsstycket inte innehåller främmande partiklar. Se alltid upp vid arbetet att klingan inte kommer i beröring med spikar e.dyl.

Se till att hålla händerna på betryggande avstånd från sågbladet. För inte in handen mot eller under sågbladet. Om sågbladet berörs finns risk för kroppsskada. Sågbladet kan under sågning bli mycket hett.

Elverktyget ska vara tillslaget när det förs mot arbetsstycket. I övrigt finns fara för bakslag om insatsverktyget fastnar i arbetsstycket.

Använd alltid elverktyget med fotplatta. Arbeta utan fotplatta kan leda till att du förlorar kontrollen över elverktyget.

Kontrollera vid sågning att fotplattan ligger stadigt an mot arbetsstycket. Om sågbladet snedställs finns risk för brott eller bakslag.

Koppla från elverktyget efter avslutad sågning och dra ut sågbladet ur snittet först då elverktyget står stilla. Därigenom undviker du bakslag och en förlust av elverktygets kontroll.

Vänta tills elverktyget stannat innan du lägger det ifrån dig. Insatsverktyget kan haka upp sig och leda till att du förlorar kontrollen över elverktyget.

Använd endast oskadade, felfria sågblad. Deformerade eller oskarpa sågblad kan brytas eller orsaka bakslag.

Användning och hantering av batterier (batterimoduler).

Dessa säkerhetsanvisningar gäller endast för 18V-FEIN-litiumjon-AMPSHare-batterier.

Använd batteriet endast i AMPShare-Partners produkter. AMPShare märkta 18V batterier är fullständigt kompatibla med följande produkter:

- alla produkter i FEIN-18V-AMPSHare-systemet
- alla 18V AMPShare-Partners produkter.

Vid åtgärder på och laddning av felaktiga, skadade, reparerade, renoverade, kopierade batterier eller batterier av främmande fabrikat finns risk för brand och/eller explosion.

Beakta batterirekommendationerna i din produkts bruksanvisning. Endast så kan batteriet och produkten användas säkert och batterierna är skyddade mot farlig överbelastning.

Ladda batterierna endast i de laddare, som FEIN eller en annan AMPShare-Partner rekommenderar. Om en laddare som är avsedd för en viss typ av batterier används för andra batterityper finns risk för brand.

Batteriet levereras ofullständigt laddat. För full effekt ska batteriet före första användningen laddas upp fullständigt i laddaren.

Förvara batterierna oåtkomligt för barn.

Batterierna får inte tas isär, öppnas eller förminsas. Utsätt inte batterierna för mekaniska stötar. Ett skadat eller felanvänt batteri kan orsaka hälsovådliga ångor och vätskor. Ångorna kan leda till irritation i andningsvägarna. Batterivätskan kan medföra hudirritation och brännskada.

Om huden kommit i kontakt med batterivätskan, spola genast omsorgsfullt med vatten. Om batterivätska råkar i ögat tvätta ögat med rent vatten och uppsök genast en läkare!

Om batterivätskan vätt intilliggande föremål, kontrollera att delarna inte skadats. Undvik hudkontakt genom att använda handskar. Rengör delarna med ett torrt hushållspapper eller byt vid behov ut delarna. De uppstående ångorna kan leda till irritation i andningsvägarna. Batterivätskan kan medföra hudirritation och brännskada.

Kortslut inte batteriet. Håll gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål på avstånd från reservbatterier för att undvika en bygling av kontaktorna. En kortslutning mellan batterikontaktorna kan leda till brännskador eller brand.

Batteriet kan skadas av vassa föremål som t. ex. spikar eller skruvmejslar eller på grund av yttre påverkan. Det kan leda till en intern kortslutning som får batteriet att brinna, röka, explodera eller överhettas.

Utför inte service på skadade batterier. All service av batterier bör ske endast av tillverkaren eller av auktoriserade serviceställen.



Skydda batteriet mot hög värme som t.ex. längre solbestrålning, eld, smuts, vatten och fukt. Det finns fara för explosion och kortslutning.



Använd och lagra batteriet endast vid en omgivningstemperatur mellan -20 °C och +50 °C. Låt batteriet t.ex. på sommaren inte ligga kvar i bilen. Vid en temperatur på < 0 °C kan det vid vissa produkter leda till en inskränkning av effekten.

Ladda batteriet endast vid omgivningstemperaturer mellan 0 °C och +35 °C. Ladda ett batteri med USB-anslutning endast via den och vid omgivningstemperaturer mellan +10 °C och +35 °C. Laddning utanför temperaturområdet kan öka batteriets fara att skadas eller brinna.

Behandla urladdade batterier försiktigt. Batterierna utgör en fara, emedan de kan orsaka en mycket hög kortslutningsström. Även då litiumjonbatterier verkar vara i urladdat tillstånd, är de inte helt urladdade.

Doppa inte batteriet i vätskor, som (salt-)vatten eller drycker. Kontakt med vätska kan skada batteriet. Det kan leda till bildande av hetta eller rök, batteriets tändning eller explosion. Använd inte batteriet längre och ta kontakt med en av FEIN auktoriserad serviceverkstad.

Använd aldrig ett skadat batteri. Batteriets användning måste omedelbart avslutas om det uppvisar onormala egenskaper, som till exempel alstrande av ljud, hetta, missfärgning eller deformation. Vid fortsatt användning kan batteriet utveckla hetta och rök, antändas eller explodera.

Batteriet får inte öppnas, mosas, överhettas eller brännas. Viv ignorering uppstår fara för brännskada och brand. Följ tillverkarens anvisningar.

Släck brinnande litiumjonbatterier med vatten, sand eller brandfilt.

Undvik fysiska slag/påverkan. Slag och inträngande föremål kan skada batteriet. Det kan leda till läckage, bildande av hetta eller rök, batteriets tändning eller explosion.

Lämna aldrig batteriet oöverbakat i laddning över natten. Vid ignorering uppstår under vissa omständigheter brand- och explosionsfara.

Ta ut batteriet ur originalförpackningen först när det ska användas.

Frånkoppla först elverktyget innan batteriet tas ut.

För alla åtgärder på elverktyget ta batteriet ur elverktyget. Om elverktyget startar oavsiktligt finns risk för kroppsskada.

Håll batteriet skyddat mot fukt och vatten. Rengör batteriets och elverktygets nedsmutsade anslutningar med en torr och ren trasa.

Avlägsna batteriet vid transport och förvaring av elverktyget.

Följ säkerhetsanvisningarna i laddarens bruksanvisningar från FEIN eller AMPShare-Partner.

Vibrations- och bulleremissionsvärden

De vibrations- och bulleremissionsvärden som anges i denna anvisning har utförts enligt en mätmetod standardiserad i EN 62841 och kan användas vid jämförelse av olika elverktyg. Den kan även tillämpas för preliminär bedömning av vibrations- och bullerbelastning.

 De angivna vibrations- och bulleremissionsvärdena motsvarar den huvudsakliga användningen av elverktyget.

Om däremot elverktyget används för andra ändamål och med andra insatsverktyg eller inte underhållits ordentligt kan de totala vibrationsvärdena och bulleremissionsvärdena avvika. Detta kan öka vibrations- och bullerbelastningen väsentligt under den totala tidsperioden.

För en exakt bedömning av vibrations- och bullerbelastningen bör även de tider beaktas när elverktyget är fränkopplat eller är igång, men inte används. Detta kan minska vibrations- och bullerbelastningen väsentligt under den totala tidsperioden.

 Bestäm extra säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot vibrationens och bullrets inverkan, t.ex.: underhåll av elverktyget och insatsverktygen, varmhållning av händerna, organisation av arbetsflöppen.

Hantering av hälsovådligt damm

Om produkten används för arbetsprocesser som avverkar material kan hälsovådligt damm uppstå.

Beröring eller inandning av vissa damm som t.ex. från asbest och asbesthaltigt material, blyhaltig målning, metall, vissa träslag, mineraler, silikatpartiklar från stenhaltigt material, färglösningsmedel, träskyddsmedel, antifouling för vattenfordon kan hos personer utlösa allergiska reaktioner, andningsbesvär, cancer eller fortplantningsskada. Risken vid inandning av damm är beroende av expositionen. Använd för det uppstående dammet anpassad utsgugning samt personlig skyddsutrustning. Se till att arbetsplatsen är väl ventilerad. Låt endast en fackman bearbeta asbesthaltigt material. Trädamm och lättmetallsdamm, het blandning av slipdamm och kemiska ämnen kan under ogynnsamma förhållanden självantändas eller explodera. Undvik gnistor i riktning mot dammbehållaren samt överhettning av produkten och slipmaterialet. Töm dammbehållaren i god tid. Beakta materialtillverkarens föreskrifter samt föreskrifterna som gäller i ditt land för material som bearbetas.

Driftstart.

Utför följande steg före varje användning av produkten:

- Kontrollera produktens ordentliga tillstånd och funktionsduglighet.
- Kontrollera att insatsverktyget sitter stadigt.

Användningsinstruktioner.



En överbelastning av elverktyget visas genom permanent lysande arbetsområdets lampa. Vid överbelastning kopplar elverktyget från och en återinkoppling är möjlig endast då det svalnat.

I vissa fall är en ny start inte möjlig. Ta bort batteriet och försök starta på nytt efter några minuter. Om en ny start inte är möjlig, kontakta FEIN service.

Insättning av sågblad (se sidan 6)

Skjut in sågbladet i fästet tills det hörbart snäpper fast. Kontrollera, att sågbladet ligger i spåret på styrrullen.

Utstötning av sågblad (se sidan 6)

Tryck in greppet till anslaget. Sågbladet blir upplåst och kastas ut.

Dammuppsugning (se sidan 9)

En dammuppsugning kan anslutas för ett rent arbete. Aktivera dammuppsugningen innan sticksågen inkopplas.

Vid sågning av metall får dammuppsugningen inte användas, då risken för brand eller explosionsfara består genom gnistsprut.

Inställning av pendlingen (se sidan 12).

Den inställbara pendlingen medger en optimal anpassning av snitthastighet, snitteffekt och snittbild för aktuellt bearbetat material. Ju mindre pendling, desto finare och renare blir snittytan.

Pendlingen kan inställas i 4 steg.

Steg	Pendling	Materialrekommendering
0	från	Tunn (t.ex. plåt)
1	liten	hård (t.ex. stål)
2	medel	mjuk (t.ex. trä)
3	stor	

Gejdsko (se sidan 7).

Gejdskon kan hindra rispanandet av känsliga ytor vid sågning.

Spjälkningsskydd (se sidan 8)

Spjälkningsskyddet förhindrar att sågen river upp ytan vid sågning.

Spjälkningsskyddet kan användas endast vid snittvinkeln 0.

Spånblåsningsfunktion

Spånblåsningsfunktionen är aktiv vid inkopplat elverktyg och håller snittlinjen fri från spån.

Arbetsområdets lampa

Arbetsområdets lampa lyser vid inkopplat elverktyg och sloknar 3 sekunder efter fränkoppling.

Vid användning av sågbladet uppåt sloknar arbetsområdets lampa, för att undvika att användaren bländas.

Tillvägagångssätt vid insatsverktyg i kläm



Vid insatsverktyg i kläm kopplar överbelastningsskyddet maskinen från.

1. Avlägsna batteriet från maskinen.
 2. Låt sågbladet svalna.
 3. Ta loss sågbladet.
 4. Lossa och demontera insatsverktyget i kläm med ett lämpligt verktyg, t.ex. en tång.
- För vidare användning får endast oskadade insatsverktyg användas.

Hantering av batterier.

Ladda batteriet endast vid temperaturområdet 0 °C - +35 °C (32 °F - 95 °F). Batteriets temperatur måste vid start av laddning ligga inom batteriets temperaturområde för laddning.

Laddningsindikator på batteriet (se sidan 14).

Laddningsstillståndet kan visas med laddningsindikatorns gröna lysdioder på batteriet. Tryck på knappen för laddningsindikation eller för att visa laddningsstillståndet.

Om ingen lysdiod tänds när knappen för laddningsindikatorn trycks ned, är batteriet defekt och måste bytas ut.

Transport.

Litiumjonbatterierna är underkastade kraven för farligt gods. Användaren kan utan ytterligare förpliktelser transportera batterierna på allmän väg.

Vid transport genom tredje person (t.ex.: flygfrakt eller expedition) ska speciella villkor för förpackning och märkning beaktas. I detta fall bör vid förberedelse av transport en expert för farligt gods konsulteras.

Batterier får försändas endast om hölet är oskadat. Tejpa öppna kontakter och förpacka batteriet så att det inte kan röras i förpackningen. Beakta även tillämpliga nationella föreskrifter.

Underhåll och service.



Under extrema betingelser kan ledande damm samlas i elverktygets inre när metall bearbetas. Blås ofta produkten inre rent genom ventilationsöppningarna med torr och oljefri tryckluft.

Produkter som varit i beröring med asbest får inte lämnas till reparation. Disponera med asbest kontaminerade produkter enligt landets gällande instruktioner för hantering av asbesthaltigt avfall.

Vänd dig vid reparationsbehov av FEIN produkter och tillbehör till FEIN Service vid www.fein.com.

Förnya dekalerna och varningsanvisningar på produkten vid åldring och slitage.

Använd endast FEIN originalreservdelar. Den gällande reservdelslistan för produkten finner du under www.fein.com.

Följande delar kan du vid behov själv byta ut:
insatsverktyg, batteri

Garanti och tilläggsgaranti.

Garanti lämnas på produkten enligt de lagbestämmelser som gäller i aktuellt användningsland. Dessutom lämnar FEIN en tilläggsgaranti enligt FEIN-tillverkargarantiförklaring.

Vid leverans av produkten kan vissa delar saknas av de tillbehör som beskrivs eller visas i denna bruksanvisning.

Försäkran om överensstämmelse.

CE-försäkran gäller endast för Europeiska unionens länder och EFTA (European Free Trade Association) och endast för produkter som är avsedda för EU- eller EFTA-marknaden. Efter marknadsintroduktionen av produkten på EU-marknaden förklarar UKCA tecknet sin giltighet.

UKCA-försäkran gäller endast för den brittiska marknaden (England, Wales och Skottland) och endast för produkter som är avsedda för den brittiska marknaden. Efter marknadsintroduktionen av produkten på brittiska marknaden förlorar CE - tecknet sin giltighet.

Urdrifftagande.

1. Frånkoppla produkten från elnätet eller avlägsna batteriet.
2. Demontera insatsverktyg och tillbehör som monterats på produkten.

Miljöskydd, avfallshantering.



Släng inte batterier i hushållsavfall!

Förpackning, skrotade elverktyg och tillbehör ska hanteras på miljövänligt sätt.

Avfallshandla batterier endast i urladdat tillstånd.

Om batteriet inte är fullständigt urladdat, isolera stickkontakten med tejp för att undvika kortslutning.

Endast för EU-länder:

Enligt europeiska direktivet 2006/66/EG bör felaktiga eller förbrukade batterier samlas separat och överlämnas till en miljövänlig återanvändning.

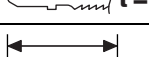
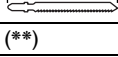
Tillbehör.

Använd endast FEIN originaltillbehör som är avsedda för produkten.. Tillåtna tillbehör för produkten finner du under www.fein.com.

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös.

Symbolit, lyhenteet ja erikoissanasto.

Piktogrammit	Selitys
	Oheisiin dokumentteihin sekä käyttöohjeisiin ja yleisiin turvaohjeisiin on ehdottomasti perehdyttävä.
	Noudata viereisen tekstin tai grafiikan ohjeita!
	Noudata viereisen tekstin ohjeita!
	Yleinen kieltokilpi. Kyseinen toimenpide on kielletty.
	AMPShare on yhteinen akkujärjestelmä, jonka avulla voit käyttää monia erimerkkisiä ammattityökaluja vain yhdellä akulla.
	Ennen tätä työvaihetta akku on otettava irti sähkötyökalusta. Muutoin sähkötyökalu voi käynnistyä itsestään ja aiheuttaa tapaturman.
	Työstön aikana silmät on suojattava lasilla.
	Työstön aikana on käytettävä kuulosuojainta.
	Työstön aikana on käytettävä suojakäsineitä.
	Vioittunutta akkua ei saa ladata.
	Suojaa akku kuumuudelta esim. myös pitkäaikaiselta auringonpaisteelta, tulelta, vedeltä ja kosteudelta.
	Lisätietoja.
	Kahvapinta
	Päällekytkentä
	Päältäkytkentä
	katso kappaletta ”Käyttöohjeita.”
	Huomio: Lamppuun ei saa katsoa, kun siinä palaa valo!
	Pidä kädet loitolla sahausalueelta sähkötyökalun käydessä. Sahanterää kosketettaessa on olemassa loukkaantumisvaara.
	Pidä kädet loitolla sahausalueelta sähkötyökalun käydessä. Sahanterää kosketettaessa on olemassa loukkaantumisvaara.
	Vahvistaa, että sähkötyökalun rakenne vastaa EU-direktiivien suosituksia.
	Vahvistaa sähkötyökalun yhdenmukaisuuden Iso-Britannian (Englanti, Wales, Skotlanti) direktiivien mukaisesti.

Piktogrammit	Selitys
	Vahvistaa sähkötyökalun yhdenmukaisuuden tulliliiton (Valko-Venäjä, Venäjä, Kirgisia, Kazakstan, Armenia) kansallisten teknisten säännösten kanssa.
	Tämä symboli vahvistaa tuotteen sertifiointin USA:ssa ja Kanadassa.
	Pätee vain Kiinaa varten: Ympäristönsuojelun voimassaolo tuotteen normaalissa käytössä on 10 vuotta.
	Teksti varoittaa mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi johtaa vakavaan työtatapaturmaan tai jopa hengenvaaraan.
	Tämä huomautus varoittaa välittömästä edessä olevasta vaarallisesta tilanteesta. Väärä käsittelytapa voi johtaa vaikeaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.
	Kierrätysmerkki: uusiokäyttöön kelpaavien materiaalien tunnistukseen
	Vanhat, käytöstä poistetut sähkötyökalut ja muut sähkökäyttöiset laitteet on hävitettävä ympäristöystävällisesti johtamalla ne kierrätykseen.
	Karakterisoi kierrätyskelpoisia pakkauksia ja tuotteita, joita tulee kerätä ja hävittää erikseen toisistaan.
	Akkutyypin
	Latauslaitteen malli
	Pieni iskuluku
	Suuri iskuluku
 Fe 400	Sall. työkalupaleen paksuus, teräs kork. 400 N/mm ²
 Fe 800	Sall. työkalupaleen paksuus: teräs kork. 800 N/mm ²
 Al 250	Sall. työkalupaleen paksuus, alumiini kork. 250 N/mm ²
	Sall. työkalupaleen paksuus, pehmeä puu
 Cu, Ms	Sall. työkalupaleen paksuus, kupari/messinki
 GFK	Sall. työkalupaleen paksuus, lasikuitu-/kovakuitulevyt
	Suurin sahauskulma (vasen/oikea)
 t =	Sahanterän paksuus
	Sahanterän suurin pituus
(**)	voi sisältää kirjaimia tai numeroita
(Ax - Zx)	Tunnus sisäisiä tarkoituksia varten

Merkki	Kansainvälinen yksikkö	Selitys
U	V _~	Tasajännite
f	Hz	Taajuus
n_0	min ⁻¹	Tyhjäkäynti-iskuluku (täyteen ladatulla akulla)

Merkki	Kansainvälinen yksikkö	Selitys
s	mm	Iskun pituus
T_{CHARGE}	°C	Sallittu ympäristön lämpötila ladattaessa
$\varnothing$	mm	Pyöreän kappaleen läpimitta
	kg	Paino vastaa EPTA-Procedure 01-tietoa
L_{pA}	dB(A)	Äänen painetaso
L_{wA}	dB(A)	Äänitaso
L_{pCpeak}	dB	Äänen painetason huippuarvo
$K_{...}$		Epävarmuustekijä
a	m/s^2	Tärinäarvo vastaa standardia EN 62841 (vektorisumma, kolmiulotteinen)
$a_{h,D}$	m/s^2	Keskimääräinen värähtelytaso sahattaessa
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s^2	Kansainväliseen SI-järjestelmään sisältyvät perusyksiköt ja sen johdannaisyksiköt.

Työturvallisuus.

VAROITUS

Lue kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet. Turvallisuusohjeiden laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vaka-
vaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.



Sähkötyökalun saa ottaa käyttöön vasta sitten, kun ensin on perehdytty käyttöohjeeseen sekä ohjeisiin yleisiin turvaohjeisiin (julkaisunumero 3 41 30 465 06 0) niin, että niissä annetut ohjeet tulevat ymmärretyiksi. Säilytä kyseiset dokumentit vastaisuuden varalta ja anna ne mukaan, mikäli laite luovutetaan toisen käyttöön tai myydään eteenpäin. Niiden ohella on noudatettava voimassa olevia lakisääteisiä työturvallisuusmääräyksiä.

Sähkötyökalun määrittäminen

Käsin ohjattu akkukäyttöinen pistosaha ASTS18-26 AS (**) on tarkoitettu ammattikäytössä katkaisuleikkauksiin ja aukkojen sahaukseen metalliin, muoviin, kipsilevyihin ja puuhun käyttäen FEIN:in hyväksymiä vaihtotyökaluja ja tarvikkeita, (katso www.fein.com) ilman veden syöttöä säältä suojatussa ympäristössä.

Kaikki muunlainen käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi.

Ennustettavissa oleva väärinkäyttö.

Tuotteen turvallisen käytön mahdollistamiseksi ja väärinkäytön poissulkemiseksi, seuraava on kiellettyä:

- omavaltaiset muutostyöt
- asiaton käyttö
- Käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen
- automaattisoitu teollinen jatkuva käyttö
- Käytön ylitys paikallisten työsuojeluohjeiden mukaisesti

Turvaohjeita.

Pidä sähkötyökalua eristetyistä pinnoista, tehdessäsi työtä, jossa vaihtotyökalu saattaa osua piilossa olevaan sähköjohtoon. Kosketus jännitteeseen johtoon voi saattaa myös sähkötyökalun metalliosat jännitteisiksi ja johtaa sähköiskuun.

Kiinnitä ja varmista työkalulle tukevaan alustaan ruuvipuristimin tai muulla tavalla. Jos pidät työkalua vain kädessä tai kehoasi vasten se on epävaka, mikä saattaa johtaa hallinnan menettämiseen.

Muita turvaohjeita.

Älä käytä voittuneita sähkötyökaluja. Tarkista ennen sähkötyökalun jokaista käyttöä, ettei kotelossa tai muissa osissa ole vaurioita, kuten halkemia tai murtumia.

Käytä vain sallittuja akkuja. Käytettäessä ei-yhteensopivia akkuja kone ei käynnisty.

Muista henkilökohtaiset suojavarusteet. Käytä työstötilanteesta riippuen kasvosuojainta, silmäsuojainta tai suojalaseja. Jos mahdollista, käytä pölysuojainta, kuulosuojainta, suojakäsineitä tai erikoisvaatetusta, joka antaa suojan ilmaan sinkoilevilta hioma- ja materiaalihiukkasilta. Varsinkin silmät on suojattava eri työstöta-voilla ilmaan sinkoilevilta hiukkasilta. Pöly- ja hengityssuojainten täytyy pystyä suodattamaan työstössä syntyvä pöly. Pitkäaikainen altistuminen melulle saattaa heikentää kuuloa.

Sulje alue työkohteen alapuolella kun työskentelet korkealla, ja varmista sähkötyökalu ja työkalulle putoamiselta.

Käytä sähkötyökalua ainoastaan tukevalla työalustalla ja varmista tukeva seisoma-asento.

Varmista työkalulle asento. Kun työkalulle kiinnitetään sopivaan työpenkkiin, sitä on parempi käsitellä kuin käsin kiinni pidettäessä.

Työstön aikana työkalua pidetään hyvin, ja varmistettava siirtymiseltä.

Älä koeta sahata hyvin pieniä työkaluilla.

Pidä työkalua tukevassa otteessa. Reaktiomomentit voivat lyhytaikaisesti olla erittäin korkeat.

Magnesiumipitoisia materiaaleja ei saa työstää. Tulipalon vaara.

CFK- (= hiilikuituvahvisteinen muovi) ja asbestipitoisia materiaaleja ei saa työstää. Niiden katsotaan voivan aiheuttaa syöpää.

Sähkötyökaluun ei saa kiinnittää kilpiä tms. poraamalla tai nittaamalla. Jos koneen eristystä vioitetaan, seurauksena voi olla sähköiskun vaara.

Käytä ainoastaan lisävarusteita, jotka ovat joko sähkötyökalun valmistajan alkuperäisosa tai muutoin valmistajan hyväksymiä. Vaikka jokin vierasvalmisteinen lisävaruste sopisikin sähkökoneeseen, se ei välttämättä ole turvallinen käyttöä.

Työkalun ilmanottoaukot on puhdistettava säännöllisesti sopivien apuvälinein (metallisia työkaluja ei saa käyttää). Puhallin imee pölyä moottorin rungon sisään. Jos metallipitoista pölyä pääsee kerääntymään liikaa, siitä koituu sähköiskun vaara.

Suoraan sähkötyökalun lampun valoon ei koskaan pidä katsoa pieneltä etäisyydeltä. Lampun valoa ei myöskään pidä suunnata suoraan toisten lähellä olevien silmiin. Lampusta tuleva säteily voi olla vahingollista silmille.

Sähkötyökalua ei saa suunnata suoraan itseän, muihin henkilöihin tai eläimiin päin. Terävistä tai kuumuudesta työkaluista aiheutuu tapaturman vaara.

Poista akku ennen kaikkia sähkötyökalun säätö- ja huoltotoimia.

Käytä ainoastaan sahanteriä, jotka soveltuvat työstettävälle materiaalille.

Vältä Sahanterän kärkien ylikuumentumista.

Vältä muovien sahattaessa aineen sulaamista.

Älä kosketa liikkuvia vaihtotyökaluja. Poista lastuja ainoastaan vaihtotyökalun ollessa pysähdyksissä.

Älä jarruta sahanteriä painamalla sitä sivuttain.

Tarkista että työstettävässä kappaleessa ei ole likaa. Varo työn aikana, että et sahaa naulaan tai vastaavaan.

Varo, etteivät sormet ja kädet joudu liian lähelle sahanteriä. Sahanterän koskettaminen on vaarallista, sitäpaitsi sahanteriä voi työstön aikana kuumeta voimakkaasti.

Vie ainoastaan käynnissä oleva sähkötyökalu työkalupalletta vasten. Muussa tapauksessa on olemassa takaiskun vaara, vaihtotyökalun tarttuessa työkalupalleeseen.

Käytä aina sähkötyökalua jalkalevyn kanssa. Työssä ilman jalkalevyä vaihtotyökalu saattaa juuttua kiinni ja johtaa sähkötyökalun hallinnan menettämiseen.

Kiinnitä huomiota siihen, että jalkalevy sahattaessa aina on tukevasti työkalupalletta vasten. Kallistunut sahanteri voi katketa tai aiheuttaa takaiskun.

Kytke sähkötyökalu pois päältä sahuksen jälkeen ja vedä sahanteri sahauslovesta vasta sähkötyökalun pysähtyttyä. Täten välttyt takaiskusta ja sähkötyökalun hallinnan menetyksestä.

Odota, kunnes sähkötyökalu on pysähtynyt ennen kuin asetat sen pois. Vaihtotyökalu saattaa juuttua kiinni ja saatat menettää sähkötyökalun hallinnan.

Käytä yksinomaan virheettömiä, moitteettomassa kunnossa olevia sahanteriä. Taipuneet tai tylsät sahanterät voivat katkea tai aiheuttaa takaiskun.

Akkujen käyttö ja käsittely.

Nämä turvallisuusohjeet koskevat vain 18V-FEIN-litiumioni-AMPSHARE-akkuja.

Käytä akkua ainoastaan AMPSHARE-Partner tuotteissa. AMPSHARE merkityt 18V-akut ovat täysin yhteensopivia seuraavien tuotteiden kanssa:

- kaikki FEIN-18V-AMPSHARE-järjestelmän tuotteet
- Kaikki AMPSHARE-Partner 18V-tuotteet.

Jos työskennellään tai asennetaan vääriä, vaurioituneita, korjattuja, muutettuja, jäljennettyjä tai muun merkisiä akkuja on olemassa tulipalo- ja/tai räjähdysvaara.

Ota huomioon tuotteesi käyttöohjeessa olevat akkusuositukses. Vain näin menetellen voidaan akkua ja tuotetta käyttää turvallisesti, ja akkuja suojata vaaralliselta ylikuormalta.

Lataa akkuja ainoastaan latauslaitteilla, joita FEIN tai jokin AMPSHARE-Partner suosittelee. Latauslaite, joka soveltuu määrättyntyyppiselle akulle, saattaa muodostaa tulipalovaaran käytettäessä sitä muiden akkujen kanssa.

Akku toimitetaan osittain ladattuna. Jotta akun täysi teho olisi taattu, akku tulee ladata täyteen latauslaitteessa ennen ensimmäistä käyttöä.

Säilytä akut lasten ulottuvilta.

Akkuja ei saa purkaa, avata tai pienentää. Älä altista akkuja mekaanisille iskuille. Jos akku vaurioituu tai sitä käytetään asiaankuulumattomalla tavalla, saattaa siitä purkautua vahingollisia höyryjä ja nesteitä. Höyryt voivat ärsyttää hengitysteitä. Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.

Jos iho joutuu kosketukseen akkunesteen kanssa, tulee se heti huuhdella runsaalla vedellä. Jos akkuneustettua joutuu suuhun, huuhtelee silmät puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon!

Jos akkuneuste on kosteuttanut viereisiä esineitä, tulee kyseiset osat tarkistaa. Vältä ihokosketusta käyttämällä käsineitä. Puhdista osat kuivalla talouspaperilla tai vaihda osat tarvittaessa uusiin. Purkautuvat höyryt voivat ärsyttää hengitysteitä. Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.

Älä oikosulke akkua. Pidä käytöstä poistettu akku loitolla paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea akun koskettimet. Akkukoskettimien välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai johtaa tulipaloon.

Terävät esineet esim. naulat ja ruuvitaltat, tai kuoreen kohdistuvat iskut voivat vaurioittaa akkua. Ne saattavat johtaa sisäiseen oikosulkuun ja akun paloon, savuamiseen, räjähtämiseen tai ylikuumentumiseen.

Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja. Akkujen kaikki huollot tulisi suorittaa valmistaja tai valtuutetut asiakaspalvelupisteet.



Suojaa akku kuumuudelta esim. myös pitkäaikaiselta auringonpaisteelta, tulelta, vedeltä ja kosketukselta. On olemassa räjähdys- ja oikosulkuvaara.



Käytä ja varastoi akkua vain ympäristön lämpötilassa välillä -20 °C ja +50 °C. Älä esim. jätä akkua kesällä makaamaan autoon. Lämpötilat < 0 °C saattavat laitekohtaisesti johtaa tehonvähennykseen.

Lataa akkua vain ympäristön lämpötilassa välillä 0 °C ja +35 °C. Lataa USB-liitännällä varustettuja akkua vain liitännän kautta ja ympäristön lämpötilassa välillä +10 °C ja +35 °C. Lataaminen lämpötila-alueen ulkopuolella saattaa vahingoittaa akkua tai kasvattaa palovaaraa,

Käsittele purkautuneita akkua varovasti. Akut muodostavat vaaranlähteen, koska ne voivat aiheuttaa hyvin suuren oikosulkuvirran. Jopa kun litiumioniakut näyttävät olevan purkautuneita, ne eivät ole purkautuneet täydellisesti.

Älä koskaan upota akkua nesteisiin, kuten (suola-)veteen tai juomiin. Kosketus nesteisiin voi vaurioittaa akkua. Tämä saattaa johtaa akun lämmönkehitykseen, savunmuodostukseen, syttymiseen tai räjähdykseen. Älä jatka akun käyttöä, vaan käännä FEIN:in valtuuttamaan asiakaspalvelun puoleen.

Älä käytä viallisia akkua. Akun käyttö on välittömästi lopetettava, jos se osoittaa epänormaaleja ominaisuuksia, kuten esimerkiksi hajunmuodostusta, kuumenemista, värjäytymistä tai muodonmuutosta. Käytön jatkuessa akku saattaa kuumentua, muodostaa savua, syttyä palamaan tai räjähtää.

Älä avaa, paina, ylikuumenta tai polta akkua. Väärinkäytöstä syntyy palovamman ja tulipalon vaara. Noudata valmistajan ohjeita.

Sammuta palavat litiumioniakut vedellä, hiekalla tai sammutuspeitteellä.

Vältä fyysisiä iskuja/vaikutuksia. Iskut ja esineiden sisään tunkeutuminen voivat vaurioittaa akkua. Tämä saattaa johtaa akun vuotoihin, lämmönkehitykseen, savunmuodostukseen, syttymiseen tai räjähdykseen.

Älä koskaan lataa akkua ilman valvontaa, yön aikana. Piittaamattomuus saattaa määrättyissä tilanteissa aiheuttaa palo- ja räjähdysvaaran.

Poista akku alkupeleistä pakkaustaan vasta, kun se otetaan käyttöön.

Poista akku sähkötyökalusta ainoastaan sen ollessa poiskytkettynä.

Irrota akku sähkölaitteesta ennen sähkölaitteeseen kohdistuvia töitä. Jos sähkötyökalu käynnistyy tahattomasti, syntyy loukkaantumisvaara

Pidä akku suojattuna kosteudelta ja vedeltä. Puhdista akun ja sähkötyökalun likaantuneet liitännät kuivalla ja puhtaalla liinalla.

Poista akku sähkötyökalun kuljetuksen ja säilytyksen ajaksi.

Noudata FEIN:in tai AMPShare-Partnerin latauslaitteen käyttöohjeissa olevia turvallisuusohjeita.

Värinä- ja melupäästöarvot

Näissä ohjeissa mainitut värähtely- ja melupäästöarvot on mitattu EN 62841 standardoidun mittaamenetelmän mukaisesti ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalujen välisissä vertailussa. Ne sopivat myös värähtely- ja melupäästöarvojen alustavaan arviointiin.

 Mainitut värähtely- ja melupäästöarvot vastaavat sähkötyökalun pääasiallista käyttöä.

Jos sähkötyökalua kuitenkin käytetään eri töissä, eri vaihtotyökalujen kanssa tai riittämättömällä huollolla, voivat värähtelyn yhteisarvot ja melupäästöarvot poiketa ilmoitetuista. Tämä saattaa kasvattaa koko työaikajakson värähtely- ja melurasitusta huomattavasti.

Värähtely- ja melurasituksen tarkkaa arviointia varten määrätyn työaikajakson aikana tulisi ottaa huomioon myös se aika, jolloin laite on sammutettuna tai käy, mutta sitä ei tosiasiaa käytetä. Tämä voi selvästi pienentää koko työaikajakson värähtely- ja melurasitusta.

 Määrää lisävarotoimenpiteitä suojaamaan käyttäjää värinän ja melun vaikutuksilta, kuten esim: Sähkötyökalujen ja vaihtotyökalujen huolto, käsien pitäminen lämpiminä, työvaiheiden järjestely.

Terveydelle vaarallisten pölyjen käsittely

Työvaiheissa tämän tuotteen kanssa, joissa materiaalia poistuu syntyy pölyä, joka voi olla vaarallinen. Eräiden pölyjen kosketus tai hengitys, esim. asbestin ja asbestipitoisten materiaalien, liijypitoisen maalin, metallin, eräiden puulajien, mineraalien, kivistöiden materiaalien silikaattihiukkasten, väriliuotainaineiden, puunsuoja-aineiden ja vesialusten eliöntorjuntaaineiden kanssa voi aiheuttaa henkilöissä allergisia reaktioita, hengitystiesairauksia, syöpää tai lisääntymisvaurioita. Pölyn hengittämisen riski riippuu altistumisesta. Käytä syntyvään pölyyn soveltuvaan poistomua sekä henkilökohtaisia suojavarusteita. Huolehdi työkohteen hyvästä tuuletuksesta. Jätä asbestipitoisen materiaalin käsittely vain ammattilaisille.

Puupöly ja kevytmetallipöly, kuumat hiomapölyn ja kemiallisten aineiden sekoitukset voivat epäsuotuisissa olosuhteissa syttyä palamaan itsestään tai aiheuttaa räjähdyksen. Vältä kipinäsiuhkuja pölyssä suuntaan sekä tuotteen ja hioma-aineen ylikuumentamista. Tyhennä pölysäiliö oikeaan aikaan. Ota huomioon materiaalivalmistajan sekä maassasi voimassaolevat säännökset, koskien käsiteltäviä materiaaleja.

Käyttöönotto.

Suurista seuraavat toimenpiteet ennen tuotteen jokaista käyttöä:

- Tarkista tuotteen asianmukainen tila ja toimivuus.
- Tarkista, että vaihtotyökalu on tiukasti paikallaan.

Työstöohjeita.



Sähkötyökalun ylikuormitus osoitetaan jatkuvasti palavalla työaluevalolla. Ylikuormituksella sähkötyökalu kytkeytyy pois päältä ja uudelleenkytkentä on mahdollinen vasta jäähtymisen jälkeen.

Joiissakin tapauksissa uudelleenkäynnistäminen ei ole mahdollinen. Poista akku ja yritä käynnistää uudelleen muutamia minuutteja kuluttua. Ellei uudelleenkäynnisty onnistu, tulee kääntyä FEIN-huollon puoleen.

Sahanterän asennus (ks. sivu 6)

Työnnä sahanterä kiinnikkeeseen kuuluvaan lukkiutukseen asti. Tarkista, että sahanterä asettuuh ojainrullan uraan.

Sahanterän irrotus (ks. sivu 6)

Paina vipu vasteeseen asti. Sahanterän lukitus aukeaa ja sahanterä työntyy ulos.

Pölynimi (ks. sivu 9)

Puhdasta työskentelyä varten voidaan pölynimi liittää. Aktivoi pölynimi ennen pistosahan käynnistystä. Metallia sahattaessa ei pölynimiä saa käyttää, koska kipinäointi voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdysvaaran.

Heiluriliikkeen asetus (ks. sivu 12).

Säädettävä heiluriliike mahdollistaa työstettävän materiaalin leikkausnopeuden, sahaustehon ja sahausjäljen optimaalisen sovituksen. Mitä pienempi heiluriliike, sitä hienompi ja puhtaampi on sahausreuna. Heiluriliikettä voidaan asettaa 4 portaaseen.

Teho	Heiluriliike	Materiaalisuositus
0	pois päältä	ohut (esim. pelti)
1	pieni	kova (esim. teräs)
2	keskisuuri	pehmeä (esim. puu)
3	suuri	

Liukutalla (ks. sivu 7).

Liukutalla voi sahauksessa estää arkojen pintojen naarmuuntumisen.

Repimissuoja (ks. sivu 8)

Repimissuoja voi estää pinnan repeytymisen sahattaessa.

Repimissuojaa voidaan käyttää ainoastaan leikkauskulmassa 0°.

Lastunpuhallustoiminta

Lastunpuhallustoiminta on toiminnassa sähkötyökalun ollessa käynnissä ja pitää leikkausviivan vapaana lastuilla.

Työaluevalvo

Työaluevalvo toimii käynnistetyllä sähkötyökalulla ja se sammuu 3 sekuntia poiskytkennän jälkeen.

Käytettäessä sahanterää ylöspäin, työaluevalvo sammuu, jotta välttyään käyttäjän häikäisyltä.

Menettelytapa jumissa olevien vaihtotyökalujen kanssa



Vaihtotyökalujen joutuessa jumiin ylikuormitussuoja kytkee koneen pois päältä.

1. Poista akku koneesta.
2. Anna sahanterän jäähtyä.
3. Irrota sahanterä.

4. Vapauta ja irrota jumissa olevaa vaihtotyökalua sopivalla työkalulla, esim. pihdeillä.

Jatkuvaan käyttöön saa käyttää ainoastaan vahingoittumattomia vaihtotyökaluja.

Akkujen asianmukainen käsittely.

Lataa akku vain lämpötila-alueella 0 °C - +35 °C (32 °F - 95 °F). Akun lämpötilan tulee lataustapahtuman alkajalla olla akun latauslämpötila-alueella.

Akun lataustilan näyttö (ks. sivu 14).

Lataustilan voi osoittaa akussa olevan lataustilan näytön vihreistä ledeistä. Paina lataustilan näytön  tai  painiketta lataustilan näyttämiseksi.

Jos lataustilan painiketta painettaessa mikään led ei syty, akku on viallinen ja tulee vaihtaa.

Kuljetus.

Toimitukseen kuuluvat litiumioniakut ovat vaara-ainelain määräysten alaisia. Käyttäjä saa kuljettaa akkuja kadulla ilman erikoistoimenpiteitä.

Toimitettaessa sivullisen kautta (esim.: lentorahti tai huolinta) on noudatettava pakkausta ja merkintää koskevia erikoisvaatimuksia. Tällöin on lähetyksen valmistelussa käytettävä vaara-aineasiantuntijaa.

Lähetä akkuja ainoastaan, jos kotelo on vahingoittumaton. Teippaa avoimet liittimet umpeen ja pakkaa akku niin, että se ei pääse liikkumaan pakkauksessa. Ota myös huomioon mahdolliset tarkemmat kansalliset määräykset.

Kunnossapito ja huolto.



Äärimmäisissä käyttöolosuhteissa saattaa metallia työstettäessä kerääntyä johtavaa pölyä koneen sisälle. Puhalla usein tuotteen sisätila puhtaaksi puuletusaukkojen kautta, käyttäen kiviä ja rasvatonta paineilmaa.

Tuotteita, jotka ovat olleet kosketuksessa asbestiin, ei saa lähettää korjattaviksi. Huolehdi asbestilla saastuneista tuotteista maan voimassaolevien asbestipitoisuuden jätteen hävittämisestä koskevien määräysten mukaisesti.

Käänny korjaustarpeessa olevien FEIN tuotteiden ja tarvikkeiden kanssa FEIN-huollon puoleen osoitteessa www.fein.com.

Vaihda tuotteessa olevat vanhentuneet ja kuluneet tarvikkeet ja varo-ohjeet uusiksi.

Käytä vain alkuperäisiä FEIN varaosia. Voimassaolevan varaosaluettelon tuotteelle löydät osoitteesta www.fein.com.

Seuraavat osat voi tarvittaessa vaihtaa itse: työkalut, akku.

Takuu.

Tuotteeseen pätee takuu, joka vaaditaan sen tuontimaassa. Sen ohella pätee FEIN:n takuuehdoissa määritetty valmistajakohdainen takuu.

Tämän tuotteen toimitukseen saattaa kuulua vain osa tässä asennusohjeessa selostetuista tai kuvatuista lisätarvikkeista.

EU-vastaavuus.

CE-tiedonanto koskee vain Euroopan unionin ja EFTAn (European Free Trade Association) maita ja vain EU- ja EFTA-markkinoille tarkoitettuja tuotteita. Tuotteen EU-markkinoille liikkeeseenlaskemisen jälkeen UKCA-merkinä menettää voimassaolonsa.

UKCA-tiedonanto koskee vain brittimarkkinoita (Englanti, Wales ja Skotlanti) ja brittimarkkinoille tarkoitettuja tuotteita. Tuotteen brittimarkkinoille liikkeeseenlaskemisen jälkeen CE-merkinä menettää voimassaolonsa.

Käytöstä poistaminen.

1. Kytke tuote irti sähköverkosta tai poista akku.
2. Irrota tuotteeseen asennetut vaihtotyökalut ja tarvikkeet.

Ympäristönsuojelu, jätehuolto.



Älä heitä akkua talousjätteisiin!

Pakkausmateriaalit, käytöstä poistetut sähkötyökalut sekä lisävarusteet on johdettava kierrätykseen.

Käytettyjen akkujen on oltava purkautuneessa tilassa, kun ne hävitetään.

Jos akku ei ole täysin tyhjä, sen liitin on eristettävä tarrauhalla oikosulkujen välttämiseksi.

Vain EU-maita varten:

Eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan tulee vialliset tai loppuun käytetyt akut kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

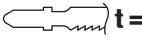
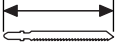
Lisälaitteet.

Käytä yksinomaan alkuperäisiä FEIN tarvikkeita, jotka on tarkoitettu kyseiselle tuotteelle. Sallitut tarvikkeet tuotteelle löydät osoitteesta www.fein.com.

Az eredeti kezelési útmutató fordítása.

Felhasznált jelölések, rövidítések és fogalmak.

Szimbólumok, jelek	Magyarázat
	Mindenképpen olvassa el a mellékelt dokumentációt, mint például a kezelési útmutatót és a biztonsági tájékoztatót.
	Tartsa be az oldalsó szövegben vagy ábrán található utasításokat!
	Ügyeljen a jel mellett álló szövegben található tájékoztatásra!
	Általános tiltó jel. Ez az eljárás tilos.
	Az AMPShare egy közös akkumulátor-rendszer, amellyel sok különböző márkás profi-szerszámot ugyanazzal az akkumulátorral lehet üzemeltetni.
	Ezelőtt a lépés előtt távolítsa el az akkumulátort az elektromos kéziszerszámból. Ellenkező esetben az elektromos kéziszerszám véletlenszerű elindulása sérüléseket okozhat.
	A munkák közben használjon védőszemüveget.
	A munkák közben használjon zajcsökkentő fülvédőt.
	A munkák közben használjon kézvédőt.
	Ne töltsön fel megrongálódott akkumulátorokat.
	Óvja meg az akkumulátort a forrástól, például a tartós napsugárzástól, a tüztől, a szennyezésektől, a víztől és a nedvességtől.
	Kiegészítő információ.
	Fogantyú-felület
	Bekapcsolás
	Kikapcsolás
	lásd a „Kezelési tájékoztató” szakaszt.
	Figyelem: Ne nézzen bele közvetlenül az égő lámpába!
	Sohase tegye be a kezét a fűrészelési területre, amíg az elektromos kéziszerszám működésben van. A fűrészlap megérintése sérülésveszéllyel jár.
	Sohase tegye be a kezét a fűrészelési területre, amíg az elektromos kéziszerszám működésben van. A fűrészlap megérintése sérülésveszéllyel jár.
	A CE-jel igazolja, hogy az elektromos kéziszerszám megfelel az Európai Unió irányelveinek.

Szimbólumok, jelek	Magyarázat
	igazolja, hogy az elektromos kéziszerszám megfelel Nagy-Britannia (Anglia, Wales, Skócia) Unió irányelveinek.
	Igazolja, hogy az elektromos kéziszerszám megfelel a Vámúnió (Belarusz, Oroszország, Kirgizisztán, Kazahsztán és Örményország) nemzeti műszaki előírásainak.
	Ez a jel igazolja ezen termék megfelelőségének meglétét az Egyesült Államokban és Kanadában.
	Csak Kínára érvényes: A környezetvédelem időtartama a termék normális használata esetén 10 év.
 FIGYELMEZTETÉS	Ez a tájékoztató egy lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet.
 VESZÉLY	Ez a tájékoztató egy azonnal fellépő veszélyes szituációra figyelmeztet. Egy téves vagy hibás művelet súlyos vagy halálos sérülésekhez vezethet.
	Újrafeldolgozás jel: az újrahasznosítható anyagokat jelöli
	A használaton kívül helyezett elektromos kéziszerszámokat és egyéb elektrotechnikai és elektromos termékeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelő újrafelhasználásra kell leadni.
	Újrahasználható csomagolásokat és termékeket jelöl, amelyeket egymástól elkülönítve kell összegyűjteni és ártalmatlanítani.
	Akkumulátor típus
	Töltőkészülék típusa
	Alacsony löketség
	Magas löketség
 Fe 400	max. anyagvastagság legfeljebb 400 N/mm ² szilárdságú acélban
 Fe 800	max. anyagvastagság legfeljebb 800 N/mm ² szilárdságú acélban
 Al 250	Legnagyobb anyagvastagság alumíniumban 250 N/mm ²
 Cu, Ms	a puhafa munkadarab max. vastagsága
 GFK	a vörösréz/sárgaréz munkadarab max. vastagsága
 GFK	az üvegszál/keményszövet munkadarab max. vastagsága
	max. vágási szög (bal/jobb)
	A fűrészlap vastagsága
	A fűrészlap max. hossza
(**)	Számjegyeket vagy betűket tartalmazhat
(Ax – Zx)	Jelölés belső célokra

Jel	Nemzetközi egység	Magyarázat
U	V $\cdots$	Elektromos egyenfeszültség
f	Hz	Frekvencia
n_0	min $^{-1}$	Üresjáratú löketszám (teljesen feltöltött akkumulátor esetén)
s	mm	Lökethossz
T_{CHARGE}	°C	Megengedett környezeti hőmérséklet a töltés során
$\varnothing$	mm	Egy körkeresztmetszetű alkatrész átmérője
	kg	Súly az „EPTA-Procedure 01” (01 EPTA-szabvány) szerint
L_{pA}	dB(A)	Hangnyomás szint
L_{wA}	dB(A)	Hangteljesítmény szint
L_{pCpeak}	dB	Hangnyomásszint csúcscérték
$K_{...}$		Szórás
a	m/s 2	A rezgés kibocsátási összérték (a három irányban mért rezgés vektorösszege) az EN 62841 szabványnak megfelelően
$a_{h,D}$	m/s 2	fűrészeléshez használt átlagos rezgési érték
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s 2	Az SI nemzetközi egységrendszer alapegységei és levezetett egységei.

Az Ön biztonsága érdekében.

FIGYELMEZTETÉS

Olvasza el az összes biztonsági figyelmeztetést

és előírást. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket a biztonsági előírásokat és utasításokat.



Ne használja ezt az elektromos kéziszerszámot, mielőtt gondosan el nem olvasta és meg nem értette ezt a kezelési útmutatót és a mellékelt

„Általános biztonsági tájékoztatót” (dokumentáció száma: 3 41 30 465 06 0). A fent megnevezett dokumentációt a későbbi használathoz őrizze meg és az elektromos kéziszerszám továbbadása vagy eladása esetén adja tovább az új tulajdonosnak.

Ugyanígy tartsa be az idevonatkozó helyi munkavédelmi rendelkezéseket.

Az elektromos kéziszerszám rendeltetése.

A kézi akkumulátoros szűrőfűrészt ASTS18-26 AS (**) a FEIN cég által az adott termékhez engedélyezett betétszerszámok és tartozékok használatával (lásd www.fein.com) vízhozzávezetés nélkül és az időjárás hatásaitól védett környezetben fémekben, műanyagokban, gipszkartonban és fában végzett daraboló vágásokra és kivágásokra szolgál.

Minden más használat a rendeltetésnek nem megfelelő használatnak minősül.

Előrelátható helytelen alkalmazás.

A termék biztonságos üzemeltetésének biztosítására, valamint a helytelen alkalmazás kizárására a következő műveletek tilosak:

- önkényes átépítések
- A rendeltetéstől eltérő célokra való használat
- A kezelési utasítások figyelmen kívül hagyása

- automatizált, folyamatos ipari használat
- A helyi munkavédelmi előírásokat meghaladó használat

Biztonsági előírások.

Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt fogantyúfelületeknél fogva tartsa, ha olyan munkát végez, amelynek során a szerszám feszültség alatt álló, kívülről nem látható vezetékekhez érhet. Ha a berendezés egy feszültség alatt álló vezetékhez ér, a kéziszerszám fémrészei szintén feszültség alá kerülhetnek és áramütéshez vezethetnek.

Rögzítse és biztosítsa a munkadarabot egy csavaros szorítóval vagy más eszközzel egy stabil alaplaphoz. Ha a munkadarabot csak a kezével tartja, vagy a testéhez szorítja, ez labilis marad, és Ön könnyen elveszítheti az uralmát a kéziszerszám, vagy a munkadarab felett.

További biztonsági előírások

Ne használjon megrongálódott elektromos kéziszerszámokat. Az elektromos kéziszerszám minden egyes használata előtt ellenőrizze a házat és a többi komponenset, nincsenek-e megrongálódva, például nem találhatók-e rajtuk repedések vagy törések.

Csak jóváhagyott akkumulátorokat használjon. Nem kompatibilis akkumulátorok alkalmazása esetén a berendezés nem indul el.

Viseljen személyi védőfelszerelést. Használjon az alkalmazásnak megfelelő teljes védőálarcot, szemvédőt vagy védőszemüveget. Amennyiben célszerű, viseljen porvédő álarcot, zajtompító fülvédőt, védő kesztyűt vagy különleges kötényt, amely távol tartja a csiszolószerszám- és anyagreszecskéket. Mindenképpen vedje meg a szemét a kirepülő idegen anyagoktól, amelyek a különböző alkalmazások során

keletkeznek. A por- vagy védőárlarcnak meg kell szűrnie a használat során keletkező port. Ha hosszú ideig ki van téve az erős zaj hatásának, elvesztheti a hallását.

Ha a magasban dolgozik, kerítse be a munkaterület alatti tartományt és biztosítsa az elektromos kéziszerszámot és a munkadarabot leesés ellen.

Az elektromos kéziszerszámot csak egy stabil munkavégzési felületen használja és gondoskodjon arról, hogy szilárd, biztos alapon álljon.

A megmunkálásra kerülő munkadarabot megfelelően rögzítse. Egy befogó szerkezettel rögzített munkadarab biztonságosabban van rögzítve, mintha csak a kezével tartaná.

A megmunkálás során a munkadarabnak szorosan fel kell feküdnie és biztosítva kell lennie az elcsúszás ellen.

Ne próbáljon meg különösen kicsi munkadarabokat fűrészelni.

Tartsa szorosan az elektromos kéziszerszámot. Rövid időre igen nagy nyomaték léphet fel.

Ne munkáljon meg a berendezéssel magnéziumot tartalmazó anyagokat. Ellenkező esetben tűzveszély lép fel.

Ne munkáljon meg a berendezéssel CFK-t (szénszállal erősített műanyagot) vagy azbesztet tartalmazó anyagokat. Ezek az anyagok rákkeltő hatásúak.

Az elektromos kéziszerszáma táblákat és jeleket csavarokkal vagy szegecsekkel felerősíteni tilos. Egy megrongálódott szigetelés már nem nyújt védelmet az áramütés ellen.

Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket nem az elektromos kéziszerszámot gyártó cég fejlesztett ki, vagy amelynek használatát az nem engedélyezte. Biztonságos üzemelést csak úgy lehet elérni, ha a tartozék pontosan hozzillik az Ön elektromos kéziszerszáamához.

Rendszeresen tisztítsa ki egy fémmentes tárggyal az elektromos kéziszerszám szellőzőnyílásait. A motorventilátor beszívja a port a motorházba. Ez túlságosan sok fémpor felgyülemzése esetén villamos zárlatot okozhat.

Sohase nézzen bele közelről az elektromos kéziszerszám lámpája által kibocsátott fénybe. Sohase irányítsa a lámpa fényét a közelben tartózkodó más személyek szemébe. A lámpa által kibocsátott sugárzás káros lehet a szemre.

Sohase irányítsa az elektromos kéziszerszámot saját magára, vagy a közelben tartózkodó más személyekre, vagy állatokra. Ez az éles vagy forró szerszámok által okozott sérülésekhez vezethet.

Az elektromos kéziszerszámon végzendő bármely beállítási és karbantartási munkák megkezdése előtt távolítsa el az akkumulátort.

Csak olyan fűrészlapokat használjon, amely alkalmas a fűrészelésre kerülő anyaghoz.

Kerülje el a fűrészfogak csúcsainak túlhevülését.

Műanyagok fűrészelésekor kerülje el az anyag megolvadását.

Ne érjen hozzá a mozgó betétszerszámokhoz. A forgácsot csak a betétszerszám nyugalmi állapota mellett távolítsa el.

A fűrészlapot nem szabad oldalirányú nyomással lefékezni.

A vágás előtt ellenőrizze a munkadarabot, nincs-e benne idegen test. A munka során állandóan ügyeljen arra, hogy ne vágjon bele szögekbe, vagy hasonlóba.

Tartsa távol mindkét kezét a fűrészlaptól. Ne nyúljon a fűrészlap elé vagy alá. A fűrészlap megérintése sérülésekhez vezethet. A fűrészlap fűrészeléskor nagyon felhevülhet.

Az elektromos kéziszerszámot csak bekapcsolt állapotban vezesse rá a munkadarabra. Ellenkező esetben fennáll egy visszarúgás veszélye, ha a betétszerszám beékelődik a munkadarabba.

Az elektromos kéziszerszámot mindig csak talplemezzel használja. A talplemez nélküli munkavégzés ahhoz vezethet, hogy a kezelő elveszíti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

Ügyeljen arra, hogy a talplemez fűrészeléskor biztonságosan felfeküdjön a munkadarabra. Egy beékelődött fűrészlap eltörhet vagy egy visszarúgást okozhat.

A fűrészelő művelet befejezése után kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot és a fűrészlapot csak az elektromos kéziszerszám nyugalmi állapotában húzza ki a vágásból. Így elkerüli a visszarúgást és nem veszti el az elektromos kéziszerszám feletti uralmát.

A lerakással várjon addig, amíg az elektromos kéziszerszám teljesen leáll. A betétszerszám beékelődhet és Ön elveszítheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

Csak hibátlan, kifogástalan fűrészlapokat használjon. Meggörbült vagy életlen fűrészlapok eltörhetnek vagy egy visszarúgást okozhatnak.

Az akkumulátor (akkumulátor-blokk) felhasználása és kezelése.

Ezek a biztonsági előírások csak a 18V-FEIN lithium-ionos AMPShare akkumulátorokra vonatkoznak!

Az akkumulátort csak AMPShare partnerek termékeiben használja. Az AMPShare megjelölésű 18V akkumulátorok a következő termékekkel teljesen kompatibilisek:

- a FEIN-18V-AMPShare-rendszerhez tartozó összes termékkel
- az AMPShare-partnerek összes 18V-os termékével.

A nem az elektromos kéziszerszámmal való, megrongálódott, javított vagy újrafeldolgozott akkumulátorokkal, utánzatokkal és idegen gyártmányú akkumulátorokkal végzett munka, illetve az ilyen akkumulátorok feltöltése tűz- és/vagy robbanásveszélyes.

Vegye tekintetbe a terméke Kezelési Útmutatójában található akkumulátor-javaslatokat. Az akkumulátorokat és a terméket csak így lehet biztonságosan üzemeltetni, és így az akkumulátorok védve vannak a veszélyes túlterhelések ellen.

Az akkumulátorokat csak a FEIN vagy egy AMPShare-partner által ajánlott töltőkészülékekben töltsse fel. Ha egy bizonyos akkumulátortípus feltöltésére szolgáló töltőkészülékben egy másik akkumulátort próbál feltölteni, tűz keletkezhet.

Az akkumulátor részben feltöltve kerül kiszállításra. Az akkumulátor teljes teljesítményének biztosítására az első alkalmazás előtt töltsse fel teljesen az akkumulátort a töltőkészülékben.

Az akkumulátorokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá.

Az akkumulátorokat nem szabad szétszerelni, kinyitani vagy feldarabolni. Ne tegye ki az akkumulátort mechanikus lökéseknek. Az akkumulátor megrongálódása és szakszerűtlen használata esetén abból káros gázok és folyadékok léphetnek ki. A gázok ingerelhetik a légzőutakat. A kilépő akkumulátorfolyadék irritációkat vagy égéses bőrsérüléseket okozhat.

Ha az akkumulátorfolyadék érintkezésbe jut a bőrrel, azt bő vízzel azonnal öblítse le. Ha akkumulátorfolyadék jut a szemébe, tiszta vízzel mossa ki és azonnal menjen orvoshoz!

Ha az akkumulátorfolyadék a szomszédos tárgyakat benedvesítette, ellenőrizze az érintett alkatrészeket. Viseljen védőkesztyűt és kerülje így el, hogy a folyadék megérintse a bőrt. Tisztítsa meg egy száraz háztartási papírral, illetve szükség esetén cserélje ki az alkatrészeket. A kilépő gázok ingerelhetik a légzőutakat. A kilépő akkumulátorfolyadék irritációkat vagy égéses bőrsérüléseket okozhat.

Sohase zárja rövidre az akkumulátor pólusait. Tartsa távol a használaton kívüli akkumulátort irodai kapcsolóktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják az érintkezőket. Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

Éles tárgyak, például szögek vagy csavarhúzó, valamint külső erőbehatások megrongálhatják az akkumulátort. Ekkor belső rövidzárlat léphet fel, az akkumulátor kigyulladhat, füstölni kezdhet, felrobbanhat vagy túlhevülhet.

Sohase próbáljon meg megrongálódott akkumulátorokat karbantartani. Az akkumulátoron karbantartási munkákat csak a gyártó vagy egy erre feljogosított vevőszolgálat végezhet.



Óvja meg az akkumulátort a forróságtól, például a tartós napsugárzástól, a tűztől, az elszennyeződésektől, a víztől és a nedvességtől. Ellenkező esetben robbanás- és tűzveszély áll fenn.



Az akkumulátort csak -20 °C és +50 °C közötti környezeti hőmérséklet mellett üzemeltesse. Ezért például nyáron ne hagyja az autóban az akkumulátort. < 0 °C alatti hőmérsékletek esetén a készülék típusától függően teljesítménykorlátozás léphet fel.

Az akkumulátort csak 0 °C és +35 °C közötti környezeti hőmérsékletek mellett töltsse. az USB-csatlakozóval ellátott akkumulátorokat +10 °C és +35 °C közötti

környezeti hőmérsékletek mellett csak ezen az USB-csatlakozón keresztül töltsse. A megengedett hőmérséklettartományon kívüli töltés az akkumulátort megrongálhatja vagy megnövelheti a tűzveszélyt.

A kisült akkumulátorokat óvatosan kezelje. Az akkumulátorok veszélyforrást jelentenek, mert igen magas rövidzárlati áramot hozhatnak létre. A lítium-ionos akkumulátorok akkor sem merülnek ki teljesen, ha úgy tűnik, hogy teljesen kimerült állapotban vannak.

Ne merítse bele az akkumulátort folyadékokba, mint például [sós] vízbe vagy italokba. A folyadékokkal való érintkezés megrongálhatja az akkumulátort. Ez hőfejlődéshez, füstképződéshez, vagy az akkumulátor kigyulladásához vagy felrobbanásához vezethet. Az akkumulátort ne használja tovább, forduljon egy a FEIN által erre feljogosított vevőszolgálathoz.

Ha egy akkumulátor megrongálódott, ne használja. Egy akkumulátor használatát azonnal meg kell szakítani, ha a szokásostól eltérő jelenségek, például szagképződés, erős hőképződés, elszíneződés vagy alakváltozás. Az üzem folytatásakor az akkumulátorban erős hőképződés vagy füst léphet fel, az akkumulátor kigyulladhat vagy felrobbanhat.

Ne nyissa fel, ne zúzza szét, ne melegítse túl és ne égesse el az akkumulátort. Ellenkező esetben égési sérülések veszélye és tűzveszély áll fenn. Tartsa be a gyártó előírásait.

A meggyulladt lítium-ionos akkumulátorokat vízzel, homokkal vagy tűzoltó takaróval oltsa el.

Kerülje el a fizikai ütések/behatásokat. Az ütések vagy a tárgyak behatolás megrongálhatja az akkumulátorokat. Ez szívárgásokhoz, hőfejlődéshez, füstképződéshez, vagy az akkumulátor kigyulladásához vagy felrobbanásához vezethet.

Sohase töltsse fel éjjel felügyelet nélkül az akkumulátort. Ellenkező esetben bizonyos esetekben tűz- és robbanásveszély áll fenn.

Az akkumulátort csak akkor vegye ki az eredeti csomagolásból, ha használni akarja.

Az akkumulátort csak kikapcsolt állapotú elektromos kéziszerszámból vegye ki.

Az elektromos kéziszerszámon végzendő bármely munka megkezdése előtt vegye ki az akkumulátort az elektromos kéziszerszámból. Ha az elektromos kéziszerszám akaratlanul elindul, sérülésveszély áll fenn.

Óvja meg az akkumulátort a nedvességtől és a víztől. Az akkumulátor és az elektromos kéziszerszám elszennyeződött csatlakozásait egy tiszta és száraz kendővel tisztítsa meg.

Az elektromos kéziszerszám szállításához és tárolásához vegye ki abból az akkumulátort.

Tartsa be a FEIN vagy az AMPShare-partner által gyártott töltőkészülék kezelési utasításában található biztonsági előírásokat.

Rezgésszintek és zajkibocsátási értékek

Az ezen előírásokban megadott rezgésszintek és zajkibocsátási értékek az EN 62841 szabványban rögzített mérési módszerrel kerültek meghatározásra

és az elektromos kéziszerszámok egymás közötti összehasonlítására használhatók. Az értékek a rezgési és zajterhelés ideiglenes becslésére is alkalmazhatók.

 A megadott rezgésszintek és zajkibocsátási értékek az elektromos kéziszerszám fő alkalmazási területeire vonatkoznak.

Ha azonban az elektromos kéziszerszámot más célokra, eltérő betétszerszámokkal vagy nem kielégítő karbantartás mellett használják, a rezgési összértékek és a zajkibocsátási értékek eltérhetnek az itt megadott értékektől. Ez az egész munkaidőre vonatkozó rezgési és zajterhelést lényegesen megnövelheti.

A rezgési és zajterhelés pontos megbecsüléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat is, amikor a berendezés kikapcsolt állapotban van, vagy amikor be van ugyan kapcsolva, de nem kerül ténylegesen használatra. Ez az egész munkaidőre vonatkozó rezgési és zajterhelést lényegesen mérsékelheti.

 Hozzon kiegészítő biztonsági intézkedéseket a kezelőnek a rezgések és a zajkibocsátás hatása elleni védelmére, például: Az elektromos kéziszerszám és a betétszerszámok karbantartása, a kezek melegen tartása, a munkamenetek megszervezése.

A veszélyes porfajták kezelése

Az ezen termékkel végzett anyagmunkáló munkaműveletek során porok keletkeznek, amelyek veszélyesek lehetnek.

Egyes porok, például azbeszt és azbesztet tartalmazó anyagok, ólomtartalmú festékek, fémek, egyes fajták, ásványi anyagok, köveket tartalmazó nyersanyagok szilikátjai, festékelőanyagok, faanyagvédő szerel és a vízi járművek védelmére használt rohadás gátló anyagok porainak megérintése vagy belégzése egyes személyeknél allergiás reakciókat, légúti betegségeket, rákot válthatnak ki vagy megkárosíthatják a szaporodási szerveket. A porok belégzésekor fellépő kockázat mértéke az expozíciótól függ. Használjon a keletkező pornak megfelelően beállított elszívást, valamint személyes védőfelszerelést. Gondoskodjon a munkahely jó szellőztetéséről. Az azbesztet tartalmazó anyagok megmunkálását hagyja szakemberekre. A faporok és a könnyűfémek porai, a csiszolás során keletkező por és vegyszerek forró keverékei hátrányos körülmények mellett maguktól meggyulladhatnak vagy robbanást okozhatnak. Kerülje el a porgyűjtő tartály irányában a szikraszórást, valamint a termék és a megmunkálásra kerülő anyag túlmelegedését. Időben ürítse ki a porgyűjtő tartályt. Ügyeljen a nyersanyag gyártójának megmunkálási előírásaira és a megmunkálásra kerülő anyagokkal kapcsolatos, az Ön tartózkodási helyén érvényben levő előírásokra.

Üzembe helyezés

A termék minden egyes használata előtt hajtja végre a következő lépéseket:

- Ellenőrizze a termék előírászerű állapotát és a termék működőképességét.
- Ellenőrizze a betétszerszám szilárd rögzítését.

Kezelési tájékoztató.



Az elektromos kéziszerszám túlterhelését a munkaterületi lámpa folyamatos világítása jelzi. Túlterhelés esetén az elektromos kéziszerszám kikapcsolásra kerül, és azt csak azután lehet ismét bekapcsolni, miután megfelelően lehűlt. Bizonyos esetekben egy újraindításra nincs lehetőség. Távolítsa el az akkumulátort és próbálja meg a készüléket néhány perc elteltével újraindítani. Ha egy ismételt bekapcsolásra nincs lehetőség, forduljon a FEIN szervizhez.

A fűrészlap behelyezése (lásd a 6 oldalon)

Tolja be a fűrészlapot a befogó egységbe, amíg az jól hallhatóan bepattan a helyére. Ügyeljen arra, hogy a fűrészlap a vezetőgörgő hornyában fekdőjön.

A fűrészlap kivetése (lásd a 6 oldalon)

Nyomja be ütközésig a kart. Készülék ekkor kioldja és kiveti a fűrészlapot.

Porelszívás (lásd a 9 oldalon)

A tiszta munkavégzéshez a készülékhez egy porelszívást lehet csatlakoztatni. Aktiválja a porelszívást, mielőtt bekapcsolja a szűrőfűrészt. Fémek fűrészelésekor a porelszívást nem szabad használni, mivel a szikraszórás tűz- vagy robbanásveszélyhez vezet.

Az ingalöket beállítása (lásd a 12 oldalon).

Az ingalöket beállítása a vágási sebességnek, a vágási teljesítménynek és a vágási vonalnak a megmunkálásra kerülő anyaghoz megfelelő optimális illesztésére szolgál. Minél kisebb az ingalöket, annál finomabb és tisztább a vágási él.

Az ingalöketet 4 fokozatban lehet beállítani.

Fokozat	Ingalöket	Anyagjavaslat
0	Ki	vékony (pl. fémlemez)
1	kicsi	kemény (pl. acél)
2	közepes	puha (pl. fa)
3	nagy	

Csúszósaru (lásd a 7 oldalon).

A csúszósaru a fűrészeléskor az érzékeny felületek megkarcolásának megakadályozására szolgál.

Kiszakadásgátló (lásd a 8 oldalon)

A kiszakadásgátló a fűrészelés során megakadályozza a felület felszakítását.

A kiszakadásgátlót csak 0°-os vágási szög esetén lehet használni.

Forgácsfúvó funkció

A forgácsfúvó funkció bekapcsolt állapotban elektromos kéziszerszám esetén aktív és szabadon tartja a vágási vonalat a forgácsoktól.

A munkaterület megvilágítása

A munkaterület megvilágító lámpa bekapcsolt elektromos kéziszerszám esetén világít és a kikapcsolás után 3 másodperccel kialszik.

Ha a fűrészlappal felfelé mutató irányban végeznek munkát, a munkaterület megvilágító lámpa kialszik, hogy ne vakítsa a kezelőt.

Eljárásmod beékelődött betétszerszámok esetén



Beékelődött betétszerszámok esetén a túlterhelésvédelem kikapcsolja a berendezést.

1. Távolítsa el az akkumulátort a berendezésből.
2. Várja meg, amíg a fűrészlappal lehül.
3. Vesse ki a fűrészlapot.
4. Szabadítsa ki és szerelje ki a beékelődött betétszerszámot egy erre alkalmas szerszámmal, például egy fogóval.
A további munkához csak kifogástalan állapotú betétszerszámokat szabad használni.

Az akkumulátor kezelése.

Az akkumulátort csak a 0 °C ... +35 °C (32 °F ... 95 °F) hőmérséklet tartományban töltsse. Az akkumulátor hőmérsékletének a töltés megkezdésekor a megengedett akkumulátor hőmérséklet tartományon belül kell lennie.

Az akkumulátoron elhelyezett feltöltési kijelző (lásd a 14 oldalon).

A feltöltési szintet az akkumulátoron elhelyezett feltöltési kijelző zöld LED-jeivel lehet kijelezni. A töltési szint kijelzéséhez nyomja be a  vagy a  gombot. Ha a nyomógomb megnyomása után egy LED sem gyullad ki, akkor az akkumulátor hibás és ki kell cserélni.

Szállítás.

A lithium-ionos-akkumulátorokra a veszélyes árukra vonatkozó követelmények érvényesek. A felhasználók az akkumulátorokat a közúti szállításban minden további nélkül szállíthatják.

Ha az akkumulátorok szállításával harmadik személyt (például: légi vagy egyéb szállító vállalatot) bízna meg, akkor figyelembe kell venni a csomagolásra és a megjelölésre vonatkozó különleges követelményeket. Ebben az esetben a küldemény előkészítésébe be kell vonni egy veszélyes áru szakembert.

Csak akkor küldjön el akkumulátorokat, ha a házuk nincs megrongálódva. Ragassza le a nyitott érintkezőket és csomagolja be úgy az akkumulátort, hogy az a csomagolásban belül ne mozoghasson. Vegye figyelembe az adott országon belüli, az előbbieken esetleg túlmenő helyi előírásokat.

Karbantartás és szerviz.



Extrém nehéz üzemeltetési feltételek mellett a fémek megmunkálása során a termék belsejében vezetőképes fémpor rakódhat le.

Fújja gyakran át a termék belső terét a szellőzőnyílásokon keresztül száraz és olajmentes sűrített levegővel.

Az olyan termékeket, amelyek azbeszttel kerültek érintkezésbe, nem szabad javításra leadni. Az azbeszttel szennyezett termékeket az adott országban érvényes, az azbeszttel tartalmazó hulladékokra vonatkozó előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

Javításra szoruló FEIN gyártmányú termékek és tartozékok esetén forduljon a www.fein.com cím alatt a FEIN Vevőszolgálatához.

Öregedés és kopás esetén újítsa fel a terméken található címkéket és figyelmeztetéseket.

Csak eredeti, FEIN gyártmányú pótalkatrészeket használjon. Az adott termék aktuális pótalkatrész-jegyzéke a www.fein.com címen található.

A következő alkatrészeket szükség esetén Ön is kicserélheti:

tartozékok, akkumulátor

Jótállás és szavatosság.

A termékre vonatkozó jótállás a forgalomba hozási országban hatályos törvényes rendelkezéseknek megfelelően érvényes. Termékeinket ezen túlmenően a FEIN jótállási nyilatkozatában leírtaknak megfelelő kiterjesztett garanciával szállítjuk.

A termék szállítmányának tartalma az ezen Üzemeltetési útmutatóban leírásra vagy ábrázolásra kerülő tartozékoknak gyakran csak egy részét tartalmazza.

Megfelelőségi nyilatkozat.

A **CE-nyilatkozat** csak az Európai Unió és az EFTA (Európai Szabadkereskedelmi Társulás) országaira és csak azokra a termékekre érvényes, amelyek az EU-vagy EFTA-piac számára kerültek gyártásra. A terméknek az EU-piacon való forgalombahozatala után az UKCA-jel érvényét veszti.

Az **UKCA-nyilatkozat** csak a brit piacra (Angliára, Walesre és Skóciára) és csak azokra a termékekre vonatkozik, amelyek a brit piac számára kerültek gyártásra. A terméknek a brit piacon való forgalombahozatala után a CE-jel érvényét veszti.

Üzemen kívül helyezés.

1. Válassza el a terméket a hálózattól vagy távolítsa el az akkumulátort.
2. Szerelje le a termékre felszerelt betétszerszámokat és tartozékokat.

Környezetvédelem, hulladékkezelés.



Ne dobja ki az akkumulátorokat a háztartási szeméthe!

A csomagolásokat, a selejtes elektromos kéziszerszámokat és tartozékokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újra felhasználni.

Az akkumulátorokat csak kisütött állapotban adja le a megfelelő ártalmatlanításra.

Nem teljesen kisütött akkumulátorok esetén elővigyázatosságból, rövidzárlatok megakadályozására a csatlakozókat szigetelőszalaggal szigetelje le.

Csak az EU-tagországok számára:

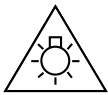
A 2006/66/EK irányelv értelmében a meghibásodott vagy elhasznált akkumulátorokat külön kell összegyűjteni és a környezeti előírásoknak megfelelő újrafelhasználásra kell leadni.

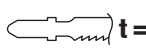
Tartozék.

Csak eredeti, FEIN gyártmányú tartozékokat, használjon, amelyek az adott termékhez szolgálnak. Az adott termékhez megengedett tartozékok jegyzéke a www.fein.com címen található.

Překlad původního návodu k obsluze.

Použité symboly, zkratky a pojmy.

Symbol, značka	Vysvětlení
	Nezbytně čtěte přiložené dokumenty jako návod k obsluze a všeobecná bezpečnostní upozornění.
	Uposlechněte pokynů ve vedle stojícím textu nebo grafice!
	Dbejte upozornění ve vedlejším textu!
	Všeobecná značka zákazu. Toto počínání je zakázané.
	AMPShare je společný akumulátorový systém, pomocí kterého můžete používat mnoho nástrojů mnoha profesionálních značek pouze s jedním akumulátorem.
	Před tímto pracovním krokem odstraňte z elektronářadí akumulátor. Jinak existuje nebezpečí poranění dané neúmyslným rozběhem elektronářadí.
	Při práci použijte ochranu očí.
	Při práci použijte ochranu sluchu.
	Při práci použijte ochranu rukou.
	Nenabíjejte žádné poškozené akumulátory.
 	Chraňte akumulátor před teplem, např. i před dlouhodobým slunečním zářením, před ohněm, nečistotami, vodou a vlhkostí.
	Doplňková informace.
	Oblast uchopení
	Zapnutí
	Vypnutí
	Viz odstavec „Pokyny k obsluze.“
	Pozor: Nedívejte se do žhnoucího zdroje světla!
	Nedávejte své ruce do oblasti řezání po dobu běhu elektronářadí. Při kontaktu s pilovým kotoučem existuje nebezpečí poranění.
	Nedávejte své ruce do oblasti řezání po dobu běhu elektronářadí. Při kontaktu s pilovým kotoučem existuje nebezpečí poranění.
	Potvrzuje shodu elektronářadí se směrnicemi evropského společenství.
	Potvrzuje shodu elektronářadí se směrnicemi Velké Británie (Anglie, Wales, Skotsko).

Symbol, značka	Vysvětlení
	Potvrzuje shodu elektronářadí s národními technickými předpisy celní unie (Bělorusko, Rusko, Kyrgyzstán, Kazachstán a Arménie).
	Tento symbol potvrzuje certifikaci tohoto výrobku v USA a Kanadě.
	Platné pouze pro Čínu: Trvání ochrany životního prostředí při normálním používání výrobku činí 10 let.
	Toto upozornění ukazuje možnou nebezpečnou situaci, která může vést k vážným poraněním nebo smrti.
	Toto upozornění varuje před bezprostředně nadcházející nebezpečnou situací. Nesprávné jednání může vést k těžkému zranění nebo smrti.
	Značka recyklace: označuje recyklovatelné materiály
	Vyřazené elektronářadí a další elektrotechnické a elektrické výrobky rozebrané shromážděte a dodejte k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.
	Označuje recyklovatelné obaly a výrobky, které se musejí navzájem odděleně sbírat a likvidovat.
	Typ akumulátoru
	Typ nabíječky
	Malý počet zdvihů
	Velký počet zdvihů
 Fe 400	max. tloušťka materiálu z oceli o pevnosti do 400 N/mm ²
 Fe 800	max. tloušťka materiálu z oceli o pevnosti do 800 N/mm ²
 Al 250	max. tloušťka materiálu z hliníku o pevnosti do 250 N/mm ²
	max. tloušťka materiálu z měkkého dřeva
 Cu, Ms	max. tloušťka materiálu z mědi/mosazi
 GFR	max. tloušťka materiálu ze sklolaminátu/tvrzené tkaniny
	max. úhel sklonu (vlevo/vpravo)
 t =	Tloušťka pilového listu
	max. délka pilového listu
(**)	může obsahovat číslice nebo písmena
(Ax - Zx)	Označení pro interní účely

Značka	Jednotka mezinárodní	Vysvětlení
U	V _~	Elektrické stejnosměrné napětí
f	Hz	Frekvence
n_0	min ⁻¹	Počet zdvihů naprázdno (při plně nabitém akumulátoru)

Značka	Jednotka mezinárodní	Vysvětlení
s	mm	Délka zdvihu
T_{CHARGE}	°C	Přípustná teplota okolí při nabíjení
$\varnothing$	mm	Průměr kulatého dílu
	kg	Hmotnost podle EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	Hladina akustického tlaku
L_{wA}	dB(A)	Hladina akustického výkonu
L_{pCpeak}	dB	Špičková hladina akustického tlaku
$K_{...}$		Nepřesnost
a	m/s^2	Hodnota emise vibrací podle EN 62841 (vektorový součet tří os)
$a_{h,D}$	m/s^2	Střední hodnota vibrací pro řezání
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s^2	Základní a odvozené jednotky z mezinárodní soustavy jednotek SI .

Pro Vaši bezpečnost.

VAROVÁNÍ Čtete všechna varovná upozornění a pokyny. Zanedbání při

dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.



Toto elektronářadí nepoužívejte, dokud jste si důkladně nepřečetli a zcela neporozuměli tomuto návodu k obsluze a též příloženým „Všeobecným bezpečnostním upozorněním“ (číslo spisu 3 41 30 465 06 0). Uchovejte uvedené podklady k pozdějšímu použití a předejte je při zapůjčení nebo prodeji elektronářadí.

Dbejte rovněž příslušných národních ustanovení ochrany při práci.

Učení elektronářadí.

Ruční akumulátorová kmitací pila ASTS18-26 AS (**) je určena k provádění oddělovacích řezů a výřezů do kovových materiálů, umělých hmot, sádrokartonu a dřeva pro průmyslové nasazení pomocí firmou FEIN pro výrobek schválených pracovních nástrojů a příslušenství (viz www.fein.com) bez přívodu vody v prostředí chráněném před povětrnostními vlivy. Všechny další druhy použití se považují za neurčená použití.

Předvidatelné chybné použití.

Pro bezpečný provoz výrobu a vyloučení chybného použití je zakázáno následující:

- svévolné úpravy
- Použití odporující účelu
- nerespektování upozornění k obsluze
- automatizované průmyslové nepřetržité použití
- překročení použití dle místních předpisů o bezpečnosti práce

Bezpečnostní upozornění.

Pokud provádíte práce, u kterých může pracovní nástroj zasáhnout skrytá elektrická vedení, držte elektronářadí na izolovaných uchopovacích plochách rukojetí.

Kontakt s elektrickým vedením pod napětím může uvést pod napětí i kovové části nářadí a vést k zásahu elektrickým proudem.

Upevněte a zajistěte obrobek pomocí svěrek či jiným způsobem na stabilní podklad. Pokud držíte obrobek jen rukou nebo proti svému tělu, zůstává nestabilní, což může vést ke ztrátě kontroly.

Další bezpečnostní upozornění.

Nepoužívejte žádné poškozené elektronářadí. Před každým použitím elektronářadí zkontrolujte poškození tělesa a ostatních komponentů, zda nemají trhliny nebo praskliny.

Používejte pouze přípustné akumulátory. Při použití nekompatibilních akumulátorů se stroj nerozeběhne.

Noste osobní ochranné vybavení. Podle aplikace použijte ochranu celého obličeje, ochranu očí nebo ochranné brýle. Taktéž adekvátně noste ochrannou masku proti prachu, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru, jež Vás ochrání před malými částicemi brusiva a materiálu. Oči mají být chráněny před odletujícími cizími tělisky, jež vznikají při různých aplikacích. Protiprachová maska či respirátor musejí při používání vznikající prach odfiltrovat. Pokud jste dlouho vystaveni silnému hluku, můžete utrpět ztrátu sluchu.

Při práci ve výšce zabraňte v přístupu na plochu pod pracovní oblastí a neustále jistěte elektronářadí a obrobek proti pádu.

Elektronářadí používejte pouze na stabilní pracovní ploše a postarejte se o bezpečný postoj.

Zajistěte obrobek. Obrobek držený upínacím přípravkem je držen bezpečněji než ve Vaší ruce.

Při opracování musí obrobek pevně přiléhat a musí být zajištěn proti posunutí.

Nepokoušejte se řezat extrémně malé obrobky.

Držte elektronářadí dobře a pevně. Krátkodobě mohou nastat vysoké reakční momenty.

Nepracovávajte žádný materiál s obsahem hořčíku.

Existuje nebezpečí požáru.

Nepracovávajte žádnou umělou hmotu zesílenou uhlíkovými vlákny a žádný materiál s obsahem azbestu.

Tyto materiály jsou považovány za karcinogenní.

Je zakázáno šroubovat nebo nýtovat na elektronářadí štítky nebo značky. Poškozená izolace nenabízí žádnou ochranu proti úderu elektrickým proudem.

Nepoužívejte žádné příslušenství, které nebylo speciálně vyvinuto nebo povoleno výrobcem elektronářadí. Bezpečný provoz není dán sám od sebe tím, že příslušenství lícuje na Vaše elektronářadí.

Pravidelně čistěte větrací otvory elektronářadí nekovovými nástroji. Ventilátor motoru vtahuje prach do tělesa. To může způsobit při nadměrném nahromadění kovového prachu elektrické ohrožení.

Nikdy se z malé vzdálenosti nedívejte do světla svítílny elektronářadí. Nikdy nemířte světlem svítílny na oči jiných osob, jež se nacházejí v blízkosti. Žáření, které je vytvářeno osvětlovacím prostředkem, může být pro oči škodlivé.

Nesměřujte elektronářadí proti sobě ani jiným osobám či zvířatům. Existuje nebezpečí zranění od ostrých nebo horkých pracovních nástrojů.

Před veškerým nastavováním a údržbou elektronářadí odstraňte akumulátor.

Používejte pouze pilové kotouče, které jsou vhodné pro řezání materiál.

Vyvarujte se přehřátí hrotů pilových zubů.

Při řezání umělé hmoty se vyvarujte tavení materiálu.

Nedotýkejte se pohybujících se pracovních nástrojů.

Piliny odstraňujte jen při klidovém stavu pracovního nástroje.

Pilový kotouč nebrzděte bočním protitlakem.

Proveďte obrobek na cizí tělesa. Při práci neustále dbejte na to, abyste neřezali do hřebíků a podobně.

Udržujte své ruce daleko od pilového listu. Nesahejte před a pod pilový list. Kontakt s pilovým listem může vést k poranění. Pilový list může být při řezání velmi horký.

Proti obrobku vedte pouze zapnuté elektronářadí. Jinak existuje nebezpečí zpětného rázu, když se pracovní nástroj v obrobku zasekne.

Elektronářadí používejte vždy s patkou. Práce bez patky může vést ke ztrátě kontroly nad elektronářadím.

Dbejte na to, aby patka při řezání spolehlivě doléhala na obrobek. Nakloněný pilový list se může zlomit nebo způsobit zpětný ráz.

Po procesu řezání elektronářadí vypněte a pilový list vytáhněte z řezu teprve v klidovém stavu elektronářadí. Tím zabráníte zpětnému rázu a ztrátě kontroly nad elektronářadím.

Před odložením počkejte až se elektronářadí dostane do stavu klidu. Pracovní nástroj se může zaseknout a můžete ztratit kontrolu nad elektronářadím.

Používejte pouze nepoškozené, bezvadné pilové listy. Pokřivené či tupé pilové listy mohou prasknout nebo způsobit zpětný ráz.

Používání a zacházení s akumulátorem (akumulátorovým blokem).

Tato bezpečnostní upozornění platí pouze pro Li-iontové akumulátory AMPShare 18V firmy FEIN.

Akumulátor používejte pouze ve výrobcích partnerů AMPShare. Akumulátory 18V označené AMPShare jsou plně kompatibilní s následujícími výrobky:

- všechny výrobky FEIN 18V systému AMPShare
- všechny výrobky 18V partnerů AMPShare.

Při nabíjení a práci s nesprávnými, poškozenými, opravovanými a renovovanými akumulátory, napodobenínami a cizími výrobky existuje nebezpečí požáru a/nebo výbuchu.

Dbejte doporučení k akumulátorům v návodu k obsluze Vašeho výrobku. Jen tak lze akumulátor a výrobek bezpečně provozovat a chránit akumulátory před nebezpečným přetížením.

Akumulátor nabíjejte pouze pomocí nabíječek, jež jsou doporučeny firmou FEIN nebo partnery AMPShare. U nabíječky, která je vhodná pro určitý typ akumulátorů, existuje nebezpečí požáru, pokud se použije s jinými akumulátory.

Akumulátor se dodává částečně nabitý. Pro zaručení plného výkonu akumulátoru jej před prvním použitím v nabíječce zcela nabijte.

Akumulátory uschovávajte mimo dosah dětí.

Akumulátory se nesmějí rozebírat, otvírat nebo rozbíjet. Nevystavujte akumulátory žádným mechanickým rázům. Při poškození a nesprávném používání akumulátoru mohou unikat škodlivé výpary a kapaliny. Výpary mohou dráždit dýchací cesty. Unikající kapalina akumulátoru může vést k podráždění pokožky nebo k popáleninám.

Jestliže přijde pokožka do kontaktu s kapalinou akumulátoru, ihned ji opláchněte velkým množstvím vody. Pokud kapalina akumulátoru vnikne do očí, opláchněte je čistou vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc!

Pokud kapalina akumulátoru potřísnila sousední předměty, zkontrolujte zasažené části. Noste ochranné rukavice, abyste se vyvarovali kontaktu pokožky. Díly očistěte suchými papírovými utěrkami nebo díly případně vyměňte. Unikající výpary mohou dráždit dýchací cesty. Unikající kapalina akumulátoru může vést k podráždění pokožky nebo k popáleninám.

Akumulátor nezkratujte. Nepoužívaný akumulátor udržujte mimo kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby a jiné malé kovové předměty, které by mohly způsobit přemostění kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek spálení nebo požár.

Díky ostrým předmětům, jako např. hřebík nebo šroubovák, nebo působením vnější síly se může akumulátor poškodit. Může dojít k vnitřnímu zkratu a akumulátor může hořet, kouřit, explodovat nebo se přehřát.

Poškozené akumulátory nikdy neopravujte. Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět výrobce nebo autorizované zákaznické servis.



Chraňte akumulátor před teplem, např. i před trvalým slunečním zářením, ohněm, nečistotou, vodou a vlhkostí. Hrozí nebezpečí výbuchu a zkratu.



Akumulátor provozujte a skladujte pouze při teplotě okolí mezi -20 °C a +50 °C. Nenechávejte akumulátor např. v létě ležet v autě. Při teplotách < 0 °C může dojít specificky podle zařízení k omezením výkonu.

Akumulátor nabíjejte pouze při teplotě okolí mezi 0 °C a +35 °C. Akumulátor nabíjejte pouze pomocí přípojky USB při teplotě okolí mezi +10 °C a +35 °C. Nabíjení mimo teplotní rozsah může poškodit akumulátor nebo zvýšit nebezpečí požáru.

S vybitými akumulátory zacházejte opatrně.

Akumulátory představují zdroj nebezpečí, poněvadž mohou zapříčinit velmi vysoký zkratový proud. I když se zdánlivě nacházejí Li-ion akumulátory ve vybitém stavu, nikdy se zcela nevybijí.

Akumulátor nikdy neponořujte do kapalin jako jsou (slaná) vody nebo nápoje. Kontakt s kapalinami může akumulátor poškodit. To může vést k vývinu tepla, kouře, ke vznícení nebo výbuchu akumulátoru.

Akumulátor dále nepoužívejte a obraťte se na firmou FEIN autorizovaný zákaznický servis.

Nepoužívejte žádný poškozený akumulátor. Používání akumulátoru se musí okamžitě zastavit, pokud vykazují nenormální vlastnosti, jako např. vývin zápachu, teplo, zbarvení nebo deformace. Při pokračujícím provozu může akumulátor vyvíjet teplo a kouř, vznítit se nebo explodovat.

Akumulátor neotvírejte, nedrťte, nepřehřívejte ani nespalujte. Při nedbání hrozí nebezpečí popálení a požáru. Uposlechněte pokynů výrobce.

Hořící Li-ion akumulátory uhasťte vodou, pískem nebo hasicí dekou.

Vyhňte se fyzickým úderům/vlivům. Nárazy a vniknutí předmětů mohou akumulátory poškodit. To může vést k úkapům, vývinu tepla, kouře, vznícení nebo k explozi akumulátoru.

Akumulátor nikdy nenabíjejte bez dozoru přes noc. Při nedbání hrozí podle okolností nebezpečí požáru a výbuchu.

Akumulátor vyjměte z originálního obalu až tehdy, když se má používat.

Akumulátor odnímejte pouze při vypnutém elektronářadí.

Před pracemi na elektronářadí akumulátor odejměte z elektronářadí. Pokud se elektronářadí neúmyslně rozeběhne, hrozí nebezpečí poranění.

Udržujte akumulátor chráněný před vlhkem a vodou.

Znečištěné přípojky akumulátoru a elektronářadí čistěte suchým a čistým hadříkem.

Při přepravě a uskladnění elektronářadí odejměte akumulátor.

Řiďte se bezpečnostními upozorněními v návodech k obsluze nabíječek firmy FEIN nebo partnerů AMPShare.

Hodnoty emise vibrací a hluku

V těchto pokynech uvedené hodnoty emise vibrací a hluku byly změřeny podle normovaných měřících metod v EN 62841 a mohou být použity pro vzájemné porovnání elektronářadí. Hodí se i pro předběžný odhad zatížení vibracemi a hlukem.

Uvedené hodnoty emise vibrací a hluku  reprezentují hlavní použití elektronářadí.

Pokud ovšem bude elektronářadí nasazeno pro jiná použití, s odlišnými pracovními nástroji nebo s nedostatečnou údržbou, mohou se celkové hodnoty vibrací a hodnoty emise hluku lišit. To může zatížení vibracemi a hlukem po celou pracovní dobu zřetelně zvýšit.

Pro přesný odhad zatížení vibracemi a hlukem by měly být zohledněny i doby, v nichž je stroj vypnutý nebo sice běží, ale fakticky není nasazen. To může zatížení vibracemi a hlukem po celou pracovní dobu zřetelně zredukovat.

 Stanovte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy před účinkem vibrací a hluku jako např.: údržba elektronářadí a pracovních nástrojů, udržování teplých rukou, organizace pracovních procesů.

Zacházení s nebezpečným prachem

Při pracovních procesech s uběrem materiálu pomocí tohoto výrobku vzniká prach, který může být nebezpečný.

Dotyk nebo vdechnutí některého prachu jako např. azbestu a materiálů s obsahem azbestu, olovnatých nátěrů, kovu, některých druhů dřeva, minerálů, částíček křemičitanů z materiálů s obsahem kamene, rozpouštědel barev, prostředků na ochranu dřeva, antivegetativních nátěrů plavidel, může u osob vyvolat alergické reakce, onemocnění dýchacích cest, rakovinu nebo poruchy reprodukce. Riziko dané vdechnutím prachu závisí na expozici. Použijte odsávání určené na daný vznikající prach a též osobní ochranné vybavení. Postarejte se o dobré větrání pracovního místa. Opracovávaní materiálů s obsahem azbestu přenechte pouze odborníkům.

Dřevěný prach a prach lehkých kovů, horké směsi z brusného prachu a chemických látek se mohou za nepříznivých podmínek samy vznítit nebo způsobit výbuch. Zabraňte odletu jisker ve směru nádoby na prach a též přehřátí výrobku a broušeného materiálu. Nádoby na prach včas vyprazdňujte. Dbejte upozornění výrobce materiálů k jejich opracovávaní a též ve Vaší zemi platných předpisů pro opracovávané materiály.

Uvedení do provozu.

Před každým použitím výrobku proveďte následující kroky:

- Zkontrolujte řádný stav a funkčnost výrobku.
- Zkontrolujte pevné usazení pracovního nástroje.

Pokyny k obsluze.



Přetížení elektronářadí se indikuje trvalým rozsvícením osvětlení pracovního prostoru. Při přetížení se elektronářadí vypne a opětovné zapnutí je možné až po vychladnutí.

V některých případech není možný opětovný rozběh. Odstraňte akumulátor a po několika minutách zkuste nové zapnutí. Není-li opětovné zapnutí možné, obraťte se na servis FEIN.

Vložení pilového listu (viz strana 6)

Nasuňte pilový list do upnutí až slyšitelně zaskočí. Dbejte na to, aby pilový list ležel v drážce vodící kladky.

Vyhození pilového listu (viz strana 6)

Zatlačte páčku až na doraz. Pilový list je uvolněn a vyhozen.

Odsávání prachu (viz strana 9)

Pro čistou práci lze připojit odsávání prachu. Odsávání prachu aktivujete před zapnutím kmitací pily.

Při řezání kovu se nesmí odsávání prachu používat, protože díky odletu jisker existuje nebezpečí požáru nebo výbuchu.

Nastavení předkmitu (viz strana 12).

Nastavení předkmitu slouží pro optimální přizpůsobení rychlosti řezání, řezné výkonu a obrazu řezu k opracovávanému materiálu. Čím menší předkmit, tím bude řezná hrana jemnější a čistší.

Předkmit lze nastavit do 4 stupňů.

Stupeň	Předkmit	Materiálové doporučení
0	vypnuto	tenký (např. plech)
1	malý	tvrdý (např. ocel)
2	střední	měkký (např. dřevo)
3	velký	

Kluzná patka (viz strana 7).

Kluzná patka může při řezání zamezit poškrábání citlivých povrchů.

Ochrana proti vytrhávání třísek (viz strana 8)

Ochrana proti vytrhávání třísek může při řezání zamezit vytrhávání povrchu.

Ochranu proti vytrhávání třísek lze používat pouze při úhlu sklonu 0°.

Funkce odfukování třísek

Funkce odfukování třísek je u zapnutého elektronářadí aktivní a udržuje čáru řezu bez třísek.

Osvětlení pracovního prostoru

Osvětlení pracovního prostoru svítí při zapnutém elektronářadí a zhasne 3 sekundy po vypnutí.

Při používání s pilovým listem nahoru osvětlení pracovního prostoru zhasne, aby se zabránilo oslnění uživatele.

Postup při sevřených pracovních nástrojích



Při sevřených pracovních nástrojích ochrana proti přetížení vypne stroj.

1. Odstraňte ze stroje akumulátor.
2. Nechte pilový list vychladnout.
3. Vysušte pilový list.
4. Uvolněte a demontujte sevřený pracovní nástroj pomocí vhodného nástroje, např. kleští.
Pro další použití se smí používat pouze nepoškozené pracovní nástroje.

Zacházení s akumulátorem.

Nabíjete akumulátor pouze v rozsahu teplot 0 °C ... +35 °C (32 °F ... 95 °F). Teplota akumulátoru musí být na začátku nabíjecího procesu v rozsahu teploty nabíjení akumulátoru.

Ukazatel stavu nabití na akumulátoru (viz strana 14).

Stav nabití lze zobrazit pomocí zelených LED ukazatele stavu nabití na akumulátoru. Stiskněte tlačítko ukazatele stavu nabití nebo , aby se stav nabití zobrazil.

Pokud se po stisku tlačítka ukazatele stavu nabití nerozsvítí žádná LED, je akumulátor vadný a musí se vyměnit.

Přeprava.

Akumulátory Li-ion podléhají požadavkům legislativy pro nebezpečné zboží. Uživatel může akumulátory bez dalších opatření přepravovat na cestách.

Při zasílání třetími osobami (např.: letecká přeprava nebo expedice) je třeba dbát speciálních požadavků na balení a označení. Při přípravě zásilky zde musí být přizván odborník na nebezpečné zboží.

Akumulátory zasílejte jen tehdy, pokud je těleso nepoškozené. Otevřené kontakty přelepte a akumulátor zabalte tak, aby se v balení nemohl pohybovat. Respektujte prosím i případné navazující národní předpisy.

Údržba a servis.



Při extrémních podmínkách nasazení se může při opracování kovů usazovat uvnitř výrobku vodivý prach. Často vyfukujte vnitřní prostor výrobku skrz větrací otvory suchým tlakovým vzduchem bez oleje.

Výrobky, které přišly do styku s azbestem, nesmějí být předány do opravy. Azbestem kontaminované výrobky zlikvidujte podle v dané zemi platných předpisů pro likvidaci odpadů s obsahem azbestu.

U porouchaných výrobků a příslušenství firmy FEIN se obraťte na servis FEIN na www.fein.com.

Při vyblednutí a opotřebení obnovte na výrobku nálepky a varovná upozornění.

Používejte pouze originální náhradní díly od firmy FEIN. Aktuální seznam náhradních dílů výrobku naleznete na www.fein.com.

Následující díly můžete, je-li třeba, vyměnit sami:
pracovní nástroje, akumulátor

Záruka a ručení.

Záruka na výrobek platí podle zákonných ustanovení země uvedení do provozu. Nad to navíc poskytuje firma FEIN záruku podle prohlášení o záruce výrobce FEIN.

V obsahu dodávky výrobku může být obsažen i jen jeden díl příslušenství popsaného nebo zobrazeného v tomto návodu k obsluze.

Prohlášení o shodě.

CE prohlášení platí pouze pro země Evropské unie a EFTA (European Free Trade Association) a pouze pro výrobky, které jsou určené pro trh EU nebo EFTA. Po uvedení výrobku do oběhu na trhu EU ztrácí označení UKCA svou platnost.

UKCA prohlášení platí pouze pro britský trh (Anglie, Wales a Skotsko) a pouze pro výrobky, které jsou určené pro britský trh. Po uvedení výrobku do oběhu na britském trhu ztrácí označení CE svou platnost.

Odstavení z provozu.

1. Odpojte výrobek od sítě nebo odstraňte akumulátor.
2. Demontujte na výrobku namontované pracovní nástroje a příslušenství.

Ochrana životního prostředí, likvidace.



Neodhazujte akumulátory do domovního odpadu!

Obaly, vyřazené elektronářadí a příslušenství dodejte k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Akumulátory odevzdejte k řádné likvidaci pouze ve vybitém stavu.

U ne zcela vybitých akumulátorů zaizolujte konektor preventivně proti zkratu pomocí lepicí pásky.

Pouze pro země EU:

Podle evropské směrnice 2006/66/ES musejí být vadné nebo opotřebované akumulátory odděleně shromážděny a předány k recyklaci v souladu s ochranou životního prostředí.

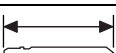
Příslušenství.

Používejte pouze originální příslušenství od firmy FEIN, které je pro výrobek určené. Schválené příslušenství výrobku naleznete na www.fein.com.

Preklad originálneho návodu na použitie.

Používané symboly, skratky a pojmy.

Symbol, značka	Vysvetlenie
	Bezpodmienečne si prečítajte priloženú dokumentáciu ako Návod na použitie a Všeobecné bezpečnostné predpisy.
	Dodržiavajte pokyny uvedené v priloženom texte alebo na obrázkoch!
	Dodržiavajte upozornenia uvedené vo vedľajšom texte!
	Značka všeobecného zákazu. Táto činnosť je zakázaná.
	AMPShare je spoločný systém akumulátorov, s ktorým môžete množstvo náradia od mnohých profesionálnych značiek používať iba s jedným akumulátorom.
	Pred týmto pracovným úkonom vyberte z ručného elektrického náradia akumulátor. Inak hrozí následkom neúmyselného rozbehnutia ručného elektrického náradia nebezpečenstvo poranenia.
	Pri práci používajte pomôcku na ochranu zraku.
	Pri práci používajte chrániče sluchu.
	Pri práci používajte pracovné rukavice.
	Nenabíjajte žiadne akumulátory, ktoré sú poškodené.
	Chráňte akumulátor pred vysokými teplotami, napr. aj pred stálym slnečným žiarením, ohňom, nečistotami, vodou a vlhkosťou.
	Dodatočná informácia.
	Uchopovacia časť náradia
	Zapnúť
	Vypnúť
	Pozri odsek „Návod na používanie.“
	Dôležité upozornenie: Nepozerajte do zapnutého svetla žiarovky!
	Nepribližujte sa svojimi rukami do priestoru pílenia, zatiaľ čo je elektrické náradie v prevádzke. Pri kontakte s pilovým kotúčom hrozí nebezpečenstvo poranenia.
	Nepribližujte sa svojimi rukami do priestoru pílenia, zatiaľ čo je elektrické náradie v prevádzke. Pri kontakte s pilovým kotúčom hrozí nebezpečenstvo poranenia.
	Potvrdzuje konformitu ručného elektrického náradia so smernicami Európskeho spoločenstva.

Symbol, značka	Vysvetlenie
UK CA	Potvrzuje zhodu elektrického náradia so smernicami Veľkej Británie (Anglicko, Wales, Škótsko).
EAC	Potvrzuje zhodu elektrického náradia s národnými predpismi colnej únie (Bielorusko, Rusko, Kirgizsko, Kazachstan a Arménsko).
 US	Tento symbol potvrdzuje certifikáciu tohto výrobku v USA a v Kanade.
	Platné iba pre Čínu: Pri bežnom použití produktu je dĺžka ochrany životného prostredia 10 rokov.
 POZOR	Toto upozornenie poukazuje na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k vážnym poraneniam alebo môže spôsobiť smrť.
 NEBEZPEČENSTVO	Toto upozornenie varuje pred bezprostredne nastávajúcou nebezpečnou situáciou. Nesprávny spôsob konania môže spôsobiť ťažké poranenie alebo smrť.
 Li-Ion	Recyklovacia značka: označuje opätovne použiteľné materiály
	Vyradené ručné elektrické náradie a iné elektrické a elektrotechnické výrobky zbierajte ako triedený odpad a dajte ich na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.
	Označuje recyklovateľné obaly a produkty, ktoré musíte zbierať a likvidovať oddelene od seba.
	Typ akumulátora
	Typ nabíjačky
	Nízka frekvencia zdvihov
	Vysoká frekvencia zdvihov
 Fe 400	max. hrúbka oceľového materiálu do 400 N/mm ²
 Fe 800	max. hrúbka oceľového materiálu do 800 N/mm ²
 Al 250	max. hrúbka hliníkového materiálu 250 N/mm ²
	max. hrúbka materiálu z mäkkého dreva
 Cu, Ms	max. hrúbka materiálu z medi/mosadze
 GFK	max. hrúbka materiálu so skleným vláknom/z tvrdej tkaniny
	max. uhol rezu (vľavo/vpravo)
 t =	Hrúbka pilového listu
	max. dĺžka pilového listu
(**)	môže obsahovať číslice alebo písmená
(Ax - Zx)	Označenie na interné účely

Značka	Medzinárodná jednotka	Vysvetlenie
U	V $\overline{\rule{0.5em}{0.4pt}}$	Jednosmerné elektrické napätie
f	Hz	Frekvencia
n_0	min $^{-1}$	Počet voľnobežných zdvihov (pri plno nabitom akumulátore)
s	mm	Dĺžka zdvihu
T_{CHARGE}	°C	Prípustná teplota okolia pri nabíjaní
$\varnothing$	mm	Priemer okrúhlej súčiastky
	kg	Hmotnosť podľa EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	Hladina zvukového tlaku
L_{wA}	dB(A)	Hladina akustického tlaku
L_{pCpeak}	dB	Špičková hodnota hladiny akustického tlaku
$K_{...}$		Nepresnosť merania
a	m/s 2	Hodnota emisie vibrácií podľa normy EN 62841 (súčet vektorov troch smerov)
$a_{h,D}$	m/s 2	stredná hodnota vibrácií pri rezaní
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s 2	Základné a odvodené jednotky Medzinárodného systému jednotiek SI .

Pre Vašu bezpečnosť.



POZOR Prečítajte si všetky Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny.

Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.

Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.



Nepoužívajte toto ručné elektrické náradie predtým, ako si dôkladne prečítate tento Návod na používanie ako aj priložené „Všeobecné bezpečnostné pokyny“ (spisové číslo 3 41 30 465 06 0) a kým úplne neporozumiete ich obsahu. Uvedené podklady si dobre uschovajte na neskoršie použitie a v prípade odovzdania ručného elektrického náradia alebo predaja inej osobe ich odovzdajte s náradím.

Rovnako dodržiavajte aj príslušné národné ustanovenia o ochrane zdravia pri práci.

Určenie elektrického náradia.

Ručne vedená, akumulátorom poháňaná priamočiara píla ASTS18-26 AS (**) je určená na vykonávanie deliacich rezov a výrezov v kovových materiáloch, umelých hmotách, sadrokartóne a dreve pre komerčné nasadenie so spoločnosťou FEIN pre daný produkt schválenými vložkami, resp. nasadenými nástrojmi a príslušenstvom (pozri www.fein.com) bez prívodu vody v prostredí chránenom pred poveternostnými vplyvmi.

Akékoľvek iné druhy použitia sú považované za použitie v rozpore s určením.

Predvídateľné chybné použitie.

Aby ste produkt mohli bezpečne prevádzkovať a vylúčiť chybné použitie, je zakázané nasledovné:

- svojvoľné zmeny/prestavby

- použitie odporúča účelu
- nerešpektovanie pokynov na obsluhu a ovládanie
- automatizované priemyselné trvalé používanie
- Prekročenie použitia zodpovedajúco miestnym predpisom bezpečnosti pri práci

Bezpečnostné pokyny.

Pri vykonávaní prác, počas ktorých by elektrické náradie mohlo zasiahnuť skryté elektrické vodiče, držte elektrické náradie za izolované plochy na držanie.

Kontakt s vedením pod napätím môže vystaviť napätiu aj kovové časti prístroja a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

Upevnite obrobok a zaistite ho pomocou zvierok alebo iným spôsobom na stabilnej podložke. Keď pridržavate obrobok iba rukou alebo ho opierate o vlastné telo, zostáva labilným, čo môže zapríčiniť vašu stratu kontroly.

Ďalšie bezpečnostné pokyny.

Nepoužívajte poškodené elektrické náradie.

Skontrolujte pred každým použitím teleso a ostatné komponenty elektrického náradia, či nevyskytuje poškodenia, ako napr. trhliny alebo lomy.

Používajte iba schválené akumulátory. Pri použití nekompatibilných akumulátorov sa stroj nespustí.

Používajte osobné ochranné prostriedky. Podľa druhu použitia náradia používajte ochranný štít na celú tvár, štít na oči alebo ochranné okuliare. **Pokiaľ je to primerané, používajte ochrannú dýchaciu masku, chrániče sluchu, pracovné rukavice alebo špeciálnu zásteru, ktorá Vás uchráni pred odletujúcimi drobnými časticami brusiva a obrábaného materiálu.**

Predovšetkým oči treba chrániť pred odletujúcimi cudzími teleskami, ktoré vznikajú pri rôznom spôsobe používania náradia. Ochrana proti prachu alebo

ochranná dýchacia maska musia predovšetkým odfiltrovať konkrétny druh prachu, ktorý vzniká pri danom druhu použitia náradia. Keď je človek dlhšiu dobu vystavený hlasnému hluku, môže utpieť stratu sluchu.

Uzatvorte pri prácach vo výške plochu pod pracovným priestorom a zaistite, resp. zabezpečte elektrické náradie a obrobok vždy proti spadnutiu na zem.

Používajte elektrické náradie iba na stabilnej pracovnej ploche a postarajte sa o istý a bezpečný postoj.

Zabezpečte obrobok. Obrobok upnutý pomocou upínacieho zariadenia je bezpečnejší ako ten, ktorý pridržiate rukou.

Pri obrábaní musí obrobok pevne dosadať a musí byť zaistený, resp. zabezpečený proti posunutiu.

Nepokúšajte sa o pílenie extrémne malých obrobkov.

Pri práci ručné elektrické náradie dobre držte.

Krátkodobo môžu vznikáť veľké reakčné momenty.

Neobrábajte žiaden materiál, ktorý obsahuje magnézium. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.
Neobrábajte žiaden plastový materiál zosilnený uhlíkovým vláknom ani materiál obsahujúci azbest.

Tieto látky sú považované za rakovinotvorné.

Je zakázané skrutkovať alebo nitovať na ručné elektrické náradie nejaké štítky alebo značky. Poškodená izolácia neposkytuje žiadnu ochranu pred zásahom elektrickým prúdom.

Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré nebolo špeciálne vyvinuté alebo schválené výrobcom ručného elektrického náradia. Bezpečná prevádzka nie je zaručená iba tým, že sa určité príslušenstvo na Vaše ručné elektrické náradie hodí.

Pravidelne čistite vetracie otvory ručného elektrického náradia pomocou nejakých nekovových nástrojov. Ventilátor elektromotora vtáhuje do telesa náradia prach. V prípade nadmierneho nahromadenia kovového prachu to môže spôsobiť ohrozenie elektrickým prúdom.

Nikdy nepozerajte z malej vzdialenosti do svetla pracovnej lampy ručného elektrického náradia. Nikdy nesmerujte svetlo lampy do očí iných osôb, ktoré sa nachádzajú v blízkosti pracoviska. Žiarenie, ktoré vydáva lampa, môže spôsobiť poškodenie zraku.

Nesmerujte ručné elektrické náradie proti sebe samému, ani na iné osoby alebo na zvieratá. Hrozí nebezpečenstvo poranenia ostrými alebo horúcimi pracovnými nástrojmi.

Odstráňte pre akýmkoľvek prácami nastavenia a údržby na elektrickom náradí akumulátor.

Používajte iba pilové kotúče, ktoré sú vhodné pre materiál, ktorý chcete píliť.

Vyvarujte sa prehriatiu zubov pilového kotúča.

Zabráňte pri pílení umelej hmoty roztaveniu materiálu.

Nedotýkajte sa pohybujúcich sa vložených, resp. nasadených nástrojov. Odstraňujte triesky iba pri úplne zastavenom vložnom, resp. nasadenom nástroji.

Nebrzdíte pilový kotúč bočným pritláčaním.

Skontrolujte obrobok, či neobsahuje cudzie telesá.

Dbajte pri práci vždy na to, aby ste nezapíli do klinecovo alebo niečo podobného.

Obe ruky majte v dostatočnej vzdialenosti od pilového listu. Nesiahajte rukami pred ani pod pilový list.

Kontakt s pilovým listom môže mať za následok poranenie. Pilový list sa môže pri pílení zahriať na veľmi vysokú teplotu.

Veďte elektrické náradie proti obrobku iba vtedy, keď je zapnuté. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo spätného rázu, keď sa vložený, resp. nasadený nástroj zasekne v obrobku.

Používajte elektrické náradie vždy iba so základnou doskou. Pracovanie bez základnej dosky môže viesť k strate kontroly nad elektrickým náradím.

Dbajte na to, aby základná doska pri pílení bezpečne dosadala na obrobok. Zaseknutý pilový list sa môže zlomiť alebo spôsobiť spätný ráz.

Vypnite po pílení elektrické náradie a vyťahujte pilový list s rezu až po úplnom zastavení elektrického náradia. Zabráňte tým spätnému rázu a strate kontroly nad elektrickým náradím.

Pred odložením elektrického náradia počkajte, kým sa úplne nezastaví. Vložený, resp. nasadený nástroj sa môže zaseknúť a môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

Používajte iba nepoškodené a bezchybné pilové listy. Ohnuté alebo tupé pilové listy sa môžu zlomiť alebo spôsobiť spätný ráz.

Používanie akumulátorov (akumulátorových blokov) a manipulácia s nimi.

Tieto bezpečnostné pokyny platia iba pre akumulátory 18V-FEIN-Li-Ion-AMPSHare.

Používajte akumulátor iba v produktoch partnerov AMPShare. 18V-akumulátory s označením AMPShare sú úplne kompatibilné s nasledujúcimi produktmi:

- všetky produkty systému FEIN-18V-AMPShare,
- všetky 18V-produkty od partnerov AMPShare.

Pri práci s nesprávnymi, poškodenými, opravenými alebo upravenými akumulátormi, ako aj pri ich nabíjaní hrozí nebezpečenstvo požiaru a/alebo nebezpečenstvo výbuchu.

Dodržiavajte pokyny týkajúce sa akumulátorov, ktoré sú uvedené v návode na použitie vášho produktu. Iba tak dokážete bezpečne prevádzkovať akumulátor, ako aj produkt a akumulátory budú chránené pred nebezpečným preťažením.

Nabíjajte akumulátory iba nabíjačkami, ktoré sú odporúčané spoločnosťou FEIN alebo jedným z partnerov AMPShare. V prípade nabíjačky, ktorá je určená pre určitý druh akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak ju použijete s inými akumulátormi.

Akumulátor sa dodáva čiastočne nabitý. Na dosiahnutie plného výkonu akumulátora je potrebné, aby ste akumulátor pred prvým použitím úplne nabili v nabíjačke.

Uchovávajte akumulátory mimo dosahu detí.

Akumulátory nesmiete rozoberať, otvárať a ani rozdrviť. Nevystavujte akumulátory mechanickým úderom. Pri poškodení a neodbornom používaní akumulátora môžu unikáť škodlivé výpary a kvapaliny. Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty. Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

V prípade kontaktu pokožky s kvapalinou z akumulátora okamžite opláchnite zasiahnuté miesto veľkým množstvom vody. V prípade, že sa kvapalina z akumulátora dostane do očí, vymyte si oči čistou vodou a bezodkladne vyhľadajte lekársku pomoc!

V prípade, že sa kvapalina z akumulátora dostala na susediace predmety, skontrolujte postihnuté časti. Vyvarujte sa kontaktu s pokožkou nosením ochranných rukavíc. Vyčistite diely/časti suchou papierovou utierkou a popripade poškodené diely/časti vymeňte. Unikajúce výpary môžu dráždiť dýchacie cesty. Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

Neskratujte akumulátor. Uchovávajte nepoužívaný akumulátor mimo kancelárskych spíniek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov. Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popáleniny alebo požiar.

Špicaté predmety, ako napr. klinec, či skrutkovač, alebo vonkajšie pôsobenie sily, môžu poškodiť akumulátor. Môže dôjsť k internému skratu a akumulátor môže horieť, dymiť, vybuchnúť alebo sa môže prehriať.

Poškodené akumulátory nikdy neopravujte. Akúkoľvek údržbu akumulátorov by mal vykonávať iba výrobca alebo splnomocnené servisné strediská.



Chránite akumulátor pred vysokými teplotami, napr. aj pred stálym slnečným žiarením, ohňom, nečistotami, vodou a vlhkosťou. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a skratu.

Prevádzkujte a skladujte akumulátor iba pri teplote okolia medzi -20 °C a +50 °C. Nenechávajte ležať akumulátor v aute, napr. v lete. Pri teplotách <0 °C môže dôjsť v závislosti od daného zariadenia k obmedzeniu výkonu.

Nabíjajte akumulátor iba pri teplotách okolia medzi 0 °C a +35 °C. Nabíjajte akumulátor s prípojkou USB iba cez túto prípojku a pri teplotách okolia medzi +10 °C a +35 °C. Nabíjanie mimo tohto teplotného rozsahu môže poškodiť akumulátor alebo zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.

Zaoberajte sa nabitými akumulátormi opatrne. Akumulátory predstavujú zdroj nebezpečenstva, pretože môžu spôsobiť veľmi vysoký skratový prúd. Aj keď sa lítiovo-iónové akumulátory nachádzajú v zdanlivo vybitom stave, nikdy nie sú úplne vybité.

Neponárajte akumulátor do kvapalín, ako napr. do (slanej) vody alebo nápojov. Kontakt s kvapalinami môže poškodiť akumulátor. Môže to spôsobiť vysoké teploty, dym, zapálenie alebo výbuch akumulátora. Akumulátor ďalej nepoužívajte a obráťte sa na servis pre zákazníkov autorizovaný spoločnosťou FEIN.

Nepoužívajte poškodený akumulátor. Používanie akumulátora musíte okamžite prerušiť a zastaviť hneď vtedy, keď akumulátor začne vykazovať nenormálne vlastnosti, ako napríklad vznik zápachu, vysoké teploty, sfarbenie alebo deformácie. Pri pokračovaní v používaní môže akumulátor vyvíjať vysoké teploty, ako aj dym a môže sa zapáliť a vybuchnúť.

Akumulátor neotvárajte, nestláčajte, neprehrievajte a ani ho nespaliťte. Pri nerešpektovaní hrozí nebezpečenstvo popálenia a požiaru. Riadte sa inštrukciami výrobcu.

Zahaste horiace lítiovo-iónové akumulátory vodou, pieskom alebo dekou na hasenie.

Zabráňte a vyvarujte sa fyzickým úderom/účinkom. Údery a vniknutia predmetov môžu poškodiť akumulátory. Môže to spôsobiť netesnosti, vysoké teploty, dym, zapálenie alebo výbuch akumulátora.

Nikdy nenabíjajte akumulátor bez dozoru, napríklad počas noci. V prípade nerešpektovania hrozí v závislosti od okolností nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.

Vyberte akumulátor zo svojho originálneho balenia až vtedy, keď sa má použiť.

Odoberte akumulátor iba pri vypnutom elektrickom náradí.

Pred prácami na elektrickom náradí odoberte z elektrického náradia akumulátor. Ak sa elektrické náradie neúmyselne spustí, hrozí nebezpečenstvo poranenia.

Chránite akumulátor pred vlhkosťou a vodou. Čistite znečistené prípojky akumulátora a elektrického náradia suchou a čistou utierkou.

Pri preprave a uschovaní elektrického náradia z neho vyberte akumulátor.

Riadte sa bezpečnostnými pokynmi v návodoch na použitie nabíjačiek od spoločnosti FEIN alebo od partnerov AMPShare.

Hodnoty vibrácií a emisií hluku

V týchto inštrukciách uvedené hodnoty vibrácií a emisií hluku boli merané v súlade s normovanou metódou merania podľa normy EN 62841 a môžete ich použiť na vzájomné porovnávanie zariadení. Sú vhodné aj na predbežný odhad zaťaženia vibráciami a hlukom.

△ Uvedené emisné hodnoty vibrácií a hluku reprezentujú hlavné použitia elektrického náradia.

Ak sa ale elektrické náradie použije pre iné aplikácie s odlišnými vloženími, resp. nasadenými nástrojmi alebo s nedostatočnou údržbou, sa môžu celkové hodnoty vibrácií a hodnoty emisie hluku odlišovať. Môže to značne zvýšiť zaťaženie vibráciami a hlukom počas celej doby trvania práce.

Na presný odhad zaťaženia vibráciami s hlukom by ste mali zohľadniť aj časy, v ktorých je zariadenie vypnuté alebo je síce v prevádzke, ale bez skutočného nasadenia. Toto môže značne znížiť zaťaženie vibráciami a hlukom počas celej doby trvania práce.

 Stanovte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu operátora pred účinkom vibrácií a hlukom, ako napríklad: Údržba elektrického náradia a nasadených nástrojov, udržiavanie rúk v teple, organizácia pracovných postupov.

Zaochádzanie so zdravím škodlivým prachom

Pri pracovných postupoch s týmto produktom, pri ktorých sa uberá materiál, vzniká prach, ktorý môže byť nebezpečný.

Kontakt a vdýchnutie niektorých druhov prachu, napr. z azbestu a materiálov s obsahom azbestu, náterov s obsahom olova, niektorých druhov dreva, nerastov, častíc silikátu z materiálov obsahujúce kamenivo, rozpúšťadiel farieb, ochranných prostriedkov na drevo, antigenetických farieb pre plavidlá, môže u osôb spôsobovať alergické reakcie, ochorenia dýchacích ciest, rakovinu alebo poruchy reprodukcie. Riziko spôsobené vdýchnutím prachu závisí od expozície. Používajte špeciálne pre vznikajúci prach prispôbené odsávanie a osobné ochranné pracovné prostriedky. Postarajte sa o dobré vetranie pracoviska. Prenechajte spracúvanie a opracovávanie materiálov s obsahom azbestu iba odborníkom. Drevený prach a prach z ľahkých kovov, ako aj chemických látok sa môžu za nepriaznivých podmienok samovznietiť alebo spôsobiť výbuch. Zabráňte iskreniu smerom k nádobe na prach, ako aj prehriatiu produktu a brúsneho materiálu, resp. brusiva. Vyprázdňujte nádobu na prach zväčša. Venujte pozornosť pokynom a upozorneniam od výrobcu materiálu, ako aj vo vašej krajine platným predpisom, ktoré sa týkajú obrábaného materiálu.

Uvedenie do prevádzky.

Vykonajte pred každým použitím produktu nasledujúce kroky:

- Skontrolujte riadny stav a funkčnosť produktu.
- Skontrolujte pevné uloženie vloženého, resp. nasadeného nástroja.

Návod na používanie.



Preťaženie elektrického náradia je signalizované trvalým svietením svetla osvetlenia pracovného priestoru. Pri preťažení sa elektrické náradie vypne a opätovné zapnutie je možné až po jeho vychladnutí. V niektorých prípadoch nie je možné opätovné spustenie. Odstráňte akumulátor a pokúste sa po niekoľkých minútach o opätovné spustenie. Ak nie je možné opätovné zapnutie, obráťte sa na servis spoločnosti FEIN.

Vloženie pílového listu (pozri strana 6)

Zasúvajte pílový list do upínadla, kým nebudete počuť jeho zacvaknutie. Venujte pozornosť tomu, aby sa pílový list nachádzal v drážke vodiaceho valčeka.

Vysunutie pílového listu (pozri strana 6)

Potlačte páku až po doraz. Pílový list sa odblokuje a vysunie.

Odsávanie prachu (pozri strana 9)

Za účelom čistého pracovnia môžete pripojiť odsávanie prachu. Aktivujte pred zapnutím priamočiarnej píly odsávanie prachu.

Pri pílení kovu nesmiete používať odsávanie prachu, pretože iskrením pretrváva nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.

Nastavenie výkyvného zdvihu (pozri strana 12).

Nastavenie výkyvného zdvihu slúži k optimálnemu prispôbeniu rýchlosti rezania, výkonu rezania a schémy porezu k obrábanému materiálu. Čím je výkyvný zdvih menší, o to jemnejšia a čistejšia je rezná hrana.

Výkyvný zdvih má 4 stupne nastavenia.

Stupeň	Výkyvný zdvih	Odporúčaný materiál
0	vyp.	tenký (napr. plech)
1	malý	tvrdý (napr. ocel)
2	stredný	mäkký (napr. drevo)
3	veľký	

Vodiaca päťka (pozri strana 7).

Vodiaca päťka môže pri pílení zabrániť poškrabaniu citlivých povrchov.

Ochrana pred vytrhávaním triesok (pozri strana 8)

Ochrana pred vytrhávaním triesok môže pri pílení zabrániť vytrhávaniu na povrchu.

Ochranu pred vytrhávaním triesok môžete používať pri uhle rezu 0°.

Funkcia odfukovania triesok

Funkcia odfukovania triesok je aktívna pri zapnutom elektrickom náradí a udržiava líniu rezu bez triesok.

Svietidlo osvetlenia pracovného priestoru

Svietidlo osvetlenia pracovného priestoru svieti pri zapnutom elektrickom náradí a zhasne 3 sekundy po jeho vypnutí.

Pri použití s pílovým listom nasmerovaným nahor svetidlo osvetlenia pracovného priestoru zhasne, aby sa zabránilo oslneniu používateľa.

Postup pri zakliesnených vložených, resp. nasadených nástrojoch



Pri zakliesnených vložených, resp. nasadených nástrojoch vypne stroj ochrana proti preťaženiu.

1. Odstráňte akumulátor zo stroja.
2. Nechajte vychladnúť pílový list.
3. Vyhodte pílový list.

4. Uvoľnite a demontujte zakliesnený vložený, resp. nasadený nástroj pomocou vhodného náradia, napr. klieští.
Pre ďalšie nasadenie smiete použiť iba nepoškodené vložené, resp. nasadené nástroje.

Manipulácia s akumulátorom.

Nabíjajte akumulátor iba v teplotnom rozsahu od 0 °C ... +35 °C (32 °F ... 95 °F). Teplota akumulátora musí byť na začiatku procesu nabíjania v teplotnom rozsahu nabíjania akumulátora.

Ukazovateľ stavu nabitia na akumulátore (pozri strana 14).

Stav nabitia možno zobraziť zelenými LED na ukazovateli stavu nabitia na akumulátore. Stlačte tlačidlo ukazovateľa stavu nabitia  alebo  na zobrazenie stavu nabitia.

Ak po stlačení tlačidla ukazovateľa stavu nabitia nesvieti žiadna LED, je akumulátor poškodený a musíte ho vymeniť.

Preprava.

Litiové-iónové akumulátory podliehajú požiadavkám predpisov/zákona o nebezpečných veciach. Akumulátory môže používateľ prepravovať po ceste bez splnenia ďalších podmienok.

Pri preprave tretími stranami (napr.: letecká doprava alebo špedícia) treba dodržiavať osobitné požiadavky týkajúce sa obalov a označenia. V tomto prípade si pri príprave zásielkového kusa musíte prizvať experta na nebezpečné veci.

Zasielajte akumulátory iba vtedy, keď sú ich telesá nepoškodené. Prelepte otvorené kontakty a zabaľte akumulátor tak, aby sa v obale nehýbal. Taktiež, prosím, rešpektujte prípadné obširnejšie národné predpisy.

Údržba a servis.



Pri extrémnych podmienkach použitia sa môže pri obrábaní kovov vo vnútri produktu ukladať vodivý prach. Často prefukujte vnútorný priestor produktu cez vetracie otvory suchým stlačeným vzduchom bez obsahu oleja. Produkty, ktoré boli v kontakte s azbestom, sa nesmú dávať do opravy. Produkty kontaminované azbestom treba dať na likvidáciu podľa predpisov pre likvidáciu odpadu obsahujúceho azbest, ktoré platia vo Vašej krajine.

Obráťte sa v prípade produktov a príslušenstva od spoločnosti FEIN, ktoré si vyžadujú opravu, na servis spoločnosti FEIN na www.fein.com.

Pri zostatnutí alebo opotrebovaní varovných oznámení na produkte, vymeňte takéto varovné oznámenia za nové.

Používajte iba originálne náhradné diely od spoločnosti FEIN. Aktuálny zoznam náhradných dielov daného produktu nájdete na www.fein.com.

V prípade potreby vymeňte nasledujúce súčiastky:
pracovné nástroje, akumulátory

Zákonná záruka a záruka výrobcu.

Zákonná záruka na produkt platí podľa zákonných predpisov v krajine uvedenia do prevádzky. Firma FEIN okrem toho poskytuje záruku podľa vyhlásenia výrobcu FEIN o záruke.

V rozsah dodávky produktu môže byť obsiahnutá iba aj časť príslušenstva, ktoré je opísané alebo vyobrazené v tomto návode na použitie.

Vyhlásenie o konformite.

Vyhlásenie CE platí iba pre krajiny Európskej únie a EFTA (European Free Trade Association) a iba pre produkty, ktoré sú určené pre trh EÚ alebo EFTA. Po uvedení produktu na trh EÚ, stráca značka UKCA svoju platnosť.

Vyhlásenie UKCA platí iba pre britský trh (Anglicko, Wales a Škótsko) a iba pre produkty, ktoré sú určené pre britský trh. Po uvedení produktu na britský trh stráca značka CE svoju platnosť.

Odstavenie z prevádzky

1. Odpojte produkt od siete, alebo odstráňte akumulátor.
2. Odmontujte na produkte namontované vložené, resp. nasadené nástroje a príslušenstvo.

Ochrana životného prostredia, likvidácia.



Nezahadzujte akumulátory do domového odpadu!

Obaly, výrobky, ktoré doslúžili, a príslušenstvo dajte na recykliáciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.

Akumulátory dávajte na predpísanú likvidáciu len vo vybitom stave.

V takom prípade, keď nie sú akumulátory úplne vybité, na zabránenie proti skratom zaizolujte ich kontakty pomocou izolačnej pásky.

Iba pre krajiny EÚ:

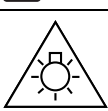
Podľa európskej smernice 2006/66/ES sa poškodené alebo použité akumulátory musia zbierať oddelene a priviesť do ekologického procesu opätovného použitia.

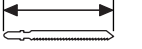
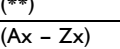
Príslušenstvo.

Používajte iba originálne príslušenstvo od spoločnosti FEIN, ktoré je určené pre daný produkt. Schválené príslušenstvo pre daný produkt nájdete na www.fein.com.

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji.

Użyte symbole, skróty i pojęcia.

Symbol, znak	Objaśnienie
	Załączone dokumenty, tzn. instrukcję eksploatacji i ogólne wskazówki bezpieczeństwa należy koniecznie przeczytać.
	Należy stosować się do zaleceń zawartych w znajdującym się obok tekście lub na rysunku!
	Należy przestrzegać wskazówek w tekście obok!
	Ogólne znaki zakazu. Ten sposób postępowania jest surowo wzbroniony.
	AMPShare jest akumulatorowym systemem, który zezwala na obsługę większej ilości narzędzi różnych marek przy użyciu tylko jednego akumulatora.
	Przed przystąpieniem do tych czynności należy usunąć akumulator z elektronarzędzia. W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo obrażeń przez niezamierzony rozruch elektronarzędzia.
	Podczas pracy należy używać środków ochrony oczu.
	Podczas pracy należy używać środków ochrony słuchu.
	Podczas pracy należy używać środków ochrony rąk.
	Nie wolno ładować uszkodzonych akumulatorów.
 	Akumulator należy chronić przed wysokimi temperaturami, jak również przed stałym nasłonecznieniem, przed ogniem, zanieczyszczeniami, wodą i wilgocią.
	Informacja dodatkowa.
	Zakres chwytania
	Włączanie
	Wyłączanie
	zob. rozdz. „Wskazówki obsługi.”
	Uwaga: Nie patrzeć w zapaloną lampę!
	Należy zachować bezpieczną odległość dłoni od zakresu pracy elektronarzędzia podczas gdy jest ono włączone. Kontakt z narzędziem roboczym grozi skaleczeniem.
	Należy zachować bezpieczną odległość dłoni od zakresu pracy elektronarzędzia podczas gdy jest ono włączone. Kontakt z narzędziem roboczym grozi skaleczeniem.
	Potwierdza zgodność budowy elektronarzędzia z wytycznymi Wspólnoty Europejskiej.

Symbol, znak	Objaśnienie
	Potwierdza zgodność elektronarzędzia z wytycznymi Wielkiej Brytanii (Anglii, Walii, Szkocji).
	Potwierdza zgodność elektronarzędzia z lokalnymi przepisami technicznymi Unii Celnej (Białoruś, Rosja, Kirgistan, Kazachstan i Armenia).
	Niniejszy symbol potwierdza certyfikację produktu na rynku USA i Kanady.
	Dotyczy tylko ChRL: Ochrona środowiska przy normalnym zgodnym z przeznaczeniem użytkowaniu wynosi 10 lat.
 OSTRZEŻENIE	Nieprzestrzeganie tej wskazówki może doprowadzić do poważnych urazów ciała lub nawet utraty życia.
 ZAGROŻENIE	Wskazówka ostrzega przed bezpośrednim zagrożeniem. Nieprawidłowa obsługa może spowodować ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.
	Znaczek recyklingu: oznacza przydatność materiałów do ponownego przetwórstwa
	Wyeliminowane elektronarzędzia i inne produkty elektrotechniczne i elektryczne należy zbierać oddzielnie i poddać utylizacji zgodnie z zasadami ochrony środowiska.
	Oznacza przydatne do recyklingu opakowania i produkty, wymagające oddzielnego zbierania i utylizacji.
	Rodzaj akumulatora
	Typ ładowarki
	Niska prędkość skokowa
	Wysoka prędkość skokowa
 Fe 400	maks. grubość materiału w stali do 400 N/mm ²
 Fe 800	maks. grubość materiału w stali do 800 N/mm ²
 Al 250	maks. grubość materiału w aluminium do 250 N/mm ²
	maks. grubość materiału w miękkim drewnie
 Cu, Ms	maks. grubość materiału w miedzi/mosiądzu
 GFR	maks. grubość materiału w tworzywach wzmocnionych włóknem szklanym/włóknami naturalnymi
	Maks. kąt cięcia (w lewo/w prawo)
	Grubość ostrza tnącego
	Maks. długość ostrza tnącego
(**)	może zawierać cyfry lub litery alfabetu
(Ax – Zx)	Oznakowanie do celów wewnętrznych

Znak	Jednostka międzynarodowa	Objaśnienie
U	V _~	Elektryczne napięcie stałe
f	Hz	Częstotliwość
n_0	min ⁻¹	Prędkość obrotowa bez obciążenia (całkowicie naładowany akumulator)
s	mm	Długość skoku
T_{CHARGE}	°C	Dopuszczalna temperatura w trakcie ładowania
$\varnothing$	mm	Średnica okrągłego elementu
	kg	Ciężar zgodny z EPTA-Procedure 01 (= z metodą Europejskiej Parlamentarnej Weryfikacji Technologii)
L_{pA}	dB(A)	Poziom hałas
L_{wA}	dB(A)	Poziom mocy akustycznej
L_{pCpeak}	dB	Szczytowy poziom emisji ciśnienia akustycznego
$K_{...}$		Niepewność
a	m/s ²	Wartości łączne drgań (suma wektorowa z trzech kierunków) oznaczone zgodnie z EN 62841
$a_{h,D}$	m/s ²	średnia wartość drgań dla pilarek
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	Jednostki podstawowe i jednostki pochodne wg Międzynarodowego Układu Jednostek Miar SI.

Dla własnego bezpieczeństwa.



OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w

przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.



Nie należy używać elektronarzędzia przed uważnym przeczytaniem i zrozumieniem niniejszej instrukcji eksploatacji, jak również załączonych „Ogólnych wskazówek bezpieczeństwa“ (numer 3 41 30 465 06 0). Dokumenty te należy zachować do dalszych zastosowań i przekazać je oddając lub sprzedając elektronarzędzie.

Należy przestrzegać również odpowiednich przepisów krajowych w zakresie bezpieczeństwa elektrycznego i higieny pracy.

Przeznaczenie elektronarzędzia

Ręczna wyrzynarka akumulatorowa ASTS18-26 AS (**) jest przeznaczona do profesjonalnego cięcia i wycinania w takich materiałach jak metale, tworzywa sztuczne, gipskarton i drewno. Konieczne jest stosowanie narzędzi i wyposażenia atestowanego przez firmę FEIN do użycia z tym produktem (patrz www.fein.com) bez obecności wody i w obszarach chronionych przed czynnikami atmosferycznymi.

Wszystkie inne rodzaje zastosowań uznane zostaną jako „niezgodne z przeznaczeniem“.

Przewidywalne, niezgodne z przeznaczeniem zastosowanie.

Aby zagwarantować bezpieczeństwo zastosowania wyrobu oraz wykluczyć niewłaściwe zastosowanie, nie wolno:

- zmiany i przebudowy przeprowadzane na urządzeniu na własną rękę
- Zastosowanie w innym celu, niż opisany powyżej
- ignorować wskazówki dotyczące obsługi
- Automatyczna, przemysłowa eksploatacja ciągła
- Przekroczenie wykorzystania określonego przez lokalne przepisy bezpieczeństwa pracy

Wskazówki bezpieczeństwa.

Podczas wykonywania prac, przy których można natrafić na ukryte przewody elektryczne, elektronarzędzie należy trzymać wyłącznie za izolowane uchwyty. Pod wpływem kontaktu z przewodem znajdującym się pod napięciem, metalowe części elektronarzędzia znajdują się również pod napięciem, co spowoduje porażenie prądem osoby obsługującej elektronarzędzie.

Materiał przeznaczony do obróbki należy zamocować na stabilnym podłożu i zabezpieczyć przed przesunięciem za pomocą zacisków lub w inny podobny sposób. Jeżeli obrabiany element przytrzymywany jest ręką lub przyciskany do ciała, pozostaje on niestabilny, co może skutkować utratą nad nim kontroli.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Nie korzystaj z uszkodzonych elektronarzędzi. Każdorazowo przed rozpoczęciem eksploatacji sprawdź, czy nie doszło do uszkodzenia obudowy i innych komponentów, np. ich pęknięcia lub złamania.

Stosuj wyłącznie atestowane akumulatory.

Zastosowanie niekompatybilnych akumulatorów spowoduje, że uruchomienie maszyny nie będzie możliwe.

Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne. W zależności od rodzaju pracy, należy nosić maskę ochronną pokrywającą całą twarz, ochronę oczu lub okulary ochronne. W razie potrzeby należy użyć maski przeciwpyłowej, ochrony słuchu, rękawic ochronnych lub specjalnego fartucha, chroniącego przed młotymi częściami ścieranego i obrabianego materiału. Należy chronić oczy przed unoszącymi się w powietrzu ciałami obcymi, powstałymi w czasie pracy. Maskę przeciwpyłową i ochronną dróg oddechowych muszą filtrować powstający podczas pracy pył. Oddziaływanie hałasu przez dłuższy okres czasu, może doprowadzić do utraty słuchu.

W trakcie prac na wysokości uwzględnij powierzchnię pod obszarem roboczym i zabezpiecz elektronarzędzie i obrabiany element przed upadnięciem.

Stosuj elektronarzędzie tylko na stabilnej powierzchni roboczej i zachowuj stabilną postawę ciała.

Należy używać urządzeń mocujących lub imadła do zamocowania obrabianego przedmiotu. W przypadku, gdy obrabiany przedmiot trzymany jest w ręku, bezpieczna obsługa urządzenia jest niemożliwa.

W trakcie obróbki, obrabiany element musi pewnie przylegać do podłoża bez możliwości przesunięcia.

Nigdy nie próbuj cięcia bardzo małych przedmiotów.

Elektronarzędzie należy mocno trzymać. Możliwe jest wystąpienie krótkotrwałych wysokich momentów odrzutu.

Nie należy obrabiać materiałów zawierających magnez. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru.

Nie należy obrabiać CFK (tworzywa sztuczne wzmocnione włóknem węglowym) ani materiałów zawierających azbest. Materiały te uznawane są za rakotwórcze.

Zabronione jest przykręcanie lub nitowanie tabliczek i znaków na elektronarzędziu. Uszkodzona izolacja nie daje żadnej ochrony przed porażeniem prądem.

Nie należy używać osprzętu, który nie został wyprodukowany lub dopuszczony przez producenta elektronarzędzia. Fakt, iż dany osprzęt pasuje na elektronarzędzie nie gwarantuje bezpieczeństwa pracy.

Regularnie należy czyścić otwory wentylacyjne elektronarzędzia, używając do tego celu narzędzi niemetalowych. Dmuchawa silnika wciąga kurz do obudowy. Duże nagromadzenie pyłu metalowego może spowodować zagrożenie elektryczne.

Nie wolno patrzeć z bliska w światło lampy elektronarzędzia. Nie wolno w żadnym wypadku świecić lampą w oczy osób, które znajdują się w pobliżu. Promieniowanie wytwarzane przez źródło światła może uszkodzić wzrok.

Nie wolno kierować elektronarzędzia ani w swoim kierunku, ani w kierunku innych osób lub zwierząt. Istnieje niebezpieczeństwo skaleczenia przez ostre lub gorące narzędzia robocze.

Przed rozpoczęciem wszelkich prac regulacyjnych i konserwacyjnych dotyczących elektronarzędzia wyjmij jego akumulator.

Stosuj wyłącznie tarcze tnące przystosowane do ciętego materiału.

Unikaj przegrzania końcówek zębów tarczy tnącej.

W trakcie cięcia tworzywa sztucznego unikaj topienia materiału.

Nie dotykaj ruchomych narzędzi roboczych. Wióry usuwaj wyłącznie po zatrzymaniu się narzędzia roboczego.

Nie zatrzymuj tarczy tnącej dociskając ją z boku.

Sprawdź, czy w obrabianym elemencie nie znajdują się żadne ciała obce. W trakcie pracy zachowaj ostrożność, aby nie przeciąć gwoździ lub podobnych przedmiotów.

Ręce należy trzymać z daleka od brzeszczotu. Nie należy chwycić przed lub pod brzeszczot. Kontakt z brzeszczotem może doprowadzić do obrażeń. Brzeszczot może się podczas piłowania bardzo rozgrzać.

Dociskaj urządzenie do obrabianego elementu po włączeniu. W przeciwnym wypadku zachodzi ryzyko odrzucenia w wyniku zakleszczenia się narzędzia roboczego w materiale.

Zawsze eksploatuj elektronarzędzie wraz z płytą podstawy. Praca bez płyty podstawy może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

Zwróć uwagę, czy płyta podstawy pewnie przylega do obrabianego elementu. Zakleszczone ostrze może złamać się lub spowodować odrzucenie.

Po zakończeniu cięcia wyłącz elektronarzędzie i wyciągnij ostrze tnące z krawędzi cięcia dopiero po zatrzymaniu się elektronarzędzia. Umożliwia to uniknięcie odrzucenia i utratę kontroli nad elektronarzędziem.

Przed odłożeniem odczekaj do zatrzymania się elektronarzędzia. Narzędzie robocze może zahaczyć się i spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

Stosuj wyłącznie nieuszkodzone, sprawne ostrza tnące. Wygięte lub stępione ostrze może złamać się lub spowodować odrzucenie.

Zastosowanie i obsługa akumulatora (akumulatora blokowego).

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa dotyczą tylko 18-woltowych akumulatorów litowo-jonowych AMPShare firmy FEIN.

Akumulator należy stosować tylko w wyrobach firm partnerskich AMPShare. 18-woltowe akumulatory AMPShare są w pełni kompatybilne z następującymi wyrobami:

- wszystkie wyroby systemu 18-woltowego AMPShare firmy FEIN
- wszystkie 18-woltowe wyroby firm partnerskich AMPShare.

Podczas pracy z niewłaściwymi, uszkodzonymi, reperowanymi lub przerabianymi akumulatorami, a także z podróbkami lub akumulatorami innych producentów, oraz podczas ich ładowania może dojść do pożaru lub eksplozji.

Należy stosować się do zaleceń dotyczących akumulatorów, zawartych w instrukcji eksploatacji wyrobu. Tylko w taki sposób można użytkować akumulator i nabyty wyrób, a także unikać niebezpiecznych dla akumulatora przeciążeń.

Akumulatory należy ładować wyłącznie w ładowarkach zalecanych przez FEIN lub jedną z firm partnerskich AMPShare. Ładowanie akumulatorów innych, niż te, które zostały dla danej ładowarki przewidziane, może spowodować zagrożenie pożarowe.

W momencie dostawy akumulator jest naładowany częściowo. Aby zagwarantować wykorzystanie najwyższej wydajności akumulatora, należy przed pierwszym użyciem całkowicie naładować akumulator w ładowarce.

Akumulatory należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Nie wolno rozkładać, otwierać lub przycinać akumulatorów. Należy chronić akumulatory przed czynnikami mechanicznymi. Uszkodzenie akumulatora lub zastosowanie go w sposób niezgodny z przeznaczeniem może doprowadzić do wystąpienia niebezpiecznych oparów lub wycieku niebezpiecznych substancji. Opary mogą podrażnić drogi oddechowe. Wyciekający elektrolit może spowodować podrażnienia skóry lub oparzenia.

W razie kontaktu wyciekającego elektrolitu ze skórą, należy natychmiast opłukać dane miejsce dużą ilością wody. W razie kontaktu wyciekającego elektrolitu z oczami, należy przemyć oczy czystą wodą i niezwłocznie skonsultować się z lekarzem!

Jeżeli wyciekający elektrolit zamoczył znajdujące się w pobliżu elementy urządzenia, należy je skontrolować. Należy unikać bezpośredniego kontaktu przez zastosowanie rękawic ochronnych. Zamoczone elementy należy oczyścić suchym ręcznikiem papierowym lub w razie potrzeby wymienić. Opary mogą podrażnić drogi oddechowe. Wyciekający elektrolit może doprowadzić do podrażnienia skóry lub oparzeń.

Nie należy dopuszczać do zwarcia w akumulatorze. Nieużytkowany akumulator należy przechowywać z dala od metalowych elementów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty metalowe, które mogłyby spowodować zwarcie biegunów akumulatora. Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub doprowadzić do pożaru.

Ostre przedmioty, takie jak na przykład gwoździe lub śrubokręty, a także działanie sił zewnętrznych mogą spowodować uszkodzenie akumulatora. Może dojść do wewnętrznego zwarcia i spowodować, iż akumulator przegrzeje się, zacznie się palić, dymić lub eksplodować.

Nie należy konserwować uszkodzonych akumulatorów. Ewentualne konserwacje akumulatorów przeprowadzać może wyłącznie producent lub upoważnione punkty serwisowe.



Akumulator należy chronić przed wysokimi temperaturami, jak również przed stałym nasłonecznieniem, przed ogniem, zanieczyszczeniami, wodą i wilgocią. Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia i wybuchu.



Użytkowanie i ładowanie akumulatora dozwolone jest tylko wówczas, gdy akumulator znajduje się w zakresie temperatur roboczych leżącym między -20 °C a +50 °C. Akumulatora nie należy na przykład pozostawiać latem w samochodzie. W temperaturze < 0 °C może nastąpić charakterystyczny dla urządzenia spadek wydajności.

Ładowanie akumulatora dozwolone jest tylko wówczas, gdy akumulator znajduje się w zakresie temperatur roboczych leżącym między -0 °C a +35 °C. Akumulator z portem USB należy ładować tylko przez ten port i tylko wówczas, gdy akumulator znajduje się w zakresie temperatur roboczych leżącym między +10 °C a +35 °C. Ładowanie w temperaturze leżącej poza zalecanym zakresem może spowodować nieodwracalne uszkodzenie akumulatora oraz zwiększa ryzyko pożaru.

Z rozładowanymi akumulatorami należy obchodzić się ostrożnie. Akumulatory mogą stanowić źródło zagrożenia, gdyż mogą one spowodować wysoki prąd zwarcia. Nawet gdy akumulatory litowo-jonowe znajdują się w rozładowanym stanie, nie są one rozładowane całkowicie.

Nie należy zanurzać akumulatorów w cieczach, np. w wodzie (roztworze solnym) lub napojach. Kontakt z płynem może uszkodzić akumulator. Akumulator może rozgrzać się do wysokich temperatur, zacząć dymić, zapalić się lub eksplodować. W takim wypadku należy przerwać użytkowanie akumulatora i skontaktować się z autoryzowanym serwisem firmy FEIN.

W żadnym wypadku nie należy używać uszkodzonych akumulatorów. W razie zauważenia nietypowych zachowań lub właściwości akumulatora, jak na przykład wystąpienie nieprzyjemnego zapachu, wysokich temperatur, nietypowych odbarwień lub zniekształceń, jego użytkowanie należy natychmiast przerwać. Podczas dalszej eksploatacji akumulator może rozgrzać się do wysokich temperatur, zacząć się dymić, zapalić się lub wybuchnąć.

Nie wolno otwierać akumulatora, zginać go, dopuszczać do jego przegrzania ani spalać. Nieprzestrzeganie tych zaleceń grozi oparzeniami lub pożarem. Należy stosować się do wskazówek i zaleceń producenta.

Płonące akumulatory litowo-jonowe można gasić wodą, piaskiem lub kocem gaśniczym.

Należy unikać uderzeń/oddziaływania mechanicznego. Uderzenia lub przebiecie ostrymi przedmiotami mogą spowodować uszkodzenie akumulatora. Akumulator może zacząć przeciekać, rozgrzać się do wysokich temperatur, dymić, zapalić lub eksplodować.

Nie wolno ładować akumulatora nocą, bez nadzoru. W razie nieprzestrzegania powyższych zaleceń istnieje zagrożenie pożarem lub wybuchem.

Akumulator należy wyjmować z oryginalnego opakowania krótko przed przystąpieniem do jego eksploatacji.

Akumulator wyjmować wolno wyłącznie przy wyłączonym elektronarzędziu.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy elektronarzędziu należy wyjąć z niego akumulator. Niezamierzone uruchomienie elektronarzędzia niesie za sobą niebezpieczeństwo skaleczenia.

Akumulator należy chronić przed wilgocią i kontaktem z wodą. Zabrudzone styki akumulatora i elektronarzędzia należy czyścić suchą i czystą szmatką.

Na czas transportu lub do przechowywania elektronarzędzia akumulator należy wyjąć.

Należy stosować się do wskazówek bezpieczeństwa znajdujących się w instrukcji użytkowania ładowarki firmy FEIN lub firm partnerskich AMPShare.

Wartości emisji hałasu i drgań

Podane w niniejszej instrukcji wartości drgań i hałasu pomierzone zostały zgodnie z określoną przez normę EN 62841 procedurą pomiarową i mogą zostać użyte do porównywania elektronarzędzi. Można je też użyć do wstępnej oceny ekspozycji na drgania i hałas.



Podane w niniejszej instrukcji wartości drgań i hałasu są reprezentatywne dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia.

Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do prac innego rodzaju lub z innym osprzętem, a także jeśli nie będzie wystarczająco konserwowane, wartości drgań i hałasu mogą odbiegać od podanych. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie ekspozycji na drgania i hałas podczas całego czasu pracy. Aby dokładnie ocenić ekspozycję na drgania i hałas, trzeba wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone, lub gdy jest wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zredukowanie ekspozycji na drgania i hałas podczas całego czasu pracy.



Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na drgania i hałas, np.: Konserwacja elektronarzędzia i osprzętu, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk, ustalenie kolejności operacji roboczych.

Obchodzenie się z niebezpiecznymi pyłami

Obróbka skrawaniem z zastosowaniem tego produktu powoduje powstawanie potencjalnie szkodliwych pyłów.

Kontakt lub wdychanie niektórych pyłów, np. azbestu lub materiałów zawierających azbest, farby z dodatkiem ołowiu, metalu, niektórych typów drewna, materiałów mineralnych, cząstek silikatowych materiałów mineralnych, rozpuszczalników farb, środków ochrony drewna, zapobiegających powstawaniu pleśni wewnątrz łodzi może powodować u ludzi reakcje alergiczne, schorzenia dróg oddechowych, nowotwory

lub szkody reprodukcyjne. Ryzyko związane z wdychaniem pyłu zależy od ekspozycji na ten czynnik. Stosuj system odciagu dostosowany do występującego typu zapylenia oraz środki ochrony indywidualnej. Zapewnij odpowiednią wentylację w miejscu pracy. Obróbkę materiałów zawierających azbest zlecaj wyłącznie specjalistom.

Pył drewna oraz metali lekkich, gorące mieszanki pyłu szlifierskiego i materiałów chemicznych mogą w niektórych warunkach ulec samozapłonowi albo spowodować wybuch. Unikaj kierowania strumienia iskier w kierunku pojemników z pyłem oraz przegrzewania produktu i materiału szlifierskiego. Odpowiednio wcześniej opróżniaj pojemnik z pyłem. Uwzględnij wskazówki dotyczące obróbki podane przez producenta danego materiału oraz obowiązujące przepisy dotyczące obróbki materiałów.

Uruchomienie urządzenia

Zawsze przed rozpoczęciem eksploatacji produktu wykonaj następujące kroki:

- Sprawdź stan techniczny i sprawność produktu.
- Sprawdź, czy narzędzie robocze jest pewnie i prawidłowo zamocowane.

Wskazówki dotyczące obsługi.



Przełączenie elektronarzędzia jest sygnalizowane przez ciągłe świecenie oświetlenia obszaru roboczego. W przypadku przecięcia elektronarzędzie zostanie natychmiast wyłączone a jego włączenie możliwe będzie dopiero po włączeniu.

W niektórych przypadkach uniemożliwi to ponowne uruchomienie. Wyjmij akumulator i po kilku minutach ponownie spróbuj uruchomić urządzenie. Jeżeli ponowne urządzenie będzie nadal niemożliwe, skontaktuj się z serwisem firmy FEIN.

Montaż ostrza tnącego (zob. str. 6)

Wsun ostrze tnące w mocowanie aż do słyszalnego zamocowania w zatrzasku. Zwróć uwagę, czy ostrze tnące znajduje się w rowku rolki prowadzącej.

Demontaż ostrza tnącego (zob. str. 6)

Naciśnij dźwignię do ogranicznika. Ostrze tnące zostanie odblokowane i wyrzucone.

Odciąg pyłu (zob. str. 9)

Podłączenie odciagu pyłu ułatwia utrzymanie czystości w miejscu pracy. Aktywuj odciąg pyłu przed uruchomieniem wyrzynarki.

Stosowanie odciagu pyłu w trakcie cięcia metalu jest zabronione ponieważ iskry mogą spowodować pożar lub wybuch.

Ustawienie skoku roboczego (zob. str. 12).

Ustawienie skoku roboczego pozwala na dobranie optymalnej prędkości cięcia, wydajności cięcia i typu cięcia do obrabianego materiału. Im mniejszy skok, tym gładzsza i dokładniejsza będzie krawędź cięcia.

Skok roboczy może być ustawiony w 4 stopniach.

Stopień	Skok roboczy	Zalecenie dotyczące materiału
0	wył.	Cienki (np. blacha)
1	mały	Twardy (np. stal)
2	średni	Miękki (np. drewno)
3	duży	

Stopa ślizgowa (zob. str. 7).

Stopa ślizgowa zapobiega zarysowaniu wrażliwych powierzchni w trakcie cięcia.

Oslona przed wiórami (zob. str. 8)

Oslona przed wiórami zapobiega wyrzutowi powierzchni w trakcie cięcia.

Oslona przed wiórami może być stosowana tylko przy kącie cięcia wynoszącym 0°.

Funkcja zdmuchiwanie wiórów

Funkcja zdmuchiwanie wiórów jest aktywna po włączeniu elektronarzędzia i usuwa wióry z linii cięcia.

Oświetlenie obszaru roboczego

Oświetlenie obszaru roboczego jest włączane po włączeniu elektronarzędzia i wyłączane po 3 sekundach po jego wyłączeniu.

W przypadku zastosowania ostrza tnącego skierowanego ku górze, oświetlenie robocze jest wyłączane w celu uniknięcia oślepienia operatora.

Postępowanie w przypadku zakleszczenia narzędzia roboczego



W przypadku zakleszczenia narzędzia roboczego, zabezpieczenie przed przeciążeniem wyłączy maszynę.

- Wyjmij akumulator z maszyny.
 - Odczekaj do jej schłodzenia się.
 - Wymontuj ostrze tnące.
 - Poluzuj i zdemonuj zakleszczone narzędzie robocze za pomocą odpowiedniego narzędzia ręcznego, np. kleszczy.
- Dalsza eksploatacja jest możliwa pod warunkiem zastosowania nieuszkodzonych narzędzi roboczych.

Obchodzenie się z akumulatorami.

Ładuj akumulator tylko w zakresie temperatur 0 °C ... +35 °C (32 °F ... 95 °F). Temperatura akumulatora musi znajdować się w tym zakresie na początku ładowania.

Wskaźnik stanu naładowania akumulatora na akumulatorze (zob. str. 14).

Stan naładowania akumulatora sygnalizowany jest przez zielone diody LED wskaźnika naładowania akumulatora. Wcisnąć przycisk wskaźnika naładowania akumulatora lub aby wyświetlić stan naładowania akumulatora.

Jeżeli po naciśnięciu przycisku wskaźnika naładowania akumulatora żadna dioda LED się nie świeci, oznacza to, że akumulator jest uszkodzony i należy go wymienić.

Transport.

Akumulatory litowo jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane drogą lądową przez użytkownika bez konieczności spełnienia jakichkolwiek dalszych warunków.

W przypadku przesyłki przez osoby trzecie (np.: transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem firmy spedycyjnej) należy stosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. W takim wypadku podczas przygotowywania towaru do wysyłki należy skonsultować się z ekspertem d/s towarów niebezpiecznych.

Akumulatory można wysłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odsłonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego.

Konserwacja i serwis



W ekstremalnych warunkach eksploatacji, wewnątrz produktu może osadzić się przewodzący pył wytworzony w wyniku obróbki metali. Często przedmuchuj wnętrze urządzenia kierując strumień suchego i wolnego od oleju powietrza przez otwory wentylacyjne. Produktów, który miały kontakt z azbestem nie wolno oddawać do naprawy. Produkty skażone azbestem należy usuwać w sposób zgodny z obowiązującymi w danym kraju przepisami prawnymi dotyczącymi postępowania z azbestem.

W przypadku konieczności przeprowadzenia naprawy urządzenia lub wyposażenia dodatkowego skontaktuj się z serwisem firmy FEIN pod adresem www.fein.com. Zestarzałe lub uszkodzone naklejki oraz wskazówki ostrzegawcze umieszczone na wyrobie należy regularnie odnawiać.

Stosuj wyłącznie oryginalne części zamiennne firmy FEIN. Aktualna lista części zamiennych urządzenia znajduje się na stronie www.feind.com.

W razie potrzeby możliwa jest wymiana we własnym zakresie następujących elementów:
narzędzia robocze, akumulator

Rękojmia i gwarancja.

Rękojmia na produkt jest ważna zgodnie z ustawowymi przepisami regulującymi w kraju, w którym produkt został wprowadzony do obrotu. Oprócz tego produkt objęty jest gwarancją firmy FEIN, zgodnie z deklaracją gwarancyjną producenta.

W zakres dostawy urządzenia może wchodzić tylko część ukazanego na rysunkach lub opisanego w instrukcji eksploatacji osprzętu.

Oświadczenie o zgodności.

Oświadczenie CE dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej oraz Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu (EFTA) i tylko wyrobów, które przeznaczone są do rozprowadzania na rynku UE lub EFTA. Po wprowadzeniu wyrobu na rynek EU, znak UKCA traci ważność.

Oświadczenie UKCA (UK Conformity Assessed) dotyczy tylko Wielkiej Brytanii (Anglii, Walii i Szkocji) i tylko wyrobów, które przeznaczone są do rozprowadzania na rynku Wielkiej Brytanii. Po wprowadzeniu wyrobu na rynek brytyjski, znak CE traci ważność.

Wycofanie z eksploatacji

1. Odłącz urządzenie od sieci zasilania i wyjmij akumulator.
2. Zdemontuj zamontowane do urządzenia narzędzia robocze i wyposażenie dodatkowe.

Ochrona środowiska, usuwanie odpadów.



Nie wolno wyrzucać akumulatorów do odpadów z gospodarstwa domowego!

Opakowanie, zużyte elektronarzędzia i osprzęt należy dostarczyć do utylizacji zgodnie z przepisami z ochrony środowiska.

Akumulatory należy oddawać do punktu utylizacji w stanie rozładowanym.

Jeżeli akumulator nie rozładował się całkowicie, styki należy zakleić taśmą izolującą, w celu uniknięcia zwarcia.

Dotyczy tylko krajów UE:

Zgodnie z wytycznymi Europejskiej Dyrektywy 2002/66/WE uszkodzone bądź zużyte akumulatory należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego użytkowania/przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

Osprzęt

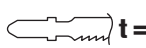
Stosuj wyłącznie oryginalne wyposażenie dodatkowe firmy FEIN przeznaczone do tego urządzenia.

Zestawienie wyposażenia dodatkowego przeznaczonego do tego urządzenia znajduje się na stronie www.feind.com.

Prevod originalnega navodila za obratovanje.

Uporabljeni simboli, kratice in pojmi.

Simbol, znaki	Razlaga
	Nujno preberite priloženo dokumentacijo, kot je to Navodilo za obratovanje in Splošna varnostna navodila.
	Sledite navodilom bližnjega besedila ali slike!
	Upoštevajte opozorila, ki se nahajajo zraven!
	Splošni znak za prepoved. To dejanje je prepovedano.
	AMPShare je skupini akumulatorski sistem, s katerim lahko uporabite mnoga orodja več profesionalnih znamk s samo enim akumulatorjem.
	Pred tem delovnim korakom odstranite akumulatorsko baterijo iz električnega orodja. Sicer obstaja nevarnost poškodb zaradi nenamerne vklopa električnega orodja.
	Pri delu morate uporabljati zaščito za oči.
	Pri delu morate uporabljati zaščito sluha.
	Pri delu morate uporabljati zaščito za roke.
	Ne smete polniti poškodovanih akumulatorskih baterij.
	Akumulator zaščitite pred vročino, npr. zaradi trajne izpostavljenosti soncu, ognju, umazaniji, vodi in vlagi.
	Dodatna informacija.
	Področje držala
	Vklop
	Izklop
	glejte poglavje „Navodila za uporabo.“
	Pozor: Ne glejte v svetlečo svetilko!
	Ne segajte z rokami v območje žaganja, medtem ko obratuje električno orodje. Pri stiku z žaginim listom obstaja nevarnost telesnih poškodb.
	Ne segajte z rokami v območje žaganja, medtem ko obratuje električno orodje. Pri stiku z žaginim listom obstaja nevarnost telesnih poškodb.
	Potrdilo o skladnosti električnega orodja z direktivami Evropske skupnosti.
	Potrjuje skladnost električnega orodja s smernicami Velike Britanije (Anglija, Wales, Škotska).

Simbol, znaki	Razlaga
	Potrjuje skladnost električnega orodja z nacionalnimi tehničnimi predpisi carinske unije (Belorusije, Rusije, Kirgizije, Kazahstana in Armenije).
	Ta simbol potrjuje certificiranje tega izdelka v ZDF in Kanadi.
	Velja samo za Kitajsko: Čas, potreben za varstvo okolja, je pri normalni uporabi izdelka 10 let.
 OPOZORILO	To opozorilo prikazuje možno nevarno situacijo, ki lahko privede do resnih poškodb ali smrti.
 NEVARNOST	Ta napotek opozarja na neposredno bližnjo situacijo. To lahko povzroči resne telesne poškodbe ali smrt.
 Li-Ion	Znak za reciklažo: označuje materiale, ki jih je možno reciklirati.
	Ločeno zbirajte električna orodja in druge elektrotehnične in električne proizvode in poskrbite za njihovo okolju prijazno recikliranje.
	Označuje embalažo in izdelke, ki jih je mogoče reciklirati, ki jih je treba zbirati in odstranjevati ločeno.
	Tip akumulatorske baterije
	Tip polnilne naprave
	Nizko število hodov
	Visoko število hodov
 Fe 400	Maks. debelina materiala v jeklu 400 N/mm ²
 Fe 800	Maks. debelina materiala v jeklu 800 N/mm ²
 Al 250	Maks. debelina materiala v aluminiju 250 N/mm ²
	Maks. debelina materiala v mehkem lesu
 Cu, Ms	Maks. debelina materiala v bakru/medenini
 GFK	Maks. debelina materiala v steklenih vlakninah/trdih tkaninah
	maks. kot rezanja (levo/desno)
 t =	debelina žaginega lista
	maks. dolžina žaginega lista
(**)	lahko vsebuje številke ali črke
(Ax - Zx)	Oznaka za interne namene

Znaki	Mednarodna enota	Razlaga
U	V _~	Električna enosmerna napetost
f	Hz	Frekvenca

Znaki	Mednarodna enota	Razlaga
n_0	min^{-1}	gibna frekvenca prostega teka (pri popolnoma napolnjenem akumulatorju)
s	mm	Dolžina hoda
T_{CHARGE}	$^{\circ}\text{C}$	Dopustna temperatura okolja pri polnjenju
$\varnothing$	mm	Premer okroglega dela
	kg	Teža v skladu z EPTA-Procedure 01
L_{pA}	dB(A)	Nivo hrupa
L_{wA}	dB(A)	Moč hrupa
L_{pCpeak}	dB	Najvišji nivo hrupa
$K_{...}$		Negotovost
a	m/s^2	Emisijske vrednosti vibracij v skladu z EN 62841 (vektorska vsota treh smeri)
$a_{h,D}$	m/s^2	Srednja nihajna vrednost za žaganje
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, $^{\circ}\text{C}$, dB, min, m/s^2	Osnovne in izpeljane enote iz mednarodnega merskega sistema SI .

Za vašo varnost.

⚠ OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih navodil in napotkov lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

Shranite vsa varnostna opozorila in navodila za prihodnost.



Tega električnega orodja ne uporabljajte tako dolgo, preden niste temeljito prebrali tega navodila za uporabo ter priloženih „Splošnih varnostnih opozoril“ (številka spisa 3 41 30 465 06 0) in jih v celoti razumeli. Navedeno dokumentacijo shranite za kasnejšo uporabo in jo izročite naprej pri posredovanju ali odsvojitvi električnega orodja. Prav tako upoštevajte zadevne nacionalne predpise varstva pri delu.

Določitev električnega orodja.

Ročna vbojna žaga na akumulator ASTS18-26 AS (**) je namenjena za izvedbo ločilne reze in izreze v kovinskih obdelovancih, plastiki, mavčnih kartonih in lesu za obrtno rabo z vstavljivimi orodji in dodatki, ki jih je odobrilo podjetje FEIN (glejte www.fein.com) brez dovajanja vode v okolici, zaščitena pred vremenskimi vplivi.

Vse druge vrste uporabe veljajo kot nenamenske.

Predvidljiva napačna uporaba.

Za varno uporabo izdelka in za izključitev napačne uporabe so prepovedane naslednje točke:

- nepooblaščen predelave
- uporaba, neskladna za namen uporabe
- Neupoštevanje napotkov za uporabo
- avtomatizirana industrijska trajna uporaba
- Prekoračitev uporabo skladno z lokalnimi predpisi o varstvu pri delu

Varnostna navodila.

Držite električno orodje na izoliranih prijemalnih površinah, ko izvajate delo, pri katerem lahko uporabljeno orodje zadene v skrite električne vode. Stik s kablom pod napetostjo lahko kovinske dele naprave postavi pod napetost in povzroči električni udar.

Pritrdite in zavarujte obdelovanec s pomočjo primežev ali na drug način na stabilno podlogo. Če držite obdelovanec z eno roko ali če ga držite proti svojemu telesu, ga ni moč stabilizirati, kar lahko privede do izgube nadzora nad njim.

Druga varnostna opozorila.

Ne uporabljajte poškodovanega električnega orodja. Pred vsakim začetkom uporabe električnega orodja preverite ohišje in druge komponente glede poškodb, kot so razpoke ali zlomi.

Uporabljajte samo odobrene akumulatorje. Pri uporabi ne združljivih akumulatorjev se stroj ne zažene.

Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Odvisno od vrste uporabe si natakните zaščitno masko čez cel obraz, zaščito za oči ali zaščitna očala. Če je potrebno, nosite zaščitno masko proti prahu, zaščitne slušnice, zaščitne rokavice ali specialni predpasnik, ki Vas bo zavaroval pred manjšimi delci materiala, ki nastajajo pri brušenju. Oči je treba zavarovati pred tujki, ki nastajajo pri različnih vrstah uporabe naprave in letijo naokrog. Zaščitna maska proti prahu ali dihalna maska morata filtrirati prah, ki nastaja pri uporabi. Predolgo izpostavljanje glasnemu hrupu ima lahko za posledico izgubo sluha.

Pri delu na višini ogradite območje pod delovnim območjem in vedno zavarujte električno orodje in obdelovanec pred padcem.

Električno orodje uporabljajte le na stabilni delovni površini in se prepričajte, da stojite varno.

Zavarujte obdelovanec. Varneje je, da držite obdelovanec z vpenjalno napravo, kot pa z roko.

Pri obdelavi mora obdelovanec trdno nalegati in biti zavarovan pred premikanjem.

Ne poskušajte žagati zelo majhnih obdelancev.

Električno orodje morate trdno držati v roki. Kratkoročno lahko pride do visokih reakcijskih momentov.

Ne obdelujte materiala, ki vsebuje magnezij. Obstaja nevarnost požara.

Ne smete obdelovati CFK (umetna masa, ojačana s karbonskimi vlakni) in ne materiala, ki vsebuje azbest. Te snovi veljajo za kancerogene.

Prepovedano je privijačenje ali kovičenje ploščic in znakov na električno orodje. Poškodovana izolacija ne nudi zaščite proti električnemu udaru.

Ne uporabljajte pribora, ki ga proizvajalec električnega orodja ni razvil in sprostil. Varno obratovanje ne morete zagotoviti s tem, da se pribor prilaga električnemu orodju.

Z nekovinskimi orodji morate redno čistiti odprtine za zračenje električnega orodja. Ventilator motorja potegne prah v ohišje. To lahko pri preveliki koncentraciji kovinskega prahu povzroči električno ogrožanje.

Nikoli ne glejte od blizu v luč svetilke električnega orodja. Nikoli ne usmerjajte luč svetilke v oči drugih oseb, ki se nahajajo v bližini. Žarčenje svetilnega sredstva je lahko za oči škodljivo.

Električnega orodja ne obračajte proti svojemu telesu ali telesu drugih oseb ali živali. Obstaja nevarnost poškodb zaradi ostrih ali vročih vstavnih orodij.

Pred kakršnimi koli nastavitvami ali vzdrževalnimi deli na električnem orodju odstranite akumulatorsko baterijo.

Uporabljajte samo žagine liste, ki so primerni za material, ki ga želite žagati.

Preprečite pregrevanje konic žaginih zob.

Pri žaganju plastike preprečite taljenje obdelovanca.

Gibajočih se vstavljenih orodij se ne dotikajte. Iverje odstranjujte samo med mirovanjem uporabljenega orodja.

Ne zavirajte žaginega lista s potiskanjem vstran.

Preverite, ali obdelovanec vsebuje tujke. Pri delu vedno pazite, da ne žagate žebeljev ali česa podobnega.

Držite roke vstran od žaginega lista. Ne sežite pred ali pod žagin list. Stik z žaganim listom lahko povzroči poškodbe. Žagin list lahko pri žaganju postane zelo vroč.

Električno orodje vodite proti obdelovancu samo v vklopljenem stanju. Sicer obstaja nevarnost povratnega udarca, če se zagodzi vstavlljivo orodje v obdelovancu.

Uporabljajte električno orodje vedno z osnovno ploščo. Delo brez osnovne plošče lahko privede do izgube kontrola nad električnim orodjem.

Pazite nato, da nalega osnovna plošča med žaganjem varno na obdelovancu. Nagnjen žagin list se lahko zlomi ali povzroči povratni udarec.

Po žaganju izklopite električno orodje in izvlecite žagin šele tedaj iz reza, ko miruje električno orodje. S tem preprečite povratni udarec in izgubo kontrole nad električnim orodjem.

Preden odložite električno orodje, počakajte da se zaustavi. Vstavlljivo orodje se lahko zagodzi in lahko izgubite kontrolo nad električnim orodjem.

Uporabljajte samo nepoškodovane in brezhibne žagine liste. Upognjeni ali neostri žagini listi se lahko zlomijo ali povzročijo povratni udarec.

Uporaba akumulatorske baterije (akumulatorskega bloka) in način ravnanja z njo.

Ti varnostni napotki veljajo samo za litijeve ionske akumulatorje 18V-FEIN-Li-Ionen-AMPSHare.

Uporabljajte le akumulatorje samo v izdelkih partnerjev AMPSHare. Z AMPSHare označeni akumulatorji 18V so popolnoma združljivi z naslednjimi izdelki:

- vsi izdelki sistema FEIN-18V-AMPSHare
- vsi izdelki 18V partnerjev AMPSHare.

Prid delu z akumulatorji in pri polnjenju napačnih, poškodovanih, popravljenih ali oder obnovljenih akumulatorjev, industrijsko ponarejanjih in akumulatorji tujih znamk obstaja nevarnost požara in/ali nevarnost eksplozije.

Upoštevajte napotke za akumulator priporočila za akumulatorje v navodilih za obratovanje izdelka. Le tako je mogoče brez nevarnosti uporabljati akumulator in izdelek und akumulatorji so zaščiteni pred preobremenitvijo.

Polnite akumulatorje samo s polnilci, ki jih je priporočil FEIN ali eden od partnerjev AMPSHare. Pri polnilnikih, ki so primerni za določeno vrsto akumulatorjev, obstaja nevarnost požara, če jih uporabljate z drugimi akumulatorji.

Akumulator je dostavljen delno napolnjen. Za zagotavljanje polne zmogljivosti akumulatorjev je treba pred prvo uporabo akumulator popolnoma napolniti s polnilnikom.

Shranite akumulatorje izven dosegajo otrok.

Akumulatorjev ne smete razstaviti, odpirati ali jih razdrobiti. Akumulatorjev ne izpostavljajte mehanskim udarcem. Pri poškodbi ali nepravilni uporabi akumulatorjev lahko pride do izstopa hlapov in tekočin. Hlapi lahko škodujejo dihalne poti. Izstopajoča tekočina akumulatorja lahko vodi do draženja kože ali opeklin.

Če pride tekočina akumulatorja v stik s kožo, jo takoj sperite z veliko vode. Če pride tekočina akumulatorja v oči, jih sperite s čisto vodo in nemudoma poiščite zdravniško pomoč!

Če je tekočina akumulatorja zmočila sosednje predmete, preverite prizadete dele. Izogibajte se stiku s kožo tako, da nosite zaščitne rokavice. Očistite dele s suhim kuhinjskim papirjem ali jih po potrebi zamenjajte. Uhajajoči hlapi lahko dražijo dihala. Izstopajoča tekočina akumulatorja lahko vodi do draženja kože ali opeklin.

Ne zvežite akumulatorja na kratko. Ko akumulatorja ne uporabljate, ga hranite stran od sponk za papir, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov. Kratek stik med priključki akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.

Akumulator se lahko poškoduje zaradi ostrih predmetov kot so npr. želbli ali izvijači ali zunanji vplivi sile. Lahko pride do notranjega kratkega stika in akumulator lahko gori, oddaja dim, eksplodira ali se pregreje.

Nikoli ne servisirajte poškodovanih akumulatorjev. Vsa vzdrževanja akumulatorja naj izvaja samo proizvajalec ali pooblaščen servisier.



Akumulator zaščitite pred vročino, npr. zaradi trajne izpostavljenosti soncu, ognju, umazaniji, vodi in vlagi. Obstaja nevarnost eksplozije in kratkega stika.



Akumulator uporabljajte in hranite samo pri sobni temperaturi med -20 °C in +50 °C. Poleti akumulatorja ne puščajte npr. v avtu. Pri temperaturah < 0 °C lahko obstajajo omejitve delovanja, ki so specifične za napravo.

Akumulator polnite samo pri temperaturah okolice med 0 °C in +35 °C. Akumulator polnite samo s priključkom USB pri temperaturah okolice med +10 °C in +35 °C. Polnjenje izven temperaturnega območja lahko poškoduje akumulator ali poveča nevarnost požara.

S izpraznjenimi akumulatorji ravnejte previdno. Akumulatorji so vir nevarnosti, ker lahko povzročijo zelo visok tok kratkega stika. Tudi ko se zdi, da so litij-ionski akumulatorji v izpraznjenem stanju, se nikoli ne izpraznijo v celoti.

Akumulatorjev ne potaplajte v tekočine, kot so (slana) voda ali pijače. Stik s tekočinami lahko poškoduje akumulator. To lahko povzroči, da se akumulator segreje, začne oddajati dim, se vžge ali eksplodira. V tem primeru prenehajte uporabljati akumulator in se obrnite na pooblaščen službo za stranke FEIN.

Ne uporabljajte poškodovanih akumulatorjev. Uporabo akumulatorja je treba nemudoma prekiniti, če ima kakršne koli nenormalne lastnosti, kot so vonj, vročina, razbarvanje ali deformacija. Nadaljnja uporaba lahko povzroči, da akumulator proizvaja toploto in dim, se vžge ali eksplodira.

Akumulatorja ne odpirajte, stiskajte, pregrevajte ali sežigajte. Če tega ne storite, lahko pride do opeklin in požara. Sledite navodilom proizvajalca.

Goreče litij-ionske akumulatorje pogasite z vodo, s peskom ali s požarno odejo.

Izogibajte se fizičnim udarcem/vplivom. Udarci in vdor predmetov lahko poškodujejo akumulatorje. To lahko povzroči puščanje akumulatorja, ustvarjanje toplote, dima, vžiga ali eksplozije.

Akumulatorja nikoli ne polnite brez nadzora čez noč. Če tega ne storite, lahko pride do požara in eksplozije.

Ne odstranjujte originalne embalaže akumulatorja, dokler ga ne boste uporabili.

Akumulator odstranite le, ko je električno orodje izklopljeno.

Pred delom na električnem orodju odstranite akumulator iz električnega orodja. Če se električno orodje nenamerno zažene, obstaja nevarnost poškodb.

Akumulator hranite zaščitene pred vlago in vodo. Umazane priključke akumulatorja in električnega orodja očistite s suho in čisto krpo.

Med transportom in shranjevanjem električnega orodja odstranite akumulator.

Upoštevajte varnostna navodila v navodilih za uporabo polnilcev FEIN ali partnerjev AMPShare.

Vibracijske vrednosti in vrednosti emisije hrupa

V teh navodilih navedene vibracijske vrednosti in vrednosti emisije hrupa so bili izmerjeni v skladu z merilnimi postopki standarda EN 62841 in jih lahko uporabljate za primerjavo drugih električnih orodij. Primerni so tudi za začasno ocenitev vibracijskih obremenitev ter obremenitev s hrupom.



Navedene vibracijske vrednosti in vrednosti emisije hrupa so v glavnem za razne načine uporabe električnih orodij.

Če pa se električno orodje uporablja za druge vrste uporabe, z odstopajočimi vstavljenimi orodji ali so ta orodja nezadostno vzdrževana, lahko pride do odstopanja skupnih vrednosti vibracij in vrednosti emisije hrupa. S tem se med celotnim delovnim obdobjem znatno poveča obremenitev zaradi vibracij ter obremenitev s hrupom.

Za točno presojo obremenitev zaradi vibracij in obremenitev s hrupom je priporočljivo, da pri tem upoštevate tudi obdobja, v katerem je naprava izklopljena ali teče, vendar ni dejansko uporabljena. S tem se znatno zmanjša obremenitev zaradi vibracij in obremenitev s hrupom med celotnim delovnim obdobjem.



Določite ustrezne dodatne varnostne ukrepe za zaščito uporabnika pred učinki nihanja in hrupa, na primer: vzdrževanje električnega orodja in vstavljenih orodij, ohranjanje rok v toplem stanju, organizacija delovnih postopkov.

Rokovanje z nevarnimi prahovi

Postopki odstranjevanja materiala s tem izdelkom ustvarjajo prah, ki je lahko nevaren. Dotikanje ali vdihavanje nekaterih prahov, na primer iz azbesta in materialov, ki vsebujejo azbest, barve na osnovi svinca, kovine, nekaterih vrst lesa, mineralov, silikatnih delcev iz materialov na osnovi kamnin, topila za barve, sredstva za zaščito lesa, sredstva proti obraščanju za plovila lahko pri ljudeh povzročijo alergijske reakcije, bolezni dihal, raka ali reproduktivne motnje. Nevarnost vdihavanja prahov je odvisna od izpostavljenosti. Uporabljajte osebno zaščitno opremo in sesanje, ki usklajena z nastajajočim prahom. Poskrbite za dobro prezračevanje delovnega mesta.

Preпустite obdelavo materiala, ki vsebuje azbest samo strokovnjakom.

Lesni prah in prah lahkih kovin, vroče mešanice iz brusnega prahu in kemičnih snovi se lahko pod ugodnimi pogoji samodejno vnamejo ali lahko povzročijo eksplozijo. Preprečite iskenje v smeri posode s prahom ter pregrevanje izdelka in brusnega materiala. Pravočasno izpraznite posodo za prah. Upoštevajte napotke za obdelavo proizvajalca materiala in pravila za obdelani material, ki veljajo v svoji državi.

Zagon.

Pred vsako uporabo izdelka izvedite naslednje korake:

- Preverite brezhibno stanje in funkcionalnost izdelka.
- Preverite delovno orodje list glede dobre pritrjenosti.

Navodila za uporabo.



Preobremenitev električnega orodja je nakazana s stalnim svetlenjem lučke delovnega območja. Če je električno orodje preobremenjeno, se izklopi in ga lahko ponovno vključite šele, ko se ohladi.

V nekaterih primerih ponovni zagon ni možen. Odstranite akumulatorsko baterijo in poskusite znova zagnati po nekaj minutah. Če ponovni vklop ni možen, se obrnite na servisno službo podjetja FEIN.

Vstavljanje žaginega lista (glejte stran 6)

Potisnite žagin list v sprejemni nastavek, dokler slišno ne zaskoči. Pazite na to, da leži žagin list v dolgem utoru vodilnega valja.

Izmet žaginega lista (glejte stran 6)

Potisnite ročico do omejevalnika. Žagin list se sprostí in izvržen.

Priključek za sesanje prahu (glejte stran 9)

Za čisto delo je mogoče priključiti priključek za sesanje prahu. Aktivirajte priključek za sesanje prahu pred vklopom vboodne žage.

Pri žaganju kovine priključka za sesanje prahu ne smete uporabljati, ker obstaja zaradi iskenja nevarnost požara ali eksplozije.

Nastavitev nihajnega hoda (glejte stran 12).

Nastavitev nihajnega hoda je namenjen za optimalno prilagoditev hitrosti žaganja, zmogljivost reza in slike reza na obdelujoči material. Čim manjši je nihajni hod, tem finejši in čistejši postane rezalni rob.

Nihajni hod omogoča 4-stopenjsko nastavitev.

Stopnja	Nihajni hod	Priporočilo glede materiala
0	izklop	tanek (npr. pločevina)
1	majhen	trd (npr. jeklo)
2	srednji	mehko (npr. les)
3	velik	

Drzni čevelj (glejte stran 7).

Drzni čevelj lahko prepreči razprskanje občutljivih površin med žaganjem.

Zaščita pred drobljenjem, cepljenjem in trganjem obdelovanca (glejte stran 8)

Zaščita pred drobljenjem, cepljenjem in trganjem obdelovanca lahko prepreči iztrganje površine med žaganjem.

Zaščita pred drobljenjem, cepljenjem in trganjem obdelovanca se lahko uporablja samo pri kotu rezanja 0°.

Funkcija odpihovanja iverja

Funkcija odpihovanja iverja je aktivno pri vklopljenem električnem orodju in odstrani iverje na črti reza.

Svetilka delovnega območja

Svetilka delovnega območja sveti pri vklopljenem električnem orodju in se ugasne 3 sekunde po izklopu. Pri uporabi z žagim listom navzgor se ugasne svetilka delovnega območja, da prepreči zaslepitev uporabnika.

Postopanje v primeru zagozdenih vstavljalnih orodij



Ko se vstavljalna orodja zagozdijo, zaščita pred preobremenitvijo izklopi stroj.

1. Odstranite akumulatorsko baterijo iz stroja.
2. Počakajte, da se žagin list ohladi.
3. Izvržite žagin list.
4. Ostranite in demontirajte zagozdeno vstavljivo orodje s primernim orodjem, npr. s kleščami.

Pri nadaljnji uporabi se smeje uporabljati samo nepoškodovana vstavljiva orodja.

Rokovanje z akumulatorsko baterijo.

Baterijski akumulator polnite samo v temperaturnem območju od 0 °C do +35 °C (od 32 °F do 95 °F). Temperatura akumulatorske baterije mora biti na začetku polnjenja v temperaturnem območju akumulatorske baterije.

Prikazovalnik stanja polnitve na akumulatorju (glejte stran 14).

Stanje polnitve je mogoče prikazati s zelenimi LED-diodami prikazovalnika stanje polnitve na akumulatorju. Pritisnite tipko za prikazovalnik stanje polnitve (On) ali , da se vam prikaže stanje polnitve.

Če po pritisku tipke za prikaz stanja polnitve ne sveti nobena LED-dioda, je akumulator defekten in ga je treba zamenjati.

Transport.

Za litij-ionske akumulatorje veljajo zahteve zakonodaje o nevarnem blagu. Uporabnik lahko akumulatorsko baterijo prevaža po cesti brez nadaljnjih omejitev.

Pri pošiljanju s strani tretjih oseb (npr. pri zračnem prevozu ali preko špeditorske agencije) je treba upoštevati posebne zahteve za pakiranje in označevanje. Tukaj se je treba pri pripravi paketa posvetovati s strokovnjakom za nevarno blago.

Akumulatorje pošiljajte samo, če je ohišje nepoškodovano. Odprte kontakte zalepite in zapakirajte akumulator, da se ne premakne v embalaži. Upošteвайте tudi morebitne dodatne nacionalne predpise.

Vzdrževanje in servis.



Pri ekstremnih pogojih uporabe se lahko pri obdelavi kovin sesede prevodni prah v notranjosti izdelka. Pogosto izpihujte notranjost izdelka skozi zračne reže s suhim tlačnim zrakom brez vsebnosti olja.

Izdelkov, ki so prišli v stik z azbestom, ne smete vročiti v popravilo. Izdelke, ki so prišli v stik z azbestom morate odstraniti v skladu z ustreznimi veljavnimi nacionalnimi predpisi za odstranjevanje odpadkov z vsebnostjo azbesta.

Če imate izdelke ali dodatke FEIN, ki jih je treba popraviti, se obrnite na servis FEIN pod www.fein.com. V primeru obrabe ali zastarelosti nalepk in opozoril na izdelku jih nemudoma zamenjajte.

Uporabljajte samo originalne nadomestne dele FEIN. Trenuten seznam rezervnih delov za izdelek najdete pod www.fein.com.

Naslednje dele lahko po potrebi samostojno zamenjate: vstavna orodja, akumulatorska baterija

Jamstvo in garancija.

Jamstvo za izdelek velja v skladu z zakonskimi pravili v državi, kjer se je izdelek dal v promet. Poleg tega vam daje FEIN garancijo v skladu z izjavo proizvajalca FEIN. V obsegu dobave izdelka je lahko tudi samo eden del tega, kar je opisano v navodilih za obratovanje ali pa prikazano na sliki dodatkov.

Izjava o skladnosti.

Izjava CE velja samo za države Evropske unije in EFTA (Evropsko združenje za prosto trgovino) in samo za izdelke, ki so namenjeni za trg Evropske unije ali ETFE. Po dajanju izdelka v promet na trg Evropske unije, izgubi znak UKCA svojo veljavnost.

Izjava UKCA velja samo za britanski trg (Anglijo, Wales in Škotsko) in samo za izdelke, ki so namenjeni za britanski trg. Po dajanju izdelka v promet na britanski trg izgubi oznaka CE svojo veljavnost.

Onesposobljenje za obratovanje

1. Ločite izdelek od električnega omrežja ali odstranite akumulator.
2. Demontirajte vstavljivo orodje in dodatke, nameščeni na izdelku.

Varstvo okolja, odstranitev odpadkov.



Akumulatorja ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Embalaže, odpadna električnega orodja in pribor morate reciklirati v skladu z varstvom okolja.

Akumulatorske baterije smete samo v praznem stanju odvreči med recikliran odpad.

Pri nepopolno izpraznjenih akumulatorskih baterijah zaradi preprečevanja kratkega stika izolirajte povezovalni vtič z lepilnim trakom.

Samo za države EU:

V skladu z evropsko direktivo 2006/66/ES je treba pokvarjene ali rabljene akumulatorje zbirati ločeno in reciklirati na okolju prijazen način.

Dodatki.

Uporabljajte samo originalne dodatke FEIN, ki so namenjeni izdelku. Dopustne dodatke za izdelek najdete pod www.fein.com.

de	EU-Konformitätserklärung	Sachnummer	Die Firma C. & E. Fein GmbH erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen. Technische Unterlagen bei:*
	Stichsäge		
en	EC / UK Declaration of Conformity	Article number	C. & E. Fein GmbH declares under our sole responsibility that the mentioned products comply with all relevant provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards. Technical documents at:*
	Jigsaw		
fr	Déclaration de conformité CE	Numéro d'article	La société C. & E. Fein GmbH déclare sous sa seule responsabilité que les produits mentionnés sont conformes à toutes les dispositions pertinentes des directives et ordonnances mentionnées ci-après et qu'ils sont conformes aux normes suivantes. Documents techniques auprès de :*
	Scie sauteuse		
it	Dichiarazione di conformità CE	Codice prodotto	La ditta C. & E. Fein GmbH dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti alla direttiva e prescrizioni elencate di seguito e corrispondono alle seguenti norme. Documentazione tecnica allegata:*
	Seghetto alternativo		
nl	EG-conformiteitsverklaring	Zaaknummer	De firma C. & E. Fein GmbH verklaart als alleen verantwoordelijke dat de genoemde producten voldoen aan alle toepasselijke bepalingen van de hierna vermelde richtlijnen en verordeningen en overeenkomen met de volgende normen. Technische documenten bij:*
	Decoupeerzaag		
es	Declaración de conformidad CE	Nº de art.	La empresa C. & E. Fein GmbH declara bajo su responsabilidad exclusiva que los productos mencionados cumplen todas las disposiciones pertinentes de las directivas y reglamentos enumerados a continuación y que se corresponden con las normas siguientes. Expediente técnico en:*
	Sierra de calar		
pt	Declaração de conformidade CE	Número de artigo	A empresa C. & E. Fein GmbH declara com total responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições relevantes das diretivas e regulamentos listados abaixo e cumprem as seguintes normas. Dados técnicos em:*
	Serra vertical		
el	Δήλωση συμμόρφωσης EK	Κωδικός αριθμός	Η εταιρεία C. & E. Fein GmbH δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα προαναφερόμενα προϊόντα συμμορφώνονται με όλες τις σχετικές διατάξεις των οδηγιών και κανονισμών που παρατίθενται παρακάτω και είναι σύμφωνα με τα ακόλουθα πρότυπα. Για τα τεχνικά απευθυνθείτε στη:*
	Σέγα		
da	EF-konformitetserklæring	Typenummer	Firmaet C. & E. Fein GmbH erklærer på eget ansvar, at de nævnte produkter overholder alle gældende bestemmelser, der findes i de efterfølgende direktiver og forordninger, og at de stemmer overens med efterfølgende standarder. Teknisk materiale hos:*
	Stiksav		
no	EF-samsvarserklæring	Produktnummer	Firmaet C. & E. Fein GmbH erklærer ved å være alene ansvarlig for, at de nevnte produktene er i samsvar med alle relevante bestemmelser i de nedenfor oppførte direktiver og forordninger og stemmer overens med følgende standarder. Tekniske dokumenter hos:*
	Stikksag		

sv	EG-försäkran om överensstämmelse		Företaget C. & E. Fein GmbH försäkrar under exklusivt ansvar att nämnda produkter motsvarar nedan upptagna riktlinjer och förordningar och överensstämmer med följande normer. Tekniska underlag vid:*
	Sticksåg	Produktnummer	
fi	EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus		Yritys C. & E. Fein GmbH vakuuttaa yksinomaisella vastuulla, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavassa lueteltujen direktiivien ja säännösten kyseisiä määräyksiä ja vastaavat seuraavia standardeja. Tekniset tiedot osoitteessa:*
	Pistosaha	Tuotenumero	
tr	AT Uygunluk Beyanı		C. & E. Fein GmbH şirketi, söz konusu ürünlerin aşağıda listelenen direktif ve yönetmeliklerin ilgili tüm hükümlerine uygun olduğunu ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu kendi sorumluluğu altında beyan eder. Teknik dokümanlar ekte dir:*
	Dekupaj testere	Ürün numarası	
hu	Megfelelőségi nyilatkozat		A C. & E. Fein Kft saját egyedi felelősségére kijelenti, hogy a megnevezett termékek az ezt követően felsorolt irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó rendelkezésének megfelelnek és a következő szabványokkal is megegyeznek. A műszaki dokumentáció helye:*
	Szűrőfűrés	Rendelési szám	
cs	Prohlášení o shodě ES		Firma C. & E. Fein GmbH prohlašuje ve výhradní zodpovědnosti, že jmenované výrobky odpovídají všem příslušným ustanovením následně uvedených směrnic a nařízení a jsou v souladu s následujícími normami. Technické podklady u:*
	Kmitací pila	Objednací číslo	
sk	Vyhlasenie o zhode ES		Firma C. & E. Fein GmbH vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že sa menované produkty zhodujú so všetkými príslušnými ustanoveniami následne uvedených smerníc a nariadení, ako aj s nasledujúcimi normami. Technické dokumentácie má:*
	Priamočiara pila	Číslo predmetu	
pl	Deklaracja zgodności WE		Firma C. & E. Fein GmbH deklaruje ze świadomością odpowiedzialności, że wymienione produkty odpowiadają wszystkim, odpowiednim wymaganiom wymienionych poniżej dyrektyw, rozporządzeń i norm. Przechowywanie dokumentacji technicznej:*
	Wyrzynarka	Numer części	
ro	Declarație de conformitate CE		Firma C. & E. Fein GmbH declară pe proprie răspundere, că produsele menționate corespund tuturor reglementărilor aplicabile din directivele și reglementările menționate în continuare și că ele corespund cu normele următoare. Documentație tehnică la:*
	Ferăstrău pendular	Cod articol	
sl	ES - Izjava o skladnosti		Podjetje C. & E. Fein GmbH s polno odgovornostjo izjavlja, da so omenjeni izdelki v skladu z vsemi ustreznimi določbami spodaj navedenih smernic in predpisov in skladni z naslednjimi standardi. Tehnična dokumentacija pri:*
	Vhodna žaga	Koda artikla	
sr	EZ izjava o usaglašenosti		Kompanija C. & E. Fein GmbH na sopstvenu odgovornost izjavljuje da navedeni proizvodi ispunjavaju sve važeće odredbe direktiva i propisa koji su navedeni u nastavku i da su usuglašeni sa sledećim normama. Za poručivanje tehničkih dokumenata:*
	Ubodna testera	Broj artikla	
hr	EZ izjava o sukladnosti		Tvrtka C. & E. Fein GmbH uz punu odgovornost izjavljuje da navedeni proizvodi udovoljavaju svim primjenjivim odredbama iz direktiva i uredbama navedenih u nastavku i da se podudaraju sa sljedećim normama. Tehničku dokumentaciju možete naručiti od:*
	Ubodna pila	Broj artikla	

ru	Декларация соответствия ЕС		Компания C. & E. Fein GmbH под свою исключительную ответственность заявляет, что указанные продукты соответствуют всем применимым предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанным нормам. Техническая документация хранится у:*
	Лобзик	Артикульный номер	
uk	Заява про відповідність ЄС		Компанія C. & E. Fein GmbH заявляє під свою одноособову відповідальність, що названі електроінструменти відповідають усім чинним положенням нижчеазначених директив і розпоряджень, а також нижчеазначеним нормам. За технічну документацію відповідає:*
	Лобзик	Артикульний номер	
bg	Декларация за съответствие ЕО		Фирма C. & E. Fein GmbH декларира на собствена отговорност, че посочените продукти отговарят на всички приложими изисквания на долупосочените директиви и разпоредби и съответстват на следните стандарти. Техническа документация при:*
	Прободен трион	Материален номер	
et	EÜ vastavusdeklaratsioon		Ettevõtte C. & E. Fein GmbH kinnitab oma ainuvastutusel, et nimetatud tooted vastavad kõigile allpool loetletud juhistele ja eeskirjade asjakohastele sätetele ning järgmistele standarditele. Tehnilised dokumendid:*
	Tikkaaag	Osa number	
lt	EB atitikties deklaracija		Bendrovė C. & E. Fein GmbH savo atsakomybe pareiškia, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus toliau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus bei šiuos standartus. Techninė dokumentacija laikoma:*
	Siaurapjūklis	Gaminio numeris	
lv	EK atbilstības deklarācija		Vienīgi uz savu atbildību firma C. & E. Fein GmbH deklarē, ka norādītie izstrādājumi atbilst visiem turpmāk minēto direktīvu un regulu noteikumiem, kā tālāk norādītajiem standartiem. Tehniskās dokumentācijas pie:*
	Rotzāģis	Artikula numurs	

ASTS18-26 AS (**)	7 136 05 ...	EN 62841-1:2015+A11:2022 EN 62841-2-11:2016+A1:2020 EN IEC 55014-1:2021 EN 55014-1:2017+A11:2020 EN IEC 55014-2:2021 EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN IEC 63000:2018	
		  2006/42/EG 2014/30/EU 2011/65/EU Supply of Machinery Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012	
			* C. & E. Fein GmbH 73529 Schwäbisch Gmünd, Germany
		i.V. S. Böhm Director of Quality Management	i.V. Dr. M. Hergesell Director of Product Development
			
C. & E. Fein GmbH, Hans-Fein-Straße 81 73529 Schwäbisch Gmünd-Bargau, Germany Schwäbisch Gmünd-Bargau, 13.09.2024			



C. & E. Fein GmbH
Hans-Fein-Straße 81
73529 Schwäbisch Gmünd-Bargau, Germany
www.fein.com
info@fein.de

3 41 01 411 06 0, 2024-09-10.

